30557.

ТРУДЫ

состоящаго подъ АВГУСТѢЙШИМЪ покровительствомъ

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ

МИЛИЦЫ НИКОЛАЕВНЫ

ОБЩЕСТВА РУССКИХЪ ОРІЕНТАЛИСТОВЪ.

37708

№ 1.

С. Д. Эльмановичъ.

ЗАКОНЫ МАНУ.

Переводъ съ санекритскаго.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

1913 г.

30551

Библиотека Учебного Комитета Мин. Фин.

ТРУДЫ

состоящаго подъ АВГУСТѢЙШИМЪ покровительствомъ

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ

МИЛИЦЫ НИКОЛАЕВНЫ

ОБЩЕСТВА РУССКИХЪ ОРІЕНТАЛИСТОВЪ.

№ 1.

Изъ

С. Д. Эльмановичъ.

ЗАКОНЫ МАНУ.

Переводъ съ санскритскаго.

Библиотека МФ СССР

С.-ПЕТЕРБУРГЪ,

1913 г.

39

Типо-Литографія Н. І. Евстифѣева, СПБ., Невскій 15 и Мѣщанская 20.

8b111

Считаю своимъ долгомъ принести искреннюю благодарность Обществу Русскихъ Оріенталистовъ за ихъ содѣйствіе напечатанію моего труда, Секретарю же Общества Сергѣю Валентиновичу Жуковскому искреннюю признательность за кропотливое дѣло веденія корректуры и за всѣ его хлопоты по изданію.

С. Эльмановичъ.

БИБЛІОТЕКА
* Ученаго Комитета Мин. Фин. *

Оглавленіе.

Предисловіе . . . . . I—III
Объ индійской семьѣ языковъ . . . . . V—VII

стр.

Содержаніе Законовъ Ману . . . . . **1—285**

Твореніе . . . . . 1— 13
Перечень содержанія 14
Источники Закона . . . . . 15— 18
Таинства . . . . . 18— 19
Посвященіе . . . . . 19— 23
Ученіе . . . . . 23— 43
Домохозяинъ . . . . . **43—129**
Бракъ . . . . . 43— 50
Ежедневные обряды . . . . . 50— 56
Шрâддхи . . . . . 56— 75
Средства къ существованію . . . . . 75— 76
Правила для снâтаки . . . . . 76— 84
Изученіе Веды . . . . . 84— 88
Правила для снâтаки . . . . . 88—101
Дозволенная и запрещенная пища . . . . . 102—107
Нечистота . . . . . 107—111
Очищеніе . . . . . 111—116
Обязанности женщинъ . . . . . 116—118
Отшельникъ въ лѣсу . . . . . 118—122
Аскетъ . . . . . 122—129
Царь . . . . . 129—151
Гражданское и уголовное право . . . . . **151—272**
Отдѣлы . . . . . 151—152
Судебная процедура . . . . . 152—155
Полученіе долга . . . . . 155—157
Свидѣтели . . . . . 157—164
Денежные знаки . . . . . 164—165
Полученіе долга . . . . . 165—169

Депозиты . . . . . 169—171
Продажа безъ права собственности 171
Вознагражденіе за участіе въ служеніи . . . . 172—173
Присвоеніе пожертвованіи 173
Неуплата жалованія 173
Нарушеніе договора 173
Отмѣна продажи и купли 174
Споры между хозяиномъ и пастухами . . . . 174—176
Пограничные споры . . . . . 176—178
Клевета . . . . . 178—179
Оскорбленіе дѣйствіемъ и членовредительство 179—181
Кража . . . . . 181—185
Насиліе . . . . . 185—186
Прелюбодѣяніе . . . . . 186—190
Смѣшанныя правила . . . . . 190—193
Обязанности мужа и жены . . . . . 193—204
Наслѣдство и дѣлежъ . . . . . 205—217
Игра и битье объ закладъ . . . . . 217—218
Разныя правила . . . . . 218—219
Обязанности царя . . . . . 219—227
Времена несчастія . . . . . 228—275
Смѣшанныя касты . . . . . 228—236
Занятія кастъ и средства къ жизни . . . . . 236—239
Дары . . . . . 239—240
Жертвоприношенія 240
Времена несчастія; царь 241
Шудры . . . . . 241—242
Епитиміи; дары и жертвоприношенія . . . . 243—247
Необходимость епитимій . . . . . 247—248
Классификація преступленій . . . . . 249—250
Епитиміи . . . . . 250—272
Возмездіе . . . . . 272—275
Переселеніе душъ . . . . . 275—283
Высочайшее блаженство 283
Сомнительные случаи закона . . . . . 283—284
Заключеніе . . . . . 284—285
Алфавитный Указатель именъ и предметовъ . . I—VII

Предисловіе.

Цѣль настоящаго труда дать русской читающей публикѣ возможность познакомиться въ переводѣ съ однимъ изъ замѣчательнѣйшихъ и древнѣйшихъ памятниковъ юридической литературы. Памятникъ этотъ—Законы Ману; въ европейской литературѣ онъ сталъ извѣстенъ съ конца XVIII столѣтія, когда въ Индіи англичане положили начало своему владычеству. Англичане же первые перевели этотъ памятникъ на англійскій языкъ и сдѣлали его достояніемъ европейской науки. Написанъ онъ на классическомъ санскритѣ, языкѣ, который одно время въ наукѣ считался прародителемъ всѣхъ языковъ индоевропейской семьи. Памятникъ этотъ, который и по настоящее время служитъ основаніемъ индійскаго права, по санскритски носитъ заглавіе Мânавадхармашâстра, что буквально обозначаетъ „Книга законовъ Ману“. „Но это, по словамъ Л. Делоншана, не кодексъ въ обыкновенномъ смыслѣ слова, подъ которымъ разумѣется вообще сводъ постановленій, исключительно опредѣляющихъ отношенія людей между собою и наказанія, коихъ заслуживаютъ разныя преступленія. Это именно, какъ понимали древніе народы, книга Закона, обнимающая все то, что опредѣляетъ религіозный и гражданскій бытъ человѣка. Дѣйствительно, кромѣ предметовъ, о которыхъ обыкновенно говорится въ кодексахъ, Законы Ману содержатъ въ себѣ систему космогоніи, метафизическія идеи, предписанія, опредѣляющія поведеніе человѣка въ разные періоды его существованія, многочисленныя правила, касающіяся религіозныхъ обязанностей, церемоній культа, благочестивыхъ обрядовъ и искупленія грѣховъ, правила очищенія и воздержанія, положенія о нравственности,

свѣдѣнія изъ политики, военнаго искусства и торговли, изложеніе наказаній и наградъ послѣ смерти, равно какъ различныя переселенія души и средства достигнуть блаженства". Въ Законахъ Ману мы находимъ рельефное отраженіе своеобразнаго религіознаго, философскаго, государственнаго, общественнаго, семейнаго и бытового міросозерцанія древнихъ индійцевъ. Чтобы придать этимъ Законамъ большее значеніе, преданіе индійцевъ приписывало имъ божественное происхожденіе и почти вѣчное существованіе, относя ихъ ко времени миѳологическаго Ману, родоначальника арійцевъ. Сначала, по преданію, эти Законы состояли изъ ста тысячъ шлокъ или двустишій, въ 24 главахъ; затѣмъ они были сокращены до 12-ти, потомъ до 4-хъ тысячъ, до насъ дошло 2685 шлокъ. Изученіе же ведійскихъ памятниковъ санскритской литературы, начавшееся съ половины прошлаго столѣтія, показало, что нынѣшняя стихотворная редакція Законовъ Ману обработана, какъ полагаетъ англійскій санскритологъ А. Бернелль, между I вѣкомъ до Р. Хр. и V в. по Р. Хр. Источникомъ для нихъ послужили раньше существовавшія у индусовъ разныя руководства къ закону (дхармасутра), изложенныя, главнымъ образомъ, прозою. Вѣроятно, въ одной изъ ведійскихъ школъ, объяснявшей Веды и принявшей имя Ману, Законы эти вылились въ настоящую форму. Какъ памятникъ глубокой древности и притомъ имѣвшій большое практическое примѣненіе въ жизни, Законы Ману среди самихъ индусовъ вызвали многихъ коментаторовъ. Изъ такихъ коментаторовъ извѣстны: юристъ Медхатитхи (вѣроятно IX в. по Р. Хр.), Говиндараджа (между XI и XV вв.), Нараяна (XV в.), Куллука (вѣроятно XVI в.), Рагхавананда (XVI в.) и позже Нанданачарья. Изъ европейскихъ санскритологовъ полнѣе всего изслѣдовалъ труды этихъ коментаторовъ извѣстный санскритологъ Г. Бюлеръ, ганноверскій уроженецъ, проведшій двадцать лѣтъ (1866—1886) на англійской службѣ въ Индіи.

Свой переводъ Законовъ Ману мы сдѣлали по парижскому изданію Л. Делоншана, 1830 г., съ тѣми разночтеніями, которыя приняты Бюлеромъ при его англійскомъ переводѣ, Оксфордъ, 1886 года. При переводѣ мы поступали такимъ образомъ: сначала читали санскритскій текстъ и переводили его на русскій языкъ, затѣмъ сравнивали русскій переводъ

съ французскимъ и англійскими переводами Джонса и Бюлера и, наконецъ, устанавливали русскую редакцію. Слова въ текстѣ перевода, поставленныя, по примѣру европейскихъ переводчиковъ, въ скобкахъ, заимствованы большею частію изъ объясненій туземныхъ коментаторовъ и вызваны необходимостью болѣе ясной передачи мысли текста. Въ примѣчаніяхъ мы не дѣлали ссылокъ на авторовъ, откуда заимствованы эти примѣчанія. Большинство ихъ принадлежитъ индійскимъ коментаторамъ, отрывки изъ которыхъ приведены при англійскомъ переводѣ Бюлера. При объясненіи нѣкоторыхъ мѣстъ санскритскаго текста мы также пользовались учеными трудами Л. Делоншана, Г. Гельмольта и нашихъ извѣстныхъ санскритологовъ Коссовича, Минаева и С. К. Булича.

Чтобы дать русскому читателю возможность хотя немного оріентироваться въ исторіи богатой санскритской литературы, мы нашли нелишнимъ предпослать статью К. Кельнера «Объ индійской семьѣ языковъ», помѣщенную въ видѣ предисловія въ его сравнительной грамматикѣ на нѣмецкомъ языкѣ, а въ заключеніе приложить алфавитный указатель нѣкоторыхъ собственныхъ именъ и техническихъ названій, упоминаемыхъ въ текстѣ Законовъ.

Объ индійской семьѣ языковъ.

1. Санскритъ, самскрита (буквально «совершенный» въ смыслѣ «изящнаго, образцоваго языка»), языкъ древнихъ индійцевъ господствовалъ первоначально какъ живой языкъ между Гималаемъ и горами Виндхья, между Индомъ и Брахмапутрой. Въ ближайшемъ родствѣ съ иранской (персидской) семьей языковъ, онъ составляетъ вмѣстѣ съ послѣдней азіатскую или арійскую группу великаго индоевропейскаго семейства языковъ, которое, кромѣ индійцевъ и иранцевъ, обнимаетъ еще грековъ, римлянъ, германцевъ, кельтовъ, славянъ и литовцевъ. Изъ всѣхъ этихъ языковъ санскритъ относительно чистоты и древности формъ приближается болѣе всего къ индоевропейскому первообразу.

2. Въ исторіи развитія санскрита различаютъ два періода.

Первый періодъ простирается съ эпохи пришествія арійцевъ (индо-персовъ) на полуостровъ передней Индіи, въ послѣднихъ столѣтіяхъ третьяго тысячелѣтія предъ Р. Хр., до той поры, когда живой языкъ уже умеръ, около седьмого столѣтія до Р. Хр.—Выйдя изъ первобытнаго жилища индоевропейскаго племени, съ плоскогорья къ западу отъ Белуръ-тага, арійцы скоро раздѣлились на индійцевъ и персовъ Первые по кабульской долинѣ пришли на полуостровъ передней Индіи и, наконецъ, заняли земли по нижнему теченію Инда. Отсюда, подвигаясь впередъ по рѣкѣ Сарасвати, они послѣ удачныхъ битвъ съ насельниками не кавказскаго, но подобнаго неграмъ племени заняли долину Ганга до Бенгалъ и всю страну до горъ Виндхья. Въ XIII столѣтіи до Р. Хр. вся передняя Индія, за исключеніемъ южной части, Декана, гдѣ сидѣли разсѣянные остатки аборигеновъ,

находилась въ ихъ власти. Въ этомъ столѣтіи вслѣдствіе продолжительныхъ враждебныхъ столкновеній съ аборигенами языкъ арійскихъ индійцевъ усвоилъ весьма многія особенности прежнихъ обитателей, потерпѣвъ въ разныхъ отношеніяхъ искаженіе въ своей первоначальной чистотѣ. Достигнувъ спокойнаго обладанія завоеванными странами, индійцы обратились къ мирнымъ занятіямъ. Первымъ плодомъ индійской образованности являются Веды, древній священный кодексъ, который отчасти составленъ былъ еще до завоеванія гангской долины и затѣмъ, переходя изъ устъ въ уста, наконецъ былъ записанъ. Языкъ Ведъ — самая древняя и извѣстная форма санскрита—ведійскій санскритъ.

Второй періодъ показываетъ санскритъ уже мертвымъ, но тѣмъ не менѣе во всей передней Индіи и на границахъ полуострова онъ является въ литературѣ и образованной рѣчи общеупотребительнымъ книжнымъ языкомъ. Уже въ эпоху Александра Македонскаго образовался народный говоръ, который мягкостью своихъ формъ сильно отличался отъ литературнаго языка. Такимъ образомъ ведійскій языкъ «въ упрощенной формѣ и нѣкоторыхъ правилахъ» въ противоположность тому утвердился въ народныхъ діалектахъ въ качествѣ книжнаго языка. Этотъ книжный языкъ, **санскритъ въ тѣсномъ смыслѣ,** сдѣлался носителемъ богатой литературы, обнимающей почти всѣ вѣтви поэзіи и научнаго знанія (Законы Ману, поэмы Махâбхâрата и Рâмâяна, поэтъ Кâлидâга, грамматикъ Пâнини). Ему противополагаются развившіяся изъ него народныя нарѣчія, извѣстныя подъ общимъ именемъ Пракритъ (отъ пракрити, природа, такимъ образомъ «народный языкъ»). Мы обязаны знаніемъ этого древнеиндійскаго народнаго нарѣчія единственно драматическимъ писателямъ, которые употребляли его въ своихъ произведеніяхъ наряду съ литературнымъ языкомъ. Самые важные суть: языкъ махâригитри (махраттовъ), шаурасени и магадхи. Всѣ эти нарѣчія отличаются необыкновенною мягкостью формъ, вытекающею изъ чрезмѣрнаго опущенія согласныхъ.

Кромѣ упомянутыхъ пракритскихъ нарѣчій есть еще преимущественно обращающее на себя вниманіе нарѣчіе, которое, развившись въ литературный языкъ, называется Пали. На этомъ нарѣчіи написаны священныя книги буддистовъ. Съ буддизмомъ этотъ языкъ распространился по

Цейлону и оттуда по задней Индіи, гдѣ онъ господствовалъ въ качествѣ книжнаго языка. Относительно характернаго смягченія санскритскихъ формъ Пали ушелъ не такъ далеко, какъ прочія пракритскія нарѣчія.

3. Пракритскія нарѣчія съ теченіемъ времени удалялись не только отъ говора аборигеновъ, но даже позже, подъ вліяніемъ персидскаго и арабскаго языка, все болѣе отъ своего первообраза, санскрита, и теперь только въ бѣдныхъ остаткахъ формъ напоминаютъ о прежнемъ богатствѣ древне-индійскаго языка.

Самыя замѣчательныя между этими **новоиндійскими нарѣчіями** суть: хинди, хиндустани, бенгâли, пенжâби, синдхи, гузератти, мâгадхи, языкъ махраттовъ, и наконецъ, на внѣиндійской почвѣ, языкъ цыганъ.

4. Ничего общаго съ санскритомъ не имѣютъ языки аборигеновъ Индіи на югъ отъ земли махраттовъ, извѣстные подъ именемъ дравидскихъ языковъ. Самые замѣчательные между ними тамульскій и карнотскій языки, которые еще въ настоящее время въ Деканѣ и особенно на малабарскомъ и коромандельскомъ берегу въ живомъ употребленіи.

ОПЕЧАТКИ.

(Важнѣйшія изъ замѣченныхъ).

Стр.			напечатано:	нужно читать:
11	стихъ	92	чёмъ	чѣмъ
35	„	175	наставнка	наставника
38	„	201	азавѣдующій	а завѣдующій
41	„	231	Дакшинанги	Дакшипанги
54		Примѣч. 107	относится къ стр. 55.	
61	„	159	блѣзнію	болѣзнію
78	„	26	Сочѣ	Сомѣ
80	„	54	подобномъ	подобнымъ
83	„	77	незьзя	нельзя
95	„	197	низвергается	низвергаются
97	„	216	дрессировщаками	дрессировщиками
99	„	231	карову	корову
107	„	59	одинь	одинъ
120	„	21	времі	время
134	„	56	доженъ	долженъ
138	„	101	должень	долженъ
144	„	157	оброзомъ	образомъ
239		Примѣч.	Вишвамитра	Вишвâмитра
240	„	111	релогіозными	религіозными

Законы Ману.

Глава I.

1. Великіе мудрецы, приступивъ къ Ману, который сидѣлъ, углубившись въ себя, и почтивъ его должнымъ образомъ, обратились къ нему со слѣдующею рѣчью:

2. „Благоволи, божественный, объявить намъ точно и въ надлежащемъ порядкѣ священные законы каждой изъ (четырехъ главныхъ) и смѣшанныхъ кастъ.

3. Ибо ты, владыка, одинъ постигаешь сущность, (т. е.) обряды и знаніе души, (изложенные) въ этомъ всеобщемъ уставѣ Самосущаго, непостижимомъ и неизмѣримомъ".

4. Тотъ, власть котораго безконечна, будучи такъ спрошенъ тѣми велико-душными мудрецами, должнымъ образомъ почтилъ ихъ и отвѣтилъ, говоря: „слушайте!"

---

1. Подъ словомъ „почтивъ, пратипуджья" можно разумѣть и поклоны и принесеніе цвѣтовъ, какъ это водилось въ обычаѣ, и взаимное привѣтствіе со стороны Ману. Нѣкоторые изъ сборниковъ, самхита, Законовъ Ману начинаются слѣдующимъ стихомъ: „Почтивъ самосущаго Брахму, обладающаго неизмѣримою силою, я изложу разнообразные вѣчные законы, которые обнародовалъ Ману". Послѣ этого стиха индійскіе коментаторы помѣщаютъ слѣдующія четыре строки: (а) „Происхожденіе всего множества созданныхъ существъ, существъ, рождающихся изъ утробы, существъ, рождающихся изъ яицъ, существъ, происходящихъ отъ пота и отъ пускающихъ отпрыски сѣмянъ и ихъ разрушеніе"; (б) „Установленное правило для всѣхъ обычаевъ и обрядовъ, достойныхъ подробнаго описанія, соотвѣтственно ихъ времени и пригодности".

3. „Уставъ Самосущаго"—Веда. Веда, по понятіямъ правовѣрныхъ индійцевъ, есть откровеніе Брахмы: долгое время она хранилась въ преданіи, и въ предлежащій намъ видъ была приведена мудрецомъ Вьяса или Ведавьяса. Онъ распредѣлилъ откровенія Брахмы на четыре части, именуемыя Ригъ-веда, Яджуръ-веда, Сама-веда, Атхарва-веда. Послѣдняя упоминается въ Законахъ Ману только одинъ разъ (гл. 11, ст. 33). Сущность—обряды и природа души.

5. Этотъ (міръ) былъ тьма, невидимый, неопредѣлимый недоступный для разума, непознаваемый, какъ бы совершенно погруженный въ глубокій сонъ.

6. Тогда божественный Самосущій (Свайямбху, самъ) невидимый, (но) дѣлающій (все) это, великіе элементы и прочее видимымъ, явился съ непреодолимой (творческой) силой, разсѣивая тьму.

7. Этотъ, постигаемый (только) умомъ, неуловимый для чувствъ, невидимый, вѣчный, заключающій въ себѣ всѣ созданныя существа и непостижимый, возсіялъ по своей собственной (волѣ).

8. Возымѣвъ намѣреніе произвести изъ своего тѣла различныя существа, онъ вначалѣ создалъ воды и положилъ въ нихъ свое сѣмя.

9. Это (сѣмя) стало золотымъ яйцомъ, по блеску равнымъ солнцу; въ этомъ (яйцѣ) онъ самъ родился, какъ Брахмà, прародитель всего міра.

10. Воды называются нâрâ, (ибо) воды дѣйствительно являются произведеніемъ Нара; такъ какъ онѣ были его первымъ мѣстопребываніемъ, онъ поэтому именуется Нâрâяна.

11. Изъ этой (Перво)причины, невидимой, вѣчной, и существующей и непостижимой, былъ произведенъ тотъ духъ

---

5. Одни изъ индійскихъ коментаторовъ объясняютъ фактъ, что Ману, котораго просили изложить законы, раньше даетъ разсказъ о твореніи предположеніемъ, что имѣлось въ виду показать важную цѣль этого труда, необходимость и пользу его изученія; другіе стараются доказать, что разсказъ о твореніи, ст. 5—13, который содѣйствуетъ пониманію Высочайшей души, составляетъ часть священнаго закона и поэтому правильно находитъ здѣсь свое мѣсто.

6. Тогда т. е. въ концѣ періода разрушенія. Великіе элементы—главные элементы: земля, огонь, вода, воздухъ и эѳиръ.

7. „Заключающій въ себѣ всѣ созданныя существа“ значитъ, по коментатору, или то, что онъ возымѣлъ намѣреніе создать всѣ существа, или то, что всѣ существа суть видимые образы его.

8. По мнѣнію однихъ коментаторовъ, онъ Брахма, по мнѣнію другихъ,—Высочайшая душа.

10. Нара есть другое имя Высочайшей души.

11. Подъ (Перво)причиной почти всѣ коментаторы понимаютъ Высочайшую душу. И существующей—которая можетъ быть познана чрезъ Веду и Веданту (философская система, основанная на Ведѣ) и непостижимой—которая не можетъ быть постигнута чувствами.

(Пуруша), который славится въ этомъ мірѣ (подъ названіемъ) Брахмы̂.

12. Этотъ божественный (Брахма̂), пробывъ въ этомъ яйцѣ цѣлый годъ, самъ (только) силою своей мысли раздѣлилъ его на двѣ половины;

13. И изъ этихъ двухъ половинъ онъ создалъ небо и землю, между ними срединную сферу, восемь странъ свѣта и вѣчное хранилище водъ.

14. Изъ самого себя онъ также произвелъ внутреннее чувство (манас), и существующее и непостижимое, а также изъ внутренняго чувства сознаніе (аханка̂ра), обладающее качествомъ самосознанія (и) господствующее;

15. Кромѣ того, великую душу (маха̂тма̂) и всѣ (творенія), одаренныя тремя качествами и, въ ихъ послѣдовательности, пять органовъ, которые воспринимаютъ предметы имъ подлежащіе.

16. Соединяя малыя частицы этихъ шести, обладающія чрезвычайной энергіей, съ частицами самого себя, онъ создалъ всѣ существа.

17. Такъ какъ эти шесть (родовъ) малыхъ частицъ, которыя составляютъ сущность (создателя), входятъ (а̂-шри) въ

---

12. Подъ годомъ одни коментаторы разумѣютъ годъ Брахмы̂, равняющійся 3,110,400,000,000 человѣческихъ годовъ, другіе – обыкновенный человѣческій годъ.

13. Восемь странъ свѣта четыре главныя и четыре промежуточныя, сѣверо-западъ, юго-западъ и пр.

14—15. Туземные коментаторы предлагаютъ два совершенно различныхъ объясненія этихъ двухъ трудныхъ стиховъ. По однимъ они описываютъ проявленіе сущности, принципы философской системы Санкхья, первые три которой поставлены въ обратномъ порядкѣ Махат, Аханкара и Манас. По мнѣнію другихъ, сначала внутреннее чувство (Манас) есть другое имя принципа, обыкновенно называемаго Махат. Подъ тремя качествами разумѣются качества доброты (саттва), дѣятельности (раджас) и безстрастности или темноты (тамас). См. гл. XII, ст. 24. Цѣль этихъ двухъ стиховъ, по мнѣнію одного изъ коментаторовъ. заключается не въ томъ, чтобы разсказать о дѣйствительномъ порядкѣ творенія, но чтобы показать, что матеріальная причина всѣхъ созданныхъ существъ состоитъ 1) изъ частицъ тѣла создателя, 2) Махат'а, 3) Аханка̂ры, 4) Манас'а, 5) основныхъ частицъ (Танматра) и 6) органовъ чувствованія и дѣйствія.

16. Эти шесть – пять внѣшнихъ и одно внутреннее чувство.

эти (созданія), поэтому мудрые называютъ его обликъ шарîра (тѣло).

18. Въ него проникаютъ грубые элементы съ своими функціями и внутреннее чувство, чрезъ свои малыя частицы, вѣчный творецъ всѣхъ существъ.

19. Изъ малыхъ, (образующихъ) тѣло частицъ этихъ семи могущественныхъ принциповъ происходитъ этотъ (міръ), преходящій изъ неизмѣннаго.

20. Между ними каждый послѣдующій (элементъ) пріобрѣтаетъ качество предыдущаго и обладаетъ числомъ качествъ, показывающимъ его мѣсто (въ послѣдовательномъ рядѣ).

21. И вначалѣ онъ назначилъ всѣмъ (созданнымъ существамъ), согласно со словами Веды, ихъ имена, родъ дѣятельности и образъ жизни.

22. Онъ, Владыка, также создалъ разрядъ боговъ, одаренныхъ жизнію и предназначенныхъ къ дѣятельности; и невидимое множество Câдхьевъ и вѣчное жертвоприношеніе.

23. Изъ огня, вѣтра и солнца онъ произвелъ троякую вѣчную Веду, названную Риг, Яджур и Câма, для надлежащаго исполненія жертвоприношенія.

24. Время и раздѣленіе времени, звѣзды и планеты, рѣки, океаны, горы, равнины и неровности.

25. Религіозные подвиги, рѣчь, наслажденіе, желаніе и гнѣвъ, все это твореніе онъ равнымъ образомъ создалъ, желая дать бытіе этимъ существамъ.

---

18. Грубые элементы—матеріальное тѣло, которое со смертію умираетъ, а малыя частицы, или элементы, — болѣе тонкая оболочка, въ которой душа остается послѣ того, какъ оставляетъ тѣло.

19. Семь принциповъ — шесть упоминаемыхъ въ 16 стихѣ и седьмой — Махат (великая душа). Слово Пуруша (мужчина или духъ) употреблено въ отношеніи къ принципамъ въ переносномъ смыслѣ.

20. Этотъ стихъ выражаетъ взглядъ, что первый элементъ—эѳиръ обладаетъ только однимъ качествомъ — звукомъ, слѣдующій — воздухъ — двумя качествами: звукомъ и осязаемостью, огонь — тремя: звукомъ, осязаемостью, цвѣтомъ, вода—четырьмя: звукомъ, осязаемостью, цвѣтомъ и вкусомъ, земля—кромѣ четырехъ упомянутыхъ еще запахомъ.

22. Câдхьи—второстепенныя божества, олицетворяющія древніе ведійскіе молитвы и обряды.

26. Кромѣ того, чтобы различать дѣйствія, онъ отдѣлилъ достоинство отъ беззаконія и подчинилъ творенія противоположнымъ состояніямъ, какъ напримѣръ, страданію и наслажденію.

27. При помощи малыхъ, подвергшихся измѣненію, частицъ пяти (элементовъ), которые были упомянуты, созданъ этотъ весь (міръ) въ надлежащемъ порядкѣ.

28. И къ какому роду дѣятельности Владыка вначалѣ предназначилъ каждое (изъ существъ), этотъ только оно и выполняетъ само по себѣ при каждомъ появленіи на свѣтъ.

29. Какое качество онъ предназначилъ каждому при (первомъ) твореніи, зловредность или безвредность, кротость или жестокость, добродѣтель или порокъ, правду или ложь, также (впослѣдствіи) само по себѣ проникаетъ въ него.

30. Подобно тому какъ при смѣнѣ временъ года каждое время само по себѣ принимаетъ свои отличительные признаки, такъ и существа, одаренныя тѣломъ, (возобновляютъ при новыхъ рожденіяхъ) свой (предназначенный) родъ дѣятельности.

31. Для благосостоянія міровъ онъ создалъ изъ своихъ устъ, рукъ, бедръ и ногъ брахмана, кшатрія, вайшія и шудру.

32. Раздѣливъ свое собственное тѣло, Всевышній сталъ изъ половины мужчиной и изъ половины женщиной; отъ нея онъ произвелъ Вирâджа.

33. Но знайте, достойнѣйшіе изъ дваждырожденныхъ, что я, котораго создалъ самъ Вирâджъ, по совершеніи религіозныхъ подвиговъ, творецъ этого всего (міра).

34. И я, желая произвести созданныя существа, по совершеніи очень трудныхъ религіозныхъ подвиговъ, призвалъ къ жизни десять великихъ мудрецовъ, владыкъ созданныхъ существъ,

35. Марîчи, Атри, Ангираса, Пуластью, Пулаху, Крату, Прачетаса, Васиштху, Бхригу, и Нâраду.

36. Они создали семь другихъ Ману, преисполненныхъ блеска, боговъ и ихъ мѣстопребываніе и великихъ мудрецовъ, одаренныхъ безпредѣльною властію,

---

32. Вирâджъ — первое существо, порожденное Брахмою (олицетвореніе начальнаго явленія въ природѣ, возникшаго путемъ законовъ органическихъ; съ этимъ словомъ Хомяковъ—сближаетъ славянское вы-разъ, вы-раженіе).

37. Якшасовъ (слугъ Куверы, демоновъ, именуемыхъ) Рâкшасы и Пишачасы, гандхарвовъ (или небесныхъ музыкантовъ), асуровъ, (змѣеподобныя божества, именуемыя) нâгас и сарпас, (птицеподобныя божества именуемыя) супарнас и разные классы предковъ,

38. Молніи, громы и тучи, неполныя и полныя радуги, падающіе метеоры, сверхъестественные шумы, кометы и небесныя свѣтила разнаго рода,

39. (Коневидныхъ) киннаровъ, обезьянъ, рыбъ, птицъ разнаго рода, скотъ, краснаго звѣря, людей и плотоядныхъ животныхъ съ двумя рядами зубовъ,

40. Малыхъ и большихъ червей и жуковъ, моль, вшей, мухъ, клоповъ, всякихъ жалящихъ и кусающихъ насѣкомыхъ и разнаго рода недвижимые предметы.

41. Такимъ образомъ все это (созданіе), и движимое и недвижимое, было произведено этими велико-душными, силою ихъ религіозныхъ подвиговъ и по моему повелѣнію, (каждое существо) сообразно съ родомъ ихъ дѣятельности.

42. Какого родâ дѣятельность—предназначена здѣсь каждому изъ этихъ существъ, это я подлинно объявлю вамъ, а также способъ ихъ рожденія.

43. Скотъ, красный звѣрь, плотоядныя съ двумя рядами зубовъ, рâкшасы, пишâчасы и люди рождаются изъ утробы.

44. Изъ яицъ рождаются птицы, змѣи, крокодилы, рыбы, черепахи, а также подобныя земноводныя и водяныя (животныя).

45. Изъ теплой влаги рождаются жалящія и кусающія насѣкомыя, вши, мухи, клопы и всякія другія (творенія) этого рода, которыя появляются отъ теплоты.

46. Всякія растенія, размножающіяся посредствомъ сѣмени или стебля, растутъ изъ отпрыска; годовыя растенія (тѣ), которыя, принося много цвѣтовъ и плодовъ, исчезаютъ послѣ созрѣванія ихъ плода.

47. (Тѣ деревья), которыя даютъ плодъ безъ цвѣтовъ, называются ванаспати (лѣсными великанами); но тѣ, которыя приносятъ и цвѣты и плодъ, называются врикша.

---

37. Разные классы предковъ перечислены ниже, III, 194—199.

39. „Киннары“ (буквально: что за люди?)—миѳическія существа, имѣющія человѣческія тѣла и лошадиныя головы.

48. Разныя растенія со многими стеблями, растущія изъ одного или нѣсколькихъ корней, различные роды травъ, вьющіяся и ползучія растенія всѣ произрастаютъ изъ сѣмени или стеблей.

49. Тѣ (растенія), которыя окружены многообразно темнотою, послѣдствіемъ ихъ дѣйствій (въ прежнихъ существованіяхъ), одарены самоощущеніемъ и испытываютъ наслажденіе и страданіе.

50. Таковы—(разныя) состоянія въ этомъ всегда ужасномъ и постоянно измѣняющемся кругѣ рожденій и смертей, которымъ подвержены созданныя существа, начиная съ Брахмы и кончая (состояніемъ) этихъ, (только что упомянутыхъ, недвижимыхъ созданій).

51. Когда онъ, власть котораго непостижима, создалъ такимъ образомъ вселенную и меня, онъ исчезъ въ самомъ себѣ, неоднократно замѣняя одинъ періодъ другимъ.

52. Когда этотъ божественный пробуждается, тогда этотъ міръ приходитъ въ движеніе; когда онъ спокойно почиваетъ, тогда эта вселенная погружается въ сонъ.

53. Когда онъ пребываетъ въ спокойномъ снѣ, одаренныя тѣломъ существа, по природѣ предрасположенныя къ дѣятельности, прекращаютъ свои дѣйствія и жизнь (манас), приходитъ въ бездѣйствіе.

54. Когда они сразу погружаются въ эту великую душу, то онъ, душа всѣхъ существъ, мирно почиваетъ въ совершенномъ спокойствіи.

55. Погрузившись въ темноту, эта (душа) долгое время остается въ соединеніи съ органами (чувствованія), но не исполняетъ своихъ функцій; тогда она оставляетъ тѣлесный обликъ.

56. Когда, облеченная (лишь) тончайшими атомами, она проникаетъ въ прозябаемое или животное сѣмя, тогда она

---

49. Относительно многообразной темноты см. ниже, XII, 42.

51. „Исчезъ въ самомъ себѣ“ т. е. лишилъ себя тѣла, которое онъ принялъ по своей собственной волѣ. „Одинъ періодъ другимъ“ т. е. періодъ творенія періодомъ разрушенія.

55—56. Одни изъ туземныхъ коментаторовъ подъ „этой“ (душой) понимаютъ индивидуальную душу, другіе же—самого творца (бхагавäнъ, всесовершенный).

принимаетъ, соединившись (съ тонкимъ тѣломъ, новый) тѣлесный обликъ.

57. Такимъ образомъ онъ, неизмѣняемый, (попеременнымъ) пробужденіемъ и сномъ, непрерывно оживляетъ и разрушаетъ это все движимое и недвижимое (твореніе).

58. И онъ, составивъ эти постановленія (священнаго закона), самъ сообщилъ ихъ, какъ слѣдуетъ, мнѣ только вначалѣ; потомъ я (вручилъ ихъ) Маричи и другимъ мудрецамъ.

59. Бхригу здѣсь вполнѣ изложитъ вамъ эти постановленія; ибо этотъ мудрецъ узналъ все безъ малѣйшаго исключенія отъ меня.

60. Тогда этотъ великій мудрецъ Бхригу, къ которому Ману такъ обратился, благосклонно сказалъ всѣмъ тѣмъ мудрецамъ „Слушайте“!

61. Другіе шесть великодушные, обладающіе большою силою Ману, которые принадлежатъ къ роду этого Ману, происходящаго отъ Самосущаго (Свайямбхȗ) и изъ которыхъ каждый произвелъ созданныя существа,

62. (Суть) Свâрочиша, Ауттами, Тâмаса, Райвата, Чâкшуса, обладающій большимъ блескомъ, и сынъ Вивасвата.

63. Эти семь необыкновенно славныхъ Ману, первый изъ которыхъ Свайямбхува, произвели и управляли этимъ всѣмъ движимымъ и недвижимымъ (твореніемъ), каждый въ продолженіе періода. (назначеннаго ему).

64. Восемнадцать нимеша (мгновеній глаза, составляютъ одну кâштху), тридцать кâштхъ-одну калу, тридцать калъ-одну мухурту и столько же (мухуртъ)-день и ночь.

65. Солнце раздѣляетъ дни и ночи, и человѣческіе и божественные; ночь (назначена) для отдыха созданныхъ существъ, а день—для труда.

66. Днемъ и ночью предковъ является мѣсяцъ; дѣлится онъ по полумѣсяцамъ. Темныя (двѣ недѣли)-ихъ день для совершенія дѣлъ, освѣщенныя (двѣ недѣли)-ихъ ночь для сна.

67. Днемъ и ночью боговъ является годъ; ихъ дѣленіе (слѣдующее): полугодіе, когда солнце движется къ сѣверу, есть день, полугодіе, когда оно направляется къ югу,-ночь.

68. Теперь выслушайте краткое (описаніе) продолжительности ночи и дня Брахмы и разные періоды (міра, југа), согласно ихъ послѣдовательности.

69. Четыре тысячи лѣтъ (боговъ), по словамъ мудрыхъ, составляютъ періодъ Крита; сумерки, предшествующія, состоятъ изъ такого же числа сотъ и сумерки послѣдующія (утреннія) изъ такого же числа.

70. Въ остальные три періода съ ихъ сумерками, предшествующими и послѣдующими, тысячи и сотни уменьшаются на единицу (въ каждомъ).

71. Эти двѣнадцать тысячъ (лѣтъ), о которыхъ только что упоминалось, какъ о суммѣ четырехъ (человѣческихъ) періодовъ, называются періодомъ боговъ.

72. Знайте, что сумма тысячи періодовъ боговъ (составляетъ) одинъ день Брахмы̀ и что ночь его продолжается столько же времени.

73. Тѣ (лишь, которые) знаютъ, что святой день Брахмы̀, дѣйствительно, оканчивается по (исполненіи) тысячи періодовъ (боговъ) и что ночь его продолжается столько же, (суть именно) люди, имѣющіе понятіе (о продолжительности) дней и ночей.

74. По окончаніи этого дня и ночи онъ, почивавшій, пробуждается и, по пробужденіи, создаетъ внутреннее чувство (манас), и существующее и непостижимое.

75. Внутреннее чувство, побуждаемое желаніемъ (Брахмы̀) творить, исполняетъ дѣло творенія, видоизмѣняя самого себя, слѣдствіемъ чего является эѳиръ, который, по словамъ мудрыхъ, обладаетъ качествомъ звука.

76. Изъ эѳира, вслѣдствіе видоизмѣненія его, происходитъ чистый, могучій вѣтеръ, разносящій всякій запахъ и обладающій качествомъ осязанія.

77. Далѣе изъ вѣтра, подвергшагося измѣненію, является озаряющій и разгоняющій тьму лучезарный свѣтъ, качествомъ котораго считается видимая форма.

---

73. Согласно коментаторамъ, слово „святой“ употреблено съ цѣлью показать, что знаніе продолжительности дня Брахмы̀ достойно награды.

74. Одни изъ коментаторовъ подъ внутреннимъ чувствомъ (манас) понимаютъ великій принципъ (махат), другіе — и великій принципъ и сознаніе и внутреннее чувство.

76. Философская система Сâнкхья признаетъ всѣ основные элементы происходящими изъ сознанія.

78. А изъ свѣта, подвергшагося измѣненію, (произошла) вода, съ качествомъ вкуса, изъ воды-земля, имѣющая качество запаха; такъ создано вначалѣ.

79. Вышеупомянутый періодъ боговъ, (или) двѣнадцать тысячъ (ихъ лѣтъ), повторенный семьдесятъ одинъ разъ, (составляетъ то, что) здѣсь называется періодомъ Ману (Манвантара).

80. Манвантары, созданія и разрушенія (міра) безчисленны; Высочайшее Существо, какъ бы играя, создаетъ ихъ каждый разъ.

81. Въ періодѣ Крита правда-четвероногая и полная, и (также) истина; никакой выгоды не было людямъ отъ несправедливости.

82. Въ другіе (три періода), вслѣдствіе (неправильнаго) пониманія, правда теряетъ постепенно по одной ногѣ, и отъ (преобладанія) воровства, лжи и обмана заслуга, (пріобрѣтенная людьми), уменьшается на одну четверть (въ каждомъ).

83. (Люди) свободны отъ болѣзней, достигаютъ всѣхъ своихъ цѣлей и живутъ по четыреста лѣтъ въ періодѣ Крита, но въ Третѣ и (въ каждомъ изъ) послѣдующихъ (періодовъ) ихъ жизнь уменьшается на одну четверть.

84. Жизнь смертныхъ, упоминаемая въ Ведѣ, желанные результаты жертвенныхъ обрядовъ и (сверхъестественная) сила

---

78. Вначалѣ т. е. послѣ всеобщаго разрушенія (махâпралайя) или предъ созданіемъ мірового яйца.

81. Основаніе, почему Дхарма, правда или законъ, называется четвероногой, объяснилъ Ману, VIII, 16. Относительно дальнѣйшаго значенія миѳа, который изображаетъ правду четвероногимъ животнымъ, приводятся слѣдующія мнѣнія: 1) четыре ноги изображаютъ четырехъ главныхъ жрецовъ при жертвоприношеніи; 2) или четыре главныя касты; 3) или четыре главныхъ средства достиженія заслуги, религіозные подвиги, знаніе, жертвоприношенія и щедрость; 4) или четыре рода рѣчи, упоминаемые въ Ригведѣ, 1, 164, 45. Всѣ коментаторы согласны съ мнѣніемъ, что истина, хотя и заключается въ правдѣ, спеціально упомянута съ цѣлью показать ея вящее значеніе.

83. Чтобы согласить это указаніе на человѣческій вѣкъ въ періодѣ Крита съ разными мѣстами изъ Махâбхâраты и Пурâнъ, которыя приписываютъ нѣкоторымъ героямъ и мудрецамъ не одну тысячу лѣтъ, коментаторы объясняютъ это мѣсто такъ, что четыреста лѣтъ составляли естественную продолжительность жизни, которая, однако. могла быть продолжена вслѣдствіе исполненія религіозныхъ подвиговъ.

одаренныхъ тѣломъ (существъ) распредѣляются между людьми соотвѣтственно (характеру) періода.

85. Однѣ обязанности (предписываются) людямъ въ періодѣ Крита, другія въ Третѣ, иныя въ Двâпарѣ и иныя въ періодѣ Кали, соотвѣтственно уменьшенію продолжительности періодовъ.

86. Въ періодѣ Крита главною (добродѣтелью) объявляется (совершеніе) религіозныхъ подвиговъ, въ Третѣ (божественное) знаніе, въ Двâпарѣ (исполненіе) жертвоприношеній, въ періодѣ Кали одна щедрость.

87. А для сохраненія этой вселенной Онъ, пресвѣтлый, назначилъ особыя (обязанности и) занятія для тѣхъ, которые произошли изъ его устъ, рукъ, бедръ и ногъ.

88. Брахманамъ онъ назначилъ обученіе (Ведѣ) и изученіе, жертвоприношеніе для своей собственной пользы и для другихъ, даваніе и приниманіе (милостыни).

89. Кшатрію онъ повелѣлъ охранять народъ, давать дары, предлагать жертвоприношенія, изучать (Веду) и воздерживаться отъ привязанности къ чувственнымъ наслажденіямъ;

90. Вайшію—пасти скотъ, давать дары, предлагать жертвоприношенія, изучать (Веду), торговать, ссужать деньги и обрабатывать землю.

91. Одно только занятіе Владыка предписалъ шудрѣ—безропотно служить этимъ (другимъ) тремъ кастамъ.

92. Выше пупа человѣкъ считается болѣе чистымъ (чемъ ниже), а уста его Самосущій призналъ самою чистою частію.

93. Вслѣдствіе своего происхожденія изъ устъ (Брахмы), вслѣдствіе своего первородства и знанія Веды, брахманъ по праву господинъ всего этого творенія.

94. Ибо Самосущій, по совершеніи религіозныхъ подвиговъ, произвелъ его вначалѣ изъ своихъ собственныхъ устъ, для приношенія жертвъ богамъ и предкамъ и для сохраненія этой вселенной.

---

87. См. выше, ст. 31.

88—91. См. ниже, X, 75—79, 99.

92. См. ниже, V, 132.

93. По праву господинъ, т. е. уполномоченъ предписывать обязанности всему творенію.

95. Какое созданное существо можетъ превзойти того, устами котораго боги постоянно принимаютъ жертвы и предки приношенія умершему?

96. Между созданными существами первыми считаются одушевленные, между одушевленными—живущіе разумомъ, между одаренными разумомъ—люди, а между людьми—брахманы;

97. Между брахманами—знающіе (Веду), между знающими — признающіе (необходимость и способъ исполненія предписанныхъ обязанностей), между послѣдними—исполняющіе ихъ, между исполнителями—познающіе Брахму.

98. Самое рожденіе брахмана есть вѣчное воплощеніе священнаго закона; ибо онъ рожденъ для (исполненія) священнаго закона и отождествляется съ Брахмою.

99. Брахманъ, появляясь на свѣтъ, занимаетъ высочайшее мѣсто на землѣ, какъ владыка всѣхъ созданныхъ существъ, для охраненія сокровищницы закона.

100. Все, что существуетъ въ мірѣ, есть собственность брахмана; вслѣдствіе превосходства своего происхожденія брахманъ дѣйствительно имѣетъ право на все это.

101. Брахманъ ѣстъ только свою собственную пищу, носитъ только свою собственную одежду, даетъ только свою собственность въ милостыню; другіе смертные существуютъ по благоволенію брахмана.

102. Съ цѣлью ясно установить его обязанности и обязанности другихъ (кастъ), согласно ихъ порядку, мудрый Ману, происшедшій отъ Самосущаго, составилъ эти постановленія (священнаго закона).

---

97. Познающіе Брахму, т. е. священное ученіе, которое ведетъ къ конечному освобожденію.

98. Есть различіе между Брахмою (ср. р.) и Брахмôю (муж. р.). Въ своемъ совершенномъ, первоначальномъ и въ своемъ будущемъ, конечномъ состояніи міровая душа есть „Самость“, безличная (Брахманъ—оно), безсознательная, пребывающая въ абсолютномъ покоѣ, безконечная, безъ начала, безъ конца, существующая сама собою и сама въ себѣ. Но какъ только въ ней пробуждается желаніе перейти въ состояніе активности, она становится воплощеннымъ Всесозидателемъ (Брахмâ—онъ), сотворяющимъ міръ, воспринимаемый чувствами.

103. Умный брахманъ долженъ тщательно изучать ихъ, и онъ какъ слѣдуетъ долженъ обучать имъ своихъ учениковъ, но никто другой (не долженъ дѣлать этого).

104. Брахманъ, который изучаетъ эти постановленія (и) добросовѣстно исполняетъ обязанности, (предписанныя ими), никогда не оскверняется грѣховными помыслами, словами или дѣлами.

105. Онъ освящаетъ всякое общество, (въ которое онъ можетъ войти), семь предковъ и семь потомковъ, и онъ одинъ достоинъ (владѣть) всей этой землей.

106. (Изученіе) этого (труда) есть лучшее средство для обезпеченія благополучія, оно увеличиваетъ разумѣніе, доставляетъ славу и долголѣтіе, (ведетъ) къ высочайшему блаженству.

107. Въ этомъ (трудѣ) вполнѣ изложенъ священный законъ, а также добрыя и дурныя качества (человѣческихъ) дѣйствій и вѣковѣчныя правила образа жизни, которымъ должны слѣдовать всѣ четыре касты.

108. Эти правила образа жизни составляютъ главнѣйшій законъ, будутъ ли они изложены въ откровенныхъ текстахъ, или въ священномъ преданіи; поэтому дваждырожденный, желающій себѣ блага, долженъ всегда стараться (слѣдовать) имъ.

109. Брахманъ, пренебрегающій этими правилами, не вкушаетъ плода Веды, но тотъ, кто должнымъ образомъ слѣдуетъ имъ, достигнетъ полной награды.

110. Мудрецы, видя, что священный законъ основанъ на этихъ правилахъ, приняли послѣднія за лучшее основаніе всякаго благочестія.

---

103. Этимъ стихомъ кшатріямъ и вайшіямъ предоставляется право изучать законы Ману, но не обучать имъ.

107. Добрыя и дурныя качества (человѣческихъ) дѣйствій, т. е. хорошіе и дурные результаты дѣйствій.

109. Плода Веды, т. е. наградъ за дѣла, предписанныя Ведою.

110. Правила образа жизни или добраго поведенія (âчâра), упоминаемыя здѣсь и въ предыдущихъ стихахъ, обнимаютъ многочисленные обычаи, предписанные частью Ведою, частью законами, какъ, напримѣръ, намащеніе себя масломъ при особенныхъ жертвоприношеніяхъ, или вкушеніе воды въ нѣкоторыхъ случаяхъ.

111. Твореніе міра, правила для совершенія таинствъ, правила для молодого человѣка, изучающаго Веды, и почтительное отношеніе (къ учителю), въ высшей степени важное правило омовенія (по возвращеніи изъ дома учителя),

112. Бракосочетаніе и описаніе (разныхъ) брачныхъ обрядовъ, постановленія относительно большихъ жертвоприношеній и вѣчное правило для поминальныхъ жертвоприношеній,

113. Описаніе способовъ (пріобрѣтенія) средствъ къ жизни, и обязанности снâтаки (домохозяина), правила относительно дозволенной и запрещенной пищи, очищеніе людей и вещей,

114. Законы относительно женщинъ, (законъ) объ отшельникахъ, (способъ достиженія) конечнаго освобожденія и отреченія отъ міра, всѣ обязанности царя и способъ рѣшенія тяжбъ,

115. Правила, относящіяся къ допросу свидѣтелей, законы касательно мужа и жены, законъ (о наслѣдованіи и) дѣлежѣ, (законъ относительно) игры и устраненія (людей, вредныхъ подобно) шипамъ,

116. (Правила касательно) поведенія вайшіевъ и шудръ, происхожденіе смѣшанныхъ кастъ, законъ для всѣхъ кастъ во времена несчастія и законъ объ епитиміяхъ,

117. Три рода переселеній, какъ результатъ (добрыхъ или дурныхъ) дѣйствій, (способъ достиженія) высшаго блаженства и различеніе добрыхъ и дурныхъ качествъ въ дѣйствіяхъ,

118. Древнѣйшіе законы странъ, кастъ (джâти) или семействъ и правила касательно еретиковъ и обществъ, (торговыхъ и подобныхъ),—(все это) Ману объявилъ въ этихъ постановленіяхъ.

119. Какъ Ману, въ отвѣтъ на мои вопросы, нѣкогда обнародовалъ эти постановленія, такъ точно и вы узнайте теперь этотъ (весь трудъ) отъ меня.

Глава 2.

1. Узнайте тотъ священный законъ, которому слѣдуютъ люди, изучившіе (Веду), и который запечатлѣнъ въ сердцахъ людей добродѣтельныхъ, всегда чуждыхъ ненависти и страстей.

2. Дѣйствовать исключительно изъ-за желанія наградъ не похвально, но независимости отъ такого желанія нельзя найти въ этомъ (мірѣ): ибо на (этомъ) желаніи основано изученіе Веды и исполненіе дѣйствій, предписанныхъ Ведою.

3. Желаніе (наградъ), дѣйствительно, имѣетъ свое основаніе въ мысли, что дѣйствіе можетъ доставить ихъ, и на этомъ основаніи совершаются жертвоприношенія; обѣты и законы, предписывающіе воздержаніе, соблюдаются вслѣдствіе мысли, что они принесутъ плодъ.

4. Здѣсь (на землѣ) нѣтъ ни одного дѣла, которое было бы совершено человѣкомъ, свободнымъ отъ желанія награды; ибо все, что не дѣлаетъ (человѣкъ), есть слѣдствіе желанія награды.

5. Тотъ, кто надлежащимъ образомъ исполняетъ предписанныя обязанности, достигаетъ безсмертнаго состоянія, и даже въ этой (жизни) достигаетъ (исполненія) всѣхъ задуманныхъ имъ желаній.

6. Вся Веда есть (первый) источникъ священнаго закона, потомъ преданіе и доброе поведеніе тѣхъ, которые знаютъ (Веду сверхъ того), а также обычаи святыхъ людей и (наконецъ) самоудовлетвореніе.

7. Какой бы законъ ни предписалъ Ману для того или другого (лица), таковой вполнѣ изложенъ въ Ведѣ: ибо этотъ (мудрецъ былъ) всезнающъ.

---

2. „Не похвально“, потому что ведетъ не къ конечному освобожденію, а къ новымъ рожденіямъ.

3. „Обѣты“, т. е. дѣйствія, подлежащія исполненію въ продолженіе всей жизни, напримѣръ обѣты Снâтаки (домохозяина), обѣты новиціата.

5. „Безсмертнаго состоянія“, т. е. конечнаго освобожденія. „Надлежащимъ образомъ“, т. е. какъ онѣ предписаны Ведами и безъ ожиданія наградъ.

6. Самоудовлетвореніе, когда не имѣется другихъ авторитетныхъ указаній, или въ тѣхъ случаяхъ, когда предоставляется выборъ.

8. Ученый человѣкъ, вполнѣ разсмотрѣвъ все это окомъ знанія, долженъ, согласно съ авторитетомъ откровенныхъ текстовъ, стремиться (къ исполненію) своихъ обязанностей.

9. Ибо тотъ человѣкъ, который повинуется закону, предписанному откровеніемъ и преданіемъ, достигаетъ славы въ этомъ (мірѣ) и высочайшаго блаженства по смерти.

10. Подъ Шрути (откровеніе) разумѣется Веда, подъ Смрити (преданіе) — постановленія священнаго закона: ни то ни другое ни въ какомъ отношеніи не должно быть оспариваемо, потому что изъ нихъ обоихъ образовался священный законъ.

11. Всякій дваждырожденный, который, опираясь на правила діалектики, съ презрѣніемъ относится къ этимъ двумъ источникамъ (закона), долженъ быть исключенъ правовѣрными, какъ безбожникъ и хулитель Веды.

12. Веду, священное преданіе, обычаи людей добродѣтельныхъ и чувство самоудовлетворенія мудрые признали за четыре очевидные источника составленія священнаго закона.

13. Знаніе священнаго закона предписано тѣмъ, которые не предаются любостяжанію и удовлетворенію своихъ желаній; для тѣхъ, которые ищутъ знанія священнаго закона,- высшимъ авторитетомъ служитъ откровеніе.

14. Но когда два священныхъ текста (Шрути) противорѣчатъ одинъ другому, то оба они считаются закономъ,— потому что и тотъ и другой мудрые признали дѣйствительнымъ закономъ.

15. (Такъ, напримѣръ), жертвоприношеніе (Агнихотра) можетъ быть (по желанію) совершено во всякое время послѣ восхода солнца, или до восхода, или когда ни солнца ни звѣздъ не видно; такъ (установлено) Ведійскими текстами.

---

8. „Все это“ — этотъ сборникъ, постановленія Ману. „Окомъ знанія“, т. е. при помощи грамматики, философской системы Мимâнса и проч.

11. „Правила діалектики“, т. е. атеистическія правила умствованія.

13. Первая половина этого двустишія объясняется такъ, что побужденіе изучать священный законъ примѣняется только къ тѣмъ, которые не преслѣдуютъ мірскихъ цѣлей, такъ какъ тѣ, которые изучаютъ священный законъ только ради достиженія мірскихъ выгодъ, напримѣръ, богатства, славы и проч., не извлекаютъ изъ этого духовной пользы.

15. Упоминаемая здѣсь Агнихотра состоитъ изъ двоякаго рода жертвоприношенія, одно изъ которыхъ совершается утромъ, а другое вечеромъ.

16. Да будетъ извѣстно, что тотъ, для кого предписано (совершеніе) обрядовъ, сопровождаемыхъ священными молитвами, начиная съ обряда при зачатіи (гарбхâдхâна) и кончая обрядомъ при похоронахъ (антьешти), имѣетъ право (изучать) эти постановленія, но никто другой.

17. Страну, созданную богами, которая лежитъ между двумя божественными рѣками Сарасватî и Дришадватî, (мудрые) называютъ Брахмâвартой.

18. Образъ жизни, передаваемый отъ предковъ къ потомству въ правильной преемственности (съ незапамятныхъ временъ) въ средѣ (четырехъ главныхъ) кастъ (варна) и смѣшанныхъ (племенъ) этой страны, называется образомъ жизни людей добродѣтельныхъ.

19. Равнина куровъ, (страна) матсьевъ, панчаловъ и шурасенаковъ, эти (составляютъ) страну Брахмарши (брахманскихъ мудрецовъ, которая слѣдуетъ) непосредственно за Брахмâвартой.

20. Отъ брахмана, родившагося въ этой странѣ, всѣ люди на землѣ должны изучать свойственныя имъ правила жизни.

21. Та (страна), которая (лежитъ) между Гимаватомъ и (горами) Виндхья, къ востоку отъ Прайяги и къ западу отъ Винашаны, называется Мадхьядеша—(центральная область).

22. (Пространство) между этими двумя, (только что упомянутыми) горами, которое (тянется) до восточнаго и западнаго океановъ, мудрые называютъ Âрьâварта—(страною арійцевъ).

23. Та страна, гдѣ въ природномъ состояніи водится черная антилопа, должна быть признана годною для совершенія жертвоприношеній; далѣе этого — страна млеччховъ (варваровъ).

---

16. Здѣсь имѣются въ виду мужчины трехъ высшихъ кастъ. Надъ женщинами и шудрами таинства также могутъ быть совершаемы, но безъ произнесенія молитвъ (II, 66; X, 127).

17. Это пространство обнимаетъ Дуабъ отъ Дели до Муттры (Матхуры), столицы древнихъ шурасенаковъ. Сарасвати и Дришадвати служили границей Брахмâварты. Сарасвати (теперь Сарсути) теряется въ пескахъ пустыни Инда,

21. Прайâга—Аллагабадъ. Винашана — мѣсто, гдѣ исчезаетъ рѣка Сарасвати.

24. Дваждырожденные должны стараться жить въ нихъ (въ вышеупомянутыхъ странахъ); шудра же, понуждаемый изысканіемъ средствъ къ жизни, можетъ жить во всякомъ мѣстѣ.

25. Такимъ образомъ происхожденіе этой вселенной и образованіе священнаго закона вамъ вкратцѣ было изложено; узнайте (теперь) законоположенія о кастахъ.

26. При святыхъ обрядахъ, которые предписаны Ведою, для дваждырожденныхъ должна быть совершена церемонія при зачатіи и другія таинства, которыя освящаютъ тѣло и очищаютъ (отъ грѣха) въ этой (жизни) и послѣ смерти.

27. Жертвами на огнѣ въ продолженіе беременности (матери), джâтакармой (обрядомъ послѣ рожденія), чаудой (постриженіемъ) и мауньджибандханой (возложеніемъ священнаго пояса изъ травы мунджа) дваждырожденные очищаются отъ нечистоты, происходящей отъ обоихъ родителей.

28. Изученіемъ Веды, обѣтами, жертвами на огнѣ, (усвоеніемъ) тройственнаго священнаго знанія, жертвами (богамъ, мудрецамъ и предкамъ), (произрожденіемъ) сыновей, великими жертвоприношеніями и обрядами (шраута) это (человѣческое) тѣло дѣлается достойнымъ для (соединенія съ) Брахмой.

29. Раньше отрѣзанія пуповины, надъ мальчикомъ долженъ быть совершенъ обрядъ при рожденіи (джâтакарма); и, при произнесеніи священныхъ молитвъ, онъ долженъ вкусить золота, меду и масла.

30. На десятый же или двѣнадцатый день, или въ счастливый лунный день, въ счастливую минуту, при благопріятномъ расположеніи звѣздъ, отецъ долженъ позаботиться объ исполненіи (обряда нареченія имени дитяти) нâмадхейя.

31. (Первая половина) имени брахмана (должна обозначать что-нибудь) благопріятное, кшатрія — соединенное съ

---

28. „Обѣтами“, данными новиціатомъ при изученіи спеціальныхъ частей Ведъ; добровольнымъ воздержаніемъ отъ употребленія меду, мяса и проч. „Тройственное священное знаніе“, т. е. изученіе трехъ Ведъ.

29. „Вкусить золота“ — дотронуться золотою вещью или золотымъ кольцомъ.

могуществомъ, вайшія — съ богатствомъ, имя же шудры (должно выражать что-либо) презрительное.

32. (Вторая половина имени) брахмана должна быть (словомъ), выражающимъ счастье, кшатрія — выражающимъ защиту, вайшія—благоденствіе и шудры — услуженіе.

33. Имена женщинъ должны быть легки для произношенія, не заключать ничего страшнаго, имѣть ясный смыслъ, быть пріятными и выражающими счастье, оканчиваться долгими гласными и содержать благословеніе.

34. По истеченіи четырехъ мѣсяцевъ долженъ быть исполненъ обрядъ нишкрамана (первое вынесеніе) младенца (изъ дома), спустя шесть мѣсяцевъ — аннапрâшана (первое кормленіе рисомъ) и, по желанію, (какой-либо другой) благопріятный обрядъ, требуемый (обычаемъ) семьи.

35. Согласно ученію откровенныхъ текстовъ, чутâкарман (постриженіе) должно быть совершено, ради духовной заслуги, всякимъ дваждырожденнымъ по прошествіи одного или трехъ лѣтъ.

36. На восьмомъ году послѣ зачатія должно быть совершено посвященіе (упанâйяна) брахмана, на одиннадцатомъ послѣ зачатія—кшатрія, а на двѣнадцатомъ—вайшія.

37. (Посвященіе) брахмана, который желаетъ успѣха въ священномъ ученіи, можетъ имѣть мѣсто на пятомъ (году послѣ зачатія), кшатрія, который желаетъ сдѣлаться сильнымъ,—на шестомъ, вайшія, который стремится (къ успѣху) въ своихъ занятіяхъ, — на восьмомъ.

38. (Время для) сâвитри (посвященія) брахмана не истекаетъ до исполненія шестнадцати лѣтъ (послѣ зачатія), кшатрія—до двадцати двухъ и вайшія—до двадцати четырехъ.

39. Послѣ этихъ (сроковъ люди) этихъ трехъ (кастъ), не получившіе посвященія въ надлежащее время, дѣлаются

---

34. Послѣдняя оговорка, разрѣшающая допущеніе особыхъ семейныхъ обычаевъ, относится, по мнѣнію нѣкоторыхъ комментаторовъ, ко всѣмъ таинствамъ.

36. Это посвященіе составляетъ принадлежность трехъ высшихъ кастъ и состоитъ въ возложеніи священнаго шнура и пояса, при чтеніи святой молитвы сâвитри. См. далѣе, ст. 169 и 170.

37. По мнѣнію всѣхъ комментаторовъ, здѣсь имѣется въ виду не мальчикъ, а его отецъ.

врâтьями (внѣкастными), лишаются câвитри и презираются арійцами.

40. Съ такими людьми, которые не были очищены согласно правиламъ, брахманъ никогда, даже во времена несчастія, не долженъ вступать въ сношенія ни посредствомъ Веды, ни посредствомъ брака.

41. Новиціаты, согласно съ правилами (своихъ кастъ), должны носить (верхнее платье) изъ кожъ черной антилопы, оленя и козла, а (нижнее) изъ пеньки, льна или шерсти.

42. Поясъ брахмана долженъ состоять изъ тройного шнура изъ травы мунджа, гладкаго и мягкаго, поясъ кшатрія — изъ тетивы, сдѣланный изъ волоконъ мŷрвы, поясъ вайшія — изъ пеньковыхъ нитей.

43. При недостаткѣ травы мунджа, (пояса) могутъ быть сдѣланы изъ (волоконъ) куши, ашмантаки и валваджи, съ однимъ тройнымъ узломъ, или съ тремя или пятью (узлами, согласно обычаю семьи).

44. Жертвенный шнуръ брахмана долженъ быть сдѣланъ изъ хлопчатника, закрученъ направо (и состоять) изъ трехъ нитей, кшатрія изъ пеньковыхъ нитей и вайшія изъ шерстяныхъ нитей.

45. Брахманъ долженъ (носить), согласно священному закону, трость изъ вилвы или палâши, кшатрій — изъ ваты или кхадиры и вайшій—изъ пĥлу или удумбары.

46. Трость брахмана должна быть такой длины, чтобы достигать его волосъ, кшатрія — чтобы достигать его лба и вайшія—чтобы достигать (конца его) носа.

47. Всѣ эти трости должны быть прямы, безъ поврежденій, пріятны на видъ, нестрашны для людей, покрыты корой, не обожжены огнемъ.

---

40. „Вступать въ сношеніе посредствомъ Веды", т. е. обученіемъ ихъ, или изученіемъ у нихъ, принесеніемъ жертвы за нихъ, или избраніемъ ихъ въ жрецы, принятіемъ благочестивыхъ даровъ отъ нихъ, или даваніемъ имъ.

42. Мŷрва—sanseviera zeylanica.

43. Куша—Poa cynosuroides; ашмантака—Spondias mangifera или Andropagon muricatus; валваджа—eleusine indica.

45. Вилва—Aegle marelos; палâша—Butea frondosa; вата—Ficus indica; Кхадира—mimosa catechu; пилу—Careja arborea; удумбара—Ficus glomerata.

48. Получивъ желанную трость, поклонившись солнцу и обойдя кругомъ огня, обращая свою правую руку къ нему, (новиціатъ) долженъ просить милостыни, согласно предписаннымъ правиламъ.

49. Посвященный брахманъ долженъ просить, начиная (просьбу словомъ) госпожа (бхавати), кшатрій-, помѣщая (слово) госпожа въ срединѣ, а вайшій-, помѣщая его въ концѣ (фразы).

50. Прежде всего онъ долженъ просить милостыни у своей матери, или у сестры, или у тетки по матери, или у (всякой другой) женщины, которая не лишитъ его милости (отказомъ).

51. Собравъ пищи столько, сколько потребно, (отъ разныхъ лицъ) и показавъ ее безъ утайки своему учителю, онъ долженъ ѣсть, обратясь лицомъ къ востоку и очистившись прикушиваніемъ воды.

52. (Его яденіе доставитъ) долгую жизнь, если онъ ѣстъ обратясь лицомъ на востокъ, — славу, если онъ обращается на югъ, — благополучіе, если онъ обращается на западъ, — праведность, если онъ обращается лицомъ на сѣверъ.

53. Дваждырожденный всегда долженъ ѣсть свою пищу внимательно, совершивъ омовеніе, и послѣ ѣды онъ долженъ надлежащимъ образомъ очистить себя водою и окропить впадины (своей головы).

54. Онъ долженъ всегда почтительно относиться къ своей пищѣ и ѣсть ее безъ пренебреженія; при видѣ ея онъ долженъ радоваться, весело смотрѣть и просить, чтобы онъ всегда могъ получать ее.

55. Пища, всегда почтительно принимаемая, сообщаетъ энергію и силу; принимаемая же непочтительно, она губитъ и то и другое.

56. Онъ никому не долженъ давать своихъ остатковъ и ѣсть въ промежуточные (часы); онъ не долженъ ѣсть слишкомъ много и отправляться куда-нибудь, не очистившись (послѣ ѣды).

---

53. Слово „всегда“ показываетъ, что это правило относится также къ домохозяевамъ.

54. „Почтительно относиться“—считать какъ-бы божествомъ.

57. Чрезмѣрная ѣда—вредна для здоровья, для репутаціи и для доступа на небо; она мѣшаетъ (пріобрѣтенію) духовной заслуги и противна людямъ; по этой причинѣ слѣдуетъ тщательно избѣгать ея.

58. Брахманъ постоянно долженъ брать воду изъ части руки (тӣртха), посвященной Брахмѣ, или изъ части, посвященной Владыкѣ тварей (Праджâпати), или изъ части, посвященной богамъ, никогда изъ части, посвященной предкамъ.

59. Часть, которая находится при основаніи большого пальца, они называютъ посвященною Брахмѣ, часть при основаніи мизинца—посвященною Ка (Праджâпати), часть у концовъ (пальцевъ)—посвященною богамъ, а часть внизу (между большимъ и указательнымъ)—посвященною предкамъ.

60. Сперва онъ долженъ трижды хлебнуть воды, потомъ дважды вымыть свой ротъ и, наконецъ, дотронуться водой до впадинъ (головы), (мѣстопребыванія) души и головы.

61. Знающій священный законъ и стремящійся къ чистотѣ долженъ всегда исполнять обрядъ омовенія водой негорячею и непѣнистою, (предписанною) частью руки, въ уединенномъ мѣстѣ, обратясь лицомъ на востокъ, или на сѣверъ.

62. Брахманъ очищается водой, которая достигаетъ его сердца, кшатрій — водой, достигающей его горла, вайшій — водой, которую онъ беретъ въ ротъ, (а) шудра — водой, которой онъ коснется концами (своихъ губъ).

63. Дваждырожденный называется упавӣтин, когда его правая рука поднята (и жертвенный шнуръ, или одежда, проходя подъ ней, остается на лѣвомъ плечѣ); (когда его) лѣвая (рука) поднята (и шнуръ, или одежда, проходя подъ ней, остается на правомъ плечѣ, онъ называется) прâчӣнâвӣтин, и—нивӣтин, когда шнуръ опущенъ (прямо) съ шеи.

64. Свой поясъ, шкуру, (которая служитъ для него верхнимъ одѣяніемъ), свою трость, свой жертвенный шнуръ (и) свою кружку онъ долженъ бросить въ воду, когда они испортятся, и взять другіе, произнося молитвы.

65. (Обрядъ, называемый) Кешânта (обрѣзываніе волосъ), полагается для брахмана на шестнадцатомъ году (отъ зачатія), для кшатрія—на двадцать второмъ и для вайшія—двумя (годами) позже этого.

66. Всѣ эти обряды, но безъ (произнесенія) священныхъ текстовъ, должны быть (также) исполнены и надъ женщинами, для очищенія тѣла, въ надлежащее время и въ должномъ порядкѣ.

67. Брачный обрядъ считается для женщинъ Ведійскимъ таинствомъ (и равнымъ посвященію), служеніе мужу—(равносильнымъ) пребыванію въ (домѣ) учителя, а хозяйственныя обязанности (замѣняютъ) храненіе священнаго огня.

68. Таковъ — изложенный мною законъ посвященія дваждырожденныхъ, которое указываетъ (новое) рожденіе и освящаетъ ихъ; узнайте (теперь) тѣ обязанности, которыя они впослѣдствіи должны исполнять.

69. Исполнивъ (обрядъ) посвященія, учитель долженъ сперва научить своего ученика (правиламъ) личной чистоты, добраго поведенія, храненію священнаго огня и утреннимъ и вечернимъ благочестивымъ упражненіямъ.

70. Намѣревающійся начать изученіе (Веды) долженъ приступить къ занятію, совершивъ окропленіе водою, согласно съ постановленіями (священнаго закона), сдѣлавъ брахмâнджали, (надѣвъ) чистое платье и обуздавъ свои чувства.

71. Передъ началомъ и по окончаніи (чтенія) Веды онъ всегда долженъ обнимать обѣ ноги своего учителя (и) долженъ читать, сложивши свои руки; это и называется брахмâнджали (сложеніе ладоней ради Веды).

72. Скрещенными руками онъ долженъ обнять (ноги) учителя и коснуться лѣвой (ноги) лѣвой (рукой), правой (ноги) правой (рукой).

73. Приготовившемуся начать чтеніе учитель, всегда бодрый, долженъ сказать: «ну читай»! Онъ долженъ остановиться, (когда учитель скажетъ): «довольно, остановись»!

---

67. „Ведійское таинство“, т. е. таинство, совершаемое при священныхъ текстахъ.

68. По мнѣнію нѣкоторыхъ коментаторовъ, посвященіе „указываетъ ихъ (дѣйствительное) рожденіе, такъ какъ непосвященный человѣкъ равняется еще не-рожденному“.

70. „Брахма анджали“ — почтительное привѣтствіе, состоящее въ томъ, что пальцы на обѣихъ рукахъ складываются такъ, что ладони образуютъ нѣкоторую пустоту и въ этомъ положеніи подносятся ко лбу.

74. Онъ долженъ всегда произносить слогъ Ом передъ началомъ и по окончаніи (чтенія) Веды; (ибо) если слогъ Ом не предшествуетъ, (урокъ) изгладится (изъ его памяти), и если не сопровождаетъ, пропадетъ (для него).

75. Сѣвши (на стебляхъ травы куши), концы которой обращены на востокъ, очищенный павитрами (стеблями травы куши) и освященный троекратнымъ удержаніемъ дыханія (прâнâййма), онъ достоинъ (произнести) слогъ Ом.

76. Праджâпати (Владыка тварей, какъ бы), выдоилъ изъ трехъ Ведъ звуки а, у и м, и (слова) бхух, бхувах и свар.

77. Кромѣ того изъ трехъ Ведъ Праджâпати, обитающій въ вышнихъ (Парамештхин), выдоилъ тотъ стихъ Ригведы, посвященный Савитри (солнцу), который начинается словомъ тад, по одной стопѣ изъ каждой.

78. Брахманъ, изучившій Веду, который произноситъ утромъ и вечеромъ этотъ слогъ и этотъ (стихъ), предваряемый Вьяхрити, достигаетъ (полной) заслуги, какую даетъ (чтеніе) Ведъ.

79. Дваждырожденный, который (ежедневно) будетъ повторять эту тріаду тысячу разъ внѣ (селенія), освободится чрезъ мѣсяцъ даже отъ большого грѣха, какъ змѣя отъ своей кожи.

80. Брахманъ, кшатрій и вайшій, пренебрегающіе (произнесеніемъ) этого стиха Ригведы и своевременнымъ (исполненіемъ) предписанныхъ для нихъ обрядовъ, подвергнутся порицанію со стороны добродѣтельныхъ людей.

81. Знайте, что три вѣчныя великія слова (махâвьяхрити), предваряемыя слогомъ Ом и (сопровождаемыя) трехстопною сâвитри, служатъ вратами Веды и дверью, ведущею къ (соединенію съ) Брахмою.

82. Тотъ, кто каждый день произноситъ этотъ (стихъ) неупустительно, въ продолженіи трехъ лѣтъ, соединится (послѣ смерти) съ высочайшимъ Брахмою и будетъ двигаться свободно, какъ вѣтеръ, принявши эфирную оболочку.

---

75. По мнѣнію одного изъ коментаторовъ, очищенный „павитрами“ значитъ „очистительными текстами“.

76. Эти три слова (вьяхрити) означаютъ землю, атмосферу, небо. Это—имена трехъ міровъ.

83. Односложное слово (Ом)—высочайшій Брахма, (три) удержанія дыханія — лучшая (форма) религіознаго подвига, но нѣтъ ничего выше Сâвитри; правдивость—лучше молчанія.

84. Всѣ предписанные Ведами обряды, приношенія на огнѣ и (другія) жертвоприношенія — преходящи; но знайте, что слогъ (Омъ)—вѣченъ, и (это)—Брахма (и) Владыка тварей (Праджâпати).

85. Жертва, состоящая изъ шопотомъ произносимыхъ молитвъ, въ десять разъ дѣйствительнѣе жертвоприношенія, исполненнаго согласно правиламъ (Веды); (молитва), неслышная (для другихъ), превосходитъ его въ сто разъ, а мысленное (произнесеніе священныхъ текстовъ)—въ тысячу разъ.

86. Четыре пâкаяджна и тѣ жертвоприношенія, которыя предписаны правилами Веды, всѣ вмѣстѣ не равняются по значенію шестнадцатой части жертвоприношенія, состоящаго изъ шопотомъ произносимыхъ молитвъ.

87. Но безъ сомнѣнія брахманъ можетъ достигнуть высочайшей цѣли произнесеніемъ молитвъ только шопотомъ; будетъ ли онъ, или не будетъ исполнять другіе (обряды), тотъ, кто дружественно относится (ко всѣмъ твореніямъ), считается (истиннымъ) брахманомъ.

88. Мудрый человѣкъ долженъ стараться обуздывать свои органы, которые приходятъ въ соприкосновеніе съ внѣшними увлекательными предметами, какъ возница своихъ лошадей.

89. Тѣ одиннадцать органовъ, которые поименованы древними мудрецами, я должнымъ образомъ (и) точно перечислю въ надлежащемъ порядкѣ.

90. (Именно): Уши, кожа, глаза, языкъ и, въ—пятыхъ, носъ, органъ испражненія, органъ произрожденія, руки и ноги и (органъ) рѣчи, поименованный десятымъ.

91. Пять изъ нихъ, уши и прочіе по порядку, они на-

---

85. Подъ священными текстами разумѣются Ом, вьяхрити и сâвитри.

86. „Пâкаяджна“ — такъ называемыя великія жертвоприношенія богамъ, предкамъ, духамъ и людямъ. Нѣкоторые изъ коментаторовъ понимаютъ это слово, какъ обозначеніе всѣхъ обрядовъ, основанныхъ на преданіи и откровеніи.

87. „Кто дружественно относится (ко всѣмъ твореніямъ)“, т. е. не предлагаетъ жертвоприношеній изъ животныхъ.

зываютъ органами чувствъ, а пять изъ нихъ, органъ испражненія и остальные, органами дѣйствія.

92. Знайте, что внутренній органъ (манас)—одиннадцатый, который по его качеству можно отнести къ обѣимъ (категоріямъ); какъ скоро онъ обузданъ, то и обѣ эти категоріи, состоящія изъ пяти (органовъ)—обузданы.

93. Вслѣдствіе привязанности своихъ органовъ (къ чувственнымъ удовольствіямъ) человѣкъ безъ сомнѣнія впадетъ въ грѣхъ; но если онъ обуздаетъ ихъ, онъ достигнетъ успѣха (въ исполненіи всѣхъ своихъ цѣлей).

94. Желаніе никогда не угасаетъ отъ наслажденія желанными предметами; оно, какъ огонь отъ очищеннаго масла, только болѣе усиливается.

95. Если кто-либо достигаетъ всѣхъ этихъ (чувственныхъ наслажденій) и кто-либо отрекается отъ всѣхъ нихъ, то отреченіе отъ всѣхъ удовольствій предпочитается ихъ осуществленію.

96. Эти (органы), сильно привязанные къ чувственнымъ наслажденіямъ, можно обуздать не столько воздержаніемъ (отъ удовольствій), сколько постояннымъ (стремленіемъ къ истинному) знанію.

97. Ни (изученіе) Ведъ, ни милосердіе, ни жертвоприношенія, ни какое-либо (добровольное) воздержаніе, ни религіозные подвиги не обезпечатъ достиженія (наградъ) человѣку, сердце котораго заражено (чувственностью).

98. Такого человѣка можно считать (дѣйствительно) обуздавшимъ свои органы, который, слыша и прикасаясь и видя, вкушая и обоняя, (ничему) не радуется, не сѣтуетъ,

99. Но если одинъ изъ всѣхъ органовъ ускользаетъ (отъ обузданія), то этимъ самымъ мудрость (человѣка) ускользаетъ отъ него, какъ вода изъ (открытой) ноги мѣха.

100. Если онъ держитъ всѣ (десять) органовъ и внутреннее чувство (манасъ) въ повиновеніи, онъ можетъ до-

---

92. „По его качеству"—по способности образованія впечатлѣній.

96. „Воздержаніемъ (отъ удовольствій)", по мнѣнію нѣкоторыхъ, значитъ удаленіемъ отъ мѣстъ, гдѣ они достигаются, или жизнью въ лѣсу.

99. „Мудрость" — способность контроля надъ чувствами, или познанія истины.

100. „Іоги", — аскетъ.

стигнуть всѣхъ своихъ цѣлей, не подвергая своего тѣла (практикѣ) іоги.

101. Онъ долженъ стоять, нашептывая савитри на утренней зарѣ до появленія солнца, но вечеромъ (онъ долженъ произносить ее), сидя, пока звѣзды не будутъ отчетливо видны.

102. Тотъ, кто стоитъ на утренней зарѣ, нашептывая (сâвитри), заглаживаетъ грѣхъ, совершенный въ (предшествующую) ночь; но тотъ, кто (произноситъ ее), сидя, вечеромъ, уничтожаетъ грѣхъ, содѣянный днемъ.

103. Но тотъ, кто не (молится), стоя утромъ, ни сидя вечеромъ, долженъ быть лишенъ, подобно шудрѣ, всѣхъ обязанностей и правъ арійца.

104. Тотъ, кто (желаетъ) исполнять обрядъ ежедневнаго (чтенія), можетъ даже произносить сâвитри вблизи воды, удалясь въ лѣсъ, обуздавъ себя, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ.

105. При (изученіи) дополнительныхъ трактатовъ Веды и (при чтеніи) ежедневной части Веды, не слѣдуетъ обращать вниманія на запрещенные дни, а также (при повтореніи) священныхъ текстовъ, потребныхъ для приношенія на огнѣ.

106. Нѣтъ запрещенныхъ дней для ежедневнаго чтенія такъ какъ оно считается Брахмасатрой (вѣчнымъ жертвоприношеніемъ, приносимымъ Брахмѣ); при немъ Веда замѣняетъ приношенія на огнѣ, и оно (даже) составляетъ заслугу когда (естественныя явленія, требующія) прекращенія чтенія Веды замѣняютъ восклицаніе вашат.

107. Для того, кто будучи чистымъ и обуздывая свои органы, въ теченіе года, ежедневно читаетъ Веду согласно

---

104. „Даже“ — если онъ не въ состояніи произносить другихъ ведійскихъ текстовъ.

105. „Дополнительные трактаты Веды“ — ведâнги, энциклопедія знаній, основанныхъ на преданіи, смрити, сопровождавшихъ изученіе Ведъ, необходимыхъ для чтенія, пониманія и правильнаго употребленія ихъ при жертвоприношеніяхъ. Отрасли этихъ знаній слѣдующія: 1) калпа, руководство къ ритуалу; 2) шикша, или ученіе о правильномъ произношеніи; 3) чхандасъ, или метрика; 4) нирукта, объясненіе трудныхъ мѣстъ и словъ ведійскихъ пѣснопѣній; 5) вьâкарана, или грамматика; 6) джьотишъ, или астрономія.

съ правилами, такое (ежедневное чтеніе) будетъ всегда причиною обилія сладкаго и кислаго молока, очищеннаго масла и меду.

108. Аріецъ, надъ которымъ совершено посвященіе, (ежедневно) долженъ приносить топливо для священнаго огня, просить пищи, спать на землѣ и дѣлать то, что полезно для его наставника, пока (онъ не исполнитъ обряда) Самâвартана (при возвращеніи домой).

109. Согласно священному закону, (слѣдующія) десять (личностей) могутъ быть обучаемы Ведѣ: сынъ наставника, (юноша) услужливый, могущій передать знаніе, стремящійся къ исполненію закона, чистый, связанный бракомъ, или дружбою, обладающій (умственными) способностями, приносящій денежные дары, чистый и родственный.

110. Человѣкъ не долженъ никому (ничего) объяснять, пока его не спрашиваютъ, ни отвѣчать на неприличный вопросъ; мудрый человѣкъ, хотя и знаетъ (отвѣтъ), долженъ держать себя среди людей, какъ бы нѣмой.

111. Изъ двухъ лицъ, кто неправильно объясняетъ (что-нибудь) и кто неправильно предлагаетъ (вопросъ), одно, (или оба) умрутъ, или навлекутъ на себя ненависть (другихъ).

112. Гдѣ заслуга и счастіе, или, (по крайней мѣрѣ), должное послушаніе, не (достигаются обученіемъ), на такой (почвѣ) не должно сѣять священнаго знанія, подобно тому, какъ доброе сѣмя не (должно бросать) на безплодную почву.

113. Даже во времена страшнаго бѣдствія учитель Веды долженъ лучше умереть со своимъ знаніемъ, чѣмъ сѣять его на безплодной почвѣ.

---

106. „Вашат"—восклицаніе, произносимое при жертвоприношеніяхъ.

107. Нѣкоторые изъ коментаторовъ объясняютъ четыре слова „сладкое и кислое молоко, очищенное масло и медъ", какъ символы четырехъ предметовъ человѣческой жизни, заслуги, здоровья, удовольствія и освобожденія.

108. Относительно Самâвартана см. ниже, III, 3—4.

109. „Согласно священному закону", — по мнѣнію нѣкоторыхъ, ради духовной заслуги.

111. Лицо, которое умретъ, въ томъ и другомъ случаѣ — преступникъ. Если оба провинятся, оба умрутъ. „Навлекутъ на себя ненависть", — по толкованію, лишатся награды.

111. Этотъ стихъ, по мнѣнію нѣкоторыхъ коментаторовъ, показываетъ, что при обыкновенныхъ обстоятельствахъ ученый человѣкъ долженъ учить тому, что онъ знаетъ.

114. Священное ученіе, приступивъ къ брахману, говоритъ ему: „я—твое сокровище, береги меня, не сообщай меня хулителю; сохраненное такимъ образомъ я сдѣлаюсь въ высшей степени сильнымъ.

115. Но преподай меня, какъ хранителю твоего сокровища, брахману, о которомъ ты знаешь, что онъ—чистъ, обуздалъ чувства, цѣломудренъ и внимателенъ".

116. Но тотъ, кто пріобрѣтаетъ знаніе Веды безъ позволенія того (учителя), который читаетъ ее, навлекаетъ на себя вину въ кражѣ Веды и низвергается въ адъ.

117. (Новиціатъ) долженъ сперва почтительно привѣтствовать того (учителя), отъ котораго онъ получаетъ (знаніе), относящееся къ мірскимъ дѣламъ, къ Ведѣ или къ Брахмѣ.

118. Брахманъ, который вполнѣ владѣетъ собою, хотя онъ знаетъ только Сâвитри, лучше того, который знаетъ три Веды, (но) не обуздываетъ себя, ѣстъ всякаго рода пищу и торгуетъ всякаго (рода имуществомъ).

119. Не слѣдуетъ помѣщаться на ложѣ или на сидѣньѣ, которое старшій занимаетъ; и тотъ, кто занимаетъ ложе или сидѣнье, долженъ встать при входѣ (старшаго) и (затѣмъ) привѣтствовать его.

120. Жизненныя силы молодого человѣка собираются покинуть его тѣло, когда приближается старшій; но вставая передъ нимъ и привѣтствуя его, онъ возстановляетъ ихъ.

121. Тотъ, кто имѣетъ обыкновеніе привѣтствовать старшихъ и почтительно относиться къ нимъ, достигаетъ увеличенія четырехъ (предметовъ): долголѣтія, знанія, славы (и) силы.

122. Послѣ (слова) привѣтствія, брахманъ, кланяясь старшему, долженъ произнести свое имя, говоря: „я—такой-то".

123. Тѣмъ (людямъ), которые, когда произносится имя, не понимаютъ (значенія) привѣтствія, мудрый человѣкъ долженъ сказать: „это—я"; и такимъ же образомъ (онъ долженъ обращаться) ко всѣмъ женщинамъ.

124. Привѣтствуя, онъ долженъ произнести послѣ своего

---

122. „Послѣ слова привѣтствія", т. е. послѣ слова „абхивâдайе".

123. Тѣ, которые, по мнѣнію коментатора, незнакомы или съ грамматикой, или съ законами.

124. По Лассену „бхох"—сокращеніе изъ бхавах = бхагавах.

имени слово бхох; ибо мудрые объявили, что свойство (слова) бхох—такое-же, какъ свойство (всѣхъ собственныхъ) именъ.

125. „Будь долголѣтенъ, любезный человѣкъ!“ такъ должно отвѣчать на привѣтствіе брахмана, и къ концу имени (привѣтствуемаго лица) должна быть прибавлена гласная „а“, причемъ предшествующій слогъ долженъ быть протянутъ три момента.

126. Брахманъ, не знающій формы возвращенія привѣтствія, не долженъ быть привѣтствуемъ ученымъ человѣкомъ; какъ шудра, такъ и онъ.

127. При встрѣчѣ съ брахманомъ онъ долженъ спрашивать (объ его здоровьѣ, словомъ) кушала, кшатрія—(словомъ) анâмая, вайшія—(словомъ) кшема и шудру—(словомъ) анâрогья.

128. Къ тому, кто приступаетъ (къ совершенію жертвоприношенія Шраута), не должно обращаться по имени, даже если бы онъ былъ моложе; знающій священный законъ долженъ употреблять, обращаясь къ такому человѣку, (частицу) бхох и (мѣстоименіе) бхават (вы, ваша милость).

129. Но женщинѣ, чужой женѣ и не родственницѣ по крови, онъ долженъ сказать: „госпожа“ (бхавати), или „любезная сестра!“.

130. Своимъ дядямъ по матери и по отцу, тестямъ, служащимъ жрецамъ (и другимъ) почтеннымъ личностямъ онъ долженъ сказать „я—такой-то“ и встать (при встрѣчѣ съ ними), даже хотя бы они были моложе (его).

131. Тетка по матери, жена дяди по матери, теща и и тетка по отцу должны быть почитаемы какъ жена его наставника; онѣ равны женѣ его наставника.

132. (Ноги) жены своего брата, если она изъ той же самой касты (варна), онъ долженъ обнимать каждый день;

---

125. Смыслъ тотъ, что Девадатта должно быть произнесено „Девадаттâза“. Большая часть коментаторовъ думаетъ, что слово „брахманъ“ заключаетъ въ себѣ и другихъ арійцевъ.

126. Изъ этого стиха слѣдуетъ, что шудры никогда не должны быть привѣтствуемы способомъ, который предписанъ предыдущимъ правиломъ.

127. „Кушала“ — здоровье, „анâмая“ — благоденствіе, „кшема“ — благосостояніе, „анâрогья“—вредъ для здоровья.

но (ноги) женъ другихъ родственниковъ по отцу и по матери должно обнимать только, послѣ возвращенія его изъ путешествія.

133. Къ сестрѣ своего отца и своей матери и къ своей собственной старшей сестрѣ онъ долженъ относиться, какъ къ своей матери; (но) мать гораздо почтеннѣе ихъ.

134. Сограждане считаются друзьями (и равными, хотя бы одни были) десятью годами (старше другихъ), занимающіеся (однимъ и тѣмъ же) искусствомъ—(хотя бы одни были) пятью годами (старше другихъ), шротріи—тремя годами, но родственники—только при незначительной разницѣ возраста.

135. Знайте, что десятилѣтній брахманъ и столѣтній кшатрій относятся одинъ къ другому, какъ отецъ и сынъ; но изъ нихъ двоихъ брахманъ есть отецъ.

136. Богатство, родство, возрастъ, (надлежащее исполненіе) обрядовъ и, въ-пятыхъ, священное знаніе суть предметы уваженія; причемъ каждый позже поименованный—большей важности, (чѣмъ предшествующіе).

137. Человѣкъ трехъ (высшихъ) кастъ, который обладаетъ большею частью этихъ пяти, и числомъ и качествомъ, такой человѣкъ—достоинъ почтенія между ними; и (такимъ образомъ) и шудра, достигшій десятаго (десятка своей жизни).

138. Должно давать дорогу ѣдущему въ колесницѣ, человѣку, которому болѣе девяноста лѣтъ отъ роду, больному, несущему тяжесть, женщинѣ, снâтакѣ, царю и жениху.

139. Изъ всѣхъ этихъ, если они сойдутся (въ одно время), снâтакѣ и царю должно оказать (больше) почтенія; и, если царь и снâтака (встрѣтятся), послѣдній пользуется почетомъ со стороны царя.

140. Тотъ брахманъ, который посвящаетъ ученика и и обучаетъ его Ведѣ, вмѣстѣ съ калпою и рахасьей, называется учителемъ (âчâрья послѣдняго).

141. Тотъ же, кто для поддержанія жизни обучаетъ

---

38. Объясненіе слова „снâтака“ см. ниже, IV, 31.

140. Калпа — руководство къ ритуалу. Рахасья, букв. „сокровенныя части“—упанишады, содержащія мистическія ученія и писанныя отчасти прозой, отчасти стихами.

только части Веды, или также ангамъ Веды, называется помощникомъ (упâдхьâя).

142. Тотъ брахманъ, который, согласно съ правилами (Веды), совершаетъ обряды, гарбхâдхâна (обрядъ зачатія) и такъ далѣе, и даетъ пищу (дитяти), называется гуру (почтенной особой).

143. Тотъ, кто, будучи (надлежаще) избранъ (для этой цѣли), совершаетъ Агньâдхею, Пâкаяджны (и) жертвоприношенія (Шраута), какъ напримѣръ Агништому (для другого человѣка), называется (его) служащимъ жрецомъ.

144. Того (человѣка), который добросовѣстно наполняетъ оба его уха Ведою, (ученикъ) долженъ считать своимъ отцомъ и матерью; онъ никогда не долженъ оскорблять его.

145. Учитель (ôчâрья) въ десять разъ—почтеннѣе помощника (упâдхьâя), отецъ въ сто разъ—почтеннѣе учителя, мать же—въ тысячу разъ почтеннѣе отца.

146. Изъ двоихъ, который даетъ рожденіе по естеству и который даетъ (знаніе) Веды, датель Веды—гораздо почтеннѣе отца; ибо рожденіе, данное Ведою, обезпечиваетъ вѣчныя (награды) и въ этой (жизни) и послѣ смерти.

147. Когда отецъ и мать породили его, вслѣдствіе взаимной любви, и когда онъ родился изъ утробы (своей матери), онъ долженъ считать это (только животнымъ) существованіемъ.

148. Но то рожденіе, которое учитель, знающій всю Веду, согласно съ закономъ, доставляетъ ему чрезъ Сâвитри, есть дѣйствительное, чуждое старости и смерти.

149. (Ученикъ) долженъ знать, что тотъ человѣкъ, который оказываетъ ему благодѣяніе (наставленіемъ) въ Ведѣ,

---

143. Агньâдхея — храненіе священнаго огня. Агништома — пятидневное весеннее празднество въ честь бога Агни.

145. Коментаторы стараются согласить значеніе этого и послѣдующаго стиха предположеніемъ, что слово „âчâрья“ относится въ этомъ случаѣ къ тому, кто единственно исполняетъ обрядъ посвященія и обучаетъ только гâятри (сâвитри), или что слово „отецъ“ означаетъ отца, который посвящаетъ своего собственнаго сына и обучаетъ его Ведѣ. Но болѣе вѣроятно, что оба противорѣчивыя мнѣнія помѣщены подрядъ, какъ основанныя на древнемъ преданіи.

149. „Въ этихъ (постановленіяхъ)“ можетъ также значить „на этомъ свѣтѣ“.

будетъ ли это мало или много, называется въ этихъ (постановленіяхъ) его гуру, вслѣдствіе той пользы, (которая доставлена наставленіемъ) въ Ведѣ.

150. Брахманъ, виновникъ рожденія отъ Веды и учитель предписанныхъ обязанностей, дѣлается по закону отцомъ взрослаго человѣка, даже хотя бы онъ былъ дитя.

151. Молодой Кави, сынъ Ангираса, училъ своихъ (родственниковъ, въ возрастѣ) отцовъ и, превосходя ихъ (священнымъ) знаніемъ, сказалъ имъ „дѣтки“.

152. Они, движимые негодованіемъ, спросили боговъ относительно этого, и боги, собравшись, отвѣтили: „дитя правильно обратилось къ вамъ“.

153. (Человѣкъ), лишенный (священнаго) знанія есть дѣйствительно дитя, а тотъ, кто обучаетъ его Ведѣ, есть его отецъ; ибо (мудрецы) всегда говорили человѣку. несвѣдущему „дитя“, а учителю Веды—„отецъ“.

154. Не въ лѣтахъ, не въ сѣдинахъ, не въ богатствѣ, не въ (знатномъ) родствѣ (заключается величіе). Мудрецы составили такой законъ: „тотъ, кто знаетъ Веду вмѣстѣ съ ангами (анӯча̂на), (считается) нами великимъ“.

155. Старшинство между брахманами опредѣляется (священнымъ) знаніемъ, между кшатріями—доблестью, между вайшіями — изобиліемъ въ зернѣ (и другомъ имуществѣ), между шудрами же—только возрастомъ.

156. Человѣкъ (считается) почтеннымъ не потому, что его голова сѣдая; того, кто, будучи юнымъ, изучилъ Веду, боги считаютъ почтеннымъ.

157. Какъ слонъ, сдѣланный изъ дерева, какъ антилопа, сдѣланная изъ кожи, такъ—и неученый брахманъ; эти трое ничего не имѣютъ, кромѣ именъ (своего рода).

158. Какъ евнухъ съ женщинами бываетъ непроизводителенъ, какъ корова съ коровой бываетъ безплодна и какъ даръ, сдѣланный несвѣдущему человѣку, не приноситъ награды, такъ и брахманъ безполезенъ, который (не знаетъ) Веды.

159. Созданныя существа должно обучать въ (томъ, что касается) ихъ благополучія, не причиняя имъ страданія, при чемъ ревнителемъ священнаго закона должна быть употребляема рѣчь ласковая и пріятная.

160. Поистинѣ тотъ, чья рѣчь и мысли чисты и всегда совершенно охраняются, достигаетъ всей награды, которая дается Ведантою.

161. Не должно, даже хотя бы въ удрученномъ состояніи, (произносить слова), уязвляющія (другихъ); не должно оскорблять другихъ ни мыслію, ни дѣломъ; не должно произносить рѣчей, которыя устрашаютъ (другихъ), потому что это помѣшаетъ достиженію неба.

162. Брахманъ долженъ всегда бояться почестей, какъ бы яду, и постоянно желать (переносить) презрѣніе, какъ (онъ желалъ бы) нектара.

163. Ибо тотъ, кого презираютъ, (можетъ тѣмъ не менѣе) спокойно спать, спокойно просыпаться и спокойно ходить здѣсь среди людей; презирающій же людей совершенно погибаетъ.

164. Дваждырожденный, который былъ освященъ (примѣненіемъ) средствъ (вышеописанныхъ) въ надлежащемъ порядкѣ, долженъ, во время пребыванія у наставника, постепенно и преизбыточествуя, исполнять разные религіозные подвиги, предписанные для изучающихъ Веду.

165. Аріецъ долженъ изучить всю Веду вмѣстѣ съ Рахасьями, исполняя въ то же время разнаго рода религіозные подвиги и обѣты, предписанные правилами (Веды).

166. Брахманъ, желающій совершать религіозные подвиги, долженъ постоянно изучать Веду; ибо изученіе Веды считается въ этомъ мірѣ высочайшимъ подвигомъ для брахмана.

167. Поистинѣ, тотъ дваждырожденный до конца своихъ ногтей совершаетъ высочайшій религіозный подвигъ, который, нося даже гирлянду, ежедневно читаетъ Веду въ уединеніи, по мѣрѣ возможности.

168. Дваждырожденный, который, не изучая Веды, предается другому (мірскому ученію), скоро впадаетъ, даже при жизни, въ состояніе шудры съ своими потомками.

---

160. Ведânта — упанишады, а награда — конечное освобожденіе.

162. Этотъ стихъ заключаетъ отвѣтъ ученику, который долженъ отправиться просить милостыни.

165. „Вся Веда“ — Веда съ ангами (см. II, 105). Рахасья“ — упанишады (см. II, 140).

169. Согласно правилу откровенныхъ текстовъ, первое рожденіе арійца бываетъ отъ (его природной) матери, второе—при завязываніи пояса изъ травы мунджа, а третье—при посвященіи для (совершенія) жертвоприношенія (Шраута).

170. Среди этихъ (трехъ) рожденій то, которое обозначается возложеніемъ пояса изъ травы мунджа, есть его рожденіе отъ Веды; они объявляютъ, что въ этомъ (рожденіи стихъ) Сâвитри есть его мать, а наставникъ—его отецъ.

171. Мудрецы называютъ наставника отцомъ (ученика), вслѣдствіе того, что онъ даетъ Веду; ибо никто не можетъ совершать (священнаго) обряда до возложенія пояса изъ травы мунджа.

172. (Тотъ, кто не былъ посвященъ), не долженъ произносить (никакого) Ведійскаго текста, кромѣ (тѣхъ, которые потребны для) совершенія похоронныхъ обрядовъ, потому что онъ на одномъ уровнѣ съ шудрою до его рожденія отъ Веды.

173. Посвященный (новиціатъ), долженъ быть обучаемъ исполненію религіозныхъ обрядовъ и постепенно изучать Веду, соблюдая предписанныя правила.

174. Какое верхнее платье, священный шнуръ, поясъ, трость и нижнее платье предписаны (новиціату при посвященіи), такое (и должно употреблять) при исполненіи религіозныхъ обрядовъ.

175. Новиціатъ во время пребыванія у своего наставнка долженъ соблюдать слѣдующія обязательныя правила, должнымъ образомъ обуздывая всѣ свои органы, для увеличенія своей духовной заслуги.

176. Ежедневно, омывшись и будучи чистымъ, онъ долженъ совершать возліяніе воды богамъ, мудрецамъ и предкамъ, поклоненіе (изображеніямъ) боговъ и принесеніе топлива (для священнаго огня).

177. Онъ долженъ воздерживаться отъ меду, мяса, духовъ, гирляндъ, пряностей, женщинъ, всякихъ веществъ прокисшихъ и отъ причиненія вреда живымъ существамъ,

178. Отъ намащенія (своего тѣла), отъ притиранія глазъ коллиріумомъ, отъ обуви и зонта, отъ (чувственнаго) удовольствія, гнѣва, жадности, танцевъ, пѣнія и игры (на музыкальныхъ инструментахъ),

---

176. Это возліяніе, называемое тарпана, совершается правой рукой.

179. Отъ игры, болтовни, злословія и лжи, отъ смотрѣнія на женщинъ и прикосновенія къ нимъ и отъ причиненія вреда другимъ.

180. Онъ долженъ всегда спать одинъ, никогда не долженъ извергнуть своего сѣмени; ибо добровольно извергающій свое сѣмя нарушаетъ свой обѣтъ.

181. Дваждырожденный новиціатъ, который невольно извергаетъ свое сѣмя во время сна, долженъ омыться, поклониться солнцу и потомъ трижды повторить стихъ Ригведы, (который начинается): „да возвратится ко мнѣ моя сила".

182. Онъ долженъ приносить сосудъ съ водою, цвѣты, коровій пометъ, землю, траву-кушу, сколько потребуется (его учителемъ), и ежедневно ходить просить пищи.

183. Новиціатъ, будучи чистымъ, долженъ ежедневно приносить пищу изъ домовъ людей, у которыхъ нѣтъ недостатка въ (знаніи) Веды и въ (исполненіи) жертвоприношеній и которые извѣстны тѣмъ, что (слѣдуютъ своимъ законнымъ) занятіямъ.

184. Онъ не долженъ просить у родныхъ своего учителя, ни у своихъ родственниковъ, ни у родныхъ своей матери; но если нѣтъ домовъ, принадлежащихъ чужимъ, онъ долженъ итти въ одинъ изъ этихъ поименованныхъ, начиная съ послѣднихъ;

185. Или, если нѣтъ (добродѣтельныхъ людей въ родѣ), упомянутыхъ выше, онъ можетъ итти въ каждый (домъ въ) селеніи, будучи чистымъ и сохраняя молчаніе; но онъ долженъ избѣгать обвиненныхъ въ смертномъ грѣхѣ (абхишаста).

186. Принося священное топливо издалека, онъ долженъ класть его куда-нибудь, лишь не на землю, и, не обнаруживая усталости, долженъ и вечеромъ и утромъ при помощи его совершать приношенія на огнѣ священному огню.

187. Тотъ, кто, не будучи больнымъ, не исполняетъ въ теченіе семи дней (подрядъ) обряда хожденія за милостыней и поддержанія топливомъ священнаго огня, долженъ выдер-

---

186. „Издалека" — изъ отдаленнаго мѣста въ лѣсу, не загрязненнаго чѣмъ-нибудь нечистымъ. „Куда-нибудь" — на крышу дома, или на какое-либо чистое мѣсто, чтобы сохранить топливо отъ загрязненія и дать ему возможность высохнуть.

187. См. ниже, XI, 119—120.

жать эпитимію авакйрнина, (налагаемую за нарушеніе обѣта чистоты).

188. Тотъ, кто исполняетъ обѣтъ (ученія), долженъ существовать милостыней, (но) не ѣсть пищи отъ одного (и того же лица только); существованіе новиціата милостыней считается подвигомъ, равнымъ (по заслугѣ) посту.

189. По желанію онъ можетъ, когда приглашенъ, ѣсть пищу, данную однимъ лицомъ (при обрядѣ) въ честь боговъ, соблюдая, (однако, условія) своего обѣта, или (при поминальной трапезѣ) въ честь предковъ, ведя себя, (однако), подобно отшельнику.

190. Этотъ случай мудрецами предписанъ только для брахмана; но относительно кшатрія и вайшія это правило не примѣняется.

191. И понуждаемый своимъ наставникомъ и безъ (особаго) приказанія, (новиціатъ) долженъ всегда упражняться въ изученіи (Веды) и угождать своему наставнику.

192. Обуздывая свое тѣло, рѣчь, органы (чувства) и умъ, онъ долженъ стоять со сложенными руками, смотря въ лицо своего наставника.

193. Онъ долженъ всегда держать обнаженной свою правую руку, благопристойно вести себя и быть прилично одѣтымъ, и когда скажутъ ему „садись“, онъ долженъ сѣсть лицомъ къ своему наставнику.

194. Въ присутствіи своего наставника онъ долженъ всегда меньше ѣсть, носить менѣе цѣнное платье и украшенія, (чѣмъ первый), и вставать раньше (со своей постели) и позже ложиться.

195. Онъ не долженъ отвѣчать или разговаривать (со своимъ наставникомъ) лежа на кровати, сидя во время ѣды, стоя далеко, съ лицомъ, обращеннымъ въ сторону.

196. Онъ долженъ дѣлать (это) поднимаясь, если (его наставникъ) сидитъ, подходя къ нему, когда онъ стоитъ, идя на встрѣчу къ нему, когда онъ приближается и бѣгая за нимъ, когда онъ бѣгаетъ;

197. Ходя (кругомъ), чтобы стать лицомъ (къ наставнику), если его лицо обращено въ сторону, приближаясь къ

189. „Соблюдая условія своего обѣта“, т. е. избѣгая меду, мяса и под. „Подобно отшельнику“—употреблять пищу, свойственную отшельникамъ.

нему, если онъ стоитъ въ отдаленіи, наклоняясь къ нему, если онъ лежитъ на кровати и если онъ стоитъ на болѣе низкомъ мѣстѣ.

198. Когда его наставникъ находится близко, его кровать или сидѣнье должны быть низки; на глазахъ своего наставника онъ не долженъ сидѣть, безпечно развалившись.

199. Онъ не долженъ произносить даже за глазами имени своего наставника просто, (безъ прибавленія почетнаго титула), и онъ не долженъ подражать его походкѣ, рѣчи, осанкѣ.

200. Гдѣ бы (люди) ни осуждали справедливо, или ни хулили несправедливо его учителя, тамъ онъ долженъ закрывать свои уши, или уходить оттуда въ другое мѣсто.

201. Осуждая (своего учителя), хотя бы справедливо, онъ сдѣлается (въ будущемъ своемъ рожденіи) осломъ, несправедливо хуля его—собакою; пользующійся добромъ своего учителя сдѣлается червемъ, азавидующій ему (въ духовной заслугѣ)—насѣкомымъ (большого размѣра).

202. Онъ не долженъ прислуживать (учителю при посредствѣ другого), когда самъ находится въ сторонѣ, ни когда онъ (самъ) въ гнѣвѣ, ни когда женщина—близко; если онъ сидитъ въ повозкѣ или на (возвышенномъ) сидѣньѣ, то долженъ сойти и потомъ привѣтствовать своего (учителя).

203. Онъ не долженъ сидѣть со своимъ учителемъ съ навѣтренной или подвѣтренной стороны (его); онъ не долженъ ничего говорить, чего его учитель не въ состояніи слышать.

204. Онъ можетъ сидѣть со своимъ учителемъ въ повозкѣ, везомой быками, лошадьми или верблюдами, на терасѣ, на ложѣ изъ травы или листьевъ, на цыновкѣ, на скалѣ, на деревянной скамьѣ или въ лодкѣ.

205. Если по близости находится учитель его учителя, то онъ долженъ относиться (къ нему), какъ къ своему собственному учителю; но онъ не долженъ, безъ дозволенія своего учителя, привѣтствовать почтенныхъ лицъ своей собственной (семьи).

---

199. Къ имени учителя прибавляются слѣдующіе почетные эпитеты: упâдхьâя, âчâрья, бхатта (ученый человѣкъ, господинъ).

202. „Ни когда женщина—близко“, т. е. если учитель находится въ обществѣ своей жены.

206. Таковое же всегда отношеніе (предписывается) ему къ (другимъ) учителямъ науки, къ его родственникамъ, (которымъ положенъ почетъ), ко всѣмъ тѣмъ, кто можетъ удержать его отъ грѣха, или можетъ дать ему спасительный совѣтъ.

207. Къ лучшимъ людямъ онъ долженъ всегда относиться, какъ къ своему учителю, равно къ сыновьямъ своего учителя, рожденнымъ отъ женъ равной касты, и къ родственникамъ учителя, какъ со стороны отца, такъ и со стороны матери.

208. Сынъ учителя, который обучаетъ (вмѣсто своего отца), будетъ ли онъ моложе или ровесникъ, или ученикъ (науки о) жертвоприношеніяхъ, (или другихъ Ангъ), имѣетъ право на такой же почетъ, какъ учитель.

209. (Новиціатъ) не долженъ растирать членовъ сына своего учителя, ни прислуживать ему при купаньѣ, ни ѣсть остатковъ его пищи, ни мыть его ногъ.

210. Женъ учителя, если онѣ одной съ нимъ касты, должно почитать, какъ учителя; если же онѣ принадлежатъ къ разнымъ кастамъ, то ихъ должно почитать вставаніемъ и поклономъ.

211. Онъ не долженъ исполнять для жены своего учителя (обязанностей) намазыванія ея тѣла масломъ, прислуживанія при купаньѣ, растиранія ея членовъ, или расчесыванія ея волосъ.

212. (Ученикъ), которому исполнилось двадцать лѣтъ отъ роду и который понимаетъ, что прилично и неприлично, не долженъ привѣтствовать молодой жены своего учителя (обниманіемъ) ея ногъ.

213. Природа женщинъ соблазнительна для людей въ этомъ (мірѣ); по этой причинѣ мудрые всегда осторожны (въ обществѣ) женщинъ.

214. Ибо женщины способны сбить съ пути въ (этомъ) мірѣ не только глупца, но даже ученаго человѣка, и (сдѣлать) его рабомъ страсти и гнѣва.

215. Не слѣдуетъ оставаться въ уединенномъ мѣстѣ со своею матерью, сестрою или дочерью; ибо чувства—могущественны и овладѣваютъ даже ученымъ человѣкомъ.

216. Но, по желанію, молодой новиціатъ можетъ покло-

ниться въ землю предъ молодой женой учителя, сообразно съ правилами, и сказать: „я такой-то, (кланяюсь тебѣ, госпожа)“.

217. По возвращеніи изъ путешествія онъ долженъ обнять ноги жены своего учителя и ежедневно привѣтствовать ее (только что упомянутымъ способомъ), помня обязанность добродѣтельныхъ.

218. Какъ человѣкъ, роющій заступомъ (землю), доходитъ до воды, такъ точно послушный (ученикъ) доходитъ до знанія, которое скрыто въ его учителѣ.

219. (Новиціатъ) можетъ или брить свою голову, или носить свои волосы косичками, или собрать въ пучекъ на макушкѣ своей головы; солнце при заходѣ, или восходѣ никогда не должно заставать его (спящимъ) въ селеніи.

220. Если бы солнце восходило или заходило въ то время, какъ онъ спитъ, то, будетъ ли это намѣренно или ненамѣренно, онъ долженъ поститься (слѣдующій) день, тихо повторяя (Câвитри).

221. Ибо тотъ, кто спитъ при заходѣ или восходѣ солнца и не исполняетъ (этой) эпитиміи, впадаетъ въ большой грѣхъ.

222. Очищенный испиваніемъ воды, онъ долженъ ежедневно и на зарѣ, и въ сумерки внимательно молиться на чистомъ мѣстѣ, тихо повторяя предписанную молитву, согласно правилу.

223. Если женщина, или человѣкъ низшей касты исполняютъ что-нибудь хорошее, они должны дѣлать это, какъ (всякое другое дозволенное дѣло), въ которомъ ихъ сердце находитъ удовольствіе.

224. (Одни говорятъ, что) высшее благо заключается въ (пріобрѣтеніи) духовной заслуги и богатства, (другіе полагаютъ его) въ (исполненіи) желанія и (пріобрѣтеніи) богатства, (нѣкоторые) въ (пріобрѣтеніи) только духовной заслуги, а (иные утверждаютъ), что (пріобрѣтеніе) только богатства есть высшее благо здѣсь (на землѣ); но (правильное) рѣшеніе то, что оно заключается въ сочетаніи (этихъ) трехъ (условій).

225. Къ наставнику, отцу, матери и старшему брату не должно относиться непочтительно, особенно со стороны брахмана, даже въ случаѣ тяжкой обиды (съ ихъ стороны).

226. Наставникъ есть образъ Брахмы, отецъ—образъ

Праджâпати, (Владыки созданныхъ существъ), мать—образъ земли, а (старшій) родной братъ—образъ его самого.

227. Тотъ трудъ и (страданіе), которые родители переносятъ при рожденіи (своихъ) дѣтей, не могутъ быть вознаграждены даже черезъ сто лѣтъ.

228. Онъ всегда долженъ дѣлать пріятное имъ (обоимъ) и постоянно (угодное) своему учителю; угождая этимъ тремъ, онъ достигаетъ всѣхъ (тѣхъ наградъ), которыя (доставляютъ) религіозные подвиги.

229. Послушаніе этимъ тремъ считается высочайшею (формою) религіознаго подвига; онъ не долженъ исполнять другихъ достойныхъ награды дѣяній безъ ихъ позволенія.

230. Ибо они изображаютъ три міра, они—три (главные), религіозные возраста, они—три Веды и они—три священные огня.

231. Отецъ, поистинѣ, изображаетъ огонь Гâрхапатья, мать—Дакшинагни, а учитель—огонь Âхаванîя; эта тріада огней—достойна глубочайшаго почтенія.

232. Тотъ, кто не пренебрегаетъ этими тремя, (даже сдѣлавшись) домохозяиномъ, побѣдитъ три міра и, сіяя тѣломъ подобно богу, будетъ наслаждаться блаженствомъ на небѣ.

233. Почитаніемъ своей матери онъ достигаетъ этого (низшаго) міра, почитаніемъ своего отца—средней сферы, послушаніемъ своему учителю—міра Брахмы.

234. Всѣ обязанности исполнены тѣмъ, кто почитаетъ этихъ трехъ; для того же, кто не почитаетъ ихъ, всѣ обряды—безплодны.

235. Пока живы эти трое, до тѣхъ поръ онъ не долженъ (по своей волѣ) браться ни за какое другое (достойное награды дѣло); онъ долженъ всегда угождать имъ, съ радостью (дѣлая то, что) полезно и пріятно (имъ).

---

230. „Три міра"—земля, атмосфера и небо. „Три религіозные возраста"—по однимъ комментаторамъ, три первые возвраста или стадіи: учащагося, отца семьи и отшельника, по другимъ, три послѣдніе: отца семьи, отшельника и аскета.

231. „Гâрхапатья"—священный огонь, хранимый въ семействахъ и переходящій изъ рода въ родъ, отъ котораго возжигались огни для жертвоприношенія. „Дакшипâгни"—священный огонь, возжигаемый отъ перваго и помѣщаемый къ югу. „Âхаванîя" — священный огонь, возжигаемый отъ перваго, на которомъ сожигаютъ жертвоприношенія.

236. Онъ долженъ сообщать имъ обо всемъ, что съ ихъ одобренія онъ можетъ исполнить мыслію, словомъ, или дѣломъ ради будущаго міра.

237. (Почитаніемъ) этихъ трехъ исполняется все, что должно быть сдѣлано человѣкомъ; это очевидно—самая главная обязанность, всякое другое (дѣло) считается низшею обязанностью.

238. Тотъ, кто имѣетъ вѣру, можетъ получить чистое ученіе даже отъ человѣка низшей касты, высочайшій законъ—отъ самаго низкаго, и жемчужину-жену—даже изъ низкой семьи.

239. Даже изъ яду можно получить нектаръ, даже отъ дитяти—хорошій совѣтъ, даже отъ врага—(урокъ) благоразумія и даже изъ нечистой (массы)—золото.

240. Жены-жемчужины, ученіе, (знаніе) закона, (правила) чистоты, добрый совѣтъ и различныя искусства могутъ быть получены отъ всякаго.

241. Постановлено, что во времена несчастія (новиціатъ) можетъ изучать (Веду) отъ не брахмана, и что онъ долженъ повиноваться и служить (такому) учителю, пока продолжается ученіе.

242. Тотъ, кто желаетъ высочайшаго блаженства (на небѣ), не долженъ оставаться въ продолженіе всей своей жизни въ (домѣ) учителя не брахмана, ни у брахмана, который не знаетъ всей Веды и Ангъ.

243. Но если (новиціатъ) желаетъ провести всю свою жизнь въ домѣ учителя, онъ долженъ усердно служить ему, до освобожденія отъ своего тѣла.

244. Брахманъ, который служитъ своему учителю до конца своей жизни, достигаетъ тотчасъ вѣчной обители Брахмы.

245. Тотъ, кто знаетъ священный законъ, не долженъ давать никакого дара своему учителю прежде (Câмавартаны); но когда, съ дозволенія своего учителя, онъ готовится совершить (послѣднее) омовеніе, онъ долженъ предложить (даръ) для почтеннаго человѣка, по мѣрѣ возможности:

246. Поле, золото, корову, лошадь, зонтъ и обувь, стулъ, зерно, (даже) огороднія овощи, платье, (и такимъ образомъ) доставить удовольствіе своему учителю.

---

238. „Высочайшій законъ“ — средства къ достиженію конечнаго освобожденія.

247. (Новиціатъ, желающій оставаться таковымъ навсегда), долженъ, если его учитель умретъ, служить его сыну, (если онъ) одаренъ хорошими качествами, или его вдовѣ, или сапиндѣ, такъ же, какъ учителю.

248. Если бы никто изъ этихъ не остался въ живыхъ, онъ долженъ поддерживать священный огонь, стоя (днемъ) и сидя (ночью), и такимъ образомъ окончить свою жизнь.

249. Брахманъ, который такимъ образомъ проводитъ свою жизнь, какъ новиціатъ, не нарушая своего обѣта, достигаетъ (по смерти) высочайшей обители и снова не будетъ рожденъ въ этомъ мірѣ.

Глава третья.

1. Обязанность (изученія) трехъ Ведъ у наставника должна продолжаться тридцать шесть лѣтъ, или половину этого срока, или четверть, или до полнаго усвоенія ихъ (новиціатомъ).

2. (Новиціатъ), который изучилъ въ должномъ порядкѣ три Веды, или двѣ, или даже только одну, безъ нарушенія (правилъ) ученія, долженъ вступить въ разрядъ домохозяевъ.

3. Въ точности исполнившій свои обязанности и получившій свое наслѣдство, Веду, отъ своего отца, долженъ быть почтенъ, (даромъ) коровою (и медовой) смѣсью, сидя на ложѣ и будучи украшенъ гирляндою.

4. Омывшись, съ позволенія своего учителя, и исполнивъ, согласно правилу, Самâвартану, (обрядъ возвращенія домой) дваждырожденный долженъ вступить въ бракъ съ женщиной равной касты, одаренною благопріятными (тѣлесными) знаками.

---

247. Относительно слова сапинда см. ниже, V, 60.

248. „Окончить свою жизнь“—сдѣлаться достойнымъ для соединенія съ Брахмою.

1. Три Веды — Ригведа, Яджурведа и Самаведа. Атхарваведа здѣсь, какъ въ большей части древнихъ дхармасутръ (древнѣйшихъ юридическихъ сборникахъ) совсѣмъ пропущена. Она упоминается въ Законахъ Ману одинъ только разъ (XI, 33).

3. „Отъ своего отца“—по естеству, или духовнаго отца (гуру).

4. Относительно благопріятныхъ тѣлесныхъ знаковъ см. ниже, ст. 7—10.

5. (Дѣвушка), которая не Сапинда со стороны матери и не принадлежитъ къ той же семьѣ со стороны отца, рекомендуется дваждырожденнымъ для брака и супружескаго союза.

6. При заключеніи брака онъ долженъ тщательно избѣгать слѣдующихъ десяти семействъ, хотя бы онѣ были знатны или богаты коровами, лошадьми, овцами, зерномъ, или (другою) собственностью:

7. Семейства, въ которомъ пренебрегаются священные обряды, въ которомъ не рождаются мальчики, въ которомъ не изучается Веда, члены котораго имѣютъ много волосъ на тѣлѣ, или подвержены геморою, чахоткѣ, слабому пищеваренію, падучей болѣзни, бѣлой, или черной проказѣ.

8. Онъ не долженъ жениться на дѣвушкѣ (съ) красноватыми (волосами), ни на имѣющей излишній членъ, ни на болѣзненной, ни на безволосой, или слишкомъ волосатой, ни на болтливой, или красноглазой,

9. Или носящей имя созвѣздія, дерева или рѣки, имя низшей касты или горы, птицы, змѣи или раба, или имя, наводящее боязнь.

10. Онъ долженъ жениться на женщинѣ, свободной отъ тѣлесныхъ недостатковъ, имѣющей пріятное имя, (граціозную) походку лебедя (ханса) или слона, умѣренное (количество) волосъ на тѣлѣ и на головѣ, небольшіе зубы и нѣжные члены.

11. Осторожный человѣкъ не долженъ жениться (на дѣвушкѣ), у которой нѣтъ брата, ни на такой, отецъ которой неизвѣстенъ, изъ опасенія, чтобы не (сдѣлаться въ первомъ случаѣ) уполномоченной дочерью (и въ послѣднемъ), чтобы не (совершить) грѣха.

12. Для перваго брака дваждырожденнымъ рекомендуются (жены) равной касты; но для тѣхъ, кто вступаетъ (въ новый бракъ), болѣе всего одобряются женщины, (избранныя) согласно (прямому) порядку (кастъ).

---

5. По мнѣнію коментаторовъ, браки между кровными родственниками не допускались. „Для супружескаго союза“—для совмѣстнаго мужемъ и женою исполненія священныхъ обрядовъ. Относительно сапинды см. ниже, V, 60.

11. Относительно уполномоченной дочери см. ниже, IX, 127, 136. „Чтобы не совершить грѣха“ — жениться на кровной родственницѣ, или на происходящей отъ запрещеннаго брака.

13. Объявляется, что шудра можетъ жениться только на шудрянкѣ, вайшій—на послѣдней и на женщинѣ своей касты, кшатрій можетъ взять жену изъ двухъ предыдущихъ и изъ своей касты, брахманъ—изъ трехъ предыдущихъ и изъ своей касты.

14. Ни въ одномъ (древнемъ) разсказѣ не упоминается чтобы у брахмана или кшатрія (первая) жена была шудрянка, хотя-бы они находились въ (величайшей) крайности.

15. Дваждырожденные, которые, по безумію, женятся на шудрянкахъ, скоро низводятъ свои семейства и своихъ дѣтей въ состояніе шудръ.

16. Согласно Атри и сыну Утатхьи (Гаутамѣ), тотъ, кто женится на шудрянкѣ, дѣлается внѣкастнымъ по Шаунакѣ при рожденіи сына, а по Бхригу только тотъ, кто имѣетъ (мужское) потомство отъ (шудрянки).

17. Брахманъ, возведшій шудрянку на свое ложе, (по смерти) низвергнется въ адъ; если онъ приживетъ сына отъ нея, то онъ потеряетъ брахманство.

18. Предки и боги не будутъ вкушать (приношеній) такого человѣка, который исполняетъ обряды въ честь боговъ, предковъ и гостей въ присутствіи (жены шудрянки), и такой (человѣкъ) не достигнетъ неба.

19. Для того, чьи губы соединяются съ губами шудрянки, кто зяпятнанъ ея дыханіемъ и кто приживаетъ отъ нея сына, не предписывается искупленія.

20. Выслушайте теперь краткое (описаніе) слѣдующихъ восьми формъ бракосочетанія, которыя практикуются четырьмя кастами (варна) и которыя частью приносятъ пользу, частью причиняютъ вредъ и въ этой жизни, и послѣ смерти.

21. (Это) форма Брахмы (Брâхма), боговъ (Дайва), риши (Âрша), Праджâпати (Прâджâпатья), асуровъ (Âсура), ганд-

---

14. „Хотя бы они находились въ крайности“ — вслѣдствіе отсутствія женщинъ той же касты.

16. Атри, Гаутама и Шаунака — древніе мудрецы — законодатели. „Кто имѣетъ потомство отъ шудрянки“, т. е. внука. Бхригу—одинъ изъ десяти праотцевъ, повѣствователь Законовъ Ману, говоритъ здѣсь о себѣ въ третьемъ лицѣ, считается въ числѣ законодателей.

17. „Чьи губы соединяются съ губами шудрянки“, буквально — кто пьетъ слюну съ губъ шудрянки.

харвовъ (Гâндхарва), рâкшасовъ (Ракшаса) и восьмая самая презрѣнная пишâчасовъ (Пайшача).

22. Которая форма законна для каждой касты и каковы достоинства или недостатки каждой (формы)—все это я изложу вамъ, а также ихъ хорошія и дурныя послѣдствія относительно потомства.

23. Да будетъ извѣстно, что первыя шесть формъ по порядку законны для брахмана, четыре послѣднія для кшатрія, и тѣ-же четыре, за исключеніемъ формы Рâкшаса, для вайшія и шудры.

24. Мудрецы признаютъ четыре первыя (формы приличными для брахмана, одну—Рâкшаса—для кшатрія, и (форму) Âсура—для вайшія и шудры.

25. Но въ этихъ (Постановленіяхъ священнаго закона) три изъ (послѣднихъ) пяти считаются законными и двѣ незаконными; (формы) Пайшâча и Âсура никогда не должны быть примѣняемы.

26. Для кшатріевъ эти двѣ вышеупомятыя формы, Гâндхарва и Рâкшаса, или въ отдѣльности, или въ соединенномъ видѣ, допускаются священнымъ преданіемъ.

27. Выдача дочери, наряженной (въ дорогія одежды) и надѣленной (драгоцѣнностями), за человѣка, знающаго Веду и добраго поведенія, котораго (отецъ) самъ приглашаетъ, называется формою Брахма.

28. Выдачу наряженной дочери, за жреца, который надлежаще служитъ при жертвоприношеніи, во время его исполненія, они называютъ формою Дайва.

29. Когда (отецъ) выдаетъ свою дочь согласно правилу, получивъ отъ жениха, во (исполненіе) священнаго закона, корову и быка, или двѣ пары, такая форма называется Âрша.

30. Выдача дочери (ея отцомъ), послѣ обращенія (къ четѣ со словами: „Исполняйте оба вмѣстѣ ваши обязанности“

---

23. Этотъ и слѣдующіе три стиха, повидимому, содержатъ разныя противорѣчивыя мнѣнія относительно допустимости различныхъ формъ брака. Коментаторы, однако, стараются примирить ихъ разными ухищреніями толкованія.

26. „Въ соединенномъ видѣ“, когда дѣвушка насильно уводится изъ дома своего отца по предварительному согласію съ ея женихомъ.

29. „Во (исполненіе) священнаго закона“ — не съ цѣлью продажи своей дочери.

30. „Послѣ оказанія чести (жениху)“ — мадхупаркой (медовой смѣсью).

и послѣ оказанія чести (жениху), въ преданіи называется формою Прâджâпатья.

31. Когда (женихъ) получаетъ дѣвушку, давши столько добра, сколько онъ можетъ, родственникамъ и самой невѣстѣ, по своему собственному желанію, такая форма называется Âсура.

32. Добровольный союзъ дѣвушки и ея жениха должно считать формою Гâндхарва, которая происходитъ отъ любви и имѣетъ своею цѣлью взаимное удовольствіе.

33. Насильственное похищеніе дѣвушки изъ ея дома, въ то время какъ она кричитъ и плачетъ, послѣ того какъ (ея родственники) убиты или ранены и (ихъ дома) разрушены, называется формою Рâкшаса.

34. Когда (человѣкъ) воровски обольщаетъ дѣвушку, которая спитъ, опьянена или разстроена умомъ, это—восьмая, самая презрѣнная и грѣховная форма Пишâча.

35. Выдача дочерей среди брахмановъ наиболѣе похвальна, если ей предшествуетъ (возліяніе) воды; въ остальныхъ же кастахъ (этотъ обрядъ предоставляется) взаимному согласію.

36. Слушайте теперь, брахманы, меня, который подробно излагаетъ, какое свойствоМану опредѣлилъ для каждой изъ этихъ формъ брака.

37. Сынъ жены, вышедшей замужъ по формѣ Брâхма, если онъ исполняетъ достойныя заслуги дѣла, освобождаетъ отъ грѣха десять предковъ, десять потомковъ и себя двадцать перваго.

38. Сынъ, родившійся отъ четы по формѣ Дайва, также (спасаетъ) семь предковъ и семь потомковъ, сынъ отъ брака по формѣ Âрша—трехъ (въ восходящей и нисходящей линіи), и сынъ отъ четы по формѣ Ка (Праджâпати)—шесть (по той и другой линіи).

39. Отъ четырехъ первыхъ супружествъ, начиная съ формы Брâхма, происходятъ сыновья, сіяющіе знаніемъ Веды и почитаемые людьми добродѣтельными (Шишта).

40. Одаренные качествами красоты и доброты, обладаю-

---

31. „По своему собственному желанію"—а не согласно правилу священнаго закона, какъ въ бракѣ по формѣ Âрша.

39. Относительно объясненія слова шишта см. XII, 109.

щіе богатствомъ и славою, получающіе столько удовольствій, сколько они желаютъ, и, будучи наиболѣе праведными, они будутъ жить по сто лѣтъ.

41. Отъ остальныхъ же (четырехъ достойныхъ осужденія супружествъ происходятъ сыновья жестокіе и говорящіе неправду, ненавидящіе Веду и священный законъ.

42. Отъ браковъ безукоризненныхъ у людей рождаются безукоризненныя дѣти, отъ достойныхъ осужденія браковъ—достойное осужденію (потомство); должно поэтому избѣгать (формъ брака), достойныхъ осужденія.

43. Обрядъ соединенія рукъ предписывается для (браковъ съ) женщинами равной касты; знайте, что слѣдующее правило (примѣняется) къ бракамъ съ женщинами различныхъ кастъ.

44. Выходя замужъ за человѣка высшей касты, невѣста кшатрійка должна держаться за стрѣлу, вайшійка—за стрекало, а шудрянка— за край платья (жениха).

45. (Мужъ) долженъ приближаться къ своей женѣ въ надлежащее время, оставаясь вѣрнымъ ей (одной); онъ можетъ также, желая доставить ей удовольствіе, приближаться къ ней для супружескаго союза (во всякій день), кромѣ Парванъ.

46. Шестнадцать (дней и) ночей (въ каждомъ мѣсяцѣ), включая четыре дня, которые отличаются отъ остальныхъ и запрещены добродѣтельными, (составляютъ) натуральное время женщинъ.

47. Но изъ нихъ первыя четыре, одинадцатая и тринадцатая (считаются) запрещенными; остальныя десять ночей дозволены.

48. Въ четныя ночи зачинаются сыновья, въ нечетныя—дочери; поэтому человѣкъ, желающій имѣть сыновей, долженъ соединяться со своей женой въ надлежащее время, въ четныя (ночи).

49. Мальчикъ рождается при большемъ количествѣ-

---

44. Женихъ держится за другой конецъ стрѣлы или стрекала, произнося тѣ же самые тексты, которые произносятся во время держанія руки жениха равной касты.

45. Парваны—запрещенные лунные дни, см. ниже, IV, 128.

46. Первые четыре дня, послѣ появленія менструацій, считаются непригодными для супружескаго дѣла.

мужского сѣмени, дѣвочка—при большемъ количествѣ женскаго, при равномъ количествѣ того и другого — гермафродитъ, или мальчикъ и дѣвочка; при маломъ, или недостаточномъ количествѣ бываетъ безплодіе.

50. Тотъ, кто избѣгаетъ женщинъ въ шесть запрещенныхъ ночей и въ другія восемь, (равенъ по чистотѣ) новиціату, въ какомъ бы положеніи онъ ни находился.

51. Никакой отецъ, знающій (законъ), не долженъ брать даже самаго незначительнаго вознагражденія за свою дочь; ибо человѣкъ, который по жадности беретъ вознагражденіе, является продавцемъ своего потомства.

52. Тѣ родственники—(мужчины), которые, въ своемъ безуміи, живутъ на личную женскую собственность, (т. е. присваиваютъ) вьючный скотъ, повозки и платье женщинъ, совершаютъ грѣхъ и низвергаются въ адъ.

53. Нѣкоторые называютъ корову и быка, (данныхъ) при бракосочетаніи Âрша „даромъ"; (но) это—невѣрно, потому что (принятіе) платы, малой, или большой, является продажею (дочери).

54. Когда родственники не обращаютъ (въ свою пользу даннаго) дара, это не составляетъ продажи; (въ этомъ случаѣ) онъ есть только знакъ уваженія и любезности къ дѣвушкамъ.

55. Женщинъ должны почитать и наряжать ихъ отцы, братья, мужья и деверья, которые желаютъ (себѣ самимъ) благополучія.

56. Гдѣ женщины почитаются, тамъ боги бываютъ удовлетворены; но гдѣ ихъ не почитаютъ, никакой священный обрядъ не приноситъ пользы.

57. Тамъ, гдѣ принадлежащія къ семьѣ женщины живутъ въ печали, эта семья скоро совершенно погибаетъ; но та семья, гдѣ онѣ живутъ безпечально, всегда процвѣтаетъ.

58. Дома, на которые принадлежащія къ семьѣ женщины, не будучи почтены должнымъ образомъ, произносятъ проклятіе, совершенно погибаютъ, какъ бы разрушенные волшебствомъ.

---

50. „Въ какомъ бы положеніи онъ ни находился" — въ положеніи ли (стадіи, или возрастѣ) домохозяина, или отшельника въ лѣсу.

59. Поэтому люди, ищущіе (своего собственнаго) благополучія, должны по праздникамъ и при торжественныхъ обрядахъ выражать женщинамъ почтеніе (подарками) украшеній, платья и лакомствъ.

60. Въ той семьѣ, гдѣ мужъ доволенъ своей женой, а жена своимъ мужемъ, счастье конечно будетъ продолжительно.

61. Ибо, если жена не блистаетъ красотой, она не можетъ заставить любить ее; если же она не имѣетъ привлекательности для него, не будутъ родиться дѣти.

62. Если жена блистаетъ красотою, весь домъ сіяетъ; но если она лишена красоты, все будетъ казаться мрачнымъ.

63. Вслѣдствіе несоотвѣтственныхъ браковъ, неисполненія священныхъ обрядовъ, пренебреженія къ изученію Веды и неуваженія къ брахманамъ, (почтенныя) семьи приходятъ въ упадокъ.

64. Вслѣдствіе (занятія) ремеслами, денежными сдѣлками, (рожденія) дѣтей только отъ шудрянокъ, вслѣдствіе (торговли) коровами, лошадьми и повозками, вслѣдствіе (занятія) земледѣліемъ и услуженія при царѣ,

65. Совершеніемъ жертвоприношеній у людей, недостойныхъ приносить жертвы, и отрицаніемъ (будущихъ наградъ за добрыя) дѣла, семьи, недостаточно знающія Веду, скоро погибаютъ.

66. Но семьи, богатыя знаніемъ Веды, хотя и съ малыми достатками, причисляются къ почтеннымъ семействамъ и пріобрѣтаютъ большую славу.

67. Священнымъ огнемъ, зажженнымъ при бракѣ, домохозяинъ долженъ исполнять, согласно закону, домашніе обряды и пять (великихъ) жертвоприношеній и (при помощи этого огня) онъ долженъ ежедневно готовить свою пищу.

68. У домохозяина пять смертоносныхъ орудій: очагъ, точильный камень, метла, толкачъ и ступка и сосудъ для воды; употребляя ихъ, онъ опутывается (сѣтями грѣха).

69. Съ цѣлью искупленія, въ должномъ порядкѣ, (прегрѣшеній, совершенныхъ посредствомъ) всѣхъ этихъ (пяти), великіе мудрецы предписали для домохозяевъ ежедневное (исполненіе пяти) великихъ жертвоприношеній.

---

59. Или выражать почтеніе пріятнымъ разговоромъ, ласковымъ обращеніемъ.

70. Обученіе (и изученіе) есть жертвоприношеніе Брахмѣ, (приношенія воды и пищи, называемыя) Тарпана—жертвоприношеніе предкамъ, возліяніе на огонь очищеннаго коровьяго масла—жертвоприношеніе богамъ, приношеніе Бали—жертвоприношеніе живымъ существамъ, гостепріимство—приношеніе людямъ.

71. Тотъ, кто не пренебрегаетъ, по мѣрѣ возможности, (исполненіемъ) этихъ пяти великихъ жертвоприношеній, не запятнается грѣхами, (совершенными) посредствомъ пяти смертоносныхъ орудій, хотя бы онъ всегда жилъ въ (разрядѣ) домо(хозяевъ).

72. Тотъ же, кто не снабжаетъ пищей, пятерыхъ, (именно) боговъ, своихъ гостей, тѣхъ, кого онъ обязанъ содержать, предковъ и самого себя, не живетъ, хотя и дышитъ.

73. Они называютъ еще (слѣдущія) пять жертвоприношеній: Ахута, Хута, Прахута, Брâхмья-хута и Прашита.

74. Ахута, (не приносимая на огнѣ), состоитъ въ тихомъ повтореніи (Ведійскихъ текстовъ), Хута, (приносимая богамъ)—въ бросаніи очищеннаго масла въ огонь, Прахмута, (приносимая разбрасываніемъ по землѣ) пищи — жертва духамъ, Брахмья-хута, (приносимая на пищеварительномъ огнѣ брахмановъ), состоитъ въ радушномъ пріемѣ (гостей) брахмана и Прâщита, (съѣдаемая), есть (ежедневное приношеніе предкамъ, называемое) Тарпана.

75. (Всякій человѣкъ) въ этомъ, (по крайней мѣрѣ, второмъ, состояніи) долженъ ежедневно произносить про себя Веду, а также исполнять жертву богамъ; ибо тотъ, кто рачительно исполняетъ жертвоприношенія, поддерживаетъ и движимое и недвижимое твореніе.

76. Жертва, надлежаще брошенная въ огонь, достигаетъ солнца; отъ солнца происходитъ дождь, отъ дождя пища, откуда живыя творенія (добываютъ свое пропитаніе).

77. Какъ всѣ живыя творенія поддерживаютъ существованіе при помощи воздуха, такъ точно (члены) всѣхъ клас-

---

70. „Приношеніе Бали“ — рису или вообще пищи „живымъ существамъ“—Бхутамъ (духамъ).

72. „Тѣхъ кого онъ обязанъ содержать“ — старыхъ родителей или животныхъ, непригодныхъ для работы.

совъ (âшрама) поддерживаютъ существованіе, благодаря домохозяину.

78. Такъ какъ людей трехъ (другихъ) классовъ ежедневно поддерживаетъ домохозяинъ (дарами) священнаго знанія и пищи, поэтому (классъ) домохозяевъ—самый почтенный.

79. (Обязанности) этого класса, которыхъ не въ состояніи исполнять люди со слабою волею, должны быть тщательно соблюдаемы тѣмъ, кто желаетъ вѣчнаго (блаженства) на небѣ и постояннаго счастія въ этой (жизни).

80. Мудрецы, предки, боги, духи и гости требуютъ у домохозяевъ (приношеній и даровъ); поэтому знающій (законъ (долженъ давать имъ то, (что слѣдуетъ каждому).

81. Онъ долженъ почитать, согласно правилу, мудрецовъ чтеніемъ про себя Веды, боговъ — приношеніями на огнѣ, предковъ—поминальными жертвами (Шрâддха), людей—(даваніемъ) пищи и духовъ—жертвою Бали.

82. Онъ долженъ ежедневно исполнять поминальное жертвоприношеніе пищею, или водою, или также молокомъ, кореньями и плодами и (такимъ образомъ) угождать предкамъ.

83. Онъ долженъ даже накормить одного брахмана при (Шрâддхѣ) въ честь предковъ, которая принадлежитъ къ пяти великимъ жертвоприношеніямъ; но онъ не долженъ кормить при этомъ (случаѣ) какого нибудь брахмана въ честь Вайшвадева.

84. Брахманъ долженъ ежедневно приносить, согласно правилу (Грихьясȗтры, часть) назначенной для жертвоприношенія всѣмъ богамъ, приготовленной на домашнемъ священномъ огнѣ пищи слѣдующимъ божествамъ:

85. Сначала Агни, а (потомъ) Сомѣ, затѣмъ обоимъ

---

83. Вайшвадева — жертвоприношеніе всѣмъ богамъ.

84. Грихья-сутра — названіе книги, содержащей правила для совершенія домашнихъ обрядовъ. Слово „брахманъ“ не имѣетъ въ виду исключить другихъ арійцевъ.

85. Агни — богъ огня; Сома — олицетвореніе и божество священнаго напитка; Дханвантари — богъ врачебнаго искусства. Каждая жертва должна сопровождаться мантрой (молитвой), состоящей изъ имени божества въ дательномъ падежѣ и слова „свâдхâ“.

этимъ богамъ вмѣстѣ, далѣе всѣмъ богамъ (Вишвадева) и Дханвантари.

86. Далѣе Куху, (богинѣ новолунія), Анумати, (богинѣ полнолунія), Праджâпати, (владыкѣ тварей), небу и землѣ вмѣстѣ и наконецъ Свигитакриту, (огню, который хорошо исполняетъ жертвоприношеніе).

87. Такимъ образомъ, надлежаще предложивши жертвенную пищу, онъ долженъ разбросать приношенія Бали по всѣмъ направленіямъ круга, начиная (съ востока) къ югу, Индрѣ, Ямѣ, Варунѣ и Сомѣ, а также слугамъ (этихъ божествъ).

88. Говоря: „(почтеніе) Марутамъ“, онъ долженъ бросить (нѣсколько пищи) у дверей и (нѣсколько) въ воду, говоря: „(почтеніе) водамъ“; онъ долженъ бросить (пищи) на толкачъ и ступку, говоря такъ: „(честь) деревьямъ“.

89. У изголовья (постели) онъ долженъ сдѣлать приношеніе Шри и у ногъ (своей кровати Бхадракâлӣ; по срединѣ дома онъ долженъ поставить Бали для Брахмы и Вâстоспати, (покровителю жилища), вмѣстѣ.

90. Онъ долженъ бросить на воздухъ Бали для всѣхъ боговъ, а (въ продолженіе дня) для духовъ, блуждающихъ днемъ, (и вечеромъ) для духовъ, блуждающихъ ночью.

91. На верху дома онъ долженъ принести Бали Сарвâтмабхӯти; и онъ долженъ бросить остатки (отъ этихъ приношеній) въ южномъ направленіи для предковъ.

92. Онъ долженъ осторожно положить на землю (нѣсколько пищи) для собакъ, внѣкастныхъ, чандаловъ (шванач), для пораженныхъ болѣзнями за прежніе грѣхи, для воронъ и насѣкомыхъ.

93. Тотъ брахманъ, который такимъ образомъ ежедневно чтитъ всѣ существа, направляется, одаренный сіяющимъ тѣломъ, прямымъ путемъ къ высочайшему обиталищу, (т. е. къ Брахмѣ).

94. Исполнивъ это приношеніе Бали, онъ долженъ сперва накормить своего гостя и, согласно правилу, подать милостыню аскету (и) новиціату.

---

87. Индра — богъ неба и атмосферы; Яма — богъ смерти; Варуна — богъ водъ.

88. Маруты — боги вѣтровъ.

89. Шри—богиня изобилія и счастія; Бхадракâли—миѳологическое имя.

95. Дваждырожденный домохозяинъ достигаетъ подаяніемъ милостыни такой же награды за свое достохвальное дѣяніе, какой достигаетъ новиціатъ, даря, согласно правилу, корову своему учителю.

96. Онъ долженъ дать, согласно правилу, Брахману, который знаетъ истинное значеніе Веды, также (малое количество пищи, какъ) милостыню, или горшокъ съ водою, сдобривъ (пищу приправою, или украсивъ горшокъ цвѣтами и плодами).

97. Приношенія богамъ и предкамъ, сдѣланныя людьми, незнающими (закона о дарахъ), не приносятъ плода, если датели въ своемъ безуміи предлагаютъ (части изъ нихъ) брахманамъ, которые являются лишь пепломъ.

98. Приношеніе, сдѣланное въ уста брахмановъ, богатыхъ священнымъ знаніемъ и религіозными подвигами, спасаетъ отъ несчастія и большого грѣха.

99. Онъ долженъ предложить, согласно правилу, гостю, который пришелъ (по своему собственному желанію), мѣсто и воду, а также пищу, сдобренную (приправой), по мѣрѣ возможности.

100. Брахманъ, которому не оказано почтенія (въ домѣ), забираетъ (съ собой) всю духовную заслугу даже человѣка, который существуетъ собираніемъ колосьевъ, или совершаетъ приношенія на пяти огняхъ.

101. Трава, мѣсто (для отдыха), вода и, въ четвертыхъ, ласковое слово—вотъ (предметы), въ которыхъ никогда не бываетъ недостатка въ домахъ добрыхъ людей.

102. Брахманъ, который остается только на одну ночь, считается гостемъ; по той причинѣ, что онъ остается не навсегда (анитьям), онъ называется атитхи, (гость).

103. Не должно считать гостемъ брахмана, который живетъ въ томъ же селеніи, ни того, который добываетъ средства, развлекая другихъ разсказами, даже хотя бы онъ пришелъ въ домъ, гдѣ (есть) жена и гдѣ священные огни (хранятся).

104. Тѣ неразумные домохозяева, которые постоянно изыскиваютъ способы (существовать) пищею другихъ, стано-

---

107. Это правило относится къ тому случаю, когда приходитъ много гостей.

вятся, вслѣдствіе такой (низости), по смерти скотомъ тѣхъ, которые даютъ имъ пищу.

105. Домохозяинъ не долженъ прогонять гостя, застигнутаго вечеромъ (заходомъ) солнца; во время или не во время онъ придетъ, онъ не долженъ въ домѣ оставаться безъ угощенія.

106. Онъ не долженъ ѣсть никакой (лакомой) пищи, не предложивъ ея своему гостю; гостепріимство доставляетъ богатство, славу, долголѣтіе и небесное блаженство.

107. Онъ долженъ предлагать (своимъ гостямъ) сидѣнье, помѣщеніе, вниманіе при разставаніи и почетъ (во время пребыванія), высшимъ высшее, низшимъ низшее, а равнымъ равное.

108. Но если другой гость придетъ по окончаніи приношенія Вайшвадева, (домохозяинъ) долженъ дать ему пищи по мѣрѣ возможности, не повторяя приношенія Бали.

109. Брахманъ не долженъ называть ни имени своей семьи, ни происхожденія, чтобы получить пищу; ибо тотъ, кто хвастается ими ради угощенія, у мудрыхъ называется грязнымъ поѣдателемъ (вântâшин.).

110. Кшатрій, (который приходитъ) въ домъ брахмана, не считается гостемъ (атитхи), ни вайшій, ни шудра, ни другъ, ни родственникъ, ни учитель.

111. Но если кшатрій приходитъ въ домъ брахмана подъ видомъ гостя, то (домохозяинъ) можетъ накормить его по своему желанію, послѣ угощенія вышеупомянутыхъ брахмановъ.

112. Даже вайшія и шудру, которые приходятъ въ его домъ подъ видомъ гостей, онъ можетъ накормить со своими слугами, выражая (при этомъ) свое благорасположеніе.

113. Даже друзей своихъ и другихъ, которые пришли въ его домъ изъ расположенія, онъ можетъ накормить приготовленной лучшимъ, по возможности, образомъ пищей, (въ одно время) со своей женой.

114. Не колеблясь, онъ можетъ накормить, даже до пріема гостей, слѣдующихъ (лицъ): женщинъ новобрачныхъ, дѣтей, больныхъ и беременныхъ женщинъ.

115. Но тотъ безумецъ, который ѣстъ, не давши сперва пищи этимъ (личностямъ), не знаетъ, въ то время, какъ онъ

ѣстъ, что (по смерти) онъ самъ будетъ пожираемъ собаками и коршунами.

116. Когда уже накормлены брахманы, родственники и слуги, то домохозяинъ и его жена могутъ потомъ ѣсть то, что остается.

117. Почтивъ боговъ, мудрецовъ, людей, предковъ и домашнія божества, домохозяинъ долженъ потомъ ѣсть то, что остается.

118. Тотъ, кто готовитъ пищу (только) для себя, ничего не ѣстъ кромѣ грѣха; ибо постановлено, что пища, которая остается по (исполненіи) жертвоприношеній, должна быть пищей людей добродѣтельныхъ.

119. Онъ долженъ почтить мадхупаркой, (медовая смѣсь), царя, служащаго жреца, снâтаку, учителя, зятя, тестя и дядю по матери, (если они придутъ) снова по прошествіи года, (послѣ ихъ послѣдняго посѣщенія).

120. Царь и шротрій, которые приходятъ во время исполненія жертвоприношенія, должны быть почтены мадхупаркой, но не должны быть угощаемы, если жертвоприношеніе не совершается; таково установленное правило.

121. Жена должна принести въ жертву вечеромъ (часть) приготовленной въ видѣ приношенія—Бали пищи, безъ (произнесенія) священныхъ молитвъ; ибо тотъ (обрядъ, который называется) Вайшвадева, предписанъ и утромъ и вечеромъ.

122. По исполненіи Питріяджны, брахманъ, поддерживающій священный огонь, долженъ совершать ежемѣсячно въ день новолунія поминальное жертвоприношеніе (Шрадху, называемую) Пиндâнвâхâрьяка.

123. Мудрые называютъ ежемѣсячное поминальное приношеніе предкамъ Анвâхâрья, (которую должно приносить послѣ пироговъ), и оно должно обязательно состоять изъ одобренныхъ (сортовъ) мяса, (упоминаемыхъ ниже).

124. Я подробно изложу, какихъ и сколько брахмановъ должно угощать при этомъ (случаѣ), какихъ должно избѣгать и какими яствами (должно угощать ихъ).

---

122. Питріяджня, (жертва предкамъ), есть такъ называемая Пиндапитріяджна (жертва предкамъ, состоящая изъ пироговъ), обрядъ, основанный на откровеніи. Пиндâнвâхâрьяка есть другое названіе ежемѣсячной шраддхи.

125. Должно угостить двухъ (брахмановъ) при приношеніи богамъ и трехъ при приношеніи предкамъ, или по одному только въ обоихъ случаяхъ; даже очень богатый человѣкъ не долженъ стараться (объ угощеніи) большого общества.

126. Большое общество уничтожаетъ пять слѣдующихъ (выгодъ): хорошій пріемъ, (удобства) мѣста и времени, чистоту и (выборъ) добродѣтельныхъ брахмановъ (гостей); поэтому онъ не долженъ заботиться (объ угощеніи) большого общества.

127. Извѣстенъ этотъ обрядъ за умершихъ подъ именемъ жертвоприношенія, посвященнаго предкамъ, (и исполняется) въ день новолунія; если человѣкъ тщательно исполняетъ его, то (награда) за обрядъ за умершихъ, который исполняется согласно съ правилами преданія, сопутствуетъ ему постоянно.

128. Приношенія богамъ и предкамъ должны быть дателями даны только шротрію; данное такому достойнѣйшему брахману приноситъ большую награду.

129. Если онъ угоститъ только одного ученаго брахмана при (жертвоприношеніи) богамъ и одного при (жертвоприношеніи предкамъ, то онъ достигнетъ богатой награды, а не тогда, (когда онъ угощаетъ) многихъ, которые не знаютъ Веды.

130. Онъ долженъ справляться даже относительно отдаленныхъ (предковъ) брахмана, который изучилъ весь кругъ Веды; (если происшедшій отъ добродѣтельнаго рода) такой человѣкъ является достойнымъ получателемъ даровъ, (состоящихъ изъ) пищи, принесенной богамъ или предкамъ, о немъ говорится, (что онъ доставляетъ и большія награды и) гостя (атитхи).

131. Хотя бы милліонъ людей, незнакомыхъ съ Ведою, пользовался угощеніемъ (при поминальномъ жертвоприношеніи), но одинъ человѣкъ, знающій Веду, который ублаготворенъ (его пріемомъ), стоитъ ихъ всѣхъ, насколько дѣло идетъ о духовной заслугѣ.

---

125. Приношеніе богамъ, упоминаемое въ этомъ стихѣ, есть часть, или вспомогательный обрядъ, предшествующій приношенію предкамъ.

132. Посвященная предкамъ или богамъ пища должна быть дана отличающемуся священнымъ знаніемъ; ибо руки, замаранныя кровью, не могутъ быть очищены кровью.

133. Сколько кусковъ незнающій человѣкъ проглотитъ при жертвоприношеніи богамъ, или предкамъ, столько докрасна раскаленныхъ гвоздей, копьевъ и желѣзныхъ шаровъ долженъ (датель трапезы) проглотить послѣ смерти.

134. Одни брахманы посвящаютъ себя (пріобрѣтенію) знанія, а другіе—религіознымъ подвигамъ; нѣкоторые—религіознымъ подвигамъ и чтенію Веды, а иные — (исполненію) священныхъ обрядовъ.

135. Приношенія предкамъ должны быть исключительно предлагаемы посвятившимъ себя знанію, а приношенія богамъ, согласно со смысломъ (священнаго закона)—(людямъ) всѣхъ четырехъ (вышеупомянутыхъ разрядовъ).

136. Если есть отецъ, не знающій Веды, сынъ котораго изучилъ весь кругъ Веды и Анги, и сынъ не знающій Веды, отецъ котораго знаетъ весь кругъ Веды и Анги,

137. Знайте, что тотъ, отецъ котораго знаетъ Веду, достоинъ большаго почтенія (изъ этихъ двухъ); но и другой достоинъ чести, потому что почтеніе слѣдуетъ Ведѣ, (которую онъ изучилъ).

138. Онъ не долженъ угощать друга при поминальномъ жертвоприношеніи; онъ можетъ получить его расположеніе (другими) цѣнными дарами; онъ долженъ угостить въ шраддхѣ брахмана, котораго онъ не считаетъ ни врагомъ, ни другомъ.

139. Тотъ, кто совершаетъ поминальныя жертвоприношенія и дѣлаетъ приношенія богамъ, ради (пріобрѣтенія) друзей, не получитъ послѣ смерти награды ни за шраддхи, ни за жертвоприношенія.

140. Тотъ презреннѣйшій изъ дваждырожденныхъ, который въ своемъ безуміи вступаетъ въ пріязненныя отно-

---

134. „Знаніе“ — познаніе высочайшей души. Нѣкоторые коментаторы говорятъ, что подъ четырьмя упомянутыми въ текстѣ категоріями подразумѣваются аскеты, отшельники, новиціаты и домохозяева.

137. Цѣль стиха, по мнѣнію коментатора, показать, что ученый сынъ ученаго отца имѣетъ право на угощеніе при шраддхѣ, глупый же сынъ ученаго отца не имѣетъ на это права.

шенія чрезъ поминальное жертвоприношеніе, теряетъ небо, такъ какъ онъ исполнилъ шраддху ради дружбы.

141. Такая жертва дваждырожденныхъ, потребленная (друзьями и родственниками), называется принесенною Пишачасамъ; она остается лишь въ этомъ (мірѣ), какъ слѣпая корова въ отдѣльномъ стойлѣ.

142. Какъ домохозяинъ не собираетъ жатвы, посѣявъ сѣмя на безплодной почвѣ, такъ точно датель жертвенной пищи не получаетъ награды, предложивъ ее незнающему Веды человѣку.

143. Но даръ, данный, согласно съ правилами, человѣку ученому, дѣлаетъ дателя и получателя участниками наградъ и въ этой (жизни) и послѣ смерти.

144. (Если нѣтъ подъ рукою ученаго брахмана), онъ скорѣе можетъ почтить (добродѣтельнаго) друга, чѣмъ врага, хотя бы послѣдній удовлетворялъ условію (учености и т. д.); ибо жертвенная пища, потребленная врагомъ, не приноситъ награды послѣ смерти.

145. Онъ долженъ стараться угостить при шраддхѣ спеціалиста по Ригведѣ, который изучилъ весь (кругъ этой) Веды, или спеціалиста по Яджурведѣ, который окончилъ одну шакху, или пѣвца Самаведы, который (такъ-же) окончилъ (изученіе всего круга).

146. Если одинъ изъ этихъ трехъ принимаетъ участіе, надлежаще почтенный, въ поминальномъ жертвоприношеніи, предки того, (который предлагаетъ трапезу), до седьмого лица будутъ удовлетворены на очень долгое время.

147. Таково главное правило при жертвоприношеніяхъ богамъ и предкамъ; знайте, что добродѣтельными всегда соблюдается слѣдующее дополнительное правило.

148. Можно также угостить (въ такихъ случаяхъ) своихъ дѣда и дядю по матери, сына сестры, тестя, учителя, сына дочери, мужа дочери, всякаго родственника, своего слу-

---

145. Сборники Ведъ хранились устно въ различныхъ брахманскихъ школахъ. Тексты, принятые въ этихъ школахъ, отличались другъ отъ друга распредѣленіемъ молитвъ и варіантами въ отдѣльныхъ частяхъ; всѣ такія отличія образуютъ шâкхи и разнообразные тексты Ведъ по различнымъ школамъ.

жащаго жреца,или человѣка, для котораго совершаются жертвоприношенія.

149. При обрядѣ, посвященномъ богамъ, знающій законъ не будетъ наводить (слишкомъ точныхъ) справокъ относительно (приглашеннаго) брахмана; но когда онъ исполняетъ обрядъ въ честь предковъ, должно тщательно разсматривать (качества и родство гостя).

150. Ману объявилъ брахмановъ—воровъ, изверженныхъ изъ касты, евнуховъ или безбожниковъ недостойными (участвовать) въ приношеніяхъ богамъ и предкамъ.

151. Онъ не долженъ угощать въ шраддхѣ того, который носитъ свои волосы въ косичкахъ (новиціата), того, который не изучилъ (Веды), того, который пораженъ накожною болѣзнію, игрока, ни тѣхъ, которые приносятъ жертвы для многихъ.

152. Врачей, жрецовъ при храмахъ, продавцовъ мяса и тѣхъ, которые существуютъ торговлею, должно избѣгать при жертвоприношеніяхъ богамъ и предкамъ.

153. Наемный сельскій или царскій слуга, человѣкъ съ уродливыми ногтями, или черными зубами, ослушникъ своего учителя, тотъ, кто забросилъ священный огонь. и ростовщикъ,

154. Страдающій отъ чахотки, пастухъ, младшій братъ, женившійся, или зажегшій священный огонь раньше старшаго, тотъ, кто пренебрегаетъ пятью великими жертвоприношеніями, ненавидящій брахмановъ, старшій братъ, женившійся, или зажегшій священный огонь послѣ младшаго и тотъ, кто принадлежитъ къ какому либо (торговому) обществу или цеху,

155. Актеръ, или пѣвецъ, нарушитель обѣта ученія, тотъ, чья (единственная или первая) жена—шудрянка, сынъ вступившей въ новый бракъ женщины, человѣкъ одноглазый и тотъ, въ чьемъ домѣ (находится) любовникъ его жены,

156. Обучающій и обучающійся за условленную плату, тотъ, кто обучаетъ учениковъ-шудръ и тотъ, чей учитель-шудра, человѣкъ дерзко говорящій, сынъ распутницы и сынъ вдовы,

157. Тотъ, кто покинулъ свою мать, своего отца или

учителя безъ (достаточной) причины, тотъ, кто вступилъ въ союзъ съ внѣкастными или чрезъ Веду, или чрезъ бракъ.

158. Поджигатель, арестантъ, тотъ, кто ѣстъ данную сыномъ распутницы пищу, продавецъ Сомы, мореходецъ, пѣвецъ, маслобой, подкупатель для лжесвидѣтельства,

159. Тотъ, кто споритъ или судится со своимъ отцомъ, содержатель игорнаго дома, пьяница, тотъ, кто пораженъ блѣзнію (въ наказаніе за прежнія) преступленія, тотъ, кто обвиненъ въ смертномъ грѣхѣ, лицемѣръ, продавецъ веществъ, употребляемыхъ для приправы пищи,

160. Дѣлатель луковъ и стрѣлъ, ухаживатель за вдовою брата, предатель друга, тотъ, кто существуетъ игрою, тотъ, кто изучаетъ (Веду) у своего сына,

161. Эпилептикъ, тотъ, кто страдаетъ золотушнымъ воспаленіемъ железъ, тотъ, кто пораженъ бѣлой проказою, доносчикъ, сумасшедшій, слѣпецъ и хулитель Веды—(всѣ) они должны быть избѣгаемы.

162. Дрессировщикъ слоновъ, быковъ, лошадей или верблюдовъ, тотъ, кто существуетъ астрологіей, содержатель птицъ и тотъ, кто обучаетъ обращенію съ оружіемъ,

163. Тотъ, кто отклоняетъ теченіе водъ, и тотъ, кто любитъ заграждать ихъ, архитекторъ, гонецъ и тотъ, кто сажаетъ деревья (за деньги),

164. Дрессировщикъ охотничьихъ собакъ, сокольникъ, соблазнитель дѣвушекъ, тотъ, кто находитъ удовольствіе въ нанесеніи вреда живымъ существамъ, тотъ, кто добываетъ средства къ жизни отъ шудръ и тотъ, кто приноситъ жертвы Ганамъ, (второстепеннымъ божествамъ),

165. Тотъ, кто не слѣдуетъ правиламъ добраго поведенія, (человѣкъ, лишенный силы, какъ) евнухъ, тотъ, кто постоянно проситъ (милостей), земледѣлецъ, кривоногій и порицаемый честными людьми,

166. Пастухъ, сторожъ при буйволахъ, мужъ вторично вышедшей замужъ женщины и носильщикъ мертвыхъ тѣлъ—(всѣ эти) должны быть тщательно избѣгаемы.

167. Брахманъ, который знаетъ (священный законъ) долженъ избѣгать при (жертвоприношеніяхъ) въ обоихъ случаяхъ, (богамъ и предкамъ), этихъ самыхъ низкихъ изъ дваждырожденныхъ, поведеніе которыхъ достойно порицанія

и которые недостойны (находиться) въ обществѣ (при трапезѣ).

168. Какъ огонь отъ сухой травы (не въ состояніи потребить приношеній и быстро) гаснетъ, такъ (бываетъ) и съ неученымъ брахманомъ; ему не должно давать жертвенной пищи, такъ какъ она (была бы) принесенною на пеплѣ.

169. Я подробно изложу вамъ, какого результата достигнетъ послѣ смерти датель, если онъ даетъ пищу, предназначенную для боговъ или предковъ, людямъ недостойнымъ находиться въ обществѣ.

170. Дѣйствительно, Ракшасы пожираютъ (пищу), принятую брахманами, которые не исполнили обѣта ученія, Париветтр'ами и прочими, и людьми, недопустимыми въ общество.

171. Тотъ долженъ считаться Париветтри, кто женится или начинаетъ исполненіе Агнихотры раньше своего старшаго брата, а послѣдній—Паривитти.

172. Старшій братъ, женившійся послѣ младшаго, младшій братъ, женившійся раньше старшаго, женщина, съ которой заключенъ такой бракъ, тотъ, кто выдаетъ ее, и совершающій обрядъ жрецъ, какъ пятый, всѣ низвергаются въ адъ.

173. Тотъ, кто для удовлетворенія страсти вступаетъ въ связь съ женою умершаго брата, хотя бы она была уполномочена (родить сына отъ него), согласно священному закону, долженъ называться Дидхишӯпати.

174. Два (рода) сыновей, Кунда и Голака, рождаются женами отъ постороннихъ людей; (тотъ, кто рождается) при жизни мужа, будетъ Кунда а (тотъ, кто) по смерти мужа—Голака.

175. Эти два существа, плодъ супружеской невѣрности, причиняютъ дателю потерю (наградъ) и въ этой жизни и послѣ смерти, за пищу, посвященную богамъ или предкамъ, которая дана была (имъ).

176. Глупый датель (поминальной трапезы) не получитъ награды, сколько бы ни было достойныхъ гостей, если человѣкъ, недопустимый въ общество, будетъ смотрѣть въ то время, когда они ѣдятъ.

---

173. „Дидхишӯпати" — мужъ жены брата.

177. Слѣпой своимъ присутствіемъ причиняетъ дателю (трапезы) потерю награды за девяносто (гостей), одноглазый—за шестьдесятъ, тотъ кто страдаетъ бѣлой проказой—за сто, наказанный (ужасною) болѣзнію—за тысячу.

178. Датель (шраддхи) лишается той награды, которая полагается за всѣхъ тѣхъ брахмановъ, до которыхъ (гость), который приноситъ жертвы за шудръ, можетъ дотронуться (во время ѣды) своими членами.

179. И если брахманъ, хотя даже знающій Веду, принимаетъ по жадности даръ отъ такого (человѣка), то онъ быстро идетъ къ погибели, какъ сосудъ изъ необожженной глины въ водѣ.

180. (Пища), данная торговцу Сомою, дѣлается нечистотой, врачу—гноемъ и кровью, (предложенная) же жрецу при храмѣ погибаетъ и (данная) ростовщику—безславна.

181. Та, которая была дана брахману, живущему торговлею, не (полезна) ни въ этомъ мірѣ, ни въ будущемъ, и (предложенная) брахману, сыну вступившей въ новый бракъ женщины, (подобна) жертвѣ, брошенной въ пепелъ.

182. Мудрые объявляютъ, что пища, которая (предложена) прочимъ вышеупомянутымъ недостойнымъ сообщества людямъ, (превращается въ) жировыя выдѣленія, кровь, мясо, мозгъ и кости.

183. Теперь выслушайте, какими дваждырожденнѣйшими очищается общество, осквернённое (присутствіемъ) недостойныхъ (гостей), и подробное (перечисленіе) брахмановъ, которые освящаютъ общество.

184. Тѣ люди должны считаться освятителями общества, которые отлично изучили всѣ Веды и всѣ Анги и которые происходятъ отъ шротріевъ.

185. Тотъ, кто посвятилъ себя изученію одной изъ частей Яджурведы, тотъ, который хранитъ пять священныхъ огней, тотъ, который знаетъ часть Ригведы, тотъ, который

---

177. Относительно болѣзней, которыя являются наказаніемъ за грѣхи, совершенные въ прежней жизни, смотри ниже, XI, 49 и слѣд.

182. Согласно коментаріямъ, датель пищи возродится въ будущемъ своемъ существованіи червемъ, который будетъ питаться упомянутыми веществами.

185. „Часть Ригведы", называемой Трисупарна.

изучилъ часть Ангъ, сынъ женщины, вышедшей замужъ по обряду Брâхма, тотъ, который поетъ Джычитхасâман (главную часть Самаведы),

186. Тотъ, который знаетъ значеніе Веды и тотъ, кто объясняетъ ее, новиціатъ, тотъ, кто далъ тысячу коровъ, и столѣтній старецъ должны считаться брахманами, которые, освящаютъ общество.

187. Наканунѣ или въ самый день совершенія шраддхи, онъ долженъ пригласить съ должнымъ почтеніемъ по крайней мѣрѣ трехъ брахмановъ, такихъ, какъ было упомянуто выше.

188. Брахманъ, который былъ приглашенъ къ (обряду) въ честь предковъ, долженъ всегда обуздывать себя и не читать Веды, и тотъ, кто совершаетъ шраддху, (долженъ вести себя такимъ же родомъ).

189. Ибо предки сопутствуютъ приглашеннымъ брахманамъ, подобно воздуху слѣдуютъ за ними, (когда они ходятъ), и сидятъ около нихъ, когда они сядутъ.

190. Брахманъ, который, будучи надлежаще приглашенъ къ обряду въ честь боговъ или предковъ, какимъ-либо образомъ нарушитъ (это повелѣніе), дѣлается виновнымъ (въ преступленіи) и (въ будущемъ своемъ рожденіи) свиньей.

191. Тотъ, кто, будучи приглашенъ къ шраддхѣ, вступитъ въ связь съ шудрянкой, принимаетъ на себя всѣ тѣ грѣхи, которые совершилъ датель (трапезы).

192. Предки—первоначальныя божества, свободные отъ гнѣва, совершенно чистые, всегда непорочные, отвращающіеся отъ спора и одаренные большими добродѣтелями.

193. Теперь выслушайте подробно, отъ кого всѣ эти предки ведутъ) свое происхожденіе, и какими обрядами они должны быть почитаемы.

194. (Различные) разряды предковъ считаются сыновьями всѣхъ тѣхъ мудрецовъ, изъ которыхъ первый Маричи, которые суть дѣти Ману, сына Брахмы.

195. Сомасады, сыновья Вирâджа, считаются предками

---

188. „Не читать Веды", а произносить только молитву.

194. Относительно Маричи см. выше, I, 35.

195. Относительно Вирâджа см. выше, I, 33.

Садхьевъ, а Агнишвâтты, дѣти Маричи, извѣстны въ мірѣ (какъ предки) боговъ.

196. Бархишады, рожденные отъ Атри, считаются (предками) Дайтьевъ, Дâнавовъ, Якшасовъ, Гандхарвовъ, Ураговъ, Рâкшасовъ, Супарновъ, Киннаровъ.

197. Сомапы — предками брахмановъ, Хавирбхуджи — кшатріевъ, Âджьяпы — вайшіевъ, Сукалины же — шудръ.

198. Сомапы — сыновья Кави (Бхригу), Хавишматы — дѣти Ангираса, Âджьяпы — потомство Пуластьи, Сукâлины же — Вашиштхи.

199. Должно знать, что (другіе разряды) Агнидагдхи, Анагнидагдхи, Кавьи, Бархишады, Агнишватты и Саумьи суть (предки) только брахмановъ.

200. И знайте также, что въ этомъ (мірѣ) существуетъ безконечное число сыновей и внуковъ этихъ главныхъ разрядовъ предковъ, которые были перечислены.

201. Отъ мудрецовъ произошли предки, отъ предковъ боги и Дâнавы, отъ боговъ же въ послѣдовательномъ порядкѣ —весь движимый и недвижимый міръ.

202. Даже вода, съ вѣрою принесенная въ жертву (предкамъ) въ сосудахъ, сдѣланныхъ изъ серебра, или украшенныхъ серебромъ, доставляетъ безконечное (блаженство).

203. Для дваждырожденныхъ обрядъ въ честь предковъ важнѣе обряда въ честь боговъ; ибо жертва богамъ, которая предшествуетъ (шраддхѣ), признана средствомъ усиленія (послѣдней).

204. Онъ долженъ сперва исполнить обрядъ въ честь боговъ для охраненія (жертвы предкамъ); ибо ракшасы уничтожаютъ поминальную жертву безъ такой предосторожности.

205. Онъ долженъ совершать (шраддху), начиная и оканчивая (обрядомъ) въ честь боговъ; онъ не долженъ начинать и оканчивать ее (обрядомъ) въ честь предковъ; ибо тотъ, кто совершаетъ ее, начиная и оканчивая (обрядомъ)

---

196. Ураги, — божества-змѣи.

199. Этотъ стихъ представляетъ вѣроятно другую классификацію предковъ, которая отличается отъ предшествующей, какъ основанная на другомъ преданіи.

203. Обрядъ въ честь боговъ есть Вайшвадева (жертвоприношеніе всѣмъ богамъ), которое предшествуетъ каждой шраддхѣ.

въ честь предковъ, скоро погибаетъ вмѣстѣ со своимъ семействомъ.

206. Онъ долженъ обмазать коровьимъ пометомъ чистое и уединенное мѣсто и тщательно сдѣлать его наклоннымъ къ югу.

207. Предки всегда удовлетворяются жертвами, совершенными на открытыхъ, по природѣ чистыхъ полянахъ, на берегахъ рѣкъ и въ мѣстахъ уединенныхъ.

208. (Жертвоприноситель) долженъ усадить (приглашенныхъ) брахмановъ, которые надлежаще исполнили свои омовенія, на отдѣльныхъ, приготовленныхъ сидѣньяхъ, покрытыхъ стеблями травы Куши.

209. Размѣстивъ этихъ безукоризненныхъ брахмановъ на ихъ сидѣньяхъ, онъ долженъ почтить ихъ душистыми гирляндами и благовоніями, начиная съ (тѣхъ, которые были приглашены къ обряду въ честь) боговъ.

210. Предложивъ имъ воды, зеренъ кунжута и стеблей травы Куши, брахманъ, (жертвоприноситель) долженъ принести (жертвы) на священномъ огнѣ, получивъ разрѣшеніе (сдѣлать это) отъ (всѣхъ) вмѣстѣ брахмановъ (гостей).

211. Совершивши, согласно правилу, какъ средство для огражденія (шраддхи), приношенія Агни, Сомѣ и Ямѣ, онъ долженъ послѣ этого ублажить предковъ предложеніемъ жертвенной пищи.

212. За неимѣніемъ (священнаго) огня, онъ долженъ помѣстить (приношенія) въ руку брахмана; ибо знающіе священные тексты брахманы объявляютъ: „Брахманъ есть тотъ же огонь“.

213. Они (также) называютъ этихъ дваждырожденнѣйшихъ древними божествами поминальнаго жертвоприношенія, свободными отъ гнѣва, легко удовлетворяемыми, заботящимися о благѣ людей.

214. Совершивъ (приношенія) на огнѣ (и) весь рядъ

---

212. „За неимѣніемъ огня“, когда шраддху совершаютъ дитя, холостякъ, или вдовецъ.

213. Цѣль этого стиха показать, почему приношенія могутъ быть помѣщаемы въ руки гостей.

214. „Весь рядъ церемоній“ — окропленіе водой и разбрасываніе кругомъ огня травы Куши и проч.

церемоній такимъ родомъ, что они оканчиваются на югѣ, онъ долженъ своей правой рукой окропить водой мѣсто, (на которомъ должны быть размѣщены пироги).

215. Сдѣлавъ три пирога изъ остатковъ этой жертвенной пищи, онъ долженъ, съ глубокимъ вниманіемъ и обратясь къ югу, положить ихъ на (травѣ Кушѣ) точно такимъ же образомъ, какимъ (онъ совершилъ возліянія) воды.

216. Принеся въ жертву эти пироги, согласно (предписанному) правилу, будучи чистымъ, онъ долженъ вытереть ту же руку (корнями) тѣхъ стеблей травы Куши ради (трехъ предковъ), которые принимаютъ участіе въ этихъ остаткахъ.

217. Испивъ (потомъ) воды, обратясь (къ сѣверу) и трижды тихо сдержавъ свое дыханіе, (жертвоприноситель), который знаетъ священные тексты, долженъ привѣтствовать шесть (божествъ) временъ года и предковъ.

218. Онъ долженъ осторожно вылить остатокъ воды около пироговъ и, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ, обнюхать эти пироги въ томъ порядкѣ, въ какомъ они были размѣщены (на землѣ).

219. Взявши же по порядку небольшія части отъ пироговъ, онъ долженъ угостить тѣхъ, сидящихъ брахмановъ, согласно съ правиломъ, предъ (ихъ обѣдомъ).

220. Если же живъ отецъ (жертвоприносителя), онъ долженъ предложить (пироги) тремъ болѣе отдаленнымъ (предкамъ); или онъ можетъ также угостить своего отца при поминальномъ жертвоприношеніи, какъ (одного изъ) брахмановъ (гостей).

221. Тотъ же, у кого отецъ умеръ, а дѣдъ еще живъ, долженъ, послѣ произнесенія имени своего отца, упомянуть (имя) своего прадѣда.

---

216. Три предка—дѣдъ, отецъ и прадѣдъ.

217. „Священные тексты"—„Привѣтъ Веснѣ" и проч. и затѣмъ „Честь вамъ, предки"!

218. „Остатокъ воды" — которая находилась въ сосудѣ, изъ котораго онъ бралъ воду для окропленія земли.

219. „Тѣхъ сидящихъ брахмановъ" — тѣхъ, которые приглашены для поминальнаго обряда, а не тѣхъ, которые приглашены для предшествующаго обряда въ честь боговъ. „Согласно съ правилами"—давая представителю отца часть пирога, принесенную предкамъ отца и т. д.

222. Ману объявилъ, что или дѣдъ можетъ вкушать при этой шраддхѣ, (какъ гость), или (внукъ), получивъ позволеніе, можетъ совершить ее, если онъ пожелаетъ.

223. Наливъ смѣшанной съ кунжутомъ воды, въ которую положенъ былъ стебель травы Куши, въ руки (гостей), онъ долженъ дать (каждому) эту, (вышеупомянутую) часть пирога, говоря; „Имъ Свадхâ (жертва)!“

224. Взявши обѣими руками (сосудъ), наполненный пищей, (жертвоприноситель) самъ долженъ осторожно поставить его передъ брахманами, размышляя о предкахъ.

225. Враждебные Асуры силою расхищаютъ ту пищу, которая приносится не обѣими руками.

226. Онъ, будучи чистымъ и внимательнымъ, долженъ осторожно поставить на землю приправу (для риса), какъ напримѣръ наваръ и овощи, сладкое и кислое молоко и медъ,

227. (Также) разнаго рода твердую пищу, которая требуетъ разжевыванія, и мягкую пищу, коренья, плоды, вкусное мясо и душистые напитки.

228. Все это онъ долженъ предложить (своимъ гостямъ) и, будучи чистымъ и внимательнымъ, долженъ постепенно приглашать ихъ попробовать каждаго (кушанья), перечисляя его качества.

229. Онъ ни въ какомъ случаѣ не долженъ ни уронить слезы, ни разгнѣваться, ни произнести лжи, ни прикоснуться ногою къ пищѣ, ни встряхивать ее.

230. Слеза посылаетъ (пищу) Претамъ, гнѣвъ—врагамъ, ложь—собакамъ, прикосновеніе ногою—ракшасамъ, встряхиваніе—грѣшникамъ.

231. Что бы ни понравилось брахманамъ, то онъ долженъ давать имъ, не жалѣя; онъ долженъ задавать загадки изъ Веды, ибо это пріятно предкамъ.

---

223. Это правило служитъ дополненіемъ къ стиху 220. Вмѣсто мѣстоименія должны быть употреблены имена.

229. „Не встряхивать ее“—не поднимать пыли своимъ платьемъ.

230. „Претамъ“—особаго рода существа вродѣ привидѣній.

231. Загадки изъ Веды и ведійскіе разсказы были любимымъ развлеченіемъ жрецовъ во время скучнаго исполненія ихъ жертвоприношеній.

232. При (жертвоприношеніи въ честь) предковъ онъ долженъ громко читать (своимъ гостямъ) Веду, постановленія священнаго закона, легенды, повѣсти, пураны и ведійскіе апокрифы.

233. Радостный самъ, онъ долженъ доставлять удовольствіе брахманамъ и предлагать имъ отвѣдать постепенно и не спѣша (каждаго блюда) и неоднократно приглашать (ихъ ѣсть), предлагая пищу и (восхваляя) ея качества.

234. Онъ долженъ усердно угощать при поминальномъ жертвоприношеніи сына своей дочери, хотя бы онъ былъ новиціатомъ, и долженъ положить Непальскій коверъ на сидѣнье (каждаго гостя), разбросавъ сѣмена кунжута по землѣ.

235. Три священные предмета (должны быть) при шраддхѣ: сынъ дочери, Непальскій коверъ и зерна кунжута; и они рекомендуютъ для этого три (другіе предмета): чистоту, отсутствіе гнѣва и торопливости.

236. Всякое кушанье должно быть очень горячее, и (гости) должны ѣсть молча; брахманы не должны говорить о качествахъ жертвенной пищи, (хотя бы даже) ихъ спрашивалъ датель (трапезы).

237. Сколько времени кушанье бываетъ горячее, сколько времени они ѣдятъ въ молчаніи и не говорятъ о качествахъ пищи, столько времени предки раздѣляютъ ее.

238. Что (гость) ѣстъ съ покрытой головой, что онъ ѣстъ, обратясь лицомъ къ югу, что онъ ѣстъ съ сандаліями (на ногахъ), то пожираютъ ракшасы.

239. Чандалъ, деревенская свинья, пѣтухъ, собака, женщина, имѣющая менструаціи и евнухъ, не должны смотрѣть на брахмановъ, когда они ѣдятъ.

240. Не приноситъ надлежащей пользы то, на что смотритъ кто нибудь изъ этихъ во время приношенія на огнѣ, при (торжественной) раздачѣ, за обѣдомъ, (даннымъ брах-

---

232. Пураны—особый видъ эпическихъ поэмъ въ индійской литературѣ. По мнѣнію индусовъ, онѣ приведены въ тотъ порядокъ, какой имѣютъ въ настоящее время, миѳическимъ мудрецомъ Вьясою, который считается составителемъ и многихъ другихъ глубоко древнихъ и обширныхъ по объему памятниковъ—Ведъ, Ведантъ, Махабхараты.

манамъ) или при какомъ-нибудь обрядѣ въ честь боговъ и предковъ.

241. Свинья дѣлаетъ (обрядъ) безполезнымъ, вдыхая запахъ (приношеній), пѣтухъ — вѣтромъ своихъ крыльевъ, собака—взглядомъ (на нихъ, шудра—прикосновеніемъ (къ нимъ).

242. Хромой, одноглазый, человѣкъ съ недостающимъ или излишнимъ членомъ, хотя бы былъ даже слугою исполнителя (шраддхи), долженъ быть удаленъ отъ того мѣста, (гдѣ совершается шраддха).

243. Брахмана (домохозяина) или пришедшаго за пищей аскета, онъ можетъ, съ позволенія брахмановъ (гостей), почтить по мѣрѣ возможности.

244. Онъ долженъ смѣшать вмѣстѣ всякаго рода пищу, окропить ее водою и разбросать на землѣ (по травѣ Кушѣ) предъ (своими гостями), по окончаніи ими своей ѣды.

245. Остатокъ (на блюдахъ) и часть, разбросанная по травѣ Кушѣ, есть доля умершихъ (дѣтей), не получившихъ таинства (сожженія), и тѣхъ, которые (несправедливо) покинули благородныхъ женъ.

246. Они объявляютъ крохи, упавшія на землю при (шраддхѣ) предкамъ, долею честныхъ, покорныхъ слугъ.

247. Но до совершенія Сапиндикарана, должно угостить при поминальномъ жертвоприношеніи въ честь (недавно) умершаго арійца, не (совершая жертвы) богамъ, и дать только одинъ пирогъ.

248. Послѣ же того, какъ Сапиндикарана за (умершаго отца) была совершена, согласно священному закону, сыновья должны принести въ жертву пироги съ тѣми (вышеописанными) церемоніями.

249. Тотъ глупецъ, который, съѣвши пищу при шраддхѣ, остатки отдаетъ шудрѣ, падаетъ стремглавъ въ адъ Кâласȗтру·

---

245. Относительно погребенія дѣтей смотри ниже, V, 69. „Тѣхъ, которые несправедливо покинули своихъ женъ“ можетъ также значить, согласно коментаторамъ, тѣхъ, которые покинули своихъ гуру и не вышедшихъ замужъ дѣвицъ.

247. Сапиндикарана, (торжественный пріемъ умершаго въ число участниковъ въ поминальныхъ приношеніяхъ), совершается или на тринадцатый день, или годъ спустя послѣ смерти. До времени ея совершенія бываютъ шраддхи такъ называемыя екоддишта, (совершаемыя только для одного).

250. Если участникъ поминальной трапезы въ тотъ же день раздѣлитъ ложе съ шудрянкой, то души его (предковъ) въ продолженіе мѣсяца будутъ лежать въ ея нечистотахъ.

251. Спросивъ (своихъ гостей): „хорошо ли вы наѣлись?“ онъ долженъ дать воды для омовенія тѣмъ, которые насытились, и отпустить ихъ, по окончаніи омовенія, (со словами:) „отдохните (здѣсь или дома)!“

252. Брахманы (гости) должны тогда отвѣтить ему: „да будетъ Свадха!“, ибо при всѣхъ обрядахъ въ честь предковъ слово Свадха составляетъ высочайшее благословеніе.

253. Потомъ онъ долженъ (своимъ гостямъ), окончившимъ ѣду, доложить объ оставшейся пищѣ; съ позволенія брахмановъ онъ долженъ распорядиться (ею), какъ они укажутъ.

254. При (шраддхѣ) въ честь предковъ онъ долженъ употреблять, (спрашивая гостей, слово) свадитам (хорошо ли поѣли); при Гоштхишраддхѣ—(слово) сушрутам (хорошо ли слышали); при Вридхишраддхѣ — (слово) сампаннам (удачно-ли), при (обрядѣ) въ честь боговъ—(слово) ручитам (удовлетворены ли).

255. Послѣполуденное время, трава Куша, должное приготовленіе мѣста, зерна кунжута, щедрость, тщательное приготовленіе пищи и (общество) самыхъ лучшихъ брахмановъ составляютъ дѣйствительныя сокровища при всѣхъ поминальныхъ жертвоприношеніяхъ.

256. Знайте, что трава Куша, очистительныя (молитвы), утреннее время, жертвенное мясо всякаго рода и вышеупомянутыя средства очищенія—благопріятны при жертвоприношеніи богамъ.

257 Пища, которую употребляютъ отшельники въ лѣсу, молоко, сокъ-Сома, мясо, не приготовленное (съ пряностями), и соль, не приготовленная искуственно, называются, по своей природѣ, жертвенной пищей.

---

254. „Гоштхишраддха“—очистительная за семейство шраддха. „Вридхишраддха“ иди „абхьюдая“ совершаются при радостныхъ событіяхъ, напримѣръ, при свадьбахъ.

256. „Вышеупомянутыя средства очищенія“—приготовленіе мѣста и т. д.

257. „Соль, не приготовленная искусственно“—каменная или озерная соль.

258. Отпустивъ этихъ (приглашенныхъ) брахмановъ, онъ, сосредоточенный, молчаливый и чистый, обратясь къ югу, долженъ просить у предковъ слѣдующихъ милостей:

259. „Да умножаются среди насъ щедрые люди! Да увеличивается (наше знаніе) Веды и (наше) потомство! Да не покинетъ насъ вѣра! Да будетъ у насъ возможность много давать (неимущимъ)!“

260. Принеся такимъ образомъ въ жертву (пироги), онъ долженъ послѣ (молитвы) дать коровѣ, брахману, козлу или священному огню потребить эти пироги, или онъ можетъ бросить ихъ въ воду.

261. Нѣкоторые дѣлаютъ приношеніе пироговъ послѣ (угощенія); иные отдаютъ (ихъ) на съѣденіе птицамъ, или бросаютъ ихъ въ огонь, или въ воду.

262. Первая жена (жертвоприносителя), вѣрная долгу и заботящаяся о почитаніи предковъ, можетъ ѣсть самый средній пирогъ, если она желаетъ имѣть сына.

263. (При такомъ условіи) она родитъ сына, который будетъ долголѣтенъ, славенъ, уменъ, богатъ, отцомъ многочисленнаго потомства, будетъ одаренъ добротою и въ точности будетъ исполнять свои обязанности.

264. Вымывши свои руки и выполаскавши ротъ, онъ долженъ приготовить (пищу) для своихъ родственниковъ по отцу и, давши имъ ее съ должнымъ почтеніемъ, онъ долженъ также накормить своихъ родственниковъ по матери.

265. Крохи же должны быть оставлены (тамъ, гдѣ онѣ лежатъ), пока не будутъ отпущены брахманы; потомъ онъ долженъ исполнить (ежедневное) домашнее приношеніе — Бали: таково установленное правило.

266. Теперь я подробно объявлю вамъ, какого рода жертвенная пища, принесенная предкамъ согласно съ правиломъ, будетъ пригодна на долгое время, или на вѣчность,

267. Предки людей удовлетворяются на одинъ мѣсяцъ зернами кунжута, рисомъ, ячменемъ, бобами—мâша, водою, кореньями и плодами, которые были принесены, согласно предписанному правилу,

---

260. „Такимъ образомъ“—какъ описано въ стихѣ 215.

265. „Приношеніе — Бали“ — остатки отъ обѣда, выбрасываемые для жертвы разнымъ воздушнымъ существамъ.

268. На два мѣсяца — рыбою, на три мѣсяца — мясомъ сернъ, на четыре—бараниной, а на пять—птичьимъ мясомъ,

269. На шесть мѣсяцевъ — мясомъ козлятъ, на семь — мясомъ пестрыхъ оленей, на восемь — мясомъ черной антилопы, а на девять—мясомъ (оленя, называемаго) руру,

270. На десять они удовлетворяются мясомъ кабановъ и буйволовъ, а на одиннадцать мѣсяцевъ—мясомъ зайцевъ и черепахъ,

271. На одинъ годъ — коровьимъ молокомъ и рисомъ, приготовленнымъ на молокѣ; мясомъ длинноухаго бѣлаго козла они удовлетворяются на двѣнадцать лѣтъ.

272. (Огородняя зелень, называемая) Кâлашака, (рыба, называемая, Махâшалка, мясо носорога и мясо рыжеватаго козла и всякаго рода пища, употребляемая отшельниками въ лѣсу, доставляетъ имъ удовлетвореніе на безконечное время.

273. Всякая (пища), смѣшанная съ медомъ, принесенная на тринадцатый лунный день, въ дождливый періодъ, подъ знакомъ Магхâ, также доставляетъ безконечное (удовлетвореніе).

274. „Да родится (говорятъ предки) въ нашемъ поколѣніи такой человѣкъ, который будетъ приносить намъ молочный рисъ, съ медомъ и очищеннымъ масломъ, на тринадцатый лунный день (мѣсяца Бхâдрапада) и (въ послѣполуденное время), когда тѣнь слона падаетъ къ востоку".

275. Все то, что (человѣкъ), полный вѣры, надлежаще приноситъ въ жертву. согласно предписанному правилу, доставляетъ предкамъ въ другомъ мірѣ безконечное и неизмѣнное (наслажденіе).

---

273. „Періоды (сезоны, риту), числомъ шесть, каждый изъ двухъ мѣсяцевъ, называются: васанта (весна), грӣшма (лѣто), варша (дождливый періодъ), сарат (осень), хеманта (холодный сезонъ), шишира (зима). Древній индійскій годъ, въ 360 дней, начинался около осенняго равноденствія, сезономъ—сарат. Вотъ имена двѣнадцати мѣсяцевъ (мâсас): âшвина (сентябрь—октябрь), кâрттика (октябрь—ноябрь), мâргашӣрша (ноябрь—декабрь), поша (декабрь—январь), мâгха (январь—февраль). пхâлгуна (февраль—мартъ), чайтра (мартъ—апрѣль), вайшâкха (апрѣль—май), джвяйштха (май—іюнь), âшâдха (іюнь—іюль). шрâвана (іюль—августъ), бхâдра (августъ—сентябрь). Новый годъ начинается мѣсяцемъ чайтра и сезономъ васанта. Магхâ—десятое лунное созвѣздіе.

276. Дни темной половины мѣсяца, начиная съ десятаго, но за исключеніемъ четырнадцатаго, одобрены для поминальнаго жертвоприношенія; но не таковы другіе.

277. Тотъ, кто совершаетъ его въ четные (лунные) дни и подъ четными созвѣздіями, достигаетъ (исполненія) всѣхъ своихъ желаній; тотъ, кто почитаетъ предковъ въ нечетные (лунные дни) и подъ нечетными (созвѣздіями), будетъ имѣть знаменитое потомство.

278. Какъ вторая половина мѣсяца—предпочтительнѣе первой, такъ точно послѣполуденное время для (совершенія) поминальнаго жертвоприношенія—лучше дополуденнаго.

279. Онъ неутомимо долженъ надлежащимъ образомъ исполнять (обряды) въ честь предковъ, согласно съ предписаннымъ правиломъ, имѣя священный шнуръ на правомъ плечѣ, двигаясь слѣва направо (и) держа въ своихъ рукахъ траву Кушу до конца (церемоніи).

280. Онъ не долженъ совершать поминальнаго жертвоприношенія ночью, потому что она считается принадлежащею рâкшасамъ, ни на разсвѣтѣ, ни въ сумерки, ни тотчасъ послѣ восхода солнца.

281. Онъ долженъ совершать здѣсь шраддху, согласно съ приведеннымъ выше правиломъ, (по крайней мѣрѣ) трижды въ годъ, зимою, лѣтомъ и въ дождливый періодъ, но ту, которая значится между пятью великими жертвоприношеніями, каждый день.

281. Жертва на огнѣ, приносимая при жертвоприношеніи предкамъ, не должна быть совершаема на обыкновенномъ огнѣ; брахманъ, который хранитъ священный огонь, долженъ исполнять шраддху лишь въ день новолунія.

283. Даже когда брахманъ, послѣ омовенія, удовлетворяетъ предковъ водою, онъ достигаетъ этимъ полной награды, полагающейся за совершеніе (ежедневной) шраддхи.

284. Они называютъ (предковъ) отцовъ Васу, (предковъ) дѣдовъ Рудра и (предковъ) прадѣдовъ Âдитья; такъ (говоритъ), вѣчная Веда.

285. Онъ долженъ ежедневно потреблять вигхасу и ежедневно вкушать амриту (амброзію); вигхаса—остатки отъ пищи (гостей-брахмановъ), а остатокъ жертвоприношенія — амрита.

286. Такимъ образомъ всѣ правила, относящіяся къ пяти (ежедневнымъ великимъ) жертвоприношеніямъ, объявлены вамъ; теперь выслушайте законъ о достойномъ брахмановъ образѣ жизни.

Глава 4.

1. Проживъ у наставника четвертую часть жизни (человѣка), брахманъ, женившись, вторую четверть (своей жизни) долженъ проводить въ своемъ домѣ.

2. Брахманъ долженъ добывать средства къ существованію или не причиняя никакого, или причиняя по крайней мѣрѣ небольшой вредъ (другимъ), кромѣ случаевъ несчастія.

3. Только для обезпеченія своего существованія онъ долженъ собирать добро (слѣдущими) безукоризненными занятіями, (которыя предписаны для) его (касты), безъ (ненужнаго) изнуренія своего тѣла.

4. Онъ можетъ существовать ритой (правда) и амритой (добровольное подаяніе) или мритой (смерть) и прамритой (что причиняетъ много смертей); или даже (способомъ), называемымъ сатьянрита (смѣсь правды и лжи), но никогда шваврitьей (собачій образъ жизни).

5. Подъ ритой должно понимать собираніе зерна; подъ амритой—то, что дается безъ просьбы; подъ мритой—испрошенную милостыню; земледѣліе же считается прамритой

6. Торговля же (и ростовщичество) суть сатьянрита, даже и этимъ можно существовать. Услуженіе называется шваврitти; поэтому должно избѣгать его.

7. Онъ можетъ имѣть или столько, чтобы наполнить закромъ, или запасъ, могущій помѣститься въ сосудѣ, или онъ можетъ сдѣлать запасъ, достаточный на три дня, или не запасаться на завтрашній день.

8. Кромѣ того, изъ этихъ четырехъ брахмановъ домохозяевъ, каждый (поименованный) долженъ считаться болѣе достойнымъ и своею добродѣтелью болѣе совершенно побѣдившимъ міръ.

9. У одного изъ нихъ шесть родовъ занятій, другой существуетъ тремя, иной двумя, четвертый же живетъ Брахмасаттрой.

10. Тотъ, кто поддерживаетъ свое существованіе собираніемъ зеренъ и хлѣбныхъ колосьевъ, долженъ постоянно заботиться объ (исполненіи) Агнихотры и всегда совершать лишь тѣ жертвы, которыя предписаны въ дни новолунія, полнолунія и солнцестоянія.

11 Изъ-за средствъ къ существованію онъ никогда не долженъ ходить путями міра; онъ долженъ вести прямую, правильную, честную жизнь брахмана.

12. Тотъ, кто желаетъ счастья, долженъ стремиться къ совершенно удовлетворенному состоянію и обуздывать себя; ибо довольство—корень счастія, корень несчастія—противоположное (состояніе).

13. Брахманъ снâтака, который существуетъ однимъ изъ (вышеупомянутыхъ) средствъ жизни, долженъ исполнять (слѣдующія) обязанности, которыя обезпечиваютъ ему небесное блаженство, долголѣтіе и славу.

14. Онъ долженъ неутомимо исполнять ежедневные обряды, предписанные ему Ведою; ибо тотъ, кто исполняетъ ихъ по мѣрѣ возможности, достигаетъ высочайшаго состоянія.

15. Будетъ ли онъ богатъ, или будетъ находиться въ крайности, онъ не долженъ добиваться богатства способами, которые привлекаютъ людей, ни запрещенными занятіями, ни (принятіемъ даяній) отъ всякаго, (кто бы онъ ни былъ).

16. Онъ не долженъ, изъ-за желанія (наслажденія), предаваться какимъ-либо чувственнымъ удовольствіямъ и тщательно избѣгать чрезмѣрной привязанности къ нимъ, размышляя (объ ихъ суетности).

---

9. „Шесть родовъ занятій“ — собираніе зеренъ, добровольное подаяніе, собираніе милостыни, земледѣліе, торговля и обученіе. „Существуетъ тремя“— обученіемъ, жертвоприношеніемъ и добровольнымъ подаяніемъ. „Иной двумя“— собираніемъ зеренъ и добровольными подаяніями, или жертвоприношеніемъ и обученіемъ. „Брахмасаттра“ — ежедневное чтеніе Веды и здѣсь вѣроятно значитъ обученіе

10. „Агнихотра“ — ежедневныя утреннія и вечернія приношенія на священномъ огнѣ.

17. Онъ долженъ избѣгать всякаго (средства пріорѣтенія) богатства, которое препятствуетъ изученію Веды; (онъ долженъ поддерживать себя) тѣмъ или другимъ способомъ, но изучать, потому что такая (преданность изученію Веды обезпечиваетъ) осуществленіе его цѣлей.

18. Онъ долженъ поступать здѣсь (на землѣ) такъ, чтобы его платье, рѣчи и мысли соотвѣтствовали его возрасту, занятію, имущественному состоянію, священному знанію и семейству.

19. Онъ ежедневно долженъ внимательно изучать тѣ науки, которыя содѣйствуютъ развитію ума, сообщаютъ средства увеличивать имущество, полезны (для другихъ мірскихъ цѣлей), а также трактаты (Нигама), которые объясняютъ Веду.

20. Ибо чѣмъ полнѣе человѣкъ изучаетъ науки, тѣмъ болѣе понимаетъ (ихъ), и его знаніе ярко сіяетъ.

21. Онъ никогда не долженъ, если въ состояніи (исполнять ихъ), запускать жертвоприношеній мудрецамъ, богамъ, духамъ, людямъ и предкамъ.

22. Нѣкоторые люди, которые знаютъ правила относительно жертвенныхъ обрядовъ, всегда совершаютъ эти великія жертвоприношенія въ своихъ органахъ (чувствованія), безъ всякаго (внѣшняго) проявленія.

23. Зная, что (исполненіе) жертвоприношенія въ своей рѣчи и въ своемъ дыханіи приноситъ не гибнущія (награды), нѣкоторые всегда приносятъ въ жертву свое дыханіе въ своей рѣчи и свою рѣчь въ своемъ дыханіи.

24. Иные брахманы, видя окомъ знанія, что знаніе есть основаніе исполненія этихъ обрядовъ, всегда исполняютъ ихъ только знаніемъ.

25. Брахманъ долженъ всегда совершать Агнихотру въ началѣ или въ концѣ дня и ночи, а (жертвы) новолунія и полнолунія—въ концѣ каждой половины мѣсяца,

---

13. Относительно снâтаки см. ниже, ст. 31.

15. „Способами, которые привлекаютъ людей"—музыкой и пѣніемъ.

22. Этотъ и слѣдующіе два стиха относятся къ разнымъ символическимъ пріемамъ исполненія великихъ жертвоприношеній, которые упоминаются въ Упанишадахъ.

26. По истощеніи стараго зерна—жертву (Âграяна) изъ новаго зерна, въ концѣ каждаго изъ (трехъ) сезоновъ—жертвоприношенія (Чâтурмасья), при солнцестояніяхъ—(жертвоприношеніе) животнаго, въ концѣ года—жертвы Сочѣ.

27. Брахманъ, который поддерживаетъ священные огни, не долженъ, если онъ желаетъ долголѣтія, ѣсть ни новаго зерна, ни мяса, не принесши жертвы (Âграяна) изъ новаго зерна и животнаго.

28. Ибо его огни, не будучи почтены жертвами изъ новаго зерна и животнаго, стараются уничтожить его животныя силы, (потому что они) жаждутъ новаго зерна и мяса.

29. Ни одинъ гость не долженъ оставаться въ его домѣ, не бывъ почтенъ, по мѣрѣ возможности, сидѣньемъ, пищею, постелью, водою или кореньями и плодами.

30. Онъ не долженъ выражать почтенія, даже привѣтствіемъ, еретикамъ, людямъ, пользующимся запрещенными занятіями, людямъ, живущимъ подобно кошкамъ, плутамъ, софистамъ, (опровергающимъ Веду), и тѣмъ, которые живутъ подобно цаплямъ.

31. Тѣхъ, которые стали снâтаками по изученіи Веды или по исполненіи своихъ обѣтовъ, домохозяевъ—шротріевъ должно почитать (даяніями пищи), посвященной богамъ и предкамъ, но слѣдуетъ избѣгать противоположныхъ имъ.

32. Домохозяинъ долженъ давать (столько пищи), сколько онъ въ состояніи (удѣлить) тѣмъ, которые не готовятъ для себя, и всѣмъ существамъ должно быть предоставлено участіе (въ ней) безъ ущерба (своему собственному интересу).

33. Снâтака, мучимый голодомъ, можетъ просить средствъ у царя, у того, за кого онъ приноситъ жертву и у воспитанника, но не у другихъ; такое установлено правило.

34. Снâтака, который имѣетъ возможность (добывать пищу), никогда не долженъ изнурять себя голодомъ, ни носить стараго или грязнаго платья, если у него имѣются средства.

---

30. Относительно людей, живущихъ подобно кошкамъ, или цаплямъ см. ниже, стихи 195—196.

32. „Которые не готовятъ для себя“—новиціаты и аскеты.

35. Съ остриженными волосами, ногтями и бородой, обуздывая свои страсти религіозными подвигами, нося бѣлыя одежды и будучи чистымъ, онъ долженъ всегда заниматься изученіемъ Веды и (такими дѣлами, которыя) содѣйствуютъ его благополучію.

36. Онъ долженъ носить бамбуковую трость, кувшинъ съ водой, священный шнурокъ, связку травы-Куши и двѣ блестящія золотыя серьги.

37. Онъ никогда не долженъ смотрѣть на солнце, когда оно заходитъ или восходитъ, затмевается, или отражается въ водѣ, или стоитъ по срединѣ неба.

38. Онъ не долженъ перепрыгивать черезъ веревку, къ которой привязанъ теленокъ, не долженъ бѣжать во время дождя и не долженъ смотрѣть на свое отраженіе въ водѣ; такое установлено правило.

39. Проходя онъ долженъ оставлять по правой сторонѣ земляную насыпь, корову, идола, брахмана, сосудъ съ очищеннымъ масломъ, медъ, перекрестки и хорошо извѣстныя деревья.

40. Онъ, хотя бы обезумѣвшій отъ страсти, не долженъ приближаться къ женѣ при появленіи менструацій, ни спать съ ней на одной кровати.

41. Ибо умъ, энергія, сила, зрѣніе и жизненность человѣка, который приближается къ женщинѣ, покрытой мѣсячными выдѣленіями, совершенно погибаютъ.

42. Если онъ избѣгаетъ ея, когда она находится въ такомъ состояніи, его умъ, энергія, сила, зрѣніе и жизненность возрастутъ.

43. Онь не долженъ ѣсть въ обществѣ своей жены, ни смотрѣть на нее, когда она ѣстъ, чихаетъ, зѣваетъ или сидитъ развалившись.

44. Брахманъ, желающій энергіи, не долженъ смотрѣть на (женщину), которая натираетъ свои глаза коллиріумомъ, намащена благовонною мазью, или обнажена, или рождаетъ (дитя).

45. Онъ не долженъ ѣсть, имѣя на себѣ только одну одежду; онъ не долженъ купаться нагимъ; онъ не долженъ

---

45. „Въ загонѣ для коровъ“—гдѣ коровы щиплютъ траву.

дѣлать урины на дорогѣ, на пепелъ, или въ загонѣ для коровъ,

46. Ни на вспаханной землѣ, въ воду, на кирпичный жертвенникъ, на горѣ, въ развалинахъ храма и никогда въ муравейникъ,

47. Ни въ отверстія, обитаемыя живыми существами, ни когда онъ ходитъ или стоитъ, ни на берегу рѣки, ни на вершинѣ горы.

48. Онъ никогда не долженъ дѣлать нечистотъ или урины лицомъ къ вѣтру или огню, или глядя на брахмана, на солнце, на воду, или на коровъ.

49. Онъ можетъ облегчать себя, прикрывъ (землю) прутьями, комками земли, листьями, травой и тому подобнымъ, храня молчаніе, будучи чистымъ, закутавши свое тѣло и покрывъ свою голову.

50. Днемъ онъ долженъ исполнять свои нужды, обратясь къ сѣверу, ночью—обратясь къ югу, на разсвѣтѣ и въ сумерки, какъ днемъ.

51. Въ тѣни или темнотѣ брахманъ можетъ и днемъ и ночью дѣлать это, принявъ какое угодно положеніе; равнымъ образомъ, когда его жизни угрожаетъ опасность.

52. Умъ (человѣка). который дѣлаетъ урину противъ огня, солнца, луны, въ воду, противъ брахмана, коровы или вѣтра, погибаетъ.

53. Онъ не долженъ задувать огня своимъ ртомъ; онъ не долженъ смотрѣть на обнаженную женщину; ничего нечистаго онъ не долженъ бросать въ огонь, и не грѣть около него своихъ ногъ.

54. Онъ не долженъ помѣщать (огня) подъ (кроватью или тому подобномъ); ни перепрыгивать черезъ него, ни помѣщать его (во время сна) въ ногахъ; онъ не долженъ мучить живыхъ твореній.

55. Онъ не долженъ ни ѣсть, ни путешествовать, ни спать въ сумерки и на разсвѣтѣ; онъ не долженъ царапать землю; не долженъ снимать своей гирлянды.

56. Онъ не долженъ бросать урины или испражненій въ воду, ни слюны, ни (одеждъ), загрязненныхъ нечистыми

48. „Лицомъ къ вѣтру“—глядя на предметы, движимые вѣтромъ.

веществами, ни какой-либо другой (нечистоты), ни крови, ни ядовитыхъ вещей.

57. Онъ не долженъ спать одинъ въ пустомъ жилищѣ; онъ не долженъ будить (старшаго), который спитъ; онъ не долженъ разговаривать съ имѣющей менструаціи женщиной; онъ не долженъ ходить на жертвоприношеніе, если не избранъ (служащимъ жрецомъ).

58. Онъ долженъ имѣть свою правую руку обнаженною въ мѣстѣ, гдѣ хранится священный огонь, въ коровьемъ загонѣ, въ присутствіи брахмановъ, при чтеніи Веды про себя и во время ѣды.

59. Онъ не долженъ безпокоить коровы, которая кормитъ (своего теленка), ни говорить кому-либо объ этомъ. Мудрый человѣкъ, если увидитъ радугу на небѣ, никому не долженъ указывать на нее.

60. Онъ не долженъ жить въ селеніи, гдѣ не исполняютъ священнаго закона, ни (оставаться) долго, гдѣ господствуютъ мѣстныя болѣзни; онъ не долженъ одинъ отправляться въ путешествіе, ни оставаться долго на горѣ.

61. Онъ не долженъ жить въ странѣ, гдѣ правятъ шудры, ни въ обитаемой людьми нечестивыми, ни въ покоренной еретиками, ни въ изобилующей людьми низшихъ кастъ.

62. Онъ не долженъ ѣсть того, изъ чего добыто масло, не долженъ предаваться пресыщенію, ни ѣсть ни слишкомъ рано, ни слишкомъ поздно, ни ѣсть вечеромъ, если достаточно поѣлъ утромъ.

63. Онъ не долженъ трудиться безцѣльно, ни пить воды пригоршней, ни ѣсть, (положивши) пищу на колѣни, ни быть (попустому) любопытнымъ.

64. Онъ не долженъ ни плясать, ни пѣть, ни играть на музыкальныхъ инструментахъ, ни хлопать (по своимъ членамъ), ни скрежетать зубами, ни производить безпорядочнаго шуму, хотя бы въ разгнѣванномъ состояніи.

65. Онъ никогда не долженъ мыть своихъ ногъ въ сосудѣ изъ бѣлой мѣди; онъ не долженъ ѣсть изъ разбитаго (глинянаго) блюда, ни изъ загрязненнаго сосуда, насчетъ котораго имѣетъ какое нибудь подозрѣніе.

66. Онъ не долженъ носить ни обуви, ни одежды, ни

священнаго шнура, ни украшеній, ни гирлянды, ни сосуда для воды, которые употреблялись другими.

67. Онъ не долженъ путешествовать на не выдрессированныхъ вьючныхъ животныхъ, или одержимыхъ голодомъ или болѣзнію, или у которыхъ рога, глаза или копыта повреждены, или у которыхъ хвосты изуродованы.

68. Онъ всегда долженъ отправляться въ дорогу на (животныхъ), хорошо выѣзжанныхъ, быстрыхъ, одаренныхъ счастливыми знаками, хорошихъ по цвѣту и формѣ, не очень погоняя имъ стрекаломъ.

69. Утреннее солнце, дымъ отъ (сожигаемаго) трупа и разломанное сидѣнье должны быть избѣгаемы. Онъ не долженъ (самъ) подрѣзывать своихъ волосъ или ногтей, ни откусывать послѣднихъ своими зубами.

70. Онъ не долженъ разбивать земляныхъ глыбъ, ни обрывать травы своими ногтями; онъ не долженъ дѣлать ничего, что безполезно или что будетъ имѣть непріятныя послѣдствія.

71. Человѣкъ, который разбиваетъ земляныя глыбы, срываетъ траву или обкусываетъ свои ногти, быстро идетъ къ погибели, равно какъ клеветникъ и тотъ, кто пренебрегаетъ (правилами) очищенія.

72. Онъ не долженъ браниться; онъ не долженъ носить гирлянды на (своей головѣ). Ѣзда на спинѣ коровъ (или быковъ), во всѣхъ отношеніяхъ достойна порицанія.

73. Онъ долженъ входить въ огороженное селеніе или въ домъ только черезъ ворота и ночью долженъ держаться вдали отъ деревьевъ.

74. Онъ никогда не долженъ играть въ кости, ни снимать самъ своей обуви; онъ не долженъ ѣсть, лежа въ кровати, ни то, что находится въ его (лѣвой) рукѣ, ни то, что—на сидѣньѣ.

75. Онъ не долженъ послѣ заката солнца ѣсть такую (пищу), которая содержитъ зерна кунжута; онъ не долженъ спать нагимъ, ни отправляться куда-либо, не выполоскавши рта (послѣ ѣды).

76. Пусть онъ ѣстъ, пока его ноги (еще) мокры (послѣ омовенія), но онъ не долженъ ложиться спать съ мокрыми ногами. Тотъ, кто ѣстъ, когда его ноги (еще) мокры, будетъ долго жить.

77. Онъ никогда не долженъ заходить въ мѣсто, трудное для доступа, котораго незьзя видѣть глазами; онъ не долженъ смотрѣть на урину или экскременты, ни переплывать рѣку при помощи своихъ рукъ.

78. Онъ не долженъ ходить по волосамъ, пеплу, костямъ, черепкамъ, ни по сѣменамъ хлопчатника или мякинѣ, если желаетъ долго жить.

79. Онъ не долженъ находиться въ обществѣ съ людьми внѣкастными, ни съ чандалами, ни съ пуккашами, ни съ идіотами, ни съ людьми надменными, ни съ людьми изъ низкаго сословія, ни съ антьявасâин'ами.

80. Онъ не долженъ давать шудрѣ ни совѣта, ни остатковъ (своего стола), ни принесенной богамъ пищи; онъ не долженъ обучать его священному закону, ни налагать (на него) епитимію.

81. Ибо тотъ, кто обучаетъ (шудру) священному закону, или налагаетъ на него епитимію, погрузится съ такимъ (человѣкомъ) въ адъ, (называемый) Асамврита.

82. Онъ не долженъ чесать своей головы обѣими соединенными руками; онъ не долженъ прикасаться къ ней, пока она не чиста, ни купаться, не (погрузивъ) ея (въ воду).

83. Онъ долженъ остерегаться (въ гнѣвѣ) хватать за волосы или бить (себя или другихъ) по головѣ. Когда онъ выкупался, (окунувъ) свою голову, онъ не долженъ прикасаться масломъ ни къ одному изъ своихъ членовъ.

84. Онъ не долженъ принимать даровъ отъ царя, не происходящаго изъ рода кшатріевъ, ни отъ мясниковъ, маслобоевъ и трактирщиковъ, ни отъ тѣхъ, которые существуютъ доходомъ отъ проститутокъ.

85. Одна маслобойня такъ же (отвратительна), какъ десять скотобоенъ, одинъ трактиръ, какъ десять маслобоенъ, одинъ домъ терпимости, какъ десять трактировъ, одинъ такой царь, какъ десять домовъ терпимости.

86. Такой царь считается равнымъ (по порочности) мяснику, который имѣетъ сто тысячъ скотобоенъ; принять отъ него что нибудь—ужасное преступленіе.

87. Тотъ, кто принимаетъ дары отъ жаднаго царя, ко-

79. Относительно чандâловъ, пуккашовъ и антьявасâиновъ см. ниже X, 12, 18, 39.

торый дѣйствуетъ вопреки правиламъ (священнаго закона), снизойдетъ послѣдовательно въ слѣдующія двадцать одно отдѣленіе ада:

88. Тâмисру, Андхатâмисру, Махâраураву, Раураву, адъ Каласýтру, Махâнаруку,

89. Самджи̂вану, Махâви̂чи, Тапану, Сампратâпану, Самгхâту, Сакâколу, Кудмалу, Путимриттику,

90. Лохашанку, Риджи̂шу, Патхин, (пылающую) рѣку, Шâлмалу, Асипатравану и Лохачâраку.

91. Ученые брахманы, знающіе это, изучающіе Веду и желающіе блаженства по смерти, не принимаютъ даровъ отъ царя.

92. Онъ долженъ пробуждаться въ моментъ, посвященный Брахмѣ, и размышлять о (пріобрѣтеніи) духовной заслуги и богатства, о физической усталости, происходящей отъ этого, и объ истинномъ значеніи Веды.

93. Вставши, облегчивши естественныя нужды и тщательно очистившись, онъ долженъ долго стоять на разсвѣтѣ, произнося (Гâятри), и своевременно вечеромъ.

94. Продленіемъ утренней и вечерней молитвъ мудрые достигли долголѣтія, мудрости, почета, славы и совершенства въ знаніи Веды.

95. Исполнивъ Упâкарман, согласно предписанному правилу, въ (полнолуніе мѣсяца) Шрâвана или Прауштхапада (Бхâдрапада), брахманъ долженъ тщательно изучать Веды въ продолженіе четырехъ съ половиною мѣсяцевъ.

96. Когда наступаетъ день Пушья (мѣсяца Пауша) или первый день свѣтлой половины Магха, брахманъ долженъ внѣ (селенія) исполнить въ дополуденное время Утсарджану Ведъ.

97. Исполнивъ Утсаргу внѣ (селенія), какъ предписываютъ правила (священнаго закона), онъ долженъ прекратить чтеніе въ продолженіе двухъ дней и промежуточной ночи или въ продолженіе дня (Утсарги) и (слѣдующей) ночи.

98. Послѣ этого онъ долженъ прилежно читать Веды

---

93. Гâятри—молитва, произносимая не въ слухъ, но мысленно.

95. Упâкарман—торжественное открытіе учебныхъ занятій у брахмановъ, а Утсарджана или Утсарга—ихъ окончаніе. Относительно мѣсяца Шрâвана см. выше, III, 273. примѣчаніе.

въ продолженіе свѣтлыхъ (половинъ мѣсяцевъ) и надлежаще изучать всѣ Анги Ведъ въ продолженіе темныхъ половинъ.

99. Онъ не долженъ читать неясно, ни въ присутствіи шудръ; онъ не долженъ, хотя бы въ послѣднюю часть ночи онъ и былъ утомленъ чтеніемъ Веды, снова итти спать.

100. Согласно изложенному выше правилу, онъ долженъ читать ежедневную (часть) Мантръ, а ревностный брахманъ, (не находящійся) въ крайности, (долженъ изучать) Брâхманы и Мантрасамхиту.

101. Тотъ, кто изучаетъ, долженъ всегда избѣгать (чтенія) въ слѣдующихъ обстоятельствахъ, когда изученіе Веды запрещено, и тотъ, кто обучаетъ учениковъ, согласно предписанному правилу, (долженъ поступать подобнымъ образомъ).

102. Тѣ, которые знаютъ правила чтенія, объявляютъ, что въ періодъ дождей изученіе Веды должно быть пріостановлено въ двухъ (случаяхъ), когда вѣтеръ завываетъ ночью и когда пыль вздымается днемъ.

103. Ману опредѣлилъ, что когда молнія, громъ и дождь (появляются одновременно), или когда большіе огненные метеоры падаютъ по всѣмъ направленіямъ, чтеніе должно быть пріостановлено до того же момента (слѣдующаго дня).

104. Когда замѣтятъ эти (явленія) всѣ вмѣстѣ (въ сумерки), когда зажжены священные огни (для исполненія Агнихотры), то должно знать, что тогда не слѣдуетъ читать Веды, а равнымъ образомъ и при появленіи облаковъ не въ періодъ дождей.

105. Во время бури, землетрясенія и затменія, онъ долженъ знать, что (изученіе Веды должно быть) пріостановлено, даже въ періодъ (дождей), до того же момента слѣдующаго дня.

106. Когда же молнія и раскаты грома (наблюдаются) послѣ того, какъ зажжены священные огни, пріостановка должна продолжаться, пока свѣтъ (солнца или звѣздъ не станетъ виднымъ); а если (случится) остающееся (изъ вышеупомянутыхъ явленій — дождь, чтеніе должно прекратить), какъ днемъ, такъ и ночью.

---

100. „Ежедневная (часть) Мантръ“ (молитвъ) — Гâятри и другія части Ригведы, Яджурведы и Сâмаведы. „Брâхманы“ — отдѣлъ Ведъ, содержащій предписанія о ритуалѣ. „Мантрасамхита“—сборникъ Мантръ.

107. Для тѣхъ, которые желаютъ пріобрѣсти въ высшей степени большую духовную заслугу, (предписывается) постоянный перерывъ изученія Веды въ селеніяхъ и городахъ, и (изученіе Веды должно) всегда (прекращать), когда (ощущается) какой-либо дурной запахъ.

108. Въ селеніи, гдѣ находится покойникъ, въ присутствіи (человѣка, который живетъ нечестиво, какъ) шудра, когда (слышенъ звукъ) плачущаго, и въ толпѣ народа (чтеніе Веды должно быть) пріостановлено.

109. Въ водѣ, въ срединѣ ночи, при удовлетвореніи естественныхъ нуждъ, или пока онъ нечистъ, и при участіи въ поминальной трапезѣ, человѣкъ не долженъ даже подумать (о священныхъ текстахъ).

110. Ученый брахманъ не долженъ читать Веды въ продолженіе трехъ дней, когда онъ получилъ приглашеніе на (поминальный обрядъ) въ честь одного предка (екодишта), или когда царь сдѣлался нечистымъ вслѣдствіе рожденія или смерти въ его семьѣ, или когда Раху благодаря затменію, дѣлаетъ мѣсяцъ нечистымъ.

111. Пока запахъ и пятна отъ (яствъ, данныхъ) въ честь одного предка, остаются на тѣлѣ ученаго брахмана до тѣхъ поръ онъ не долженъ читать Веды.

112. Онъ не долженъ читать ни лежа на кровати, ни поднявши ногъ (на сидѣнье), ни поджавши ногъ и накинувши платье, обхватывающее колѣни, ни поѣвши мяса или пищи, данной человѣкомъ нечистымъ вслѣдствіе рожденія или смерти.

113. Ни во время тумана, ни во время шума отъ стрѣлъ, ни на разсвѣтѣ, ни въ сумерки, ни въ день новолунія, ни въ четырнадцатый и восьмой (дни каждой половины мѣсяца), ни въ день полнолунія.

114. День новолунія убиваетъ учителя, четырнадцатый—ученика, восьмой и день полнолунія (изглаживаютъ всякую память о) Ведѣ; поэтому онъ долженъ избѣгать (чтенія въ) эти (дни).

---

110. Раху — демонъ, подстерегающій луну, чтобы схватить ее; олицетвореніе затменія.

115. Брахманъ не долженъ читать (Веды) во время смерча, ни когда небо чрезвычайно красно, ни во время воя шакаловъ, лая собакъ, крикаословъ или рева верблюдовъ, ни когда (онъ находится) въ обществѣ.

116. Онъ не долженъ читать ни около кладбища, ни около селенія, ни въ коровьемъ загонѣ, ни одѣвшись въ платье, которое онъ имѣлъ во время сношеній съ женщиной, ни послѣ полученія чего-либо при поминальномъ жертвоприношеніи.

117. Будетъ ли это — животное или неодушевленный предметъ, каковъ бы ни былъ (даръ) при шрâддхѣ, онъ не долженъ, получивши его, читать Веду; ибо рука такого брахмана въ его устахъ.

118. Когда разбойники нападаютъ на селеніе, и когда пожаръ поднимаетъ тревогу, да будетъ извѣстно, что (изученіе Веды) прерывается до того же времени (слѣдующаго дня), и въ (случаѣ) всякихъ дурныхъ предзнаменованій.

119. По (совершеніи) Упâкарман и Утсарги прекращеніе (чтенія Веды) предписано въ продолженіе трехъ дней, въ восьмые же лунные дни (Аштакас) и по окончаніи каждаго сезона—день и ночь.

120. Онъ не долженъ читать Веды ни верхомъ на лошади, ни на деревѣ, ни на слонѣ, ни на лодкѣ (или кораблѣ), ни на ослѣ, ни на верблюдѣ, ни стоя на безплодной землѣ, ни сидя въ повозкѣ,

121. Ни во время словеснаго препирательства, ни во время драки, ни въ лагерѣ, ни во время битвы, ни тотчасъ послѣ ѣды, ни во время дурного пищеваренія, ни послѣ рвоты, ни во время отрыжки,

122. И не получивъ позволенія у гостя, (который находится въ его домѣ), ни когда вѣтеръ сильно дуетъ, ни когда кровь течетъ изъ его тѣла, ни когда онъ раненъ оружіемъ.

123. Онъ никогда не долженъ читать Ригведы или Яджурведы, когда слышны (звуки) Сâмаведы; (онъ долженъ прекратить изученіе всякой Веды на одинъ день и одну ночь) по окончаніи Веды или послѣ чтенія Âраньякъ.

---

115. „Въ обществѣ“ собакъ,ословъ или верблюдовъ или въ обществѣ людей недостойныхъ.

123. Âраньяки—книги, предназначенныя для отшельниковъ, преданныхъ благочестивому созерцанію и размышленію о вопросахъ религіи и культа.

124. Ригведа считается посвященною богамъ, Яджурведа—посвященною людямъ, а Câмаведа—посвященною предкамъ; поэтому звукъ послѣдней (какъ бы) нечистъ.

125. Зная это, ученые ежедневно сначала повторяютъ въ должномъ порядкѣ сущность трехъ (Ведъ), а потомъ (текстъ) Веды.

126. Знайте, что (изученіе Веды должно быть) прервано на день и ночь, когда домашнее животное, лягушка, кошка, собака, змѣя, ихневмонъ или крыса пробѣжитъ между (учителемъ и его ученикомъ).

127. Дваждырожденный всегда долженъ тщательно прерывать изученіе Веды въ двухъ (случаяхъ), когда мѣсто, гдѣ онъ читаетъ, нечисто, и когда самъ онъ нечистъ.

128. Дваждырожденный снâтака долженъ оставаться чистымъ въ день новолунія, въ восьмой (лунный день каждой половины мѣсяца), въ день полнолунія и въ четырнадцатый, даже (если они приходятся) въ періодъ, (благопріятный для супружескаго сношенія).

129. Онъ не долженъ купаться (сейчасъ) послѣ ѣды, ни будучи больнымъ, ни среди ночи, ни одѣтый во всѣ свои одежды, ни въ прудѣ, который ему хорошо неизвѣстенъ.

130. Онъ не долженъ нарочно проходить по тѣни (изображеній) боговъ, Гуру, царя, снâтаки, учителя, рыже-бураго животнаго или того, кто былъ посвященъ для совершенія жертвоприношенія.

131. Въ полдень и въ полночь, поѣвши мяса при поминальной трапезѣ, въ сумерки и на разсвѣтѣ, онъ не долженъ оставаться долго на перекресткахъ.

132. Онъ не долженъ нарочно ступать на вещи, употребленныя для очищенія тѣла, на служившую для омовенія тѣла воду, на урину или экскременты, на кровь и на что-либо выплюнутое или выблеванное.

133. Онъ не долженъ обнаруживать особаго вниманія ни къ врагу, ни къ другу врага, ни къ вору, ни къ чужой женѣ.

---

125. „Сущность трехъ (Ведъ)"—слогъ Ом и Савитри, см. II. 76—77.

129. „Ни одѣтый во всѣ свои одежды", кромѣ особыхъ причинъ, какъ напримѣръ, если прикоснется чâндâлъ.

130. „Рыже-бурое животное (бабхру)—бурая корова.

134. Ибо въ этомъ мірѣ нѣтъ ничего столь вреднаго для долголѣтія, какъ преступное ухаживаніе за чужой женой.

135. Тотъ, кто желаетъ благоденствія, поистинѣ никогда не долженъ презирать кшатрія, змѣю и ученаго брахмана, какъ бы слабы они ни были.

136. Потому что эти три, когда съ ними обращаются непочтительно, могутъ совершенно уничтожить его; поэтому мудрый никогда не долженъ презирать ихъ.

137. Онъ не долженъ презирать себя за прежнія неудачи; до смерти онъ долженъ стремиться къ счастію и не отчаиваться въ достиженіи его.

138. Онъ долженъ говорить правду, долженъ говорить пріятное, онъ не долженъ говорить непріятной правды и не долженъ говорить пріятной лжи; таковъ вѣчный законъ.

139. (Что-) хорошо, онъ долженъ назвать хорошимъ, или сказать только „хорошо“; ни съ кѣмъ онъ не долженъ вступать въ безполезную вражду или споръ.

140. Онъ не долженъ отправляться въ путь ни слишкомъ рано утромъ, ни слишкомъ поздно вечеромъ, ни какъ разъ въ полдневную (жару), ни съ незнакомымъ, ни одинъ, ни съ шудрами.

141. Онъ не долженъ обижать ни тѣхъ, у кого недостатокъ въ членахъ, ни тѣхъ, у кого ихъ больше, ни лишенныхъ знанія, ни пожилыхъ, ни лишенныхъ красоты или имущества, ни людей низкаго происхожденія.

142. Брахманъ, который нечистъ, не долженъ прикасаться своей рукой къ коровѣ, брахману или огню; хотя бы онъ былъ совершенно здоровъ, онъ не долженъ, пока нечистъ, смотрѣть на свѣтила на небѣ.

143. Если онъ прикоснется къ нимъ, будучи нечистымъ, то онъ всегда своей рукой долженъ окропить водою органы чувствъ, всѣ свои члены и пупокъ.

144. За исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда онъ боленъ, онъ не долженъ безъ надобности прикасаться къ впадинамъ (тѣла), и онъ долженъ избѣгать (прикосновенія) къ волосамъ на сокровенныхъ (частяхъ).

145. Онъ долженъ ревностно исполнять благопріятные (обычаи) и правила добраго поведенія, тщательно заботиться о чистотѣ и обуздывать всѣ свои органы; онъ долженъ тихо

повторять (молитвы) и неуклонно приносить жертвы на огнѣ.

146. Никакое несчастіе не приключится съ тѣми, которые ревностно исполняютъ благопріятные обычаи и правила добраго поведенія, съ тѣми, которые всегда заботятся о чистотѣ, и съ тѣми, которые тихо произносятъ (священные тексты) и приносятъ жертвы на огнѣ.

147. Онъ неутомимо ежедневно долженъ читать Веду въ надлежащее время; эту обязанность они считаютъ главною, а всякая другая именуется второстепенною.

148. Ежедневнымъ чтеніемъ Веды, (соблюденіемъ правилъ) чистоты, религіозными подвигами и кроткимъ обращеніемъ съ созданными существами (достигается возможность) воспоминанія о прежнихъ рожденіяхъ.

149. Тотъ, кто, вспоминая свои прежнія существованія, снова читаетъ Веду, достигаетъ безконечнаго блаженства постояннымъ изученіемъ Веды.

150. Онъ всегда долженъ, въ день новолунія и полнолунія, приносить жертвы Савитри и такія, которыя отклоняютъ дурныя предзнаменованія; онъ долженъ также постоянно, въ восьмой и девятый лунные дни, оказывать должное почтеніе предкамъ.

151. Далеко отъ своего жилища онъ долженъ удалять урину (и экскременты), далеко—воду, которую употребляли для омовенія ногъ, и далеко остатки пищи и воду послѣ омовенія.

152. Рано утромъ онъ долженъ исполнять естественныя нужды, одѣваться, купаться, чистить зубы, натирать глаза коллиріумомъ и молиться богамъ.

153. Въ назначенные лунные дни онъ долженъ посѣщать (изображенія) боговъ и добродѣтельныхъ брахмановъ и правителя (области), ради покровительства, а также своихъ Гуру.

154. Онъ долженъ почтительно привѣтствовать почтенныхъ (посѣтителей), давать имъ свое собственное сидѣнье, сидѣть около нихъ, сложивши руки, и провожать ихъ, когда они уходятъ.

155. Онъ неуклонно долженъ слѣдовать образу жизни людей добродѣтельныхъ, со свойственными имъ занятіями,

который вполнѣ изложенъ въ откровенныхъ текстахъ и въ священномъ преданіи (Смрити) и служитъ основаніемъ священнаго закона.

156. Благодаря добродѣтельному поведенію онъ достигаетъ долголѣтія, благодаря добродѣтельному поведенію— желаннаго потомства, благодаря добродѣтельному поведенію — негибнущаго богатства; добродѣтельное поведеніе уничтожаетъ (дѣйствіе) неблагопріятныхъ знаковъ.

157. Ибо человѣкъ дурныхъ правилъ подвергается порицанію среди людей, постоянно подвергается несчастіямъ, поражается болѣзнями и недолговѣченъ.

158. Человѣкъ, который слѣдуетъ образу жизни людей добродѣтельныхъ, имѣетъ вѣру и чуждъ зависти, живетъ сто лѣтъ, хотя бы онъ былъ совсѣмъ лишенъ счастливыхъ примѣтъ.

159. Онъ долженъ тщательно избѣгать всякаго дѣла, (успѣхъ) котораго зависитъ отъ другихъ; но онъ долженъ ревностно приниматься за то, (исполненіе) чего зависитъ отъ него самого.

160. Все, что зависитъ отъ другихъ, (доставляетъ) огорченіе, все, что зависитъ отъ себя самого, (доставляетъ) удовольствіе; знайте, что это есть краткое опредѣленіе удовольствія и огорченія.

161. Когда исполненіе какого-либо дѣла радуетъ его сердце, онъ долженъ усердно исполнять его; но онъ долженъ избѣгать противоположнаго.

162. Онъ никогда не долженъ оскорблять своего наставника, толкователя Веды, отца, мать, гуру, коровъ, брахмановъ и всѣхъ, исполняющихъ подвиги благочестія.

163. Онъ долженъ избѣгать безбожія, хуленія Ведъ, неуваженія къ богамъ, ненависти, недостатка скромности, гордости, гнѣва и рѣзкости.

164. Онъ не долженъ вслѣдствіе гнѣва поднимать палки на другого человѣка, ни бить (кого-либо), кромѣ сына или ученика; послѣднихъ двухъ онъ можетъ бить съ цѣлью ихъ исправленія.

---

161. Это правило относится къ дѣйствіямъ или случаямъ, подлежащимъ произвольному выбору.

165. Дваждырожденный, который только грозилъ ударить брахмана, будетъ сто лѣтъ блуждать въ аду Тâмисра.

166. Ударивши его съ намѣреніемъ, вслѣдствіе гнѣва, даже только стеблемъ травы, онъ будетъ возрождаться въ продолженіе двадцати одного существованія въ утробахъ (такихъ существъ, гдѣ люди рождаются въ наказаніе за свои) грѣхи.

167. Человѣкъ, который, вслѣдствіе своего безумія, прольетъ кровь изъ тѣла не сражающагося съ нимъ брахмана, подвергнется по смерти величайшему мученію.

168. Сколько частицъ пыли пропитаетъ кровь, падая на землю, столько лѣтъ проливший эту кровь будетъ пожираемъ другими (животными) въ будущемъ мірѣ.

169. Мудрый человѣкъ поэтому никогда не долженъ грозить брахману, ни бить его даже былинкою травы, ни проливать его крови.

170. Ни тотъ человѣкъ, который (живетъ) неправедно, ни тотъ, который (пріобрѣтаетъ) богатство незаконными средствами, ни тотъ, кому нравится безпрестанно дѣлать зло, никогда не достигнетъ благополучія въ этомъ мірѣ.

171. Онъ никогда не долженъ, хотя бы страдалъ отъ своей справедливости, направлять своего сердца къ несправедливости, видя быструю погибель неправедныхъ, злыхъ людей.

172. Беззаконіе, учиненное въ этомъ мірѣ, не сразу приноситъ свои плоды, подобно коровѣ; но, постепенно увеличиваясь, оно подрѣзываетъ подъ корень того, кто совершилъ его.

173. Если (наказаніе) не (падаетъ) на самого (преступника), то (падаетъ) на его сыновей, если не на сыновей, то (по крайней мѣрѣ), на его внуковъ; но (разъ) совершенное беззаконіе никогда не остается безъ послѣдствій для того, кто совершилъ его.

174. Беззаконіемъ онъ нѣкоторое время благоденствуетъ, достигаетъ затѣмъ разныхъ благъ, торжествуетъ потомъ

---

172. „Подобно коровѣ“, которая сразу приноситъ пользу своимъ молокомъ. Нѣкоторые коментаторы принимаютъ слово „гайх“ въ смыслѣ земли, которая не сразу приноситъ жатву.

надъ своими врагами; но (наконецъ) онъ погибаетъ со всѣмъ (развѣтвленіемъ и) корнемъ.

175. Онъ долженъ всегда находить удовольствіе въ истинѣ, (въ послушаніи) священному закону, въ поведеніи, достойномъ арійцевъ, и чистотѣ; онъ долженъ наставлять своихъ учениковъ, согласно священному закону; онъ долженъ обуздывать свои рѣчи, свои руки и свое чрево.

176. Онъ долженъ избѣгать (пріобрѣтенія) богатства и (удовлетворенія своихъ) желаній, если они не согласны со священнымъ закономъ, и даже законнаго дѣла, могущаго причинить несчастіе въ будущемъ или вреднаго для людей.

177. Онъ не долженъ напрасно дѣйствовать своими руками и ногами, или своими глазами; не долженъ быть ни болтливымъ, ни обижать другихъ на дѣлѣ или даже думать объ этомъ.

178. Онъ долженъ ходить по тому пути святыхъ людей, по которому ходили его отцы и его дѣды; слѣдующій этому пути не подвергнется страданію.

179. Съ наемнымъ или домашнимъ жрецомъ, съ учителемъ, дѣдомъ по матери, гостемъ, подчиненнымъ, съ дѣтьми, со старыми и больными, съ учеными, съ родственниками по отцу, по свойству и по матери,

180. Съ отцемъ и матерью, съ родственницами, братомъ, сыномъ и его женой, съ дочерью и слугами онъ не долженъ вступать въ ссору.

181. Если онъ избѣгаетъ ссоръ съ этими личностями, онъ освободится отъ всѣхъ грѣховъ, и подавленіемъ всякаго рода (ссоръ) домохозяинъ завоевываетъ всѣ слѣдующіе міры.

182. Учитель есть властитель міра Брахмы, отецъ господствуетъ надъ міромъ Индры, а жрецы—надъ міромъ боговъ.

183. Родственницы (господствуютъ) надъ міромъ Апсарасъ, родные по матери—надъ міромъ Вишвадевовъ, родные по браку—надъ міромъ водъ, мать и дядя по матери—надъ землей.

---

182. „Властитель міра Брахмы“—избѣгающій спора съ наставникомъ и доставляющій ему удовольствіе достигаетъ міра Брахмы.

184. Дѣтей, старыхъ, бѣдныхъ и больныхъ людей должно считать какъ властителей средней сферы, старшаго брата—какъ отца, жену и сына—какъ свое собственное тѣло.

185. Слугъ его — какъ его тѣнь, дочь его—какъ высочайшій предметъ нѣжности; поэтому, будучи оскорбленъ (кѣмъ-либо) изъ нихъ, онъ долженъ всегда переносить это безъ гнѣва.

186. Хотя бы, (благодаря своей учености и святости), онъ имѣлъ право на полученіе даровъ, онъ не долженъ (слишкомъ) пристращаться къ такой (привычкѣ); ибо вслѣдствіе принятія (многихъ) даровъ божественный свѣтъ въ немъ быстро угасаетъ.

187. Безъ полнаго знанія правилъ, предписанныхъ священнымъ закономъ, относительно принятія даровъ, мудрый человѣкъ ничего не долженъ брать, даже хотя бы онъ изнемогалъ отъ голода.

188. Неученый (человѣкъ), который принимаетъ золото, землю, лошадь, корову, пищу, одежду, зерна кунжута (или) очищенное масло, обращается въ прахъ подобно (куску) дерева.

189. Золото и пища сокращаютъ его жизнь, земля и корова (разрушаютъ) его тѣло, лошадь—его зрѣніе, одежда—его кожу, очищенное масло—его энергію, зерна кунжута—его потомство.

190. Брахманъ, который не исполняетъ религіозныхъ подвиговъ и не изучаетъ Веды, но любитъ принимать дары, погружается съ (дарителемъ въ адъ), какъ (тотъ, который пытается переправиться въ) суднѣ, сдѣланномъ изъ камня, (погружается) въ воду.

191. Поэтому неученый (человѣкъ) долженъ опасаться брать какой бы то ни было подарокъ; ибо за самый малый (даръ) даже глупый тонетъ (въ аду), какъ корова въ болотѣ.

192. (Человѣкъ), который знаетъ законъ, не долженъ предлагать даже воды брахману, который поступаетъ, какъ кошка, ни брахману, который поступаетъ, какъ цапля, ни тому, который не знаетъ Веды.

193. Ибо вещь, даже законно пріобрѣтенная, которая дана этимъ тремъ (личностямъ), причиняетъ на томъ свѣтѣ горе и дателю и получателю.

194. Какъ тотъ, который (пытается) переплывать воду въ каменномъ суднѣ, погружается (на дно), такъ и неученый даритель и неученый получатель низвергаются въ бездну.

195. (Человѣкъ), который, при постоянной жадности, выбрасываетъ знамя добродѣтели, лицемѣръ, обманщикъ народа, обидчикъ и отнимающій (заслуги) у всѣхъ людей, долженъ считаться такимъ, который поступаетъ, какъ кошка.

196. Тотъ дваждырожденный, который съ потупленнымъ взоромъ, жестокаго характера, думаетъ только о своихъ собственныхъ выгодахъ, нечестный и притворно кроткій, признается поступающимъ подобно цаплѣ.

197. Тѣ брахманы, которые поступаютъ, какъ цапля, и тѣ, которые имѣютъ нравы кошекъ, низвергается за такое дурное поведеніе въ (адъ, называемый) Андхатâмисра.

198. Совершивши грѣхъ, онъ не долженъ совершать обѣта подъ предлогомъ (достиженія) духовной заслуги, скрывая (такимъ образомъ) свой грѣхъ подъ (предлогомъ) обѣта и обманывая женщинъ и шудръ.

199. Подобные брахманы по смерти и въ этой (жизни) порицаются тѣми, которые объясняютъ Веду, и обѣтъ, совершенный подъ ложнымъ предлогомъ, идетъ ракшасамъ.

200. Тотъ, кто, не будучи новиціатомъ, вслѣдствіе (ношенія) платья новиціата получаетъ пищу, принимаетъ на себя вину (всѣхъ) новиціатовъ и возрождается въ утробѣ животнаго.

201. Онъ никогда не долженъ купаться въ чужихъ прудкахъ; если онъ купается (въ такомъ прудкѣ), онъ беретъ на себя часть вины того, кто устроилъ прудокъ.

202. Тотъ, кто безъ позволенія пользуется повозкою, постелью, сидѣньемъ, колодеземъ, садомъ или домомъ, принадлежащимъ другому, принимаетъ на себя четвертую часть вины (собственника).

203. Онъ долженъ всегда купаться въ рѣкахъ, прудахъ, вырытыхъ (самими) богами, въ озерахъ и въ ручьяхъ или источникахъ.

204. Мудрый человѣкъ долженъ постоянно исполнять главныя обязанности, (называемыя яма), но не всегда второстепенныя, (называемыя нияма); ибо тотъ, кто не исполняетъ первыхъ, хотя бы соблюдалъ послѣднія, извергается изъ касты.

205. Брахманъ никогда не долженъ ѣсть (обѣда, даннаго) при жертвоприношеніи, которое совершено не Шротріемъ, или жрецомъ священнодѣйствующимъ для разныхъ кастъ, или женщиной, или евнухомъ.

206. Когда такія личности приносятъ жертвенныя мяса на огнѣ, то это неблагопріятно для добродѣтельныхъ (людей) и неугодно богамъ; слѣдовательно онъ долженъ избѣгать этого.

207. Онъ никогда не долженъ ѣсть (пищи, данной) пьянымъ, сердитымъ или больнымъ (человѣкомъ), ни такой, въ которой оказались волосы или насѣкомыя, ни такой, къ которой съ намѣреніемъ сдѣлано прикосновеніе ногой,

208. Ни такой, на которую смотрѣлъ убійца брахмана, ни такой, къ которой прикоснулась имѣющая менструаціи женщина, ни такой, которая была поклевана птицами или къ которой прикоснулась собака,

209. Ни пищи, обнюханной коровой, ни въ особенности такой, которая была предложена всѣмъ пришедшимъ по приглашенію, ни пищи, (данной) толпою или распутницами, ни такой, которая считается дурной учеными (людьми),

210. Ни пищи, (данной) воромъ, музыкантомъ, плотникомъ, ростовщикомъ, человѣкомъ, который посвященъ (для совершенія жертвоприношенія Шраута), скрягою, тѣмъ, который скованъ цѣпями,

211. Тѣмъ, который обвиненъ въ смертномъ грѣхѣ, гермафродитомъ, проституткой, лицемѣромъ, ни (сладкой пищи), сдѣлавшейся кислой, ни такой, которая простояла цѣлую ночь, ни (пищи) шудры, ни остатковъ (другого человѣка),

212. Ни (пищи, данной) врачемъ, охотникомъ, злымъ человѣкомъ, поѣдателемъ отстатковъ (пищи другого), ни Угра, ни пищи, приготовленной для женщины въ родахъ, ни пищи, (данной за обѣдомъ), когда (гость встаетъ) прежде-

---

209. Нѣкоторые коментаторы какъ на примѣръ „толпы“ указываютъ на общество брахмановъ, живущихъ въ монастырѣ.

212. „Угра“—человѣкъ изъ касты Угра или жестокій человѣкъ.

временно (и) совершаетъ свое омовеніе, ни пищи, (данной женщиною), которой не больше десяти дней послѣ родовъ,

213. Ни (пищи), данной безъ должнаго почтенія, ни (пищи изъ) мяса, которое не было принесено въ жертву, ни (такой, которая дана) женщиной, не имѣющей (родственниковъ) мужчинъ, ни пищи врага, ни пищи, (данной) начальникомъ города, ни пищи, (данной) внѣкастными, ни такой, на которую чихнулъ кто нибудь,

214. Ни пищи, (данной) доносчикомъ, лжецомъ, или тѣмъ, который продаетъ (воздаянія за) жертвоприношенія, ни пищи, (данной танцовщикомъ, портнымъ или неблагодарнымъ (человѣкомъ),

215. Кузнецомъ, Нишâдой, актеромъ, золотыхъ дѣлъ мастеромъ, корзинщикомъ, ни торговцемъ оружіемъ,

216. Ни дрессировщаками охотничьихъ собакъ, ни трактирщиками, ни портомоемъ, ни красильщикомъ, ни безжалостнымъ (человѣкомъ), ни человѣкомъ, въ домѣ котораго (живетъ) любовникъ (его жены),

217. Ни (пищи, данной) тѣми, которые завѣдомо переносятъ любовниковъ (своихъ женъ) и тѣми, которыми во всѣхъ дѣлахъ управляютъ женщины, ни пищи, (данной людьми), для которыхъ не прошли десять дней нечистоты послѣ умершаго, ни такой, которая не нравится ему.

218. Пища царя уменьшаетъ его силу, пища шудры—его превосходство въ священномъ знаніи, пища золотыхъ дѣлъ мастера—долголѣтіе, пища кожевника—его репутацію;

219 Пища ремесленника убиваетъ его потомство, пища портомоя—его тѣлесную силу; пища толпы и проститутокъ лишаетъ его (высшихъ) міровъ.

220. Пища врача (дурна, какъ) гной, пища распутной женщины, (какъ) сѣмя, пища ростовщика (дурна, какъ) экскременты и пища торговца оружіемъ, (какъ) грязь.

221. Пищу прочихъ личностей, которыя послѣдовательно перечислены, и которой не должно употреблять, мудрые считаютъ (нечистою), какъ водку, кости и волосы.

---

213. „Пищи, (данной) начальникомъ города“—царемъ. См. ниже, ст. 218).

215. Нишâда—сынъ брахмана и шудрянки, см. X, 8.

222. Если онъ ненарочно поѣлъ пищи одной изъ этихъ (личностей), (онъ долженъ) поститься три дня; если онъ поѣлъ ее нарочно или (попробовалъ) сѣмени, экскрементовъ или урины, онъ долженъ подвергнуться епитиміи Криччхра.

223. Брахманъ, который знаетъ (законъ), не долженъ ѣсть приготовленной пищи, (данной) шудрою, который не исполняетъ шрâддхъ; но, за неимѣніемъ (другихъ) средствъ къ существованію, онъ можетъ взять сырого (зерна), достаточнаго на одну ночь (и день).

224. Боги, разсмотрѣвъ (обоюдныя духовныя заслуги) скупого шротрія и щедраго ростовщика, объявили пищу того и другого равною (по качеству).

225. Владыка созданныхъ существъ (Праджâпати) пришелъ и рекъ имъ: „Не дѣлайте того равнымъ, что неравно. Пища того щедраго (ростовщика) очищается вѣрою; (пища) другого (человѣка) опорочивается недостаткомъ вѣры".

226. Онъ всегда неутомимо и съ вѣрою долженъ совершать жертвоприношенія и дѣла благотворенія; ибо жертвоприношенія и дѣла милосердія, исполненныя съ вѣрою и съ помощью законно-пріобрѣтенныхъ средствъ, (обезпечиваютъ) безконечныя награды.

227. Онъ всегда долженъ, по мѣрѣ возможности, отъ чистаго сердца, исполнять долгъ щедрости, и жертвоприношеніями и дѣлами милосердія, если онъ находитъ достойныхъ получателей (своихъ даровъ).

228. Если его просятъ, онъ всегда долженъ дать что-нибудь, какъ бы это ни было мало, безропотно; ибо (можетъ быть) найдется достойный получатель, который освободитъ его отъ всякаго (грѣха).

229. Дающій воду получаетъ утоленіе (своего голода и жажды), дающій пищу—вѣчное счастіе, дающій кунжутъ—желанное потомство, дающій свѣтильникъ — превосходное зрѣніе.

230. Дающій землю пріобрѣтаетъ землю, дающій золото—долгую жизнь, дающій домъ—великолѣпные дворцы, дающій серебро (рŷпья)—совершенную красоту (рŷпа);

231. Дающій одежду достигаетъ мѣста въ лунномъ мірѣ,

---

222. Относительно епитиміи Криччхра см. ниже, XI, 211.

231. Два Ашвина—врачи боговъ.

дающій лошадь (ашва)—въ мірѣ Ашвиновъ, дающій рабочаго вола—большого счастія, дающій карову—міра солнца;

232. Дающій повозку или постель получаетъ жену, дающій защиту—высшую власть, дающій зерно—вѣчное блаженство, дающій Веду—соединеніе съ Брахмой;

233. Даяніе Веды превосходитъ всѣ другія даянія, воду, пищу, коровъ, землю, кунжутъ, золото и очищенное масло.

234. Для какой цѣли (человѣкъ) даетъ какой-либо даръ, за то именно онъ и получаетъ (въ своемъ будущемъ рожденіи) съ должнымъ почетомъ свою (награду).

235. И тотъ, кто почтительно получаетъ (даръ), и тотъ, кто почтительно даетъ его, идутъ на небо; въ противномъ случаѣ (они оба низвергаются) въ адъ.

236. Онъ не долженъ гордиться своими религіозными подвигами; онъ не долженъ произносить лжи по совершеніи жертвоприношенія; онъ не долженъ порицать брахмановъ, даже если бы они мучили его; сдѣлавъ (даяніе), онъ не долженъ хвастаться этимъ.

237. Вслѣдствіе лжи дѣлается безплоднымъ жертвоприношеніе, вслѣдствіе гордости теряется (награда) за религіозные подвиги, порицаніемъ брахмановъ—долголѣтіе, похвальбою—(награда) за даръ.

238. Не причиняя страданія ни одному творенію, онъ долженъ постепенно увеличивать духовную заслугу, ради (пріобрѣтенія) спутника для будущаго міра, какъ бѣлый муравей (постепенно сооружаетъ свой) муравейникъ.

239. Ибо въ будущемъ мірѣ ни отецъ, ни мать, ни жена, ни сыновья, ни родственники не будутъ его спутниками; одна духовная заслуга остается (съ нимъ).

240. Одинокимъ рождается каждое твореніе, одинокимъ умираетъ; одно пользуется (наградой за свою) добродѣтель, одно (подвергается наказанію за свой) грѣхъ.

241. Оставивъ мертвое тѣло на землѣ подобно деревянному чурбану или земляному кому, родные уходятъ съ поникшими лицами; одна духовная заслуга сопровождаетъ его (душу).

242. Поэтому онъ всегда долженъ постепенно увеличивать свою духовную заслугу, чтобы она сопутствовала ему (послѣ смерти); ибо въ сопровожденіи духовной заслуги онъ можетъ перейти трудно переходимую тьму.

243. (Этотъ спутникъ) быстро переноситъ человѣка, который преданъ дому и искупаетъ свои грѣхи религіозными подвигами, въ будущій міръ, свѣтозарный и облеченный въ эѳирную оболочку.

244. Тотъ, кто желаетъ возвысить свой родъ, долженъ всегда вступать въ сношенія съ людьми лучшими и избѣгать всѣхъ низкихъ людей.

245. Брахманъ, который постоянно вращается среди лучшихъ (людей) и избѣгаетъ всѣхъ низкихъ (людей), (самъ) дѣлается лучшимъ; въ противномъ случаѣ онъ дѣлается шудрою.

246. Настойчивый, кроткій, терпѣливый, избѣгающій людей жестокихъ и не причиняющій обиды (живымъ твореніямъ), достигаетъ, если онъ постоянно живетъ такимъ образомъ, обузданіемъ своихъ чувствъ и милосердіемъ, небеснаго блаженства.

247. Онъ можетъ получить отъ всякаго (человѣка) дрова, воду, коренья, плоды, предложенную безъ просьбы пищу и и медъ, равнымъ образомъ даръ, (состоящій въ) обѣщаніи защиты.

248. Владыка созданныхъ существъ (Праджâпати) объявилъ, что милостыня, добровольно предложенная и принесенная (самимъ дателемъ), можетъ быть принята даже отъ грѣшнаго человѣка, если только (даръ) не былъ (испрошенъ или) обѣщанъ раньше.

249. Въ продолженіе пятнадцати лѣтъ предки не вкушаютъ (пищи) того человѣка, который презираетъ (добровольно предложенный даръ), и огонь не возноситъ его приношеній (богамъ).

250. Постели,д ома, травы-Куши, духовъ, воды, цвѣтовъ, драгоцѣнностей, кислаго молока, зерна, рыбы, сладкаго молока, мяса и овощей онъ не долженъ отвергать, (если они добровольно предложены).

251. Тотъ, кто желаетъ помочь своимъ Гуру и тѣмъ, кого онъ обязанъ содержать, или желаетъ почтить боговъ и гостей, можетъ принять (дары) отъ всякаго; но онъ не долженъ утолять (своего собственнаго голода) такими (дарами).

252. Но если его Гуру умерли, или если онъ живетъ отдѣльно отъ нихъ въ (другомъ) домѣ, онъ долженъ, забо-

тясь о своемъ существованіи, принимать (дары) только отъ добродѣтельныхъ людей.

253. Его испольникъ, другъ семейства, пастухъ, рабъ и и цирульникъ суть, между шудрами, такіе, пищу которыхъ онъ можетъ ѣсть, равнымъ образомъ поденьщикъ.

254. (Поденьщикъ) долженъ также объявить, каковъ его нравъ, что онъ желаетъ дѣлать и къ какого рода службѣ онъ можетъ быть употребленъ.

255. Тотъ, кто даетъ добродѣтельнымъ (людямъ) о себѣ противныя истинѣ показанія, есть самый грѣшный (человѣкъ) въ этомъ мірѣ; онъ—воръ, который обкрадываетъ себя самого.

256. Всѣ вещи опредѣляются словомъ; слово—ихъ основаніе, и отъ слова онѣ происходятъ; тотъ же, кто безчестно относится къ слову, безчестенъ во всемъ.

257. Исполнивъ, согласно закону, свои обязанности относительно великихъ мудрецовъ, предковъ и боговъ, онъ долженъ передать все своему сыну и жить (въ своемъ домѣ), не заботясь ни о какихъ мірскихъ дѣлахъ.

258. Одинъ онъ долженъ постоянно размышлять въ уединеніи о томъ, что полезно для его души; ибо тотъ, кто размышляетъ въ уединеніи, достигаетъ высочайшаго блаженства.

259. Таковы объявленныя средства, которыми брахманъ домохозяинъ всегда долженъ существовать, и перечень правилъ для снâтаки, причиняющихъ увеличеніе благочестія и достойныхъ хвалы.

260. Брахманъ, который, зная ученіе Ведъ, ведетъ себя такимъ образомъ и ежедневно уничтожаетъ свои грѣхи, будетъ превознесенъ въ мірѣ Брахмы.

Глава 5.

1. Мудрецы, выслушавъ изложенныя такимъ образомъ обязанности снâтаки, со слѣдующею рѣчью обратились къ велико-душному, происходящему отъ огня Бхригу:

2. „Какимъ образомъ смерть имѣетъ власть надъ брахманами, которые знаютъ священную науку, Веду, (и) которые исполняютъ свои обязанности, какъ онѣ объяснены (тобою), Владыка?“

3. Праведный Бхригу, сынъ Ману, (такъ) отвѣчалъ великимъ мудрецамъ: „Слушайте, (въ наказаніе) за какіе грѣхи смерть старается сократить жизнь брахмановъ!“

4. „Вслѣдствіе небрежнаго изученія Веды, вслѣдствіе уклоненія отъ правилъ добраго поведенія, вслѣдствіе нерадѣнія (при исполненіи обязанностей) и вслѣдствіе грѣховъ, (совершаемыхъ при употребленіи запрещенной) пищи, смерть сильно желаетъ сократить жизнь брахмановъ“.

5. Чеснокъ, порей, лукъ, грибы и (всѣ растенія), выходящія изъ нечистотъ, не пригодны для употребленія въ пищу дваждырожденными.

6. Должно тщательно избѣгать красной древесной смолы и (соковъ), добываемыхъ посредствомъ подсѣчки, (плода) шелу и свернувшагося молока коровы, (которое она даетъ послѣ отеленія).

7. Рисъ, свареннный съ кунжутомъ, сдобные сладкіе пирожки, молочный рисъ и пшеничные пироги, которые не были приготовлены для жертвоприношенія, мясо, которое не было окроплено водою, когда читались молитвы, пища, предложенная богамъ и жертвенное мясо,

8 Молоко коровы (или другого животнаго) въ продолженіе десяти дней послѣ отеленія, молоко верблюдицъ, однокопытныхъ животныхъ, овецъ, тельной коровы или потерявшей своего теленка,

9. (Молоко) всѣхъ дикихъ животныхъ, исключая буйволицъ, женское молоко и всякія прокисшія (вещества) должны быть избѣгаемы.

10. Изъ окисшихъ (веществъ) можно ѣсть кислое молоко и все, что приготовлено изъ него, а также то, что извлечено изъ чистыхъ цвѣтовъ, кореньевъ и плодовъ.

11. Онъ долженъ воздерживаться отъ всѣхъ плотоядныхъ птицъ и тѣхъ, которыя живутъ въ селеніяхъ, и однокопытныхъ животныхъ, исключая дозволенныхъ, и птицы титтибха,

12. Воробья, гагары, лебедя, брахманской утки, пѣтуха

---

6. Шелу—Cordia муха.

11. Титтибха—Parra Iacana или P. Goensis.

12. Раджджудала—водяная птица.

журавля câраса, радджжудâлы, зеленаго дятла, попугая и скворца,

13. Птицъ, долбящихъ клювомъ, птицъ лапчатоногихъ, пигалицъ, птицъ, царапающихъ своими когтями, ныряющихъ и питающихся рыбой, мяса изъ скотобойни и сушенаго мяса,

14. Мяса цапли, журавля, ворона, трясогузки, (животныхъ), питающихся рыбой, домашнихъ свиней и всякаго рода рыбы.

15. Тотъ, кто ѣстъ мясо какого-либо (животнаго), называется поѣдателемъ мяса этого (животнаго), тотъ кто ѣстъ рыбу,—поѣдателемъ всякаго (рода) мяса; поэтому должно воздерживаться отъ рыбы.

16. (Только рыбу, называемую) пâтхйна и рохита можно ѣсть, если она употреблена для жертвоприношеній богамъ и предкамъ; (можно употреблять въ пищу) также рâджйву, симхатунду и сашалку во всѣхъ (случаяхъ).

17. Онъ не долженъ ѣсть живущихъ уединенно или неизвѣстныхъ животныхъ и птицъ, хотя бы онѣ были въ числѣ дозволенныхъ къ употребленію въ пищу, ни тѣхъ, у которыхъ пять когтей.

18. Дикобраза, ежа, игуану, носорога, черепаху и зайца мудрые считаютъ съѣдобными; равнымъ образомъ тѣхъ (домашнихъ животныхъ), которые имѣютъ зубы только въ одной челюсти, исключая верблюда.

19. Дваждырожденный, который съ намѣреніемъ ѣстъ грибы, мясо домашняго кабана или пѣтуха, чеснокъ, лукъ или порей, извергнется изъ касты.

20. Но безъ намѣренія поѣвши (одного) изъ шести, онъ долженъ исполнить епитимію câмтапана или лунную епитимію (чâндрâяна) отшельниковъ; (поѣвши) какой либо другой (запрещенной пищи), онъ долженъ поститься одинъ день и ночь.

21. Однажды въ годъ брахманъ долженъ исполнять епитимію Криччхра для очищенія за неумышленную ѣду (запрещенной пищи); за умышленную же (ѣду запрещенной пищи онъ долженъ исполнять епитиміи, предписанныя) спеціально.

---

20. Относительно câмтапаны и лунной епитиміи аскетовъ см. ниже XI, 213 и 219.

21. Относительно епитиміи Криччхра см. ниже, XI, 212.

22. Животныхъ и птицъ, употребленіе которыхъ дозволено, брахманы могутъ убивать для жертвоприношеній и въ пищу тѣмъ, которыхъ они обязаны содержать; такъ поступилъ нѣкогда Агастья.

23. Ибо въ древности, при жертвоприношеніяхъ, совершавшихся брахманами и кшатріями, жертвенные пироги приготовлялись (изъ мяса) дозволенныхъ для ѣды животныхъ и птицъ.

24. Всякую дозволенную твердую или мягкую пищу можно употреблять, хотя бы она зачерствѣла, приправивъ жирными (веществами), а равнымъ образомъ можно поступать съ остатками отъ жертвеннаго мяса.

25. Но всякія кушанія изъ ячменя и пшеницы, равно какъ молочныя приготовленія, дваждырожденные могутъ употреблять въ пищу безъ смѣшенія съ жирными (веществами), хотя бы они сохранялись долгое время.

26. Такимъ образомъ яства, употребленіе которыхъ дозволено или запрещено, были подробно перечислены; теперь я изложу правила относительно употребленія мяса и воздержанія отъ него.

27. Можно ѣсть мясо, когда оно было окроплено водою, при чтеніи мантръ, когда брахманы желаютъ (этого), когда кто нибудь исполняетъ (обрядъ), согласно закону, и когда чья нибудь жизнь находится въ опасности.

28. Владыка тварей (Праджâпати) создалъ этотъ весь (міръ для) поддержанія жизненнаго духа; и недвижимое, и движимое (твореніе) служитъ пищей жизненнаго духа.

29. Лишенное движенія служитъ пищей для одаренныхъ движеніемъ; (животныя) безъ когтей—для одаренныхъ ими, безрукія—для владѣющихъ руками и робкія—для смѣлыхъ.

30. Кто даже ежедневно ѣстъ мясо дозволенныхъ животныхъ, не дѣлаетъ грѣха; ибо Творецъ самъ создалъ и ѣдоковъ и тѣхъ, кои назначены для употребленія въ пищу.

31. „Употребленіе мяса (подобаетъ) при жертвоприношеніяхъ“, это признано за правило, установленное богами; употребленіе же (его) въ другихъ (случаяхъ) считается дѣломъ, достойнымъ рâкшасовъ.

32. Тотъ, кто ѣстъ мясо, почтивъ боговъ и предковъ, не дѣлаетъ грѣха, купилъ ли онъ его, или самъ убилъ (животное), или получилъ его (мясо) въ даръ отъ другихъ.

33. Дваждырожденный, который знаетъ законъ, не долженъ ѣсть мяса, не сообразуясь съ закономъ; ибо, поѣвши мяса, безъ соблюденія этого правила, онъ, не будучи въ состояніи спасти себя, будетъ пожираемъ по смерти своими (жертвами).

34. По смерти вина того, кто убиваетъ дичь ради добычи, не такъ (велика), какъ вина того, кто ѣстъ мясо не ради (священной) цѣли.

35. Но тотъ человѣкъ, который, будучи надлежаще приглашенъ (служить или обѣдать при священномъ обрядѣ), отказывается ѣсть, становится по смерти животнымъ въ продолженіе двадцати одного существованія.

36. Брахманъ никогда не долженъ ѣсть (мяса) животныхъ, не освященнаго мантрами; но, послушный древнему закону, онъ можетъ ѣсть, когда оно освящено Ведійскими текстами.

37. При сильномъ желаніи (мяса) онъ можетъ сдѣлать животное изъ очищеннаго масла или муки (и ѣсть это); но онъ никогда не долженъ стараться убить животное безъ (законнаго) основанія.

38. Сколько волосъ на (тѣлѣ) убитаго животнаго, столько именно разъ убившій его безъ (законнаго) основанія подвергнется насильственной смерти въ будущихъ рожденіяхъ.

39. Свайямбху (Самосущій) самъ создалъ животныхъ ради жертвоприношеній; жертвоприношенія (были установлены) для блага всего этого (міра); поэтому убіеніе (животныхъ) для жертвоприношеній не есть убіеніе (въ обыкновенномъ смыслѣ слова).

40. Травы, деревья, скотъ, птицы и (другія) животныя, которыя, были употреблены для жертвоприношеній, получаютъ (при возрожденіи) высшія существованія.

41. Когда (гостю) предлагаютъ медовую смѣсь (мадхупарка), при жертвоприношеніи и при обрядахъ въ честь предковъ, въ этихъ только случаяхъ, можно убивать животное; это (правило) объявилъМану.

42. Дваждырожденный, который, зная истинное значеніе Веды, убиваетъ животное для этихъ цѣлей, предоставляетъ и себѣ и животному въ высшей степени блаженное состояніе.

43. Дваждырожденный благородной души, живетъ ли

онъ въ (своемъ) домѣ, съ учителемъ или въ лѣсу, никогда не долженъ, даже въ крайности, причинять вреда (какому либо творенію) безъ санкціи Веды.

44. Да будетъ извѣстно, что вредъ, причиняемый движимымъ и недвижимымъ твореніямъ, который предписанъ Ведою въ нѣкоторыхъ случаяхъ, вовсе не вредъ; ибо священный законъ возникъ изъ Веды.

45. Тотъ, кто изъ желанія (сдѣлать) себѣ удовольствіе, причиняетъ вредъ безвреднымъ существамъ, никогда не находитъ счастія ни при жизни, ни послѣ смерти.

46. Тотъ, кто живымъ твореніямъ не причиняетъ происходящихъ страданій отъ узъ и смерти, (но) желаетъ блага для всякаго (существа), наслаждается безконечнымъ блаженствомъ.

47. Тотъ, кто не причиняетъ вреда ни одному (творенію), безъ усилій достигаетъ того, о чемъ онъ думаетъ, что предпринимаетъ и о чемъ предполагаетъ.

48. Мясо никогда не можетъ быть получено безъ вреда для живыхъ тварей, а причиняемый имъ вредъ затрудняетъ достиженіе небеснаго блаженства; поэтому онъ долженъ избѣгать (употребленія) мяса.

49. Принявъ во вниманіе (возбуждающее отвращеніе) происхожденіе мяса и (жестокость) заключенія въ узы и убіенія одаренныхъ тѣломъ существъ, онъ долженъ вполнѣ воздерживаться отъ употребленія мяса.

50. Тотъ, кто, не обращая вниманія на (вышеуказанное) правило, не ѣстъ мяса какъ Пишâчасъ, пользуется у людей любовью и не будетъ страдать отъ болѣзней.

51. Тотъ, кто позволяетъ (убить животное), тотъ, кто разсѣкаетъ его на части, тотъ, кто покупаетъ или продаетъ (мясо), тотъ, кто готовитъ его, кто подаетъ и кто ѣстъ— (всѣ должны считаться, какъ) убійцы (животнаго).

52. Нѣтъ большаго грѣшника, какъ тотъ (человѣкъ), который, не почтивъ предварительно боговъ или предковъ, старается увеличивать (объемъ) своего собственнаго мяса мясомъ другихъ (существъ).

53. Тотъ, кто въ продолженіе ста лѣтъ ежегодно совершаетъ Ашвамедху (принесеніе въ жертву коня), и тотъ, кто совершенно воздерживается отъ мяса, получаютъ одну и ту же награду за свое достойное награды (поведеніе).

54. Поддержаніемъ существованія чистыми плодами и и кореньями и употребленіемъ свойственной аскетамъ пищи не достигается (столь большая) награда, какъ совершеннымъ воздержаніемъ отъ мяса.

55. „Меня тотъ (мâм сах)“ будетъ пожирать въ будущемъ (мірѣ), чье мясо я ѣлъ въ этой (жизни); мудрые такъ объясняютъ истинное значеніе слова „мясо“ (мамсах).

56. Нѣтъ грѣха въ употребленіи мяса и спиртныхъ напитковъ, ни въ плотскихъ удовольствіяхъ (въ дозволенныхъ закономъ случаяхъ); ибо таковъ естественный путь созданныхъ существъ, но воздержаніе доставляетъ большія награды.

57. Теперь я въ должномъ порядкѣ изъясню вамъ правила очищенія относительно мертвыхъ и правила очищенія относительно вещей, какъ они предписаны для четырехъ кастъ.

58. Когда (дитя) умираетъ послѣ появленія зубовъ или когда, раньше ихъ появленія, надъ нимъ было совершено постриженіе или (посвященіе), всѣ его родственники нечисты, и при рожденіи (дитяти) предписано то же правило.

59. Постановлено, (что) среди Сапиндъ нечистота по причинѣ смерти (должна продолжаться) десять дней, (или) до собиранія костей, (или) три дня или только одинь день.

60. Родство Сапиндъ прекращается седьмымъ лицомъ (въ восходящей и нисходящей линіи), родство Самâнодакъ—, когда (общее) происхожденіе и (родовое) имя (болѣе) неизвѣстны.

61. Какъ эта нечистота по причинѣ смерти предписана для (всѣхъ) Сапиндъ, такъ точно она должна быть (соблюдаема) при рожденіи тѣми, которые желаютъ быть совершенно чистыми.

62. Нечистота по причинѣ смерти—обща всѣмъ (Сапиндамъ), нечистота же по случаю рожденія (простирается) только на родителей; (или)—только на одну мать, а отецъ сдѣлается чистымъ чрезъ омовеніе;

63. Но человѣкъ, извергшій свое сѣмя, очищается лишь омовеніемъ; зачавши дитя (съ женщиной, вышедшей замужъ

---

54. Пища аскетовъ—дикій рисъ и другія лѣсныя произведенія.

59. Кости брахмана собираются на четвертый день.

вторично), онъ будетъ нечистымъ въ продолженіе трехъ дней.

64. Тѣ, которые прикоснулись къ трупу, очищаются по истеченіи одного дня и ночи, (присоединенныхъ къ) тремъ трехдневнымъ періодамъ; тѣ, которые совершаютъ возліяніе воды,—по истеченіи трехъ дней.

65. Ученикъ, который исполняетъ Питримедху за своего умершаго учителя, также очищается по истеченіи десяти дней, какъ и тѣ, которые относятъ трупъ (на кладбище).

66. (Женщина) очищается послѣ преждевременныхъ родовъ во столько (дней и) ночей, сколько мѣсяцевъ (протекло послѣ зачатія), а имѣющая менструаціи женщина очищается омовеніемъ, когда останавливается выдѣленіе крови.

67. (По смерти) дѣтей, умершихъ до постриженія, (родные) считаются чистыми по прошествіи (дня и) ночи; но когда надъ ними совершено постриженіе, (а не посвященіе, законъ) находитъ, (что) очищеніе (имѣетъ мѣсто) по прошествіи трехъ дней.

68. Дитя, которое умерло раньше двухъ лѣтъ отъ роду, должно быть вынесено родными изъ (селенія), покрыто (цвѣтами и погребено) въ чистой землѣ, безъ собиранія потомъ его костей.

69. Такое (дитя) не должно быть сожигаемо на огнѣ, и возліянія воды надъ нимъ не должно совершать; оставивъ его, подобно (куску) дерева въ лѣсу, (родственники) должны быть нечистыми только въ продолженіе трехъ дней.

70. Родные не должны совершать возліяній воды (дитяти) до трехлѣтняго возраста; но если бы у него были зубы, или если бы надъ нимъ былъ совершенъ обрядъ нареченія имени (Нâмакарман), (возліяніе воды) допускается.

71. По смерти товарища новиціата нечистота по закону продолжается одинъ день; при рожденіи очищеніе Самâнодакъ считается (имѣющимъ мѣсто) по истеченіи трехъ (дней и) ночей.

72. (По смерти) женщинъ, (обрученныхъ, но) не вышедшихъ замужъ, (женихъ и его) родственники очищаются по прошествіи трехъ дней, и родные по отцу дѣлаются чистыми такимъ же самымъ образомъ.

---

65. Питримедха – Антьешти, жертвоприношеніе при похоронахъ, см. II, 16.

73. (Оплакивающіе) должны ѣсть пищу безъ искусственной соли, купаться въ продолженіе трехъ дней, воздерживаться отъ употребленія мяса и спать отдѣльно на землѣ.

74. Такое правило относительно нечистоты по причинѣ смерти предписано (на случаи, когда родные живутъ) вблизи (усопшаго); вотъ какому правилу должны слѣдовать Сапинды и Самâнодаки, (когда умершій жилъ) вдали (отъ нихъ).

75. Тотъ, кто услышитъ, что (родственникъ), находящійся въ отдаленной странѣ, умеръ, до истеченія десяти (дней послѣ его смерти), будетъ нечистымъ только въ продолженіе остатка десяти (дней и) ночей.

76. Если эти десять дней прошли, онъ будетъ нечистымъ въ продолженіе трехъ (дней и) ночей; если же годъ пройдетъ (со дня смери), онъ очищается только омовеніемъ.

77. Человѣкъ, который услышитъ о смерти родственника (Сапинды), или о рожденіи сына по истеченіи десяти дней (нечистоты), дѣлается чистымъ чрезъ погруженіе въ воду въ своихъ одеждахъ.

78. Если дитя, (не имѣющее зубовъ), или (взрослый родственникъ) не Сапинда умираютъ въ отдаленной странѣ, то сразу дѣлаются чистыми, выкупавшись въ своихъ одеждахъ.

79. Если во время десяти дней (нечистоты) случится новое рожденіе или смерть, то брахманъ остается нечистымъ только до истеченія этихъ десяти дней.

80. Они объявляютъ, что нечистота, по случаю смерти учителя (âчâрья), (продолжается) три дня; если сынъ или жена (учителя умираютъ, то нечистота продожается) день и ночь; такое установлено (правило).

81. По случаю смерти шротрія, жившаго съ (нимъ изъ любви), человѣкъ будетъ нечистымъ въ продолженіе трехъ дней; по смерти—дяди по матери, ученика, служащаго жреца и родственника по матери—одну ночь вмѣстѣ съ предшествующимъ и послѣдующимъ днями.

82. Если умираетъ царь, въ странѣ котораго онъ живетъ, (нечистота продолжается) такъ долго, какъ—свѣтъ (солнца или звѣздъ); но по смерти (друга), который не есть

---

82. „Такъ долго, какъ—свѣтъ (солнца или звѣздъ)“ — смотря по тому, днемъ или ночью имѣло мѣсто событіе.

шротрій, (онъ будетъ нечистымъ) цѣлый день, равно какъ по смерти гуру, который знаетъ Веды и Анги.

83. Брахманъ очищается по прошествіи десяти дней, кшатрій—двѣнадцати, вайшій— пятнадцати, а шудра очищается по прошествіи мѣсяца.

84. Онъ не долженъ (безъ нужды) удлинять періода нечистоты, ни прерывать обрядовъ, совершаемыхъ со священными огнями; ибо тотъ, кто исполняетъ этотъ обрядъ (Агнихотру), не будетъ нечистымъ, хотя бы (онъ былъ) родственникъ (Сапинда).

85. Прикоснувшись къ чандâлу, къ имѣющей менструаціи женщинѣ, къ внѣкастному, къ родильницѣ, къ трупу или къ тому, кто прикоснулся (къ трупу), онъ очищается омовеніемъ.

86. Тотъ, кто очистилъ себя окропленіемъ воды, долженъ, при видѣ нечистаго (предмета или человѣка), всегда повторять про себя священные тексты, обращенные къ Сȗрьѣ (солнцу), и Пâвамâни (очистительные стихи).

87. Брахманъ, прикоснувшійся къ человѣческой гноистой кости, очищается омовеніемъ; прикоснувшись же не къ гноистой кости, онъ очищается, окропившись водою и прикоснувшись (потомъ) къ коровѣ или посмотрѣвши на солнце.

88. Новиціатъ не долженъ совершать возліяній (мертвымъ) до окончанія своего обѣта; совершивши же возліяніе воды по окончаніи онаго, онъ очищается только чрезъ три дня.

89. Надъ тѣми, которые (пренебрегаютъ предписанными обрядами и о которыхъ можно сказать, что они) родились напрасно, надъ тѣми, которые происходятъ отъ незаконнаго смѣшенія кастъ, надъ аскетами (еретическихъ сектъ) и надъ самоубійцами не должно совершать возліяній воды,

90. Ни надъ женщинами, которыя присоединились къ еретикамъ, которыя ради похоти живутъ (со многими мужчинами), которыя производили выкидыши, убивали своихъ мужей или употребляли спиртные напитки.

91. Новиціатъ не нарушаетъ своего обѣта, относя (къ мѣсту сожженія) своего умершаго учителя, помощника учителя, отца, мать или гуру.

92. Онъ долженъ выносить за городъ умершаго шудру южными воротами, а (тѣла) дваждырожденныхъ, въ соотвѣтственномъ порядкѣ, западными, сѣверными или восточными.

93. Пятно нечистоты не падаетъ на царей, ни на исполнителей обѣта, ни на тѣхъ, которые постоянно приносятъ жертвоприношенія; ибо (первый) возсѣдаетъ на тронѣ Индры, а (послѣдніе два) всегда чисты какъ Брахма.

94. Для царя, на тронѣ велико-душія, предписано непосредственное очищеніе, и основаніе для этого—то, что онъ возсѣдаетъ (на немъ) для защиты подданыхъ.

95. (Такое же правило примѣняется къ родственникамъ) тѣхъ, которые погибли во время бунта или въ сраженіи, отъ молніи или царя, (при защитѣ) коровъ и брахмановъ и къ тѣмъ, кого царь желаетъ, (чтобы были чисты).

96. Царь есть воплощеніе восьми божествъ—хранителей міра: Луны, Огня, Солнца, Вѣтра, Индры, Владыкъ богатства и воды (Куверы и Варуны) и Ямы.

97. Такъ какъ царь есть воплощеніе владыкъ міра, то для него не существуетъ нечистоты; ибо чистота и нечистота смертныхъ обязаны своимъ происхожденіемъ и устраненіемъ (этимъ) владыкамъ міра.

98. Тѣмъ, кого въ сраженіи убиваютъ ударомъ оружія, согласно съ закономъ кшатріевъ, въ тотъ моментъ исполняется жертвоприношеніе (Шраута), а также періодъ нечистоты, (причиненный его смертію); такъ установлено.

99. (При окончаніи періода нечистоты) брахманъ, по совершеніи необходимыхъ обрядовъ, дѣлается чистымъ прикосновеніемъ къ водѣ, кшатрій—прикосновеніемъ къ животному, на которомъ онъ ѣдетъ, и къ своему оружію, вайшій—прикосновеніемъ къ своему стрекалу или поводьямъ (своихъ быковъ), шудра—прикосновеніемъ къ своей палкѣ.

100. Такимъ образомъ вамъ, дваждырожденнѣйшіе, было объяснено очищеніе по случаю (смерти) Сапиндъ; выслушайте теперь средство очищенія по случаю какого-либо (родственника) не Сапинды.

101. Брахманъ, вынесши мертваго брахмана не Сапинду,

---

92. Западными—ваишія, сѣверными—кшатрія и восточными—брахмана.

93. „Исполнители обѣта“ ученія.

96. Смотри ниже. VII, 4.

какъ (бы близкаго) родственника или близкаго родственника по матери, дѣлается чистымъ по прошествіи трехъ дней;

102. Но если онъ ѣстъ пищу (Сапиндъ умершаго), онъ очищается по прошествіи десяти дней, (и) по прошествіи одного дня, если онъ не ѣстъ ихъ пищи и не живетъ въ ихъ домѣ.

103. Добровольно сопровождая умершаго, будетъ ли (это) родственникъ по отцу или чужой, онъ дѣлается чистымъ послѣ купанья въ своихъ одеждахъ, прикосновенія къ огню и вкушенія очищеннаго масла.

104. Онъ не долженъ допускать, чтобы умершаго брахмана относилъ шудра, когда подъ рукой есть люди той же касты; ибо то жертвоприношеніе на огнѣ, которое оскверняется прикосновеніемъ шудры, затрудняетъ (умершему доступъ на) небо.

105. Познаніе (Брахмы), религіозные подвиги, огонь, (священная) пища, земля, (обузданіе) души, вода, мазаніе (коровьимъ пометомъ), вѣтеръ, священные обряды, солнце и время суть очистители одаренныхъ тѣломъ (существъ).

106. Изъ всѣхъ средствъ очищенія чистота (въ пріобрѣтеніи) богатства считается лучшимъ; ибо тотъ чистъ, кто пріобрѣтаетъ богатства чистыми руками, а не тотъ, кто очищается землей и водой.

107. Ученые очищаются прощеніемъ обидъ, поступающіе беззаконно — щедростью, тайные грѣшники — повтореніемъ (священныхъ текстовъ), а въ совершенствѣ знающіе Веды — религіозными подвигами.

108. Землей и водой очищается то, что должно сдѣлаться чистымъ, рѣка очищается своимъ теченіемъ, имѣвшая нечистые помыслы женщина—своими менструаціями, брахманъ—оставленіемъ міра.

109. Тѣло очищается водою, сердце очищается правдою, душа — священнымъ ученіемъ и религіозными подвигами, разумъ — (истиннымъ) познаніемъ.

110. Такимъ образомъ вамъ были объявлены точныя правила относительно очищенія тѣла; выслушайте теперь постановленіе (закона) касательно очищенія различныхъ (неодушевленныхъ) предметовъ.

111. Мудрые постановили, что всякій (предметъ), сдѣ-

ланный изъ металла, драгоцѣнныхъ камней, и все, сдѣланное изъ камня, должно очищаться золой, водой и землей.

112. Золотой не имѣющій пятенъ сосудъ дѣлается чистымъ отъ одной воды, равно какъ и то, что произрастаетъ въ водѣ (раковины, кораллы), то, что сдѣлано изъ камня, и серебряный не покрытый украшеніями сосудъ.

113. Отъ соединенія воды и огня произошло блестящее золото и серебро; поэтому оба они лучше всего очищаются тѣми элементами, изъ которыхъ они произошли.

114. Мѣдь, желѣзо, бронзу, олово, жесть и свинецъ должно чистить, смотря по надобности, щелочными (веществами), кислотами или водой.

115. Очищеніе, предписанное для всѣхъ (родовъ) жидкостей, состоитъ въ проведеніи чрезъ нихъ двухъ стеблей травы Куши, громоздкихъ вещей—въ окропленіи (ихъ водою), сдѣланныхъ изъ дерева (предметовъ)—въ оскобленіи ихъ.

116. При жертвоприношеніяхъ очищеніе (чашъ Сомы, называемыхъ) чамаса и граха, и (другихъ) жертвенныхъ сосудовъ состоитъ въ вытираніи (ихъ) рукою и (потомъ въ полосканіи (ихъ водою).

117. Чару и (ложки, называемыя) срук и срува, должно чистить теплой водой, равно какъ (деревянный ножъ, называемый) Спхья, сито, возикъ (дла доставленія зерна), толкачъ и ступку.

118. Способъ очищенія большого количества зерна и платья состоитъ въ окропленіи ихъ водой, а при небольшомъ количествѣ полагается мыть ихъ водой.

119. Кожи и издѣлія изъ тростника должно чистить подобно платью, овощи, коренья и плоды подобно зерну;

120. Шелковые и шерстяные матеріалы — щелочнымъ составомъ; шерстяныя одѣяла—растолченымъ (плодомъ) Аришстою; амсупатты (туники и плащи)—плодомъ Вильви; льняной матеріалъ—(растворомъ) желтой горчицы.

121. Человѣкъ, который знаетъ (законъ), долженъ чистить издѣлія изъ раковинъ, рога, обыкновенной и слоновой

---

120. „Аришта“ — sapindus detergens, мыльное дерево. Вильва — Aegle marmelos.

кости, подобно льняному матеріалу или смѣсью изъ коровьей урины и воды.

122. Трава, дерево и солома дѣлаются чистыми отъ окропленія (водою), домъ отъ метенія и обмазыванія (его коровьимъ пометомъ или известковымъ растворомъ), глиняный сосудъ—вторичнымъ обжиганіемъ.

123. Глиняный сосудъ, который былъ загрязненъ спиртною жидкостью, уриной, экскрементами, слюной, гноемъ или кровью, не очищается даже вторичнымъ обжиганіемъ.

124. Земля очищается пятью способами: метеніемъ, обмываніемъ (ея коровьимъ пометомъ), окропленіемъ (ея коровьей уриной или молокомъ), скребленіемъ и пребываніемъ коровъ (на ней днемъ и ночью).

125. (Пища), поклеванная птицами, обнюханная коровой, тронутая ногой, на которую чихали, загрязненная волосомъ или насѣкомыми, дѣлается чистою отъ посыпанія (ея) землею.

126. Пока запахъ и пятна, причиненные нечистотой, остаются на загрязненномъ предметѣ, до тѣхъ поръ должно употреблять землю и воду при очищеніи (неодушевленныхъ) предметовъ.

127. Боги объявили три вещи чистыми для брахмановъ, ту, (на которой) не видно (грязи), которая обмыта водою и которая рекомендована (какъ чистая) словомъ, (брахмана).

128. Вода, достаточная (по количеству) для утоленія жажды коровы, обладающая (надлежащимъ) запахомъ, цвѣтомъ и вкусомъ и не смѣшанная съ нечистыми веществами, чиста, если она собрана на (чистомъ) мѣстѣ.

129. Рука ремесленника всегда чиста, равнымъ образомъ (всякій товаръ), выставленный для продажи на рынкѣ, и полученная странствующимъ новиціатомъ пища, которую онъ держитъ (въ своей рукѣ), всегда годна для употребленія; такъ установлено.

130. Уста женщины всегда чисты, равнымъ образомъ птица, когда она причиняетъ паденіе плода; теленокъ чистъ во время сосанія; собака чиста, когда она хватаетъ дичь.

131. Ману объявилъ чистымъ мясо (животнаго), убитаго собаками или другими плотоядными, или людьми низкой касты (дасью), какъ напримѣръ чандалами.

132. Всѣ тѣ впадины (тѣла), которыя выше пупа, чисты, а тѣ, которыя ниже—нечисты, ровно какъ и выдѣленія, выходящія изъ тѣла.

133. Мухи, капли воды, тѣнь, корова, лошадь, лучи солнца, пыль, земля, вѣтеръ и огонь должны считаться чистыми послѣ прикосновенія (къ нечистымъ предметамъ).

134. Для очищенія (органовъ), чрезъ которые выдѣляются урина и экскременты, должно употребить столько земли и воды, сколько можетъ потребоваться, равно какъ и при удаленіи (остальныхъ изъ) двѣнадцати нечистотъ тѣла.

135. Жировые выпоты, сѣмя, кровь, перхоть на головѣ, урина, экскременты, сопли, сѣра въ ушахъ, флегма, слезы, гной на глазахъ и потъ составляютъ двѣнадцать нечистотъ человѣческаго (тѣла).

136 Тотъ, кто желаетъ быть чистымъ, долженъ очистить мочевой органъ (приложеніемъ) земли одинъ (разъ), задній проходъ — три (раза), лѣвую руку — десять (разъ) и обѣ (руки) семь (разъ).

137. Такое очищеніе полагается для домохозяевъ; для новиціатовъ (оно должно быть) двойное, для отшельниковъ—тройное, а для аскетовъ—четверное.

138. Сдѣлавши урину или экскременты, онъ долженъ, вымывши ротъ, окропить впадины своего тѣла, равнымъ образомъ—когда приступаетъ къ чтенію Веды и каждый разъ передъ принятіемъ пищи.

139. Тотъ, кто желаетъ тѣлесной чистоты, долженъ сначала взять три раза воды въ ротъ и потомъ два раза вытереть его; женщина же и шудра (должны дѣлать это только) по одному разу.

140. Шудры, которые живутъ согласно закону, должны ежемѣсячно брить (свои головы); способъ ихъ очищенія (долженъ быть) такой же, какъ у вайшіевъ, а пища ихъ—остатки пищи арійцевъ.

141. Капли (воды) изо рта, которыя попадаютъ на какой-либо членъ, не дѣлаютъ (человѣка) нечистымъ, ни волосы усовъ, попадающіе въ ротъ, ни то, что остается въ зубахъ.

---

140. „Которые живутъ согласно закону“ — которые служатъ арійцамъ.

142. Капли воды, падающія на ноги того, который приноситъ воду другимъ для ихъ омовенія, должны считаться равными водѣ собравшейся на землѣ; онѣ не дѣлаютъ его нечистымъ.

143. Тотъ, къ кому во время несенія тяжести, какимъ бы то ни было образомъ прикоснется нечистый (человѣкъ или предметъ), можетъ очиститься, посредствомъ омовенія, не снимая ноши.

144. Послѣ рвоты или прослабленія онъ долженъ омыться и потомъ вкусить очищеннаго масла; но если (приступъ обнаружится) послѣ ѣды, онъ долженъ только выпить воды; омовеніе предписано имѣвшему сношеніе съ женщиной.

145. Хотя бы онъ былъ (уже) чистъ, онъ долженъ проглотить воды послѣ сна, чиханія, ѣды, харканія, произнесенія лжи и питья воды, равнымъ образомъ приступая къ чтенію Веды.

146. Такимъ образомъ правила личнаго очищенія для всѣхъ кастъ и правила очищенія (неодушевленныхъ) предметовъ были подробно изложены вамъ; выслушайте теперь обязанности женщинъ.

147. Дѣвочка, молодая или даже пожилая женщина ничего не должны дѣлать по своей волѣ, даже въ своемъ собственномъ домѣ.

148. Въ дѣтствѣ женщина должна подчиняться своему отцу, въ молодости—своему мужу, по смерти мужа—своимъ сыновьямъ; женщина никогда не должна быть предоставлена самой себѣ.

149. Она никогда не должна стараться о разлукѣ съ своимъ отцомъ, мужемъ или сыновьями; покидая ихъ, она подвергаетъ оба (и свое и мужнино) семейства презрѣнію.

150. Она всегда должна быть веселою, искусной въ (распредѣленіи своихъ) домашнихъ дѣлъ, заботливой относительно чистоты домашней утвари и бережливой въ расходахъ.

151. Она должна повиноваться тому, кому можетъ отдать ее отецъ или братъ съ дозволенія отца, до конца жизни, и по смерти его она не должна съ пренебреженіемъ относиться къ нему.

152. Для обезпеченія счастья (невѣстамъ), при бракосочетаніяхъ въ обычаѣ произнесеніе приносящихъ благословеніе молитвъ и жертвоприношеніе Владыкѣ тварей (Праджâпати); обрученіе (же со стороны отца или опекуна) есть причина господства (мужа надъ своей женой).

153. Мужъ, вступившій въ бракъ при обычныхъ священныхъ молитвахъ, всегда доставляетъ счастіе своей женѣ, и во́-время и не во́-время, и въ этомъ мірѣ и въ будущемъ.

154. Мужъ, хотя бы онъ былъ чуждъ добродѣтели, хотя бы онъ искалъ удовольствій (на сторонѣ), хотя бы онъ былъ лишенъ добрыхъ качествъ, вѣрною женою всегда долженъ быть почитаемъ, какъ богъ.

155. Ни жертвоприношенія, ни обѣта, ни поста жены не должны совершать отдѣльно (отъ своихъ мужей); если жена повинуется своему мужу, за это (одно) она прославлена на небѣ.

156. Вѣрная жена, желающая быть (по смерти) съ своимъ мужемъ, никогда не должна дѣлать ничего непріятнаго тому, кто получилъ ея руку, какъ при жизни, такъ и по смерти.

157. Она должна добровольно изнурять свое тѣло, (питаясь) чистыми цвѣтами, кореньями и плодами, но никогда не должна, по смерти своего мужа, даже произносить имени другого человѣка.

158. До смерти она должна терпѣть (тяготы), обуздывать себя и быть чистою, стараясь (исполнить) ту высочайшую обязанность, которая (предписана) для женъ, имѣвшихъ одного только мужа.

159. Многія тысячи цѣломудренныхъ съ юности брахмановъ достигли неба, не оставивши потомства.

160. Добродѣтельная жена, которая по смерти своего мужа всегда остается чистою, достигаетъ неба, хотя бы у нея не было сына, подобно этимъ цѣломудреннымъ людямъ.

161. Но женщина, которая вслѣдствіе желанія имѣть потомство нарушаетъ свой долгъ относительно (умершаго) мужа, встрѣчаетъ презрѣніе въ этомъ мірѣ и теряетъ свое мѣсто при своемъ мужѣ (на небѣ).

162. Потомство, прижитое отъ другого человѣка, здѣсь не (считается законнымъ) и принадлежащимъ тому, кто далъ

---

157. Одинъ изъ туземныхъ комментаторовъ сильно возстаетъ противъ обычая вдовъ сожигать себя вмѣстѣ съ трупами своихъ мужей.

ему жизнь; второй мужъ нигдѣ не предписанъ для добродѣтельныхъ женщинъ.

163. Та, которая живетъ съ человѣкомъ высшей касты, покинувъ своего мужа, принадлежащаго къ низшей кастѣ, сдѣлается презрѣнною въ этомъ мірѣ и называется вновь вышедшей замужъ женщиной (парапу̀рва).

164. Жена вслѣдствіе невѣрности своему мужу подвергается презрѣнію въ этомъ мірѣ, (по смерти) входитъ въ утробу шакала и мучится болѣзнями (въ наказаніе за) свой грѣхъ.

165. Та, которая, обуздывая свои мысли, слова и дѣла, никогда не измѣняетъ своему мужу, пребываетъ (по смерти) съ своимъ мужемъ на небѣ и называется добродѣтельной (женой).

166. Въ награду за такое поведеніе женщина, которая обуздываетъ свои мысли, слова и дѣла, достигаетъ на этомъ (свѣтѣ) высокой чести и на томъ мѣста возлѣ своего мужа.

167. Дваждырожденный, знающій священный законъ, долженъ однокастницу жену, которая ведетъ себя такимъ образомъ и умираетъ раньше его, сжечь на (священныхъ огняхъ, употребляемыхъ для) Агнихотры и съ жертвенными принадлежностями.

168. Почтивши такимъ образомъ,при погребеніи, священными огнями свою жену, умершую раньше его, онъ можетъ вступить въ новый бракъ и снова зажечь (огни).

169. (Живя) согласно этимъ (предшествующимъ) правиламъ, онъ никогда не долженъ оставлять пяти (великихъ) жертвоприношеній, и взявши жену, онъ долженъ жить въ (своемъ собственномъ) домѣ въ продолженіе второго періода своей жизни.

Глава 6.

1. Дваждырожденный снâтака, прожившій такимъ образомъ согласно съ закономъ какъ домохозяинъ, можетъ, принявши твердое намѣреніе и обуздывая свои органы, жить въ лѣсу, надлежаще (соблюдая нижеизложенныя правила).

2. Когда домохозяинъ увидитъ у себя морщины и сѣдину, а также сыновей у своихъ сыновей, тогда онъ можетъ удалиться въ лѣсъ.

3. Отказавшись отъ всякой пищи, добываемой обработкою земли, и отъ всего своего имущества, онъ можетъ удалиться въ лѣсъ, поручивъ жену сыновьямъ, или вмѣстѣ съ нею.

4. Взявши съ собой священный огонь и утварь, потребную для жертвоприношеній, онъ можетъ удалиться изъ селенія въ лѣсъ и жить тамъ, должнымъ образомъ обуздывая свои чувства.

5. Онъ долженъ совершать тѣ пять великихъ жертвоприношеній, согласно съ правилами. разнаго рода чистою пищею, положенною для отшельниковъ или злаками, кореньями и плодами.

6. Онъ долженъ носить шкуру или рубище; онъ долженъ купаться вечеромъ или утромъ; онъ долженъ всегда носить (свои волосы въ) косичкахъ, волосы на тѣлѣ, бороду и ногти (необрѣзанные).

7. Онъ долженъ совершать приношеніе-Бали такою пищею, какую онъ употребляетъ, и подавать милостыню по мѣрѣ возможности; онъ долженъ оказывать честь тѣмъ, которые приходятъ въ его убѣжище, подаяніемъ, состоящимъ изъ воды, кореньевъ и плодовъ.

8. Онъ долженъ всегда прилежно читать Веду, терпѣливо переносить лишенія, быть ласковымъ (со всѣми), сосредоточеннымъ, всегда дающимъ и никогда не берущимъ даровъ и сострадательнымъ ко всѣмъ живымъ твореніямъ.

9. Онъ долженъ совершать, согласно закону, Агнихотру съ тремя священными огнями, не опуская въ положенное время жертвоприношеній въ день новолунія и полнолунія.

10. Онъ долженъ также приносить жертвы въ честь лунныхъ созвѣздій, дѣлать приношенія новаго зерна, исполнять обряды, имѣющіе мѣсто черезъ четыре мѣсяца, равно какъ въ зимнее и лѣтнее солнцестоянія въ должномъ порядкѣ.

11. Изъ чистыхъ зеренъ весенняго и осенняго сбора, которыми питаются отшельники и которыя собраны имъ самимъ, онъ долженъ отдѣльно приготовлять жертвенные пироги (пуродâса) и вареныя яства (чару), какъ предписываетъ законъ.

12. Принеся въ жертву эту чистѣйшую лѣсную пищу,

---

3. Онъ можетъ взять съ собой и жену, если она пожелаетъ отправиться съ нимъ.

12. Отшельникъ долженъ добывать соль изъ солончаковъ.

онъ можетъ остатокъ употребить для себя, прибавивъ туда имъ самимъ добытой соли.

13. Онъ долженъ ѣсть зелень, которая растетъ на сухой землѣ или въ водѣ, цвѣты, коренья и плоды, произрастающіе на чистыхъ деревьяхъ, и масло, добываемое изъ лѣсныхъ плодовъ.

14. Онъ долженъ избѣгать меду, мяса и грибовъ, растущихъ на землѣ (или въ другомъ мѣстѣ, растеній, называемыхъ) бхустрина и шигрука и плода шлешмâнтака.

15. Въ мѣсяцѣ Âшвина онъ долженъ выбросить собранную имъ раньше пищу аскетовъ, а также изношенную одежду и зелень, коренья и плоды.

16. Онъ не долженъ ѣсть того, что (выросло на) вспаханной землѣ, даже еслибы она была оставлена кѣмъ-либо, ни кореньевъ и плодовъ, произрастающихъ въ селеніи, хотя бы его мучилъ (голодъ).

17. Онъ можетъ ѣсть или то, что приготовлено на огнѣ, или то, что созрѣло по времени; онъ можетъ или употреблять камень для размалыванія, или пользоваться своими зубами какъ ступкою.

18. Онъ можетъ или тотчасъ (послѣ своей ежедневной ѣды) чистить (свои сосуды для собиранія пищи), или заготовлять сборъ достаточный на мѣсяцъ, или собирать на шесть мѣсяцевъ или на годъ.

19. Собравъ по мѣрѣ возможности пищи, онъ можетъ ѣсть или только ночью, или только днемъ, или только вечеромъ черезъ два дня, или только вечеромъ черезъ четыре дня.

20. Или онъ можетъ питаться согласно съ правилами лунной епитиміи (чâндрâйяна, ежедневно уменьшая количество пищи) въ свѣтлую (половину мѣсяца и (увеличивая ее) въ темную (половину); или онъ можетъ ѣсть въ послѣдній день каждыхъ двухъ недѣль, разъ (только днемъ), сваренную ячменную кашу.

21. Или онъ все времи можетъ существовать цвѣтами, кореньями и одними плодами, которые вполнѣ созрѣли и

14. Бхустрина — andropogon schoenanthus; шигрука — moringa pterygosperma; шлешмâнтака—cordia муха.

15. Мѣсяцъ Âшвина — сентябрь — октябрь.

18. „Онъ можетъ или тотчасъ чистить свои сосуды“—онъ можетъ собирать столько, сколько достаточно на одинъ день.

сами собою упали, соблюдая обязанности отшельниковъ (Викхановъ).

22. Онъ долженъ кататься по землѣ, или цѣлый день стоять на цыпкахъ, (или) онъ долженъ поочереди стоять и садиться; ходить (купаться) утромъ, въ полдень и вечеромъ въ водѣ въ лѣсу.

23. Въ жаркое время онъ долженъ подвергать себя жару пяти огней, въ дождливый періодъ онъ долженъ жить подъ открытымъ небомъ, а зимою носить мокрую одежду, (такимъ образомъ) постепенно увеличивая (суровость) своихъ религіозныхъ истязаній.

24. Купаясь трижды въ день, онъ долженъ совершать возліяніе воды предкамъ и богамъ и, предаваясь болѣе и болѣе суровымъ религіознымъ истязаніямъ, долженъ изсушать свое тѣло.

25. Помѣстивъ три священные огня въ самомъ себѣ, согласно предписанному правилу, онъ долженъ жить безъ огня, безъ жилища, въ совершенномъ молчаніи, существуя кореньями и плодами,

26. Не дѣлая усилій (къ пріобрѣтенію) вещей, доставляющихъ удовольствіе, быть чистымъ, спать на голой землѣ, не заботясь о какомъ либо убѣжищѣ для себя, проживая у корней деревьевъ.

27. Отъ Брахмановъ-подвижниковъ онъ долженъ получать милостыню, (необходимую лишь) для поддержанія жизни или отъ другихъ домохозяевъ дваждырожденныхъ (кастъ), которые находятся въ лѣсу.

28. Или живущій въ лѣсу (отшельникъ) можетъ принести (пищу) изъ селенія, получивъ ее въ плетенку (изъ листьевъ), или въ (голую) руку, или въ разбитый глиняный черепокъ, и можетъ ѣсть по восемь разъ наполнивъ ротъ.

29. Эти и другія религіозныя правила удалившійся въ лѣсъ брахманъ долженъ тщательно исполнять, и для достиженія полнаго (единенія) съ (Высочайшей) Душой (онъ долженъ изучать) разные священные тексты, содержащіеся въ Упанишадахъ,

---

23. „Пять огней“—четыре огня и солнце сверху.

25. „Согласно правилу“ — глотая пепелъ и такъ далѣе; правило изложено въ особомъ руководствѣ (сӯтра).

29. Упа-ни-шад — (текстъ), который читается, (когда ученики) сидятъ вблизи (учителя). См. II, 140.

30. (Равнымъ образомъ тѣ обряды и тексты), которые исполнялись и изучались мудрецами (риши) и брахманами домохозяевами, для увеличенія ихъ знанія (Брахмы) и ихъ религіозныхъ подвиговъ, а также для очищенія ихъ тѣлъ;

31. Или онъ, твердо рѣшившись и идя прямо, долженъ странствовать въ сѣверо-восточномъ направленіи, существуя водою и воздухомъ, до разрушенія своего тѣла.

32. Брахманъ, избавившись отъ своего тѣла посредствомъ одного изъ этихъ подвиговъ, практикуемыхъ великими мудрецами, прославляется въ мірѣ Брахмы, свободный отъ печали и страха.

33. Проведши такимъ образомъ третью часть (естественнаго предѣла человѣческой) жизни въ лѣсу, онъ можетъ жить какъ аскетъ въ продолженіе четвертой части своего существованія, освободившись отъ всякой привязанности къ мірскимъ предметамъ.

34. Тотъ, кто послѣ перехода изъ стадіи въ стадію, послѣ принесенія жертвоприношеній и обузданія своихъ чувствъ, дѣлается, изнемогши отъ (даванія) милостыни и предложенія пищи, аскетомъ, достигаетъ по смерти блаженства.

35. Исполнивъ три обязанности, онъ долженъ устремить свою душу къ (достиженію) конечнаго освобожденія; тотъ, кто стремится къ этому, не исполнивъ (своихъ обязанностей), низвергается въ преисподнюю.

36. Изучивъ сообразно съ правилами Веды, народивъ согласно священному закону сыновей и совершивши по мѣрѣ возможности жертвоприношенія, онъ можетъ направить свою душу къ (достиженію) конечнаго освобожденія.

37. Дваждырожденный, ищущій конечнаго освобожденія, не изучивши Ведъ, не народивши сыновей и не совершивши жертвоприношеній, низвергается въ преисподнюю.

38. Исполнивъ жертвоприношеніе Владыкѣ тварей (Праджâпати), гдѣ (онъ отдаетъ) все свое стяжаніе какъ жертвен-

---

30. „Брахманы домохозяева“—отшельники въ лѣсу.

32. „Посредствомъ одного изъ этихъ подвиговъ“—утопленіемъ въ рѣкѣ, паденіемъ съ горы, сожженіемъ или истощеніемъ себя.

34. „Изъ стадіи въ стадію“ — изъ возраста въ возрастъ, которыхъ четыре: ученикъ, домохозяинъ, отшельникъ и аскетъ.

ную дань, помѣстивъ священные огни въ самомъ себѣ, брахманъ можетъ удалиться изъ своего дома (какъ аскетъ).

39. Лучезарные міры бываютъ (достояніемъ) того, кто объясняетъ (тексты относительно) Брахмы и удаляется изъ дома (какъ аскетъ), обѣщая безопасность всѣмъ сотвореннымъ существамъ.

40. Для того дваждырожденнаго, который ни малѣйшей даже опасности не причиняетъ созданнымъ существамъ, ни откуда не будетъ опасности по освобожденіи отъ тѣла.

41. Отправляясь изъ своего дома вполнѣ снабженный средствами очищенія, онъ долженъ странствовать при полномъ молчаніи и нисколько не заботясь объ удовольствіяхъ, которыя могутъ быть предложены (ему).

42. Онъ долженъ всегда странствовать одинъ, безъ товарища, чтобы достигнуть (конечнаго освобожденія), вполнѣ понимая, что одинокій (человѣкъ, который) не покидаетъ и не изнемогаетъ, достигаетъ своей цѣли.

43. Онъ не долженъ имѣть ни огня, ни жилища; онъ можетъ ходить въ селеніе за пищей; (онъ долженъ быть) равнодушнымъ ко всему, твердымъ въ намѣреніяхъ, размышляя и устремляя свой умъ къ Брахмѣ.

44. Глиняный черепокъ, корни деревьевъ (для жилья), худое изношенное платье, жизнь въ уединеніи и равнодушіе ко всему — признаки того, кто достигъ освобожденія.

45. Онъ не долженъ желать умереть, онъ не долженъ желать жить; онъ долженъ ждать (своего назначеннаго) часа, какъ рабъ (ждетъ) уплаты своего жалованія.

46. Онъ долженъ ставить свою ногу, смотря, чисто ли мѣсто; онъ долженъ пить процѣженную чрезъ полотно воду; онъ долженъ произносить очищенную правдою рѣчь, онъ долженъ хранить свое сердце чистымъ.

47. Онъ долженъ терпѣливо переносить обидныя слова, никого не долженъ оскорблять и не дѣлаться чьимъ-либо врагомъ ради этого (тлѣннаго) тѣла.

48. На разгнѣваннаго человѣка онъ не долженъ гнѣ-

41. „Снабженный средствами очищенія“—тростью, кружкой для воды и такъ далѣе.

48. „Семь вратъ“ — по мнѣнію однихъ, законъ, выгода и удовольствіе въ отдѣльности, законъ и выгода, законъ и удовольствіе, выгода и удовольствіе вмѣстѣ; по мнѣнію другихъ, умъ, понятіе и пять чувствъ. Общій смыслъ, „что относится къ мірскимъ предметамъ“.

ваться; онъ долженъ благословлять, когда его проклинаютъ, и онъ не долженъ произносить пустыхъ рѣчей, пріуроченныхъ къ семи вратамъ.

49. Радуясь о Верховномъ Существѣ, сидя (въ предписанныхъ іогами положеніяхъ), не нуждаясь ни въ чемъ, совершенно воздерживаясь отъ чувственныхъ удовольствій, въ сообществѣ только съ самимъ собою, онъ долженъ жить въ этомъ мірѣ, стремясь къ блаженству (конечному освобожденію).

50. Онъ никогда не долженъ домогаться милостыни (объясненіемъ) предсказаній и предзнаменованій, ни искусствомъ въ астрологіи или хиромантіи, ни даваніемъ совѣтовъ, ни толкованіемъ (шâстръ).

51. Онъ не долженъ (ради милостыни) подходить къ дому, наполненному отшельниками, брахманами, птицами, собаками или другими нищенствующими.

52. Обрѣзавши волосы, ногти и бороду, съ чашкой, палкой и кружкой онъ долженъ постоянно странствовать, обуздывая себя и не причиняя вреда ни одному творенію.

53. Сосуды его не должны быть металлическіе; они должны быть безъ поломовъ; очищеніе ихъ положено производить водою, какъ (чаши, называемыя) чамаса при жертвоприношеніи.

54. Кубышку, деревянную чашку, глиняный (черепокъ) или плетенку, Ману, происшедшій отъ Самосущаго, объявилъ сосудами (свойственными) аскету.

55. Онъ долженъ просить милостыни только одинъ разъ (въ день) и не долженъ желать ея въ большомъ количествѣ; ибо аскетъ, который сильно домогается милостыни, дѣлается такимъ образомъ склоннымъ къ чувственнымъ удовольствіямъ.

56. Когда дымъ не выходитъ (изъ кухни), когда толкушка лежитъ неподвижно, когда зола погасла, когда люди окончили свою ѣду, когда крошки въ чашкахъ собраны, аскетъ долженъ всегда ходить за милостыней.

57. Онъ не долженъ печалиться, если ничего не получаетъ, ни радоваться, если получаетъ (что-нибудь); онъ долженъ (получать) столько, сколько нужно будетъ для поддер-

---

50. Шáстры—руководства.

жанія жизни; онъ не долженъ заботиться о (качествѣ) своего скарба.

58. Онъ долженъ презирать всякую (пищу), полученную вслѣдствіе униженныхъ привѣтствій, (ибо) аскетъ, даже достигшій конечнаго освобожденія, сковывается (цѣпями Самсâры) полученіемъ (пищи, данной) вслѣдствіе низкихъ поклоновъ.

59. Употребленіемъ малаго количества пищи и стояніемъ и сидѣніемъ въ уединеніи онъ долженъ обуздывать свои чувства, если они привлекаются внѣшними предметами.

60. Обузданіемъ своихъ чувствъ, уничтоженіемъ любви и ненависти и воздержаніемъ отъ мученія твореній онъ пріуготовляется къ безсмертію.

61. Онъ долженъ тщательно размышлять о переселеніяхъ людей, которыя причиняются ихъ грѣховными дѣяніями, объ ихъ паденіи въ преисподнюю и мученіяхъ въ мірѣ Ямы.

62. О разлукѣ съ друзьями, о соединеніи съ врагами, объ одолѣваемыхъ старостью и удручаемыхъ болѣзнями.

63. Объ исходѣ души изъ этого тѣла и ея новомъ рожденіи въ (другой) утробѣ и ея переселеніяхъ чрезъ десять тысячъ милліоновъ существъ,

64. О наложеніи наказанія на одаренныя тѣломъ (существа) за ихъ беззаконія и объ осуществленіи вѣчнаго блаженства достиженіемъ ихъ высочайшей цѣли вслѣдствіе духовныхъ подвиговъ.

65. Съ глубокимъ вниманіемъ онъ долженъ изслѣдовать тонкую сущность Высочайшей Души и ея присутствіе во всѣхъ организмахъ, и высшихъ и низшихъ.

66. Въ какой бы стадіи ни находился онъ, хотя бы даже былъ обезславленъ (неимѣніемъ внѣшнихъ знаковъ), онъ долженъ исполнять свой долгъ, равно-расположенный ко всѣмъ твореніямъ; (ибо) внѣшній знакъ (званія) не есть причина (пріобрѣтенія) заслуги.

67. Хотя плодъ дерева Катаки обладаетъ свойствомъ

---

58. Самсâра—переселеніе.

67. Катака — Strychnos potatorum. Если сѣменами этого растенія натирать внутренность кувшина, служащаго для помѣщенія воды, то это осаждаетъ земляныя частицы, находящіяся въ водѣ.

очищать воду, однако (послѣдняя) не дѣлается чистою отъ произнесенія имени этого (плода).

68. Ради сохраненія живыхъ твореній онъ всегда, днемъ и ночью, даже съ опасностью для своего тѣла, долженъ ходить тщательно разсматривая землю.

69. Чтобы искупить (смерть) тѣхъ твореній, которыхъ онъ нечаянно погубитъ днемъ или ночью, аскетъ долженъ омыться и исполнить шесть удержаній дыханія.

70. Троекратное удержаніе дыханія даже совершаемое по правилу и сопровождаемое (произнесеніемъ) Вьяхрити и слога Ом, должно считаться высочайшею (формою) религіознаго подвига для всякаго брахмана.

71. Ибо какъ уничтожаются примѣси металлическихъ рудъ, растопленныхъ въ пламени (горнила), такъ точно пороки органовъ изглаживаются удержаніемъ дыханія.

72. Онъ долженъ уничтожать пороки удержаніями дыханія, (совершеніе) грѣха — глубокимъ вниманіемъ, всѣ чувственныя вожделѣнія — обузданіемъ (чувствъ и органовъ) и всѣ качества неблагородныя—размышленіемъ.

73. Путемъ размышленія онъ долженъ познавать переходъ своей души чрезъ существа разнаго рода, трудно-понимаемый людьми невозрожденными.

74. Одаренный надлежащимъ познаніемъ (природы міра) не запутывается въ своихъ дѣлахъ; но лишенный этого познанія возвращается въ кругъ рожденій и смертей.

75. Не причиняя вреда ни одному творенію, отклоняя чувства (отъ предметовъ удовольствія), исполняя предписанные Ведою обряды и предаваясь самымъ строгимъ религіознымъ подвигамъ, (люди) достигаютъ того состоянія (даже) въ этомъ (мірѣ).

76. Онъ долженъ покинуть это составленное изъ пяти элементовъ жилище, въ которомъ кости являются брусьями, которое связано мускулами (вмѣсто веревокъ), въ которомъ мясо и кровь служатъ известью, которое покрыто кожею, зловонное, наполненное уриной и экскрементами.

77. Подверженное старости и печалямъ, обиталище бо-

---

70. Вьяхрити—см. II, 76.

75. „Того состоянія"—единенія съ Брахмою, міра, Брахмы.

лѣзней, удручаемое страданіями, омрачаемое страстями и преходящее.

78. Тотъ, кто покидаетъ это тѣло, (будетъ ли это по необходимости), подобно дереву, (оторванному отъ) берега рѣки, или (свободно), подобно птицѣ, покидающей дерево, освобождается отъ бѣдствія (этого міра, страшнаго какъ) акула.

79. Оставляя (заслугу своихъ) добрыхъ дѣлъ своимъ друзьямъ, а (вину) злыхъ своихъ дѣяній своимъ врагамъ, онъ путемъ размышленія достигаетъ вѣчнаго Брахмы.

80. Когда по состоянію (своего сердца) онъ дѣлается равнодушнымъ ко всѣмъ предметамъ, тогда онъ достигаетъ вѣчнаго счастія и на этомъ свѣтѣ и послѣ смерти.

81. Отрѣшившись такимъ образомъ отъ всякихъ привязанностей и освободившись отъ всякой двойственности (противоположностей), онъ пребываетъ только въ Брахмѣ.

82. Все то, что сказано (выше), основывается на размышленіи; ибо тотъ, кто не достигъ успѣха въ познаніи того, что относится къ Душѣ, не достигаетъ полной награды за совершеніе обрядовъ.

83. Онъ постоянно долженъ повторять (тѣ тексты) Веды, которые касаются жертвоприношенія, которые относятся къ божествамъ и которые относятся къ Верховной Душѣ и изложены въ Ведантахъ.

84. Это — убѣжище для неимѣющихъ надлежащихъ познаній, это — (убѣжище) и для понимающихъ (значеніе Веды), это — (защита) для стремящихся къ небу и для ищущихъ вѣчнаго (блаженства).

85. Дваждырожденный, который дѣлается аскетомъ, послѣдовательнымъ исполненіемъ вышеупомянутыхъ дѣяній освобождается здѣсь отъ грѣха и достигаетъ высочайшаго Брахмы.

---

81. „Двойственность (противоположностей)“ — голодъ и сытость, или честь и безчестіе.

82. „Что сказано (выше)“ — объ отрѣшеніи отъ всякихъ привязанностей или о четырехъ возрастахъ, или стадіяхъ.

83, „Которые касаются жертвоприношенія“ — Брахманы (предписанія о жертвенномъ ритуалѣ; „которые относятся къ божествамъ“ — мантры (молитвы), описывающія разныя божества; относительно Ведантъ см. II, 160.

86. Такимъ образомъ вамъ изложенъ законъ, (имѣющій силу) для обуздывающихъ себя аскетовъ; теперь выслушайте (спеціальныя) обязанности тѣхъ, которые отказываются отъ (обрядовъ, предписанныхъ) Ведою.

87. Новиціатъ, домохозяинъ, отшельникъ и аскетъ—эти (составляютъ) четыре отдѣльныя стадіи, которыя всѣ происходятъ отъ (класса) домохозяевъ.

88. Но всѣ (или) даже (нѣкоторыя изъ) этихъ стадій, пройденныя послѣдовательно, согласно съ правилами (священнаго закона), ведутъ брахмана, поступающаго указаннымъ образомъ, къ высочайшему состоянію.

89. И согласно съ правилами Веды и преданія (Смрити), домохозяинъ считается важнѣйшимъ между ними; ибо онъ служитъ основаніемъ тремъ остальнымъ.

90. Какъ всѣ рѣки, большія и малыя, находятъ пристанище въ океанѣ, такъ точно люди всѣхъ религіозныхъ возрастовъ находятъ пріютъ у домохозяевъ.

91. Дваждырожденные, принадлежащіе къ (какому-либо) изъ этихъ четырехъ религіозныхъ возрастовъ, всегда тщательно должны исполнять десятеричный законъ.

92. Довольство, прощеніе, самообладаніе, честность, чистота, обузданіе органовъ, мудрость, познаніе (Высочайшей Души), справедливость и воздержаніе отъ гнѣва (составляютъ) десятеричный законъ.

93. Брахманы, основательно изучившіе десятеричный законъ и, по изученіи, слѣдующіе ему, достигаютъ высочайшаго состоянія.

94. Дваждырожденный, который съ полнымъ вниманіемъ слѣдуетъ десятеричному закону и исполнилъ свои (три) обя-

---

86. По мнѣнію однихъ, здѣсь имѣются въ виду лица, упоминаемыя выше, IV, 22; по мнѣнію другихъ, здѣсь подразумѣваются тѣ брахманы, которые, отрекшись отъ мірскихъ дѣлъ, остаются въ своихъ домахъ.

87. По мнѣнію коментаторовъ, слѣдующія положенія, 87—93, внесены съ цѣлью показать, 1) что всѣхъ классовъ четыре и что отказывающіеся (отъ обрядовъ, предписанныхъ) Ведою не составляютъ пятаго класса или не стоятъ внѣ оныхъ; 2) что такъ какъ классъ домохозяевъ — самый важный, то слѣдуетъ, что человѣкъ можетъ продолжать жить въ своемъ домѣ подъ опекою своего сына.

94. „Три обязанности"—см. IV, 257.

занности, можетъ, по изученіи Ведантъ, сообразно съ правилами, сдѣлаться аскетомъ.

95. Отказавшись отъ (исполненія) всѣхъ обрядовъ, загладивъ свои грѣхи, обуздывая свои органы и изучивъ Веду, онъ можетъ спокойно жить подъ покровомъ своего сына.

96. Освободившись такимъ образомъ отъ (исполненія) всѣхъ обрядовъ, съ вниманіемъ, сосредоточеннымъ на своемъ собственномъ (особомъ) предметѣ, (и) свободный отъ желаній, искупивъ свой грѣхъ отреченіемъ отъ міра, онъ достигаетъ высочайшаго состоянія.

97. Я изложилъ вамъ четвероякій священный для брахмана законъ, который по смерти (приноситъ) негибнущіе плоды; выслушайте теперь обязанности царей.

Глава 7.

1. Я изложу вамъ обязанности царей (и) покажу, какъ царь долженъ вести себя, какъ онъ былъ созданъ и какъ (онъ можетъ достигнуть) высочайшаго успѣха.

2. Кшатрій, получившій согласно закону предписанное Ведою посвященіе, долженъ надлежащимъ образомъ охранять весь этотъ (міръ).

3. Ибо, когда эти творенія, будучи безъ царя, отъ страха разсѣялись по всѣмъ направленіямъ, Владыка создалъ царя для защиты всего этого (творенія),

4. Взявши (для этой цѣли) вѣчныя частицы Индры, Вѣтра, Ямы, Солнца, Огня, Варуны, Луны и Владыки богатства (Куверы).

5. Такъ какъ царь былъ созданъ изъ частицъ этихъ владыкъ боговъ, поэтому онъ блескомъ превосходитъ всѣ созданныя существа;

6. И, подобно солнцу, онъ жжетъ глаза и сердца; и никто на землѣ не можетъ даже смотрѣть на него.

---

95. „Изучивъ Веду“—Упанишады или, по другому чтенію, изучая Веду.

96. „Свой собственный предметъ“—конечное освобожденіе.

97. Слово „брахманъ“ не исключаетъ, по однимъ, другихъ арійцевъ но, по другимъ, аскетизмъ разрѣшается только брахманамъ.

2. „Посвященіе“—коронованіе.

7. По своему (сверхъестественному) могуществу онъ есть Огонь и Вѣтеръ, онъ—Солнце и Луна, онъ—Владыка правосудія, онъ—Кувера, онъ—Варуна, онъ—великій Индра.

8. Даже дитя-царь не долженъ быть презираемъ (при мысли), что онъ (только) смертный; ибо онъ—великое божество въ человѣческомъ образѣ.

9. Огонь пожигаетъ только того человѣка, который неосторожно приближается къ нему, огонь царскаго (гнѣва) уничтожаетъ (все) семейство съ его скотомъ и съ его накопленнымъ имуществомъ.

10. Разсмотрѣвъ основательно цѣль, (свое) могущество и мѣсто и время, онъ своевременно принимаетъ разныя мѣры для полнаго достиженія справедливости.

11. Тотъ, въ милости котораго пребываетъ Падмâ, богиня счастія, въ доблести котораго живетъ побѣда, въ гнѣвѣ котораго обитаетъ смерть, образованъ изъ блеска всѣхъ (боговъ).

12. Тотъ (человѣкъ), который въ своемъ чрезмѣрномъ безуміи ненавидитъ его, безъ сомнѣнія погибнетъ: ибо царь немедленно принимаетъ мѣры къ его погибели.

13. Поэтому (человѣкъ) не долженъ нарушать того закона, который царь издаетъ относительно своихъ любимцевъ, ни (тѣхъ приказаній), которыя налагаютъ наказаніе на нихъ въ немилости.

14. Для царя Владыка нѣкогда создалъ своего собственнаго сына, Наказаніе, защитника всѣхъ твореній, (воплощеніе) закона, который созданъ изъ славы Брахмы.

15. Страха его ради всѣ созданныя существа, движимыя и недвижимыя, исполняютъ то, что имъ свойственно, и не уклоняются отъ своихъ обязанностей.

16. Основательно разсмотрѣвъ мѣсто и время (преступленія), силу и знаніе преступника, онъ долженъ наложить справедливое (наказаніе) на людей, которые поступаютъ не по закону.

17. Наказаніе есть (воистину) царь (и) мужчина, это—правитель, это—руководитель, и оно служитъ залогомъ повиновенія закону со стороны четырехъ (религіозныхъ) возрастовъ.

18. Только наказаніе правитъ всѣми созданными суще-

ствами, только наказаніе охраняетъ ихъ, наказаніе бодрствуетъ надъ ними, когда они спятъ; мудрые считаютъ наказаніе (тождественнымъ съ) закономъ.

19. Если (наказаніе) наложено надлежащимъ образомъ послѣ (должнаго) соображенія, оно весь народъ дѣлаетъ счастливымъ; но наложенное безъ соображенія, оно губитъ все.

20. Если бы царь не налагалъ энергично наказанія на тѣхъ, которые заслуживаютъ наказанія, то сильнѣйшіе испекли бы слабѣйшихъ, какъ рыбу на вертелѣ;

21. Ворона стала бы клевать жертвенный пирогъ, а собака стала бы лизать жертвенныя снѣди, и не осталось бы ни у кого собственности, низшіе захватили бы мѣсто высшихъ.

22. Наказаніемъ весь міръ держится въ порядкѣ, ибо трудно найти человѣка безвиннаго; изъ страха наказанія весь міръ предается свойственнымъ ему занятіямъ.

23. Боги, Данавы, Гандхарвы, Рâкшасы, божества-птицы и божества-змѣи также исполняютъ свои спеціальныя обязанности только изъ страха наказанія.

24. Всѣ касты испортились бы (отъ смѣшенія), всѣ преграды рушились бы и всѣ люди пришли бы въ ярость (одинъ противъ другого) вслѣдствіе ошибокъ относительно наказанія.

25. Но гдѣ наказаніе, съ чернымъ цвѣтомъ и красными глазами, смѣло выступаетъ, уничтожая преступниковъ, тамъ подданные не возмущаются, если только правитель хорошо судитъ.

26. Мудрые считаютъ справедливымъ судьей царя правдиваго, поступающаго осмотрительно, мудраго и знающаго (относительное значеніе) добродѣтели, удовольствія и богатства.

27. Царь, который надлежащимъ образомъ налагаетъ (наказаніе), пріумножаетъ (эти) три (рода счастья); но царь изнѣженный, пристрастный и лукавый, погибнетъ только изъ-за (несправедливаго) наказанія.

28. Наказаніе—превеликая сила и трудная для управле-

---

23. Въ объясненіе этого стиха коментаторы приводятъ мѣсто изъ Яджурведы: „Страха ради огонь грѣетъ, страха ради солнце сіяетъ, страха ради дѣйствуютъ Индра, Вѣтеръ и, въ—пятыхъ, Смерть“.

28. „Люди неопытные“—не изучившіе руководствъ (шâстра).

нія людей неопытныхъ; оно губитъ царя, который уклоняется отъ своего долга, вмѣстѣ съ его родственниками.

29. Затѣмъ оно можетъ сокрушить его крѣпости, владѣнія, весь міръ вмѣстѣ съ движимымъ и недвижимымъ (твореніемъ), а равнымъ образомъ мудрецовъ и боговъ, обитающихъ въ небѣ, (при опущеніи жертвоприношеній).

30. (Наказаніе) не можетъ быть справедливо наложено не имѣющимъ совѣтниковъ, слабоумнымъ, алчнымъ, неопытнымъ и привязаннымъ къ чувственнымъ удовольствіямъ.

31. Чистымъ, вѣрнымъ слову, поступающимъ по правиламъ (священнаго закона), имѣющимъ хорошихъ совѣтниковъ и умнымъ наказаніе можетъ быть наложено (справедливо).

32. Въ своемъ собственномъ владѣніи онъ долженъ поступать по справедливости, строго наказывать своихъ враговъ, быть прямодушнымъ къ своимъ друзьямъ и ласковымъ къ брахманамъ.

33. Слава царя, который живетъ такимъ образомъ, даже хотя бы онъ существовалъ подбираніемъ колосьевъ, распространяется въ мірѣ, какъ капля кунжутнаго масла въ водѣ.

34. Но слава царя, живущаго противоположно и не умѣющаго владѣть собою, уменьшается среди людей, какъ капля очищеннаго масла въ водѣ.

35. Царь созданъ (быть) защитникомъ кастъ и религіозныхъ возрастовъ, которые, всѣ согласно ихъ положенію, исполняютъ разныя свои обязанности.

36. Что должно быть сдѣлано имъ и его слугами для защиты своего народа, я вполнѣ объявлю вамъ въ надлежащемъ порядкѣ.

37. Царь, вставши рано утромъ, долженъ привѣтствовать брахмановъ, хорошо знающихъ три священныя книги и свѣдущихъ (въ образѣ правленія) и руководствоваться ихъ совѣтами.

38. Онъ долженъ ежедневно привѣтствовать пожилыхъ, знающихъ Веду и чистыхъ брахмановъ; ибо всегда почтительно относящійся къ пожилымъ людямъ уважается даже Рâкшасами.

39. Онъ, хотя бы даже былъ скромнымъ, всегда дол-

---

34. „Уменьшается“—буквально застываетъ.

женъ учиться у нихъ благонравію; ибо благонравный царь никогда не погибаетъ.

40. Отъ недостатка благовоспитанности многіе цари погибли вмѣстѣ съ своимъ достояніемъ; кротостію даже отшельники наслѣдовали царства.

41. Отъ недостатка смиренія погибъ Вена, также и царь Нахуша, Судâсъ, сынъ Пиджавана, Сумукха и Ними.

42. Но смиреніемъ Притху и Ману достигли царствованія, Кувера—положенія Властителя богатствъ, а сынъ Гâдхи—брахманства.

43. У тѣхъ, которые знаютъ три Веды, онъ долженъ изучать тройственное (священное знаніе), первоначальное искусство управленія, метафизику и познаніе (высочайшей) Души; у народа—(свѣдѣнія), относящіяся къ (разнымъ) ремесламъ и профессіямъ.

44. Днемъ и ночью онъ долженъ усердно стараться объ укрощеніи своихъ чувствъ; ибо (только) тотъ, кто обуздалъ свои собственныя чувства, можетъ своихъ подданныхъ держать въ повиновеніи.

45. Онъ долженъ тщательно избѣгать десяти пороковъ, происходящихъ отъ любви къ удовольствію, и восьми—отъ гнѣва, которые (всѣ) оканчиваются несчастіемъ.

46. Ибо царь, который преданъ порокамъ, происходящимъ отъ любви къ удовольствіямъ, (теряетъ) свое богатство и свою добродѣтель, а тотъ (который преданъ) порокамъ, происходящимъ отъ гнѣва, (теряетъ) даже свою жизнь.

47. Охота, игра въ кости, спанье днемъ, злословіе, (излишество съ) женщинами, пьянство, (безпорядочная любовь къ) танцамъ, пѣнію, и музыкѣ и безполезное путешествіе суть десять родовъ (пороковъ), происходящихъ отъ любви къ удовольствіямъ.

48. Ябедничество, насиліе, вѣроломство, зависть, клевета, (несправедливый) захватъ собственности, брань и нападки (словомъ и дѣломъ) составляютъ рядъ восьми (пороковъ), порождаемыхъ гнѣвомъ.

49. Ту жадность, которую всѣ мудрецы считаютъ кор-

---

41. Легенды объ упоминаемыхъ здѣсь герояхъ встрѣчаются въ Махâбхâратѣ.

42. Сынъ Гâдхи—Вишвâмитра.

немъ этихъ обоихъ (родовъ), онъ долженъ тщательно одолѣть; оба рода (пороковъ) происходятъ отъ нея.

50. Пьянство, игру въ кости, женщинъ и охоту—эти четыре (перечисленные) по порядку, онъ долженъ считать самыми пагубными въ ряду пороковъ, порождаемыхъ любовью къ удовольствіямъ.

51. Насиліе, брань и захватъ (чужой) собственности—эти три онъ долженъ считать самыми пагубными въ ряду (пороковъ), происходящихъ отъ гнѣва.

52. Самообладающій (царь) долженъ знать, что въ этомъ ряду семи, къ которымъ (люди) склонны вездѣ, раньше поименованный порокъ — болѣе гнусный, (чѣмъ поименованные позже).

53. (При сравненіи) порока и смерти, порокъ считается хуже; порочный человѣкъ идетъ въ преисподнюю, тотъ, кто умеръ свободнымъ отъ порока, достигаетъ неба.

54. Онъ долженъ назначать семь или восемь министровъ, предки которыхъ были царскими слугами, свѣдущихъ въ наукахъ, храбрыхъ, опытныхъ въ военномъ дѣлѣ, благороднаго происхожденія и испытанныхъ.

55. Даже легкое (само по себѣ) предпріятіе дѣлается (иногда) труднымъ для исполненія однимъ человѣкомъ; какъ много (труднѣе для царя), въ особенности безъ помощниковъ, править государствомъ, которое приноситъ большіе доходы.

56. Онъ доженъ ежедневно обсуждать съ ними обычныя (дѣла, относящіяся) къ миру и войнѣ, (четыре предмета, называемые) стхâна, доходы, безопасность (свою и своего государства) и освященіе пріобрѣтеннаго (благочестивыми дарами).

57. (Сначала) отобравши мнѣнія каждаго (изъ министровъ) отдѣльно, а (потомъ взгляды) всѣхъ вмѣстѣ, онъ долженъ дѣлать то, что (больше всего) выгодно для него въ его дѣлахъ.

58. Но съ отличнѣйшимъ изъ всѣхъ ихъ, ученымъ брахманомъ, царь долженъ совѣщаться о самыхъ важныхъ дѣлахъ, которыя относятся къ шести мѣрамъ царскаго правленія.

59. Онъ, полный довѣрія, всегда долженъ сообщать ему о всѣхъ дѣлахъ; принявъ вмѣстѣ съ нимъ свое оконча-

тельное рѣшеніе, онъ долженъ привести дѣло въ исполненіе.

60. Онъ долженъ также назначать другихъ служащихъ, честныхъ, умныхъ, твердыхъ, вполнѣ способныхъ собирать деньги и вполнѣ испытанныхъ.

61. Сколько человѣкъ нужно для надлежащаго исполненія дѣлъ, столько искусныхъ и способныхъ (людей), чуждыхъ лѣности, онъ долженъ назначить.

62. Изъ нихъ онъ долженъ назначать дѣльныхъ, способныхъ, благороднаго рода и честныхъ на (должности для собиранія) податей, на рудники, на фабрики, въ складочные пункты, а робкихъ во внутренніе покои своего дворца.

63. Онъ долженъ также назначать посла, свѣдущаго во всѣхъ наукахъ, понимающаго намёки, выраженіе лица и жестовъ, честнаго, способнаго и (благородной) семьи.

64. Посолъ для царя рекомендуется преданный, честный искусный, владѣющій хорошею памятью, знающій (надлежащее) мѣсто и время (для дѣйствія), представительный, безбоязненный и краснорѣчивый.

65. Войско ввѣряется полководцу, надлежащій контроль (подданныхъ)—войску, казна и (управленіе) государствомъ—царю, миръ и его противоположность (война) зависятъ отъ посла.

66. Ибо только посолъ создаетъ и ссоритъ союзниковъ; посолъ распоряжается такимъ дѣломъ, отъ котораго (цари) ссорятся или нѣтъ.

67. По отношенію къ дѣламъ онъ (посолъ) долженъ распознавать выраженія лица, жесты и дѣйствія (иностраннаго государя) при помощи жестовъ и дѣйствій своихъ довѣренныхъ и (раскрывать) свои планы среди его слугъ.

68. Узнавъ точно (отъ своего посла) намѣренія иностраннаго государя, (царь) долженъ принять разныя мѣры, чтобы тотъ не повредилъ ему какимъ либо образомъ.

69. Онъ долженъ жить въ странѣ открытой, съ сухимъ климатомъ, плодородной, (населенной) преимущественно арійцами, здоровой, пріятной, гдѣ подданные покорны и гдѣ легко найти средства къ жизни.

70. Онъ долженъ построить (тамъ) городъ, соорудивъ для его безопасности крѣпость, защищенную пустыней, или крѣпость (изъ камня и) земли, или защищенную водою или

деревьями, или (лагеремъ вооруженныхъ) людей, или укрѣпленіемъ въ горахъ.

71. Съ особеннымъ тщаніемъ онъ долженъ обращаться для защиты къ горной крѣпости, ибо изъ этихъ (перечисленныхъ укрѣпленій) горная крѣпость предпочитается вслѣдствіе разнообразныхъ преимуществъ.

72. Первыя три изъ этихъ (разныхъ родовъ укрѣпленій) обитаются дикими звѣрями, животными, живущими во впадинахъ и водяными животными, послѣднія три—обезьянами людьми и богами особенно.

73. Какъ враги не причиняютъ вреда этимъ (существамъ), защищаемымъ (ихъ) укрѣпленіями, такъ непріятели не (могутъ) причинить вреда царю, запершемуся въ своей крѣпости.

74. Одинъ стрѣлокъ, помѣщенный на городскомъ валу, сопротивляется сотнѣ (непріятелей), сотня—десяти тысячамъ; поэтому предписывается въ законахъ (Шâстра, чтобы царь имѣлъ) крѣпость.

75. Она должна быть хорошо снабжена оружіемъ, деньгами, зерномъ, перевозочными животными, брахманами, ремесленниками, машинами, кормомъ для скота и водою.

76. Въ центрѣ ея для царя долженъ быть выстроенъ обширный дворецъ, (хорошо) защищенный, обитаемый во всякое время года, блистающій (бѣлизною), снабженный водою и деревьями.

77. Водворившись въ ней, царь долженъ взять супругу одной съ нимъ касты, одаренную счастливыми знаками (на тѣлѣ), родившуюся въ большомъ семействѣ, одаренную красотой и превосходными качествами.

78. Онъ долженъ назначить домашняго жреца (пурахита) и избрать совершающихъ службу жрецовъ (ритвидж); они должны исполнять его домашніе обряды и совершаемыя съ тремя священными огнями (жертвоприношенія).

79. Царь долженъ совершать различныя жертвоприношенія, сопровождаемыя щедрыми дарами, и для пріобрѣтенія заслуги онъ долженъ доставлять брахманамъ удовольствія и цѣнныя вещи.

---

75. „Машинами"—катапультами и т. д.

80. Онъ долженъ чрезъ довѣренныхъ (служащихъ) взимать въ своемъ государствѣ ежегодную подать; онъ долженъ повиноваться священному закону въ (сношеніяхъ съ) народомъ и поотечески поступать со всѣми людьми.

81. Для разныхъ (отраслей дѣлъ) онъ долженъ назначить образованныхъ наблюдателей; они должны наблюдать за всѣми (дѣлами) людей, исполняющихъ свои обязанности.

82. Онъ долженъ чествовать брахмановъ, возвратившихся изъ дома своего учителя (послѣ изученія Веды); ибо тѣ (деньги, которыя даются) брахманамъ, считаются негибнущимъ сокровищемъ для царей.

83. Ни воры, ни враги не могутъ взять его, и не можетъ оно погибнуть; поэтому цари должны негибнущее сокровище распредѣлять между брахманами.

84. Жертва, сдѣланная чрезъ уста брахмана, которая не проливается, не падаетъ (на землю), никогда не гибнетъ, гораздо лучше, чѣмъ Агнихотры (жертвоприношенія на огнѣ).

85. Даръ не брахману (заслуживаетъ) обыкновенной (награды), именующемуся брахманомъ—двойной, весьма начитанному—въ сто тысячъ разъ большей, знающему Веду и Анги—безконечной.

86. Ибо согласно особеннымъ качествамъ получателя и согласно вѣрѣ (дателя) малая или большая награда за даръ будетъ получена въ будущей жизни.

87. Царь, охраняющій свой народъ, будучи вызываемъ (врагомъ), равнымъ по силѣ, болѣе сильнымъ или болѣе слабымъ, не долженъ отказываться отъ сраженія, памятуя долгъ кшатрія.

88. Храбрость въ сраженіи, защита народа, почитаніе брахмановъ—лучшія средства для царя достигнуть счастія.

89. Тѣ цари, которые въ сраженіи, желая убить одинъ другого, сражаются самымъ храбрымъ образомъ и не обращаются въ бѣгство, идутъ на небо.

90. Въ сраженіи съ своими врагами онъ не долженъ убивать вѣроломнымъ оружіемъ, ни зубчатыми стрѣлами, ни ядовитыми, ни раскаленнымъ на концѣ остріемъ.

---

80. „Повиноваться закону“ — не взимать пошлинъ и податей больше, чѣмъ разрѣшаетъ законъ.

91. Онъ не долженъ убивать того, кто (въ сраженіи) стоитъ на возвышеніи, (если онъ самъ находится на колесницѣ), ни евнуха, ни сложившаго руки (въ знакъ помилованія), ни того, который (бѣжитъ) съ развѣвающимися волосами, ни сидящаго, ни того, который говоритъ: „я—твой“;

92. Ни спящаго, ни того, у котораго нѣтъ кольчуги, ни нагаго, ни безоружнаго, ни того, который смотритъ на сраженіе, не принимая въ немъ участія, ни того, который сражается съ другимъ (врагомъ);

93. Ни того, у котораго поломано оружіе, ни пораженнаго (горемъ), ни тяжко раненаго, ни испугавшагося, ни обратившагося въ бѣгство; (но во всѣхъ этихъ случаяхъ онъ долженъ) помнить долгъ (настоящихъ воиновъ).

94. Но (кшатрій), котораго убиваютъ въ сраженіи, когда онъ изъ боязни обращается въ бѣгство, принимаетъ на себя всѣ грѣхи своего начальника, каковы бы они ни были;

95. И чтобы ни заслужилъ (человѣкъ) для того (свѣта) убитый во время бѣгства въ сраженіи, все это получаетъ его начальникъ.

96. Колесницы и лошади, слоны, зонтики, деньги, зерно, скотъ, женщины, припасы всякаго рода, малоцѣнные металлы принадлежатъ тому, кто завладѣлъ этимъ (отдѣльно), одержавъ побѣду.

97. Ведійскій текстъ (говоритъ), что (воины) должны представить царю отборную часть (добычи); что не было взято отдѣльно, то должно быть царемъ распредѣлено между всѣми воинами.

98. Такъ былъ объявленъ простой первоначальный законъ для воиновъ; отъ этого закона кшатрій не долженъ уклоняться, когда онъ убиваетъ своихъ враговъ въ сраженіи.

99. Онъ долженъ стараться пріобрѣсти то, чего еще не получилъ; пріобрѣтенное онъ тщательно долженъ хранить; онъ долженъ пріумножать то, что охраняетъ и пріумноженное давать достойнымъ людямъ.

100. Онъ долженъ знать, что это составляетъ четыре способа для обезпеченія цѣлей человѣческаго (существованія); онъ долженъ неустанно, надлежащимъ образомъ пользоваться ими.

101. Что (еще) не пріобрѣтено, онъ должень стараться

(пріобрѣсти) при помощи войска; то, что пріобрѣлъ, онъ долженъ тщательно охранять; сберегаемое онъ долженъ пріумножать приращеніемъ; и что пріумножилъ, онъ долженъ щедро раздавать (достойнымъ людямъ).

102. Онъ всегда долженъ быть готовъ къ войнѣ, всегда долженъ показывать свою силу, всегда долженъ скрывать свои секреты и всегда долженъ подмѣчать слабую сторону врага.

103. Весь міръ страшится того, войска котораго всегда готовы къ войнѣ; поэтому онъ долженъ всѣ творенія подчинять себѣ именно силою.

104. Онъ всегда долженъ дѣйствовать безъ обмана и никогда вѣроломно; тщательно охраняя себя, онъ всегда долженъ обращать вниманіе на ковы своего врага.

105. Врагъ его не долженъ знать его слабой стороны, но онъ долженъ знать слабую сторону своего врага; какъ черепаха (скрываетъ свои члены), такъ и онъ долженъ охранять органы (своего правительства противъ измѣны) и защищать свои собственные слабые пункты.

106. Подобно цаплѣ онъ долженъ обдумывать свои дѣла: подобно льву онъ долженъ обнаруживать свою силу; подобно волку онъ долженъ брать (свою добычу); подобно зайцу онъ долженъ уходить въ безопасное мѣсто.

107. Когда онъ такимъ образомъ приготовился къ завоеванію, то долженъ всѣхъ противниковъ подчинить своей власти (четырьмя) средствами, переговорами и прочими.

108. Если онъ не могъ подчинить ихъ тремя первыми средствами, то онъ, одолѣвъ ихъ только силою, долженъ постепенно подчинить ихъ своей власти.

109. Изъ четырехъ средствъ, начиная съ переговоровъ, ученые всегда рекомендуютъ переговоры и (употребленіе) силы для блага государства.

110. Какъ полольщикъ вырываетъ дурную траву и сохраняетъ зерно, такъ царь долженъ охранять свое царство и уничтожать своихъ враговъ.

111. Тотъ царь, который вслѣдствіе помраченія безразсудно притѣсняетъ своихъ подданныхъ, въ скоромъ времени вмѣстѣ съ своими родственниками лишится царства и жизни

112. Какъ жизнь живыхъ твореній разрушается муче-

ніемъ ихъ тѣлъ, такъ и жизнь царей уничтожается ихъ угнетеніемъ своихъ царствъ.

113. Въ управленіи своимъ государствомъ онъ долженъ, всегда соблюдать слѣдующія правила; ибо царь, хорошо управляющій своимъ государствомъ, мирно благоденствуетъ.

114. Онъ долженъ помѣстить отрядъ воиновъ подъ начальствомъ (довѣреннаго лица) среди двухъ, трехъ, пяти или сотенъ селеній, для охраны страны.

115. Онъ долженъ назначить сельскаго старосту для (каждаго) селенія, десятскаго для десяти селеній, старосту для двадцати, сотскаго для ста и тысяцкаго для тысячи.

116. Сельскій староста самъ долженъ доносить десятскому о преступленіяхъ, совершенныхъ въ его селеніи, а десятскій—управляющему двадцатью селеніями.

117. Управляющій двадцатью селеніями долженъ доносить обо всемъ этомъ сотскому, а сотскій самъ долженъ доводить до свѣдѣнія тысяченачальника.

118. Тѣ (предметы), которые ежедневно поселяне обязаны доставлять царю, какъ напримѣръ, пища, питье, дрова, должны быть взимаемы сельскимъ старостой.

119. Десятскій долженъ пользоваться одной кулой (такое количество земли, какое достаточно для одного семейства), управляющій двадцатью селеніями — пятью кулами, сотскій—(доходами) одного селенія, тысяченачальникъ—(доходами) города.

120. Дѣла этихъ (должностныхъ лицъ), касающіяся (ихъ) селеній и ихъ отдѣльныхъ обязанностей, долженъ разсматривать особый царскій министръ, вѣрный и дѣятельный;

121. И въ каждомъ городѣ онъ долженъ назначить главноуправляющаго всѣми дѣлами, въ высокомъ чинѣ, грознаго, (напоминающаго) планету среди звѣздъ.

122. Этотъ (человѣкъ) всегда лично долженъ поочереди посѣщать всѣхъ тѣхъ (чиновниковъ); онъ посредствомъ своихъ контролеровъ долженъ надлежащимъ образомъ наблюдать за ихъ дѣйствіями въ ихъ округахъ.

---

118. Сельскій староста—нынѣшній Пâтйл, Паттакйла. Другіе чиновники соотвѣтсвуютъ нынѣшнимъ Наибсўбâс, Сўбâс, или Махâлкарйс, Мамлатдâрс и т. д.

121. „Планета"—Марсъ или солнце, или луна.

123. Ибо царскіе слуги, назначаемые для защиты (народа) вообще становятся хитрецами, которые пытаются завладѣть собственностью другихъ; онъ долженъ защищать своихъ подданныхъ отъ такихъ (людей).

124. Царь долженъ конфисковать все имущество тѣхъ (чиновниковъ), которые, какъ порочные, позволяютъ себѣ брать деньги отъ просителей, и ссылать ихъ.

125. Женщинамъ, состоящимъ на царской службѣ, и придворнымъ служителямъ онъ долженъ назначить ежедневное содержаніе, соотвѣтственно ихъ положенію и ихъ работѣ.

126. По одной панѣ жалованья онъ долженъ (ежедневно) давать низшему, по шести—высшему, равнымъ образомъ одежду каждые шесть мѣсяцевъ и по дронѣ зерна ежемѣсячно.

127. Разсмотрѣвши (цѣны), по которымъ товары куплены и проданы, разстояніе пути, (издержки на) пищу и приправу, дань богамъ за безопасную доставку товаровъ, царь долженъ заставить торговцевъ заплатить пошлину.

128. По (надлежащемъ) обсужденіи царь въ своемъ государствѣ постоянно долженъ назначать пошлины такъ, чтобы и онъ самъ и промышленникъ отъ своихъ занятій получали (должный) доходъ.

129. Какъ піявка, теленокъ и пчела собираютъ свою пищу мало-по-малу, такъ долженъ и царь взимать въ своемъ государствѣ умѣренныя ежегодныя подати.

130. Пятидесятая часть (приращенія) скота и золота можетъ быть взята царемъ, и восьмая, шестая или двѣнадцатая часть жатвы.

131. Онъ можетъ также брать шестую часть деревьевъ, мяса, меду, очищеннаго масла, духовъ, (лекарственныхъ) травъ, приправъ, цвѣтовъ, кореньевъ и плодовъ;

132. Листьевъ, огородныхъ овощей, травъ, издѣлій изъ

---

126. Относительно „паны“ см. ниже, VIII, 136, „Дрона“—четыре âдхаки. Âдхака—мѣра для хлѣба въ зернахъ, опредѣленный вѣсъ свыше 7 фунтовъ; см. ниже, VIII, 135. Нѣкоторые коментаторы полагаютъ, что высшіе служители должны получать въ шесть разъ больше, чѣмъ получаютъ низшіе служители, присовокупляя, что служители средняго разбора получаютъ въ три раза больше низшихъ служителей.

тростника, кожъ, глиняныхъ сосудовъ и всякихъ (предметовъ), сдѣланныхъ изъ камня.

133. Даже удручаемый (нуждою) царь не долженъ брать подати съ шротрія, и шротрій, живущій въ его государствѣ, не долженъ погибнуть отъ голода.

134. Государство того царя, во владѣніяхъ котораго шротрій страдаетъ отъ голода, въ скоромъ времени даже, будетъ поражено голодомъ.

135. Удостовѣрившись въ его Ведійскихъ познаніяхъ и въ (чистотѣ) его поведенія, царь долженъ обезпечить ему средства существованія сообразно съ священнымъ закономъ, и долженъ защищать его при всякомъ случаѣ, какъ отецъ (защищаетъ) своего законнаго сына.

136. Какія бы достойныя награды дѣйствія (такой брахманъ) ни совершалъ, при полномъ покровительствѣ царя, отъ этого возрастаетъ продолжительность жизни царя, имущество и государство.

137. Царь долженъ заставить простой народъ, живущій мелочной торговлей, платить ежегодно кое-что, что называется податью.

138. Механиковъ и ремесленниковъ, равно какъ и шудръ, которые существуютъ ручнымъ трудомъ, онъ можетъ заставить работать (на себя) одинъ (день) каждый мѣсяцъ.

139. Онъ не долженъ отсѣкать свой собственный корень (невзиманіемъ податей), ни корень другихъ (людей) чрезмѣрною жадностью; ибо отсѣкающій свой собственный корень, (или ихъ), дѣлаетъ и ихъ и себя несчастными.

140. Царь, тщательно разсмотрѣвъ (каждое) дѣло, долженъ быть и строгимъ и добрымъ; ибо царь, и строгій, и добрый, весьма уважается.

141. Уставши отъ разсмотрѣнія дѣлъ подданныхъ, онъ долженъ поставить на это мѣсто (правосудія) своего главнаго министра, знающаго законы, просвѣщеннаго, самообузданнаго и происходящаго изъ (благороднаго) семейства.

142. Устроивъ такимъ образомъ всѣ дѣла своего (управленія), онъ долженъ ревностно и неусыпно охранять своихъ подданныхъ.

143. Тотъ (государь), подданные котораго уводятся разбойниками (дасью) изъ его государства, громко взывая (о

помощи), а онъ и его министры (спокойно) смотрятъ на это, мертвый, а не живой (царь).

144. Высочайшій долгъ кшатрія защищать своихъ подданныхъ, ибо царь, который пользуется перечисленными выгодами, обязанъ (исполнять этотъ) долгъ.

145. Вставши въ послѣднюю часть ночи, исполнивши (обрядъ) личного очищенія, совершивъ съ сосредоточеннымъ духомъ жертвы на огнѣ и почтивъ брахмановъ, онъ долженъ войти въ пріемную залу, которая должна имѣть благопріятные (для жилища) знаки.

146. Оставаясь тамъ, онъ долженъ удовлетворить всѣхъ подданныхъ, (которые пришли привѣтствовать его), и потомъ отпустить ихъ; отпустивши всѣхъ подданныхъ, онъ долженъ совѣщаться съ своими министрами.

147. Взойдя на верхъ холма или террасы (и) удалясь (тамъ) въ уединенное мѣсто или въ уединенное мѣсто въ лѣсу, онъ долженъ совѣщаться никѣмъ не примѣчаемый.

148. Тотъ царь, тайныхъ плановъ котораго не узнаютъ другіе люди, (хотя бы случайно) собравшіеся, завладѣетъ всей землей, хотя бы у него была бѣдная казна.

149. На время совѣщанія онъ долженъ удалить идіотовъ, нѣмыхъ, слѣпыхъ и глухихъ, животныхъ, очень старыхъ людей, женщинъ, иноплеменниковъ, больныхъ и увѣчныхъ.

150. (Такія) презираемыя (личности), равно какъ животныя, и въ особенности женщины открываютъ тайное совѣщаніе; поэтому онъ долженъ быть осторожнымъ по отношенію къ нимъ.

151. Въ полдень или въ полночь, освободясь отъ умственной и физической усталости, онъ долженъ или самъ съ собою, или съ своими (министрами) размышлять о добродѣтели, удовольствіи и богатствѣ,

152. О (примиреніи) достиженія этихъ (цѣлей), которыя противоположны одна другой, о выдачѣ своихъ дочерей замужъ и сохраненіи своихъ сыновей (отъ вреда),

153. Объ отправленіи пословъ, объ исполненіи предпріятій (уже начатыхъ), о поведеніи женщинъ въ его внутреннихъ покояхъ и о дѣйствіяхъ своихъ шпіоновъ.

---

149. „Животныхъ“ — попугаевъ, скворцовъ и другихъ говорящихъ птицъ.

154. О всѣхъ восьми родахъ занятій и пяти разрядахъ шпіоновъ, о благосклонности или враждебности и поведеніи круга (пограничныхъ владѣтелей онъ долженъ) тщательно (разсуждать).

155. О поведеніи въ срединѣ находящагося (государя), о дѣйствіяхъ стремящагося къ завоеваніямъ, о поведеніи нейтральнаго (государя) и особенно тщательно (онъ долженъ размышлять о положеніи) врага.

156. Эти (четыре) фактора, вкратцѣ (говоря), — основаніе пограничной политики; кромѣ того, другіе восемь перечислены (въ правилахъ управленія) и (такимъ образомъ) ихъ (всего) считается двѣнадцать.

157. Министръ, государство, крѣпость, казна и войско суть другіе пять (составныхъ элементовъ круга); ибо они упомянуты въ связи съ каждымъ (изъ первыхъ двѣнадцати такимъ оброзомъ весь кругъ состоитъ), вкратцѣ (говоря, изъ) семидесяти двухъ (опредѣляющихъ частей).

158. (Царь) долженъ считать враждебнымъ своего непосредственнаго сосѣда и сторонника (такого) врага, дружественнымъ—непосредственнаго сосѣда своего врага, а нейтральнымъ—помимо этихъ двухъ.

159. Всѣхъ ихъ онъ долженъ подчинить своему вліянію (четырьмя) средствами, мирными переговорами и прочими,

---

154. „Восемь родовъ занятій“ – по мнѣнію однихъ, доходы, расходы, увольненіе плохихъ министровъ, воспрещеніе злоупотребленій по части кастъ и возрастовъ (âшрама), рѣшеніе трудныхъ вопросовъ въ своихъ собственныхъ занятіяхъ, рѣшеніе юридическихъ дѣлъ, наказаніе и наложеніе епитимій; по мнѣнію другихъ, земледѣліе, торговля, сооруженіе мостовъ и валовъ, сооруженіе крѣпостей или ихъ ремонтъ, добыча слоновъ, устройство рудниковъ, организація отдѣльныхъ областей, рубка лѣсовъ. „Пять разрядовъ шпіоновъ“—проходимецъ или плутъ, нарушившій свои обязанности аскетъ, несчастный земледѣлецъ, разорившійся купецъ и мнимый ханжа. Относительно „круга“ см. слѣдующіе стихи.

155. „Въ срединѣ находящійся государь“—территорія котораго находится между владѣніями стремящагося къ завоеваніямъ государя и владѣніями его врага. „Врагъ“ можетъ быть трехъ родовъ: „естественный“, „искусственный“ (имѣющій особое основаніе для своей вражды) и „непосредственный сосѣдъ“ (см. ниже, ст. 158).

156. „Другіе восемь факторовъ“—другъ, другъ врага, другъ друга, другъ друга врага, нападающій на арьергадъ, удерживающій послѣдняго, покровители этихъ двухъ.

(употребленными) отдѣльно или совмѣстно, (или) мужествомъ и (одной) политикой.

160. Онъ постоянно долженъ думать о шести мѣрахъ царской политики: о союзѣ, войнѣ, походѣ, стоянкѣ, раздѣленіи войска и пріисканіи помощи.

161. Тщательно разсмотрѣвъ положеніе дѣлъ, онъ долженъ рѣшиться (по обстоятельствамъ), на выжиданіе или походъ, на союзъ или войну, на раздѣленіе своего войска или пріисканіе помощи.

162. Но царь долженъ знать, что есть два рода союзовъ и войны, стоянокъ и походовъ и (два случая) полученія помощи.

163. Онъ долженъ знать, что союзъ, приносящій выгоды въ настоящемъ и въ будущемъ, бываетъ двухъ видовъ: когда онъ дѣйствуетъ вмѣстѣ (съ союзниками) и напротивъ, (когда союзники дѣйствуютъ отдѣльно).

164. Война бываетъ двоякая: предпринятая въ благопріятное или неблагопріятное время, самимъ собою и для своихъ собственныхъ выгодъ, или изъ-за обиды, причиненной союзнику.

165. Походъ бываетъ двухъ родовъ: (предпринятый) однимъ, когда вдругъ явилась крайняя нужда, и (предпринятый) вмѣстѣ съ союзникомъ.

166. Стоянка бываетъ двоякая: когда онъ постепенно ослабленъ рокомъ или вслѣдствіе прежнихъ дѣйствій и вслѣдствіе вниманія къ союзнику.

167. Если войско останавливается (въ одномъ мѣстѣ), а его начальникъ (въ другомъ) для успѣха предпріятія, то это людьми, знакомыми съ качествами мѣръ царскаго правленія, называется дѣленіемъ войска на двѣ части.

168. Помощь бываетъ двухъ родовъ: (во-первыхъ) для достиженія успѣха, когда царь стѣсненъ врагами, (во вторыхъ), чтобы быть извѣстнымъ среди добрыхъ людей (въ качествѣ покровительствуемаго сильнымъ государемъ).

---

166. „Вслѣдствіе прежнихъ дѣйствій“—вслѣдствіе дѣяній, совершенныхъ въ прежнихъ существованіяхъ, или вслѣдствіе прежняго неблагоразумія.

167. Одна часть войска подъ начальствомъ генерала, а другая подъ начальствомъ царя.

169. Когда (царь) знаетъ, (что) чрезъ нѣкоторое время перевѣсъ будетъ на его сторонѣ, и (что) въ настоящемъ (онъ терпитъ) незначительный вредъ, тогда онъ долженъ прибѣгать къ мирнымъ переговорамъ.

170. Но когда онъ находитъ всѣхъ своихъ подданныхъ очень довольными и самого себя достигшимъ высшей степени (власти), тогда онъ долженъ предпринять войну.

171. Когда онъ находитъ свое собственное войско въ воодушевленномъ состояніи и сильнымъ, а (войско) своего врага—напротивъ, онъ долженъ итти на непріятеля.

172. Когда же у него мало перевозочныхъ средствъ и войска, то онъ тщательно долженъ выбирать выгодную позицію, постепенно умиротворяя своихъ враговъ.

173. Когда царь находитъ непріятеля во всякомъ отношеніи сильнѣе, тогда онъ долженъ раздѣлить свое войско и такимъ образомъ достигнуть своей цѣли.

174. Но когда онъ очень легко можетъ быть окруженъ силами непріятеля, тогда онъ немедленно долженъ просить помощи справедливаго и могущественнаго государя.

175. Того (государя), который сдерживаетъ и своихъ (вѣроломныхъ) подданныхъ и войско непріятеля, онъ долженъ почитать всякими способами, какъ гуру.

176. Когда, даже при этомъ (условіи), онъ видитъ вредъ, причиняемый (такою) помощью, онъ безъ колебанія долженъ повести войну.

177. Государь, искусный политикъ, долженъ пользоваться всѣми (четырьмя) средствами, чтобы ни его союзники, ни нейтральные цари, ни враги не превосходили его.

178. Онъ долженъ тщательно обсуждать будущее и непосредственные результаты всѣхъ предпріятій и хорошія и дурныя стороны всѣхъ прежнихъ (дѣйствій).

179. Кто понимаетъ пользу и вредъ (какой будетъ результатъ его дѣйствій) въ будущемъ, кто быстро рѣшаетъ въ настоящемъ и понимаетъ послѣдствія прошлаго, тотъ не будетъ побѣжденъ врагами.

180. Онъ долженъ все устраивать такъ, чтобы его союзники, нейтральные государи и враги не могли вредить ему; такова сущность политической мудрости.

181. Но если царь предпринимаетъ походъ противъ

враждебнаго государства, то онъ долженъ постепенно итти впередъ, слѣдующимъ образомъ, къ столицѣ своего врага.

182. Онъ долженъ выступать въ походъ въ благопріятномъ мѣсяцѣ Мâргашîрша или въ продолженіе мѣсяцевъ Пхâлгуна и Чайтра, смотря по (состоянію его) войска.

183. Даже въ другое время, когда онъ видитъ вѣрную побѣду, или когда съ его врагомъ случилось несчастье онъ можетъ выступить въ походъ и напасть на него.

184. Устроивъ надлежащимъ образомъ (всѣ дѣла) въ своемъ государствѣ и сдѣлавши всѣ приготовленія къ походу, обезпечивъ базу (для своихъ операцій) и надлежаще отправивъ шпіоновъ;

185. Расчистивъ три рода дорогъ, организовавъ въ шесть частей свою (дѣйствующую) армію, онъ исподоволь долженъ двигаться, сообразно съ правилами военной тактики, къ столицѣ непріятеля.

186. Онъ долженъ очень остерегаться друга, который тайно сносится съ врагомъ, и бѣглецовъ (изъ лагеря непріятеля); ибо это—опаснѣйшіе враги.

187. Онъ долженъ двигаться по своему пути, построивъ (свои войска) въ видѣ палки (т. е. развернутымъ фронтомъ), повозки (т. е. клиномъ), вепря (т. е. ромбоидомъ), макары (т. е. въ два соединенные вершинами треугольника), иглы (т. е. въ длинную линію) или Гаруды (т. е. ромбоидомъ съ далеко выдающимися крыльями).

188. Съ какой (стороны) онъ подвергается опасности, въ ту (сторону) онъ долженъ направить свои войска, и самъ всегда помѣщаться въ отрядѣ, расположенномъ подобно лотосу (т. е. кругомъ, въ центрѣ котораго находится царь).

189. Онъ долженъ назначить военачальникамъ мѣста въ разныхъ направленіяхъ и обращать свой фронтъ въ ту сторону, откуда ему угрожаетъ опасность.

190. Онъ долженъ со всѣхъ сторонъ помѣщать отряды воиновъ, на которыхъ онъ можетъ положиться, ознакомлен-

---

182. „Благопріятный“ — когда фуражъ въ изобиліи и дороги сухи. Мâргашîрша — ноябрь — декабрь; пхâлгуна — февраль — мартъ; чайтра — мартъ — апрѣль.

185. „Три рода дорогъ“ — чрезъ равнины, лѣса и воды. „Шесть частей арміи“ — слоны, кавалерія, колесницы, пѣхота, начальникъ и мастеровые.

ныхъ съ сигналами, искусныхъ въ выдерживаніи атаки и въ нападеніи, неустрашимыхъ и вѣрныхъ.

191. Онъ долженъ заставить сражаться небольшое число воиновъ сомкнутымъ строемъ, при желаніи выдвинуть большое число отдѣльными рядами; или онъ долженъ заставить ихъ сражаться, построивъ (небольшое число) въ видѣ иглы и (большое число) въ видѣ громовой стрѣлы.

192. Въ равнинѣ онъ долженъ сражаться на колесницахъ и лошадяхъ, въ покрытой водою мѣстности — на слонахъ и лодкахъ, въ покрытой лѣсомъ и кустами мѣстности—луками, въ холмистой мѣстности—мечами, щитами и (другимъ) оружіемъ.

193. (Людей, родившихся въ областяхъ) Курукшетра, Матсья, Пинчâла, Шӯрасена, а также рослыхъ и проворныхъ онъ долженъ заставить сражаться въ первыхъ рядахъ.

194. Выстроивъ свои войска, онъ долженъ воодушевлять ихъ и тщательно смотрѣть за ними; онъ долженъ также замѣчать поведеніе (воиновъ) во время сраженія съ непріятелемъ.

195. Обложивъ непріятеля (въ городѣ), онъ долженъ расположиться лагеремъ, опустошать его владѣнія и непрерывно уничтожать подножный кормъ, провизію, топливо и воду.

196. Онъ долженъ также разрушать пруды, валы, рвы; онъ долженъ нападать (на непріятеля неожиданно) и тревожить его ночью.

197. Онъ долженъ поощрять къ мятежу тѣхъ, которые поддаются такимъ поощреніямъ; онъ долженъ быть освѣдомленъ о дѣйствіяхъ своего (непріятеля) и, когда, судьба къ нему благосклонна, долженъ сражаться безъ страха, желая достигнуть побѣды.

198. Онъ можетъ (однако) стараться покорить своихъ враговъ переговорами, дарами, разрывомъ, всѣмъ этимъ вмѣстѣ или порознь, никогда сраженіемъ, (если возможно избѣжать этого).

199. Ибо, пока два (государя) сражаются, то побѣда или пораженіе въ сраженіи, какъ показываетъ опытъ, неизвѣстны; поэтому онъ долженъ избѣгать битвы.

193. Курукшетра по сосѣдству съ Дели; матсьи—обитатели Байрâта или Вайрâта, сѣверъ Джепура; панчâлы—обитатели Кâньякубджи (Каноджъ); Шӯрасены—обитатели страны возлѣ Матхуры.

200. (Но) если три вышеупомянутыя средства безуспѣшны, тогда онъ, надлежаще вооружившись, долженъ сражаться такъ, чтобы былъ въ состояніи вполнѣ побѣдить своихъ враговъ.

201. Одержавъ побѣду, царь долженъ надлежащимъ образомъ почтить боговъ (завоеванной страны) и добродѣтельныхъ брахмановъ; онъ долженъ предоставить льготы и обнародовать увѣреніе въ безопасности.

202. Удостовѣрившись вполнѣ въ желаніяхъ всѣхъ (побѣжденныхъ), онъ долженъ въ этой странѣ назначить родственника (побѣжденнаго государя на престолъ) и предложить ему условія.

203. Онъ долженъ заставить уважать законные (обычаи) ихъ, какъ они были установлены, и долженъ почтить (новаго государя) и его придворныхъ драгоцѣнными дарами.

204. Отнятіе драгоцѣнностей, причиняющее неудовольствіе, и ихъ раздача, причиняющая удовольствіе, одобряются, если они вóвремя примѣнены.

205. Всякое дѣло (въ) этомъ (мірѣ) зависитъ и отъ опредѣленія рока и отъ усилія человѣка; но изъ этихъ двухъ (пути) рока непостижимы; въ дѣлахъ человѣческихъ умѣстно усиліе.

206. Или (государь, близкій къ побѣдѣ), считая друга, золото и территорію тройнымъ результатомъ (похода), можетъ, приложивъ тщательныя (усилія), заключить союзъ съ (непріятелемъ) и возвратиться (въ свои владѣнія).

207. Оказавъ должное вниманіе сосѣднему государю, который можетъ напасть на него съ тылу, и своему союзнику, который противодѣйствуетъ послѣднему, онъ долженъ обезпечить результатъ похода относительно (государя, на котораго онъ нападаетъ, сдѣлается) ли онъ дружественнымъ или (останется) враждебнымъ.

208. Заполучивъ золото и территорію, царь долженъ увеличивать не столько свои средства, сколько пріобрѣтать вѣрнаго друга, (который) хотя и слабъ, можетъ въ будущемъ сдѣлаться могущественнымъ.

209. Очень рекомендуется (даже) слабый союзникъ, честный (и) благодарный, подданные котораго довольны, привязанный и твердый въ своихъ предпріятіяхъ.

---

201. „Льготы“—отъ пошлинъ и налоговъ на годъ или на два.

210. Мудрые считаютъ опаснѣйшимъ врагомъ умнаго, благороднаго происхожденія, храбраго, способнаго, щедраго, благодарнаго и твердаго.

211. Достойное арійцевъ поведеніе, знаніе людей, храбрость, состраданіе и большое благородство—качества нейтральнаго (государя, котораго можно заискивать).

212. Царь, ради самого себя, долженъ безъ колебанія покинуть даже страну здоровую, плодоносную и благопріятствующую скотоводству.

213. На случай нужды онъ долженъ хранить свое богатство; своимъ богатствомъ онъ долженъ охранять свою жену; на всякій случай онъ долженъ охранять себя, даже (пожертвовавъ) своей женой и своимъ богатствомъ.

214. Мудрый (царь), видя, что всѣ роды бѣдствій обрушились на него въ одно и то же время, долженъ пустить въ ходъ всѣ (четыре) средства, или вмѣстѣ или порознь (для своего спасенія).

215. Того, кто употребляетъ средства, дѣла подлежащія исполненію и всѣ средства въ совокупности—эти три (предмета) онъ долженъ взвѣсить и постараться осуществить свои цѣли.

216. Такимъ образомъ царь, посовѣщавшись обо всемъ съ своими министрами, потрудившись и потомъ омывшись, можетъ въ полдень пойти во внутренніе покои обѣдать.

217. Тамъ онъ можетъ ѣсть пищу, (которая приготовлена была) вѣрными, неподкупными (слугами), знающими (надлежащее) время (для обѣда), которая должна быть тщательно отпробована (и освящена) молитвами (мантра), чтобы уничтожить ядъ.

218. Онъ ко всякой своей пищѣ долженъ прибавлять противоядіе и стараться всегда носить съ собою драгоцѣнные камни, служащіе противоядіемъ.

219. Хорошо испытанныя женщины, одежда и украшенія которыхъ осмотрѣны, должны старательно прислуживать ему опахалами, водой и духами.

220. Подобнымъ образомъ онъ долженъ быть осторожнымъ относительно экипажей, постели, сидѣнья, купанья, туалета и всѣхъ своихъ украшеній.

---

215. „Тотъ, кто употребляетъ средства“—онъ самъ или его министръ

221. Пообѣдавши, онъ можетъ развлечься съ своими женами во внутреннихъ покояхъ; но, поразвлекшись, онъ долженъ въ надлежащее время снова думать о государственныхъ дѣлахъ.

222. Украшенный (своими государственными одеждами), онъ долженъ снова осмотрѣть свои военные караулы, всѣ свои колесницы и вьючныхъ животныхъ, оружіе и амуницію.

223. Совершивъ свои вечерніе религіозные обряды, взявши съ собой оружіе, онъ долженъ выслушать во внутреннемъ покоѣ доклады дѣлающихъ секретныя донесенія и своихъ шпіоновъ.

224. Но удалясь въ другой секретный покой и отпустивъ этихъ людей, онъ можетъ войти, окруженный женщинами (служанками), во внутренніе покои, чтобы снова поѣсть.

225. Тамъ съѣвъ вторично что-нибудь и отдохнувъ подъ звуки инструментовъ, онъ долженъ лечь спать и встать въ свое время свободнымъ отъ усталости.

226. Царь долженъ соблюдать эти правила, когда онъ здоровъ, когда же онъ боленъ, онъ можетъ поручить всѣ эти (дѣла) своимъ министрамъ.

Глава 8.

1. Царь, желая разсмотрѣть судебныя дѣла, долженъ въ подобающемъ видѣ пожаловать въ судъ, вмѣстѣ съ брахманами и опытными совѣтниками.

2. Тамъ, сидя или стоя, поднявши правую руку, въ скромныхъ одеждахъ и украшеніяхъ, онъ долженъ разсматривать дѣла тяжущихся сторонъ,

3. Ежедневно (рѣшая) одно за другимъ (всѣ дѣла), перечисленныя въ восемнадцати отдѣлахъ, на основаніи мѣстныхъ обычаевъ и постановленій священнаго закона.

4. Изъ этихъ (отдѣловъ) первый — неуплата долговъ, (затѣмъ слѣдуетъ) 2) залогъ и закладъ, 3) продажа чужого, 4) дѣла между членами компаніи и 5) отобраніе даровъ,

---

2. „Стоя“—въ важныхъ случаяхъ. „Поднявши правую руку“—держа ее открытой.

5. 6) Неуплата жалованія, 7) нарушеніе договоровъ, 8) отмѣна продажи и купли, 9) споры между собственникомъ (скота) и слугами,

6. 10) Споры о границахъ, 11) нападеніе и 12) клевета, 13) кража, 14) разбой и насиліе, 15) прелюбодѣяніе,

7. 16) Обязанности мужа и жены, 17) дѣлежъ (наслѣдства), 18) игра и битье объ закладъ; въ этомъ мірѣ—восемнадцать предметовъ, которые подаютъ поводъ къ судебнымъ дѣламъ.

8. Основываясь на вѣчномъ законѣ, онъ долженъ рѣшать тяжбы людей, которые судятся большею частью по только что перечисленнымъ мотивамъ.

9. Но если царь не дѣлаетъ разбора дѣлъ лично, тогда онъ долженъ назначить ученаго брахмана для ихъ разбора.

10. Послѣдній долженъ отправиться въ этотъ высшій судъ, въ сопровожденіи трехъ помощниковъ, и вполнѣ разсмотрѣть (всѣ) дѣла, (представленныя) царю, или сидя или стоя.

11. Гдѣ засѣдаютъ три изучившіе Веды брахмана и назначенный царемъ ученый (судья), мудрые называютъ это домомъ (четыре-лицаго) Брахмы.

12. Но гдѣ законъ, пораженный беззаконіемъ, является въ судъ, и судьи не извлекаютъ стрѣлы, тамъ (они также) поражаются (тою стрѣлою беззаконія).

13. Или не слѣдуетъ ходить въ судъ, или должна быть высказана правда; человѣкъ, который ничего не говоритъ или говоритъ ложь, бываетъ виновенъ.

14. Гдѣ законъ гибнетъ отъ беззаконія, а истина — отъ неправды, на глазахъ судей, тамъ и они также гибнутъ.

15. „Законъ губитъ, когда его нарушаютъ; законъ охраняетъ, когда его соблюдаютъ; поэтому законъ не долженъ быть нарушенъ, чтобы не покаралъ насъ нарушенный законъ“.

16. Ибо божественное правосудіе (говорятъ, есть) быкъ (вриша); того, кто нарушаетъ его, боги называютъ (человѣкомъ презрѣннымъ, подобнымъ) шудрѣ; поэтому онъ долженъ остерегаться нарушать законъ.

17. Единственный другъ, который сопровождаетъ людей даже по смерти, есть правосудіе; ибо все другое погибаетъ вмѣстѣ съ тѣломъ.

18. Четверть (вины) несправедливаго (рѣшенія) падаетъ

на виновника (преступленія), четверть на (ложнаго) свидѣтеля, четверть—на всѣхъ судей, четверть—на царя.

19. Но, когда осужденъ достойный осужденія, царь неповиненъ, и судьи свободны (отъ грѣха); вина падаетъ на совершившаго (преступленіе).

20. Брахманъ, который существуетъ только именемъ своей касты, или тотъ, который только называетъ себя брахманомъ, (хотя его происхожденіе неизвѣстно), можетъ, по желанію царя, объяснять ему законъ, но никогда—шудра.

21. Царство того государя, который смотритъ, когда шудра произноситъ рѣшеніе, погибнетъ, какъ корова въ болотѣ.

22. Царство, населенное по большей части шудрами, наполненное безбожниками и лишенное дваждырожденныхъ (обитателей), скоро все гибнетъ, пораженное голодомъ и болѣзнями.

23. Занявши мѣсто въ судѣ, надлежаще одѣтый, почтивъ хранителей міра, онъ долженъ съ полнымъ вниманіемъ приступить къ разсмотрѣнію дѣлъ.

24. Зная, что полезно или вредно, что вполнѣ законно или незаконно, онъ долженъ разсматривать дѣла тяжущихся сторонъ, слѣдуя порядку кастъ.

25. По внѣшнимъ признакамъ онъ долженъ узнать внутреннее состояніе людей, по ихъ голосу, цвѣту лица, движеніямъ, взгляду и жестамъ.

26. Внутренняя (дѣятельность) души познается по выраженію лица, по движеніямъ, походкѣ, жестамъ, рѣчамъ, по перемѣнамъ въ глазахъ и лицѣ.

27. Царь долженъ охранять унаслѣдованную (и другую) собственность малолѣтняго, пока онъ не возвратится (изъ дома своего учителя), или не выйдетъ изъ малолѣтства.

28. Такая же опека должна быть устроена для женщинъ бездѣтныхъ, не имѣющихъ сыновей, безродныхъ, для женщинъ и вдовъ, вѣрныхъ своимъ мужьямъ, и для больныхъ женщинъ.

---

20. Въ крайнихъ случаяхъ за объясненіемъ закона можно обратиться къ кшатрію и вайшію.

27. Малолѣтство оканчивается на шестнадцатомъ году.

28. „Женщины, вѣрныя своимъ мужьямъ“—мужья которыхъ отсутствуютъ.

29. Справедливый царь долженъ наказать, какъ воровъ, тѣхъ родственниковъ, которые присваиваютъ собственность этихъ женщинъ при ихъ жизни.

30. Собственность, владѣлецъ которой скрылся, царь долженъ заставить хранить, какъ вкладъ, въ продолженіе трехъ лѣтъ; чрезъ три года владѣлецъ можетъ потребовать ее; послѣ (этого срока) царь можетъ взять ее.

31. Тотъ, кто скажетъ: „это — мое“, долженъ быть допрошенъ согласно правилу; если онъ точно опишетъ форму и число (найденныхъ предметовъ) и такъ далѣе, (онъ —) собственникъ (и) можетъ (получить) ту собственность.

32. Но если онъ точно не укажетъ на время и мѣсто, гдѣ (предметъ) потерянъ, на его цвѣтъ, форму и размѣръ, онъ достоинъ штрафа, равнаго (по стоимости) этому (потерянному предмету).

33. Затѣмъ царь, помня обязанность добрыхъ людей, можетъ взять одну шестую часть изъ имущества потеряннаго и потомъ найденнаго, или одну десятую, или наконецъ одну двѣнадцатую.

34. Собственность потерянная и потомъ найденная (слугами царя) должна оставаться на храненіи (спеціальныхъ) чиновниковъ; тѣхъ, кого онъ изобличитъ въ кражѣ этого (имущества), онъ долженъ заставить лишить жизни слономъ.

35. Отъ того человѣка, который скажетъ правду относительно найденнаго имущества: „это принадлежитъ мнѣ“, царь можетъ взять одну шестую или одну двѣнадцатую часть.

36. Но тотъ, кто скажетъ неправду, долженъ быть оштрафованъ на одну восьмую часть его имущества, или, по исчисленіи (стоимости) клада, на самую незначительную часть (онаго).

37. Ученый брахманъ, найдя скрытое нѣкогда имущество, можетъ даже все взять; ибо онъ властитель всего.

---

33. Размѣръ пени зависитъ отъ времени храненія.

35. „Шестую или двѣнадцатую часть“ — въ зависимости отъ добродѣтелей нашедшаго или отъ касты или отъ мѣста и времени.

36. Размѣръ пени зависитъ отъ обстоятельствъ дѣла или качествъ виновника.

37. „Скрытое нѣкогда имущество“ — по мнѣнію нѣкоторыхъ, скрыто его предками.

38. Когда царь найдетъ кладъ, скрытый нѣкогда въ землѣ, то онъ долженъ дать одну половину брахманамъ, а (другую) половину помѣстить въ своей сокровищницѣ.

39. Царь получаетъ половину старинныхъ кладовъ и металловъ, (найденныхъ) въ землѣ, вслѣдствіе охраны (и) какъ владѣтель земли.

40. Имущество, похищенное ворами, царь долженъ возвращать (людямъ) всѣхъ кастъ; ибо царь, присваивающій его себѣ, принимаетъ на себя вину въ воровствѣ.

41. (Царь), который знаетъ священный законъ, долженъ освѣдомиться съ законами кастъ, областей, съ правилами торговыхъ обществъ и семействъ, и (такимъ образомъ) установить соотвѣтственный законъ для каждаго.

42. Ибо люди, которые постоянно занимаются своими спеціальными дѣлами и полагаются на свои собственныя правила, бываютъ пріятны для народа, хотя бы тѣ далеко находились.

43. Ни царь, ни какой либо его придворный не должны сами возбуждать тяжбы и не должны никогда прекращать иска, предъявленнаго другимъ.

44. Какъ охотникъ, по слѣдамъ крови, (находитъ логовище раненаго звѣря), такъ и царь, при помощи слѣдствія (на основаніи данныхъ), долженъ раскрыть, на какой сторонѣ право.

45. Руководствуясь правилами судопроизводства, онъ долженъ обратить полное вниманіе на истину, на предметъ (иска и) на себя самого, потомъ на свидѣтелей, мѣсто, время и форму.

46. Что могло быть въ практикѣ у людей добродѣтельныхъ и преданныхъ закону дваждырожденныхъ, то онъ долженъ установить какъ законъ, если оно не противорѣчитъ (обычаямъ) странъ, семействъ и кастъ.

47. Когда кредиторъ ходатайствуетъ (предъ царемъ) о возвращеніи долга отъ должника, то онъ долженъ заставить заплатить, послѣ того какъ кредиторъ представитъ доказательство (относительно долга).

---

43. „Искъ, предъявленный другимъ"—истцомъ или отвѣтчикомъ.

45. „На себя самого"—что онъ справедливымъ рѣшеніемъ желаетъ достигнуть неба. „Форма"—природа дѣла или мнѣнія сторонъ.

48. Какими средствами кредиторъ можетъ получить свой долгъ, тѣми средствами онъ долженъ понуждать и заставить должника уплатить ему.

49. Нравственнымъ убѣжденіемъ, судебнымъ разбирательствомъ, хитростью, принудительнымъ образомъ дѣйствія и, въ пятыхъ, насильственными мѣрами кредиторъ можетъ получить одолженную вещь.

50. Кредиторъ, самъ заставившій должника возвратить его долгъ, не долженъ быть порицаемъ царемъ за возвращеніе своей собственности.

51. Но того, кто отрицаетъ долгъ, подтвержденный надлежащимъ доказательствомъ, онъ долженъ заставить заплатить этотъ долгъ и незначительный штрафъ, смотря по обстоятельствамъ.

52. Въ случаѣ запирательства должника, вытребованнаго въ судъ для расплаты, истецъ долженъ указать на личность, присутствовавшую (во время займа), или представить другое доказательство.

53. (Истецъ), который указываетъ на свидѣтеля, не бывшаго при сдѣлкѣ, который отрицаетъ свои показанія, или который не замѣчаетъ противорѣчія между первыми и послѣдними показаніями;

54. Или который, давши показанія, потомъ перемѣняетъ (свои показанія), или который, будучи спрошенъ о фактѣ надлежаще показанномъ имъ самимъ, не остается при немъ;

55. Или который разговариваетъ съ свидѣтелями въ мѣстѣ, неприличномъ для такихъ разговоровъ; или который отказывается отвѣчать на вопросъ, надлежащимъ образомъ поставленный, или оставляетъ (судъ);

56. Или который, когда его заставляютъ говорить, не отвѣчаетъ, или не доказываетъ того, на что онъ ссылался; или который не знаетъ, какое—первое (доказательство) и какое второе,—не имѣетъ успѣха въ своемъ искѣ.

57. Того также, который говоритъ: „у меня есть сви-

---

49. „Принудительный образъ дѣйствія“—когда кредиторъ принуждаетъ должника къ уплатѣ долга заключеніемъ въ тюрьму его сыновей, жены, или отобраніемъ животныхъ, или постоянно сидя у его двери. „Насильственныя мѣры“—когда кредиторъ, схвативши должника, приведетъ его въ свой домъ и, побивши его, заставитъ заплатить долгъ.

51. Относительно размѣра штрафа см. ниже ст. 139.

дѣтели“ и, будучи приглашенъ привести ихъ, не дѣлаетъ этого, судья долженъ по этимъ причинамъ объявить лишеннымъ права на искъ.

58. Если истецъ не говоритъ, онъ можетъ быть наказанъ тѣлесно или оштрафованъ согласно закону; если (отвѣтчикъ) не оправдается въ полуторамѣсячный срокъ, онъ проигрываетъ свое дѣло.

59. Въ двойномъ размѣрѣ той суммы, которую (отвѣтчикъ) ложно отрицаетъ, или которую (истецъ) ложно показываетъ, эти оба (человѣка), поступающіе вопреки справедливости, должны быть оштрафованы царемъ.

60. (Отвѣтчикъ), который, будучи приведенъ (въ судъ) кредиторомъ (и) будучи спрошенъ, отрицаетъ (долгъ), долженъ быть изобличенъ (во лжи) по крайней мѣрѣ тремя свидѣтелями, (которые должны свидѣтельствовать) въ присутствіи брахмана, назначеннаго царемъ.

61. Я подробно изложу, какихъ свидѣтелей кредиторы должны приводить въ судъ, и какимъ образомъ они должны давать правдивое (показаніе).

62. Домохозяева, люди, имѣющіе сыновей, и земляки-кшатріи, вайшіи или шудры имѣютъ право, будучи вызваны кредиторомъ, давать показанія, а не всякій, кромѣ случаевъ крайности.

63. Достойные довѣрія люди всѣхъ (четырехъ) кастъ могутъ быть свидѣтелями при тяжбахъ, (люди) знающіе всѣ (свои) обязанности и чуждые жадности; но онъ долженъ избѣгать людей противоположныхъ качествъ.

64. Не должны допускаться (въ свидѣтели) люди имѣющіе интересъ въ тяжбѣ, ни закадычные (друзья), компаньоны и враги (сторонъ), ни (люди), раньше изобличенные (въ вѣроломствѣ), ни пораженные (жестокими) болѣзнями, ни опороченные (смертнымъ грѣхомъ).

65. Царь не можетъ быть допущенъ въ качествѣ свидѣтеля, ни ремесленникъ, ни актеръ, ни шротрій, ни изучающій Веду, ни (отшельникъ), отрекшійся отъ (всѣхъ) дѣлъ (мірскихъ),

66. Ни рабъ, ни человѣкъ съ дурной славой, ни дасью, ни предающійся непозволеннымъ занятіямъ, ни старецъ, ни

58. „Если истецъ не говоритъ“—по предъявленіи иска.

дитя, ни одинъ (только человѣкъ), ни человѣкъ низшихъ кастъ, ни человѣкъ, у котораго недостаетъ одного изъ органовъ чувствъ,

67. Ни удрученный, ни упоенный, ни сумасшедшій, ни мучимый голодомъ или жаждой, ни изнуренный усталостью, ни мучимый любовью, ни разгнѣванный, ни воръ.

68. Женщины должны давать показанія относительно женщинъ, относительно дваждырожденныхъ—такіе же дваждырожденные, честные шудры—относительно шудръ и люди низшихъ кастъ—относительно таковыхъ же.

69. Но всякій, кто бы онъ ни былъ, очевидецъ (событія, случившагося) во внутреннихъ покояхъ (дома) или въ лѣсу, или (преступленія, причиняющаго) потерю жизни, можетъ давать показанія между тяжущимися сторонами.

70. За отсутствіемъ (надлежащихъ свидѣтелей, показаніе) можетъ быть дано (въ такихъ случаяхъ) женщиною, дитятею, старикомъ, ученикомъ, родственникомъ, рабомъ или получающимъ плату работникомъ.

71. Но (судья) долженъ считать показаніе дѣтей, стариковъ и больныхъ, могущихъ сказать неправду, ненадежнымъ, равно какъ и показаніе лишившихся разсудка людей.

72. Во всѣхъ случаяхъ насилія, воровства и прелюбодѣянія, клеветы и нападенія, онъ не долженъ (слишкомъ строго) допрашивать свидѣтелей.

73. Въ случаѣ разногласія свидѣтелей царь долженъ принимать (какъ вѣрное) показаніе большинства, при равенствѣ въ числѣ—(показаніе) тѣхъ, которые отличаются хорошими качествами, при разногласіи между отличными—(показаніе) лучшихъ изъ дваждырожденныхъ.

74. Показаніе, согласное съ дѣйствительно видѣннымъ или слышаннымъ, имѣетъ значеніе для суда; свидѣтель, говорящій правду въ этихъ (случаяхъ), не теряетъ ни духовной заслуги, ни имущества.

75. Свидѣтель, который показываетъ въ обществѣ почтенныхъ людей противное видѣнному или слышанному имъ, по смерти стремглавъ низвергается въ преисподнюю и лишается неба.

---

74. „Ни имущества“—не будетъ оштрафованъ.

75. „Въ обществѣ почтенныхъ людей“—въ судѣ.

76. Когда человѣкъ, (раньше) не допрошенный, видитъ или слышитъ что-нибудь, и если (потомъ) будетъ спрошенъ объ этомъ, то онъ долженъ (точно) показывать это, какъ онъ видѣлъ или слышалъ.

77. Одинъ безкорыстный мужчина можетъ быть свидѣтелемъ; но ни даже большое число честныхъ женщинъ, по причинѣ непостоянства ихъ характера, равно и не большое даже число порочныхъ людей.

78. Что свидѣтели показываютъ совершенно естественно, то должно быть пріемлемо къ судопроизводству; но то, что они показываютъ иначе, непригодно для правосудія.

79. Къ свидѣтелямъ, собраннымъ въ судѣ, въ присутствіи истца и отвѣтчика, судья долженъ обратиться съ слѣдующимъ привѣтствіемъ:

80. „Что вы знаете о происшедшемъ взаимно въ этомъ дѣлѣ между этими двумя людьми на вашихъ глазахъ, разскажите все то по правдѣ; ибо вы — свидѣтели въ этомъ (дѣлѣ)".

81. „Свидѣтель говорящій правду въ своихъ показаніяхъ, достигаетъ (по смерти) высочайшихъ міровъ (блаженства), а здѣсь—самаго лестнаго почета; такое свидѣтельство уважается (самимъ) Брахмою".

82. „Кто даетъ ложныя показанія, тотъ крѣпко сковывается цѣпями Варуны, безпомощный въ продолженіе ста существованій; поэтому онъ долженъ давать правдивое показаніе".

83. „Правдою очищается свидѣтель, правдою увеличивается его духовная заслуга; поэтому свидѣтели изъ всѣхъ кастъ должны показывать правду".

84. „Душа сама есть свидѣтель души, и душа есть убѣжище души; не презирайте своей души, высшаго свидѣтеля людей".

85. „Нечестивые дѣйствительно говорятъ въ своихъ сердцахъ: „никто не видитъ насъ"; но боги хорошо видятъ ихъ и духъ пребывающій въ ихъ собственныхъ сердцахъ (совѣсть)".

86. „Небо, земля, воды, (духъ въ) сердцѣ, луна, солнце,

---

82. „Цѣпи Варуны"—водянка.

огонь, Яма и вѣтеръ, ночь, сумерки и разсвѣтъ и законъ знаютъ поведеніе всѣхъ одаренныхъ тѣломъ существъ".

87. (Судья), очистившись, долженъ просить утромъ дваждырожденныхъ (свидѣтелей), (также) и съ лицомъ, обращеннымъ къ сѣверу или востоку, давать правдивое показаніе, въ присутствіи (изображеній) боговъ и брахмановъ.

88. Онъ долженъ допрашивать брахмана (начиная съ): „скажи", кшатрія (начиная съ): „скажи правду", вайшія (представляя ему лжесвидѣтельство столь-же преступнымъ, какъ кража) скота, зерна и золота, и шудру (угрожая ему за лжесвидѣтельство) наказаніемъ, какъ за всякое преступленіе, лишающее касты:

89. (Говоря): „Какія мѣста (мученія) ни назначены (мудрыми) убійцѣ брахмана, убійцѣ женщинъ и дѣтей, предателю друга и неблагодарному человѣку, такія должны быть твоимъ (удѣломъ), если ты показываешь ложно".

90. „(Награда) за всѣ духовные подвиги, которые ты, добрый человѣкъ, совершилъ отъ рожденія, пойдетъ собакамъ, если въ своемъ показаніи ты уклонишься отъ истины".

91. „Если ты, другъ добродѣтели, думаешь относительно себя самого: „я—одинъ", (знай, что) тотъ мудрецъ, который свидѣтельствуетъ всѣ добрыя дѣла и всѣ преступленія, всегда пребываетъ въ твоемъ сердцѣ".

92. „Если у тебя нѣтъ разлада съ сыномъ Вивасвата, божественнымъ Ямою, который обитаетъ въ твоемъ сердцѣ, ты не нуждаешься въ посѣщеніи ни Ганга, ни (страны) Куру".

93. „Обнаженный и бритый, страдающій отъ голода и жажды и лишенный зрѣнія принужденъ будетъ человѣкъ, который даетъ ложное показаніе, ходить просить милостыни съ разбитой чашкой, у дверей своего врага".

94. „Головою внизъ, въ кромѣшней темнотѣ, будетъ метаться въ аду тотъ нечестивецъ, который, будучи спрошенъ на судебномъ разбирательствѣ, даетъ ложный отчетъ".

95. „Тотъ человѣкъ, который на судѣ даетъ невѣрное показаніе по дѣлу, очевидцемъ котораго онъ не былъ, подобенъ слѣпому, который глотаетъ рыбу съ костями".

96. „Боги не знаютъ въ этомъ мірѣ человѣка лучше того, знающая душа котораго не испытываетъ никакого безпокойства, когда онъ даетъ показаніе".

97. „Выслушай теперь, другъ, при перечисленіи въ надлежащемъ порядкѣ, сколько родственниковъ поражаетъ лжесвидѣтель въ разныхъ спеціальныхъ случаяхъ".

98. „Онъ убиваетъ пять (своихъ родственниковъ) лжесвидѣльствомъ относительно (мелкаго) скота, онъ убиваетъ десять лжесвидѣтельствомъ относительно коровъ, онъ убиваетъ сто лжесвидѣтельствомъ касательно лошадей и—тысячу лжесвидѣтельствомъ относительно людей".

99. „Лжесвидѣтельствомъ по дѣлу относительно золота онъ убиваетъ рожденныхъ и не родившихся; лжесвидѣтельствомъ относительно земли онъ убиваетъ все; остерегайся поэтому лжесвидѣтельствовать относительно земли".

100. „Они считаютъ (лжесвидѣтельство) относительно воды, тѣлеснаго наслажденія съ женщиной и всякихъ драгоцѣнностей, произрастаемыхъ въ водѣ или состоящихъ изъ камней, равно (безбожнымъ), какъ ложь относительно земли".

101. „Имѣя въ виду все то зло (которое происходитъ) отъ лжесвидѣтельства, откровенно разскажи все, какъ ты слышалъ или видѣлъ (это)".

102. Къ брахманамъ, которые пасутъ скотъ, занимаются торговлею, ремеслами, которые исполняютъ обязанности актеровъ (или пѣвцовъ), слугъ или ростовщиковъ, (судья) долженъ относиться какъ къ шудрамъ.

103. Въ (нѣкоторыхъ) случаяхъ человѣкъ, который даетъ такое (ложное показаніе), иначе чѣмъ какъ онъ знаетъ, вслѣдствіе благочестиваго побужденія, не лишается неба; такое (показаніе) они считаютъ рѣчью боговъ.

104. Всякій разъ, когда правдивымъ показаніемъ можетъ быть (причинена) смерть шудрѣ, вайшію, кшатрію или брахману, можетъ быть сказана неправда; ибо такая (неправда) предпочитается правдѣ.

105. Такіе свидѣтели должны принести Сарасвати жертвы изъ варенаго рису, посвященныя богинѣ краснорѣчія, для

---

97. „Поражаетъ" — низвергаетъ въ адъ.

98. „Людей" — рабовъ.

99. „Все" — все одушевленное.

100. „Вода" — колодцы, прудки и проч. „Произрастаемыя въ водѣ драгоцѣнности" — жемчугъ, кораллы и проч.

105. Сарасвати — богиня краснорѣчія, искусствъ и музыки.

полнаго очищенія отъ грѣха, совершеннаго вслѣдствіе такой лжи.

106. Или такой (свидѣтель) можетъ принести, согласно правилу, очищеннаго масла на огнѣ, повторяя слова Яджурведы или Ригведы, посвященныя Варунѣ: „Разрѣши, Варуна, узы“, или три стиха, посвященные Водамъ.

107. Человѣкъ, который, не будучи больнымъ, не явится въ судъ въ продолженіе полутора мѣсяца (со дня вызова), для показаній относительно долга, долженъ быть отвѣтственнымъ за весь долгъ и (уплатить) десятую часть всего, (какъ штрафъ царю).

108. Свидѣтель, съ которымъ въ промежутокъ семи дней послѣ показанія случится (несчастіе отъ) болѣзни, огня или смерти родственника, долженъ быть присужденъ къ уплатѣ долга и штрафа.

109. Если двѣ (стороны) спорятъ о дѣлахъ, которыя не могутъ быть удостовѣрены очевидцами, и (судья) не въ состояніи точно установить правду, онъ можетъ заставить открыть ее даже клятвою.

110. И великими мудрецами и богами клятвы допущены для (рѣшенія сомнительныхъ) дѣлъ; и Васиштха даже поклялся клятвою предъ царемъ (Судâс'омъ), сыномъ Пиджавана.

111. Умный человѣкъ не долженъ произносить клятвы напрасно, даже въ самомъ маловажномъ дѣлѣ; ибо кто произноситъ клятву напрасно, тотъ погибаетъ и въ этомъ (мірѣ) и послѣ смерти.

112. Нѣтъ преступленія, причиняющаго потерю касты, въ клятвѣ (ложной) предъ любимыми женщинами, при бракахъ, изъ-за корма для коровы, изъ-за дровъ (для жертвоприношенія) и для (оказанія) благосклонности брахману.

113. (Судья) долженъ заставлять брахмана клясться своею правдивостью, кшатрія—своими колесницами, вьюч-

---

110. Относительно великихъ мудрецовъ, см. выше, I, 34. Они клятвами очистили себя. когда обвиняли другъ друга въ кражѣ волоконъ лотоса. Васиштха очистилъ себя отъ обвиненія, которое предъявилъ противъ него Вишвамитра (мудрецъ) предъ царемъ Судасомъ, что онъ былъ ракшасъ и пожралъ сто своихъ сыновей.

113. Кшатрій и вайшій должны прикоснуться къ упомянутымъ предметамъ и сказать: „да будутъ они безполезны для меня“.

ными животными и оружіемъ, вайшія—коровами, зерномъ и золотомъ и шудру—всякими тяжкими преступленіями.

114. Или (судья) можетъ въ важныхъ случаяхъ заставить того, (кого онъ хочетъ испытать) дотронуться до огня, или погрузить въ воду, или прикоснуться отдѣльно къ головамъ своихъ женъ и дѣтей.

115. Тотъ, кого пламя не пожигаетъ, кого вода не заставляетъ (тотчасъ) всплывать, съ кѣмъ не случается немедленно несчастія, долженъ считаться правдивымъ въ его клятвѣ.

116. Ибо нѣкогда, когда Ватса былъ обвиненъ своимъ младшимъ братомъ, огонь, свѣточъ міра, не сжегъ даже ни одного волоса, по причинѣ его правдивости.

117. Всякій разъ, когда на судѣ дано ложное показаніе, (судья) долженъ отмѣнить рѣшеніе, и, что бы ни было сдѣлано, должно считаться неоконченнымъ.

118. Показаніе, данное вслѣдствіе жадности, разсѣянности, боязни, дружбы, страсти, гнѣва, невѣжества и безпечности, считатается неимѣющимъ силы.

119. Я изложу въ (должномъ) порядкѣ особыя наказанія для того, кто даетъ ложное показаніе по одному изъ этихъ побужденій.

120. (Кто лжесвидѣтельствовалъ) вслѣдствіе жадности, тотъ долженъ быть присужденъ къ тысячѣ (панъ) штрафа, вслѣдствіе разсѣянности—къ низшей степени штрафа, вслѣдствіе боязни—къ двойному среднему штрафу, вслѣдствіе дружбы—къ учетверенному штрафу низшей степени,

121. Вслѣдствіе страсти—къ удесятеренному штрафу низшей степени, вслѣдствіе гнѣва къ утроенному второй степени, вслѣдствіе невѣжества—къ двумъ полнымъ (панамъ), вслѣдствіе безпечности—къ ста (панамъ).

122. Они объявляютъ. что мудрецы предписали такія наказанія за лжесвидѣтельство для укрѣпленія правосудія и для обузданія несправедливости.

---

116. Майтрейя, сводный братъ (мудреца) Ватсы, обвинялъ послѣдняго въ существованіи потомства отъ шудрянки. Для опроверженія такого обвиненія Ватса прошелъ чрезъ огонь.

120. Относительно трехъ родовъ пени см. ниже, ст. 138.

123. Но справедливый царь за лжесвидѣтельство долженъ штрафовать и изгонять (людей) трехъ низшихъ кастъ, брахмана же только изгонять.

124. Ману, происходящій отъ Самосущаго, наименовалъ десять мѣстъ, на которыя можно налагать наказанія (людямъ) трехъ (низшихъ) кастъ; но брахманъ долженъ удалиться (изъ страны) невредимымъ.

125. (Они суть слѣдующія): органы произрожденія, чрево, языкъ, двѣ руки и, въ—пятыхъ, двѣ ноги, глазъ, носъ, два уха, имущество, также (все) тѣло.

126. (Царь), вполнѣ удостовѣрившись въ поводѣ, во времени и мѣстѣ и разсмотрѣвши состояніе (виновнаго перенести наказаніе) и (природу) преступленія, долженъ наложить наказаніе на тѣхъ, которые заслуживаютъ этого.

127. Несправедливое наказаніе лишаетъ чести среди людей и славы (по смерти) и причиняетъ даже потерю неба на томъ свѣтѣ; поэтому онъ долженъ тщательно остерегаться этого.

128. Царь, наказывающій тѣхъ, которые не заслуживаютъ этого, а не наказывающій тѣхъ, которые заслуживаютъ этого, принимаетъ на себя большое безчестіе и по смерти идетъ въ адъ.

129. Онъ долженъ наказывать сначала (простымъ) замѣчаніемъ, потомъ (строгимъ) выговоромъ, въ третьихъ штрафомъ, затѣмъ тѣлеснымъ наказаніемъ.

130. Но если онъ не можетъ обуздать такихъ (преступниковъ), даже тѣлеснымъ наказаніемъ, то онъ долженъ наложить на нихъ всѣ четыре (рода наказанія вмѣстѣ).

131. Тѣ техническія названія (извѣстныхъ количествъ) мѣди, серебра и золота, которыя вообще употребляются на землѣ для торговыхъ сдѣлокъ между людьми, я подробно изложу.

132. Очень мелкую пылинку, которая бываетъ видна, когда солнце проходитъ чрезъ рѣшетку, они считаютъ атомомъ (всякой) величины, подъ именемъ трасарену (пловучая частица пыли).

133. Знайте, (что) восемь трасарену (равны) по величинѣ ликшѣ (яйцо вши), три послѣднихъ—зерну черной горчицы, а три послѣднихъ—зерну бѣлой горчицы.

134. Шесть зеренъ бѣлой горчицы (равняются) зерну ячменя средней величины, а три зерна ячменя — одной кришналѣ; пять кришналъ—одной машѣ (бобинка), а шестнадцать послѣднихъ—одной суварнѣ.

135. Четыре суварны составляютъ одну палу, а десять палъ—одну дхарану; двѣ взвѣшенныя вмѣстѣ (серебряныя) кришналы должны считаться равными одной серебряной мâшакѣ.

136. Шестнадцать послѣднихъ составляютъ одну серебряную дхарану или пурâну; но знайте, (что) мѣдная карша есть каршапана или пана.

137. Знайте, (что) десять серебряныхъ дхаранъ составляютъ одну сатамâну; четыре суварны должны считаться (равными) по вѣсу нишкѣ.

138. Двѣсти пятьдесятъ панъ считаются первой (или низшей) пеней, пять (сотъ) должны считаться средней, а тысяча—высшей.

139. Если должникъ признаетъ свой долгъ, онъ долженъ заплатить пять со ста (въ качествѣ пени), а если отрицаетъ его (и ему докажутъ)—вдвое; таковъ наказъ Ману.

140. Ростовщикъ можетъ (если у него есть залогъ) условиться, для увеличенія своего капитала, за процентъ, назначенный Васиштхою, и брать восьмидесятую часть со ста въ мѣсяцъ.

141. Или, помня обязанность добрыхъ людей, онъ можетъ брать два со ста (въ мѣсяцъ); ибо тотъ, кто беретъ по два со ста, не дѣлается грѣшникомъ ради выгоды.

142. Равно два, три, четыре и пять процентовъ со ста въ мѣсяцъ, (но не больше), онъ можетъ брать, соотвѣтственно порядку кастъ.

143. Но если залогъ приноситъ прибыль, (напр. земля или коровы), онъ не долженъ брать процентовъ за ссуду; и по прошествіи значительнаго времени по храненію (такого) залога онъ не можетъ ни давать, ни продавать его.

---

134. Кришнала еще употребляется ювелирами и золотыхъ дѣлъ мастерами. Она соотвѣтствуетъ 0,122 грамма или 1,875 зерна.

136. Карша равняется 16 маша = 80 кришнала.

142. Брахманъ долженъ платить въ мѣсяцъ по два со ста, кшатрій—по три, вайшій—по четыре, шудра—по пяти.

144. Залогъ, (подлежащій храненію) не долженъ быть употребляемъ насильственно; (кредиторъ), такъ пользующійся имъ, долженъ отказаться отъ своего процента или, (если вещь испорчена отъ употребленія), онъ долженъ удовлетворить (владѣльца, уплативъ ему) первоначальную стоимость; въ противномъ случаѣ онъ совершаетъ воровство залога.

145. Ни залогъ, ни вкладъ не могутъ потеряться вслѣдствіе теченія времени; они оба подлежатъ возвращенію, хотя бы долго оставались (у заимодавца).

146. Предметы, которыми владѣлецъ дозволяетъ пользоваться по дружбѣ, корова, верблюдъ, верховая лошадь и (животное), приученное къ работѣ, никогда не должны потеряться для него.

147. (Но въ общемъ), когда владѣлецъ смотритъ, не говоря ни слова, что другіе пользуются на его глазахъ, въ продолженіе десяти лѣтъ, какою-нибудь ему принадлежащею собственностью, онъ не долженъ требовать обратно этой (собственности).

148. Если (владѣлецъ) не идіотъ, не малолѣтній, и если пользованіе его имуществомъ происходило на его глазахъ, это имущество отчуждается отъ него закономъ; обладатель можетъ удержать эту собственность.

149. Залогъ, граница земли, собственность дѣтей, вкладъ открытый или запечатанный, женщины, собственность царя и имущество шротрія не потеряны вслѣдствіе того, что другой пользовался этимъ.

150. Неблагоразумный, пользующійся залогомъ безъ позволенія собственника, долженъ уступить половину своего процента, какъ вознагражденіе за (такое) пользованіе.

151. Въ денежныхъ сдѣлкахъ процентъ, уплаченный за одинъ разъ, (а не помѣсячно или поденно) никогда не долженъ быть больше удвоеннаго (капитала); для хлѣба, плодовъ, шерсти или волоса (и) вьючныхъ животныхъ не долженъ быть больше упятереннаго долга.

152. Условленный процентъ, превосходящій положенную норму, противорѣчащій (закону), не можетъ быть взимаемъ; они называютъ его ростовщичьимъ путемъ (ссуживанія); (заимодавецъ) имѣетъ право на пять со ста.

---

149. „Женщины“ — рабыни.

153. Онъ не долженъ брать процента болѣе года, ни процента не одобреннаго, ни сложныхъ процентовъ, ни ежемѣсячнаго процента, ни условленнаго (вынужденнаго) процента, ни тѣлеснаго процента (отъ пользованія рабочей силой).

154. Тотъ, кто, не будучи въ состояніи уплатить долга (въ назначенный срокъ), желаетъ заключить новый договоръ, можетъ возобновить договоръ, уплативъ долговой процентъ.

155. Если (вслѣдствіе какого-либо непредвидѣннаго обстоятельства) онъ не въ состояніи уплатить денегъ, (должныхъ въ качествѣ процента), онъ можетъ записать ихъ въ возобновленный (договоръ); онъ обязанъ платить такой процентъ, какой онъ долженъ бы уплатить.

156. Тотъ, кто обязался доставить колеснымъ путемъ товары, за раньше условленную плату, въ какое-либо мѣсто, по истеченіи извѣстнаго срока, не долженъ брать условленной цѣны, если не доставилъ ихъ на мѣсто и во-время.

157. Какую цѣну назначаютъ люди, вполнѣ знакомые съ морскими и сухопутными путешествіями и умѣющіе вычислять (прибыль) соотвѣтственно пространству, времени и предметамъ (перевозимымъ), такая (имѣетъ законную силу) въ такихъ случаяхъ относительно платы.

158. Человѣкъ, который ручается на этомъ (свѣтѣ) въ явкѣ въ судъ должника и не можетъ привести его, долженъ уплатить долгъ изъ своего собственнаго имущества.

159. Но денегъ, задолженныхъ (отцомъ) по поручительству, или обѣщанныхъ легкомысленно, или проигранныхъ, или задолженныхъ за спиртные напитки, ни того, что остается не уплаченнымъ отъ штрафа, подати или пошлины, сынъ не обязанъ уплачивать.

160. Это только что упомянутое правило можетъ быть примѣнено къ случаю поручительства при явкѣ въ судъ; если гарантировавшій уплату умретъ, то (судья) долженъ заставить наслѣдниковъ уплатить долгъ.

161. Но на какомъ основаніи кредиторъ, (въ нѣкоторыхъ случаяхъ) можетъ потомъ требовать долгъ (съ наслѣдниковъ),

---

153. „Процентъ болѣе года“—превышающій удвоенный капиталъ, ст. 151. „Ежемѣсячный процентъ“—противорѣчащій проценту въ ст. 151.

161. „Дѣла котораго хорошо извѣстны“—причина, ради которой онъ сталъ поручителемъ.

по смерти человѣка, который поручился не для уплаты долга и дѣла котораго хорошо извѣстны?

162. Если поручитель получилъ деньги того, за кого онъ поручался. и имѣетъ довольно денегъ (для уплаты), то (наслѣдникъ его), получившій ихъ, долженъ уплатить (долгъ) изъ своего имущества; такъ постановлено.

163. Договоръ, заключенный пьянымъ или безумнымъ, или тяжело разстроеннымъ (болѣзнію и такъ далѣе), или рабомъ, малымъ или очень старымъ, или не уполномоченнымъ (лицомъ), не дѣйствителенъ.

164. То соглашеніе, которое заключено вопреки закону или установленному обычаю (добродѣтельныхъ), не можетъ имѣть законной силы, хотя бы оно обосновывалось (доказательствами).

165. Обманный залогъ или продажу, обманный даръ или принятіе и (всякое дѣло), гдѣ онъ откроетъ обманъ, (судья) долженъ объявить уничтоженнымъ.

166. Если должникъ умеръ, и (заимствованныя деньги) были издержаны для его семейства, таковыя должны быть уплачены родственниками изъ ихъ собственнаго имущества, даже если бы они раздѣлились.

167. Когда даже рабъ заключаетъ договоръ для пользы семейства, то хозяинъ (дома), будетъ ли онъ жить въ своей странѣ или чужой, не долженъ отказываться отъ него.

168. То, что дано насильно, чѣмъ владѣютъ насильно, что написано по принужденію и всѣ другія совершенныя по принужденію дѣла Ману объявилъ недѣйствительными.

169. Трое страдаютъ ради другихъ — свидѣтель, поручитель и судья; но четверо обогащаются (чрезъ другихъ) — брахманъ, ростовщикъ, купецъ и царь.

170. Царь, какъ бы онъ ни былъ бѣденъ, не долженъ брать ничего, чего не долженъ брать, и, какъ бы онъ ни былъ богатъ, не долженъ отказываться отъ того, что слѣдуетъ брать, даже отъ незначительной вещи.

171. Принимая то, чего не должно брать, и отказываясь отъ того, что должно быть принято, царь будетъ обвиненъ въ слабости и погибнетъ въ этомъ (мірѣ) и по смерти.

172. Принятіемъ должнаго, противодѣйствіемъ смѣше-

нію кастъ и охраною слабыхъ могущество царя увеличивается, и онъ преуспѣваетъ въ этомъ (мірѣ) и по смерти.

173. Государь поэтому, подобно Ямѣ, не обращая вниманія на свои собственныя склонности и отвращеніе, долженъ поступать какъ Яма, подавляя свой гнѣвъ и сдерживая себя.

174. Но того злонамѣреннаго царя, который въ своемъ безуміи несправедливо рѣшаетъ дѣла, враги его немедленно порабощаютъ себѣ.

175. Если же онъ, обуздывая любовь и ненависть, рѣшаетъ дѣла по закону, то (сердца) его подданныхъ стремятся къ нему, какъ рѣка—въ океанъ.

176. (Должникъ), который жалуется царю, что его кредиторъ требуетъ (долгъ) помимо (суда), долженъ быть принужденъ царемъ къ уплатѣ (въ качествѣ штрафа) четверти (суммы) и своему (кредитору должной) суммы.

177. Даже (личнымъ) трудомъ должникъ можетъ отработать (долгъ) своему кредитору, если онъ той же самой или низшей касты, но если (должникъ) высшей касты, то онъ долженъ уплатить долгъ постепенно.

178. Согласно этимъ правиламъ, царь долженъ справедливо рѣшать между тяжущимися сторонами дѣла, которыя разъяснены свидѣтелями и (другими) доказательствами.

179. Умный человѣкъ долженъ (былъ бы) вручать свой депозитъ (только) человѣку изъ (хорошей) фамиліи, хорошаго поведенія, хорошо знающему законъ, правдивому, имѣющему много родственниковъ, богатому и почтенному.

180. Въ какомъ видѣ человѣкъ долженъ вручать что-либо въ руки другого, въ томъ же видѣ та же вещь должна быть получена обратно (собственникомъ); какъ вручено, такъ (должно быть и) возвращено.

181. Тотъ, кто не возвращаетъ вкладчику залога по его просьбѣ, можетъ быть допрошенъ судьей въ отсутствіе вкладчика.

182. При неимѣніи свидѣтелей (судья) дѣйствительно долженъ положить гдѣ-либо золото у того (отвѣтчика) подъ тѣмъ или другимъ предлогомъ, посредствомъ агентовъ соотвѣтственнаго возраста и наружности (и потомъ потребовать это обратно).

183. Если (отвѣтчикъ) возвращаетъ его въ томъ видѣ

и состояніи, въ какомъ оно было вручено ему, тамъ нѣтъ ничего въ наличности, за что другіе обвиняютъ его.

184. Но если онъ не возвращаетъ того золота, какъ слѣдовало, этимъ (агентамъ), тогда силою онъ долженъ быть принужденъ возвратить оба (вклада); таково постановленіе закона.

185. Открытый или запечатанный залогъ никогда не долженъ быть возвращаемъ близкому родственнику (вкладчика при жизни послѣдняго); ибо если (принимательница) умретъ, (не возвративъ его), они пропадаютъ, но если онъ не умретъ, они не пропадаютъ.

186. Но (заимодавецъ), по собственному желанію возвращающій залогъ близкому родственнику умершаго (вкладчика), не долженъ быть тревожимъ (изъ-за этого) ни царемъ, ни родственниками вкладчика.

187. И (въ сомнительныхъ случаяхъ) онъ долженъ попробовать получить этотъ предметъ дружественными мѣрами, безъ хитрости, или, справившись относительно поведенія (заимодавца), онъ долженъ уладить дѣло благороднымъ образомъ.

188. Таково правило для обратнаго полученія всѣхъ открытыхъ залоговъ; относительно запечатаннаго вклада (заимодавецъ) не долженъ подвергаться (порицанію), если онъ ничего не вынулъ.

189. Если (залогъ) украденъ ворами или унесенъ водою, или истребленъ огнемъ, (заимодавецъ) не обязанъ сдѣлать его хорошимъ, если онъ ничего изъ этого не взялъ для себя.

190. Того, кто присваиваетъ залогъ, и того, (кто требуетъ его), не сдѣлавши такового, (судья) долженъ испытывать всѣми (родами) мѣръ и предписанными Ведою клятвами.

191. Кто не возвращаетъ залога и кто требуетъ залога, котораго не закладывалъ, оба должны быть наказаны, какъ воры, или принуждены заплатить штрафъ, (равный стоимости предмета, удержаннаго или потребованнаго).

192. Царь долженъ заставить того, кто не возвращаетъ открытаго залога, и равнымъ образомъ того, кто удерживаетъ запечатанный залогъ, заплатить штрафъ, равный (ихъ стоимости).

193. Тотъ, кто обманомъ завладѣетъ имуществомъ другого, долженъ быть наказанъ публично разными (родами) тѣлеснаго наказанія (или смертью) вмѣстѣ съ своими соучастниками.

194. Если залогъ особаго рода или качества врученъ кѣмъ-либо въ присутствіи многихъ (свидѣтелей), то онъ долженъ быть возвращенъ того же особаго (рода или качества; заимодавецъ), дѣлающій ложное показаніе (относительно этого), подлежитъ штрафу.

195. Если что-либо дано или получено секретно, то должно быть возвращено секретно; какъ дано, такъ (должно быть) возвращено.

196. Царь долженъ такимъ образомъ рѣшать (дѣла), касающіяся залога и ссуды (для пользованія) безъ вреда для закладчика.

197. Того, кто продаетъ собственность другого человѣка, не будучи собственникомъ и безъ согласія собственника, (судья) не долженъ допускать къ дачѣ показаній, хотя бы онъ смотрѣлъ на себя не какъ на вора, а какъ на свидѣтеля.

198. Если онъ (преступникъ) родственникъ владѣльца, то онъ долженъ быть оштрафованъ шестью стами панъ; если не родственникъ и не имѣетъ никакого оправданія въ распоряженіи имуществомъ, то онъ долженъ быть виновенъ въ воровствѣ.

199. Даръ или продажа, устроенные кѣмъ-либо инымъ, а не собственникомъ, должны считаться неимѣющими значенія, согласно правилу судопроизводства.

200. Гдѣ пользованіе очевидно, но право не усматривается, тамъ право (должно быть) доказательствомъ (собственности), а не пользованіе; такъ постановлено.

201. Тотъ, кто получаетъ вещь на рынкѣ, въ присутствіи многихъ (свидѣтелей), пріобрѣтаетъ эту вещь на основаніи яснаго законнаго права покупкою.

202. Если подлинный (продавецъ) не можетъ быть представленъ, (покупатель), будучи оправданъ публичной продажей, отпускается царемъ безъ наказанія, но (прежній собственникъ), который лишился вещи, долженъ получить ее (обратно отъ покупателя).

203. Не должно продавать товара, смѣшаннаго съ другимъ, (за чистый), ни товара плохого качества (вмѣсто хорошаго), ни товара, который меньше (по вѣсу противъ условленнаго), ни чего-либо, чего нѣтъ подъ рукой или что скрыто.

204. Если, послѣ того какъ показана жениху одна дѣвушка, дана ему другая, онъ можетъ жениться на нихъ обѣихъ за одну и ту же цѣну; такъ постановилъ Ману.

205. Тотъ, кто выдаетъ (дѣвушку замужъ), предварительно объявивъ ея недостатки, будетъ ли она безумною, или пораженною проказою, или потерявшею свою дѣвственность, не подлежитъ наказанію.

206. Если служащій жрецъ, избранный для совершенія жертвоприношенія, оставляетъ свое служеніе, то ему должна быть дана его сослуживцами только часть (вознагражденія) соотвѣтственно его труду.

207. Но тотъ, кто оставляетъ свое служеніе, послѣ того какъ жертвенные дары уже розданы, долженъ получить всю свою часть и просить другого (жреца) докончить (остальное).

208. Но если (особыя) платы установлены за разныя части обряда, долженъ ли тотъ, (кто исполняетъ часть), получать ихъ, или они должны все дѣлить между собою?

209. Адхварью (жрецъ, читающій при жертвоприношеніяхъ молитвы изъ Яджурведы), долженъ брать колесницу, а брахманъ для возжиганія огней (Агньâдхâна) — лошадь, хотри (читающій молитвы изъ Ригведы) долженъ также брать лошадь и удгâтри (пѣвецъ Самаведы) — повозку, (употребляемую) при покупкѣ (Сомы).

210. (Четыре) главные жреца изъ всѣхъ (шестнадцати), имѣющіе право на половину, должны получить половину (вознагражденія), слѣдующіе (четыре)—половину этого, рядъ имѣющихъ право на третью часть—треть и имѣющіе право на четвертую часть—четверть.

211. Примѣнительно къ этимъ правиламъ должно быть

---

203. „Что скрыто"—въ платьѣ или въ землѣ.

204. Это правило тѣмъ болѣе удивляетъ послѣ того, что было сказано, III, 51—54, и доказываетъ, что, вопреки всѣмъ указаніямъ въ противоположномъ смыслѣ, жены въ древней Индіи покупались такъ часто, какъ и въ наше время.

сдѣлано распредѣленіе частей между людьми, которые здѣсь исполняютъ свое дѣло совмѣстно.

212. Если бы деньги были даны (или обѣщаны) для благочестивой цѣли кѣмъ-нибудь другому, требовавшему ихъ, то даяніе не будетъ имѣть значенія, если (деньги) потомъ не (употреблены) на (опредѣленную) цѣль.

213. Но если (получившій) вслѣдствіе гордости или жадности отказывается возвратить ихъ, онъ долженъ быть присужденъ царемъ уплатить суварну,—какъ искупленіе за это воровство.

214. Такимъ образомъ законное возвращеніе данной вещи было вполнѣ изъяснено; теперь я изложу (законъ относительно) неуплаты жалованья.

215. Наймитъ (слуга или работникъ), который, не будучи больнымъ, отказывается по наглости отъ исполненія условленной работы, долженъ быть оштрафованъ восемью кришнала, и жалованье не должно быть уплачено ему.

216. Но (если онъ дѣйствительно) боленъ и, по выздоровленіи, исполняетъ (свою работу), согласно первоначальному условію, онъ долженъ получить свое жалованье даже (по прошествіи) очень долгаго времени.

217. Но, будетъ ли онъ больнымъ или здоровымъ, если условленная работа не окончена имъ (или другими), жалованья не должно выдавать ему, даже (если бы она была только) немного неисполнена.

218. Такимъ образомъ законъ относительно неуплаты вознагражденія сообщенъ вполнѣ; теперь я изложу законъ, относящійся къ нарушителямъ договора.

219. Если человѣкъ, принадлежащій къ обществу, находящемуся въ селеніи или округѣ, подтвердивъ клятвою договоръ, нарушаетъ его вслѣдствіе жадности, то (царь) долженъ изгнать его изъ своего государства,

220. И, заключивъ въ тюрьму такого нарушителя договора, онъ долженъ принудить его уплатить шесть нишка, (каждую изъ) четырехъ суварнъ, и серебряную шатаману.

221. Справедливый царь долженъ этотъ законъ о штрафахъ въ селеніяхъ и кастахъ примѣнять къ тѣмъ, которые нарушаютъ договоръ.

---

212. „Для благочестивой цѣли"—для жертвоприношенія или для свадьбы.

222. Если кто-нибудь на этомъ (свѣтѣ), купивъ или продавъ что-либо, раскается въ этомъ, онъ можетъ отдать или возвратить эту собственность въ продолженіе десяти дней.

223. Но, по прошествіи десяти дней, онъ не можетъ ни отдать, ни возвратить; ибо отдающій и возвращающій, (исключая случая соглашенія), должны быть оштрафованы царемъ въ шестьсотъ (панъ).

224. Царь самъ долженъ наложить штрафъ въ девяносто шесть панъ на того, кто даетъ (жениху) обезчещенную дѣвушку, не предувѣдомивъ (его объ этомъ).

225. Но тотъ человѣкъ, который по злобѣ скажетъ о дѣвушкѣ; „она—не дѣвушка“, долженъ быть оштрафованъ въ сто (панъ), если онъ не въ состояніи доказать ея вины.

226. Брачныя молитвы назначены только для дѣвицъ, (и) нигдѣ среди людей для женщинъ, потерявшихъ свое дѣвство; ибо такія (женщины) лишаются обрядовъ, положенныхъ по закону.

227. Брачныя молитвы составляютъ несомнѣнное доказательство, (что дѣвица сдѣлалась законной) женой; но ученые должны знать, что онѣ (и брачный обрядъ) считаются оконченными на седьмомъ шагу (невѣсты вокругъ священнаго огня).

228. Если кто-либо въ этомъ (мірѣ) жалѣетъ о совершившемся дѣлѣ, (царь) долженъ удержать того на законномъ пути, согласно съ вышеизложенными правилами.

229. Я вполнѣ изложу, согласно съ дѣйствительнымъ закономъ, (правила, опредѣляющія) споры, происходящіе между владѣльцами скота и пастухами.

230. Днемъ отвѣтственность за цѣлость (скота лежитъ) на пастухѣ, ночью—на хозяинѣ, (если стадо) въ его домѣ; (если это бываетъ) иначе, (если стадо ночью и днемъ поручено пастуху), долженъ отвѣчать пастухъ.

231. Наемный пастухъ, которому платится молокомъ, можетъ съ согласія хозяина доить лучшую (корову) изъ десяти; такова должна быть его плата, если нѣтъ другого вознагражденія.

---

222. Это правило относится къ вещамъ, которыя не скоро портятся.

227. Послѣ того, какъ сдѣланъ седьмой шагъ, бракъ не можетъ быть отмѣненъ.

232. Пастухъ, конечно, долженъ возмѣстить (потерю животнаго) заблудившагося, пораженнаго червями, загрызеннаго собаками или (попавшаго) въ пропасть, если онъ не старался надлежащимъ образомъ (предупредить это).

233. Но за (животное), украденное ворами, хотя бы оно подняло тревогу, пастухъ не обязанъ платить, если только онъ указалъ своему хозяину на надлежащее мѣсто и время.

234. Если животныя умираютъ, онъ долженъ принести своему хозяину ихъ уши, шкуры, хвосты, пузыри, сухія жилы и желтую сгущенную желчь и показать ихъ отличительные знаки.

235. Но если козы или овцы бываютъ окружены волками, и пастухъ не спѣшитъ (къ нимъ на помощь), онъ долженъ отвѣчать за животное, на которое волкъ нападетъ и убьетъ.

236. Но если онѣ, охраняемыя надлежащимъ образомъ, пасутся въ лѣсу, и волкъ, неожиданно бросившись, убиваетъ какую-либо изъ нихъ, то пастухъ, въ такомъ случаѣ, не несетъ отвѣтственности.

237. Со всѣхъ сторонъ селенія должно оставить пространство (для пастбища), въ сто дханус или по три швырка палкою (въ ширину), и три раза (этого пространства) вокругъ города.

238. Если скотина повредитъ неогороженный на этомъ (пастбищѣ) хлѣбъ, царь не долженъ въ такомъ случаѣ наказывать пастуховъ.

239. (Владѣлецъ поля) долженъ устроить здѣсь изгородь (изъ колючаго кустарника), чрезъ которую верблюдъ не могъ бы смотрѣть, и задѣлать всякое отверстіе, чрезъ которое собака или свинья могла бы просунуть свою голову.

240. (Если скотъ причиняетъ вредъ) на огороженномъ полѣ, около большой дороги, или вблизи селенія, пастухъ долженъ быть оштрафованъ сотнею (панъ); (но скотъ), не сопровождаемый пастухомъ, (караульщикъ въ полѣ) долженъ отогнать прочь.

241. (За потраву) на другихъ поляхъ (за каждую голову) скота должно заплатить штрафъ въ одну пану съ четвертью,

237. „Дханус"—длина лука, около 6 футовъ.

и во всѣхъ (случаяхъ стоимость потравленнаго) зерна должна быть возмѣщена собственнику поля; такое установлено правило.

242. Но Ману объявилъ, что не должно платить штрафа за (убытокъ, причиненный) коровою въ теченіе десяти дней послѣ ея отеленія, быками (для завода) и скотомъ, посвященнымъ богамъ, будетъ ли онъ сопровождаемъ пастухомъ или нѣтъ.

243. Если (поле стравлено) по собственной винѣ земледѣльца, штрафъ долженъ быть въ десять разъ больше (стоимости) части (царя); но штрафъ (долженъ быть) только въ половину этой стоимости, если (вина зависѣла) отъ его работниковъ, и онъ не зналъ объ этомъ.

244. Этихъ правилъ справедливый царь долженъ держаться при (всякихъ) нарушеніяхъ со стороны хозяевъ, ихъ скота и пастуховъ.

245. Когда между двумя селеніями возникъ споръ о границѣ, царь въ мѣсяцѣ джьяйштха долженъ опредѣлить границы, когда межевые знаки весьма отчетливо видны.

246. Онъ долженъ обозначить границы деревьями ньягродха, ашваттха, киншука, хлопчатникомъ, шâла, пальмой и деревьями съ молочнымъ сокомъ,

247. Вѣтвистымъ кустарникомъ, бамбуками разныхъ родовъ, шами, льянами, копцами, кустами кубджака; при такихъ мѣрахъ межа не можетъ быть уничтоженной.

248. Пруды, колодцы, рвы, канавы должны быть устроены на общихъ границахъ, равно какъ кумирни.

249. Видя, что по незнанію людьми границъ на свѣтѣ постоянно происходятъ недоразумѣнія, онъ долженъ заставить сдѣлать другіе секретные пограничные знаки.

250. Камни, кости, коровью шерсть, солому, пепелъ, черепки, высохшій коровій пометъ, кирпичъ, уголья, кремни и песокъ,

---

242. „Скотъ, посвященный богамъ“ — для жертвоприношеній.

245. Джьяйштха — май—іюнь, когда трава отъ солнечныхъ лучей совершенно высыхаетъ.

246. Ньягродха — ficus indica; ашваттха — ficus religiosa; киншука — butea frondosa, шâла — shorea robusta. „Деревья съ молочнымъ сокомъ: арка — kalatropis gigantea, удумбара — ficus glomerata и проч.

247. Шами — acacia suma; кубджака — achyranthes aspera.

251. И разныя другія вещества подобнаго рода, которыхъ земля не поѣдаетъ долгое время, онъ долженъ заставить закопать, гдѣ сходятся границы.

252. Этими знаками, давностью владѣнія и постоянно текущими ручьями воды, царь долженъ опредѣлить границу (между землями) двухъ спорящихъ сторонъ.

253. Если бы было сомнѣніе даже при обозрѣніи знаковъ, рѣшеніе спора относительно границъ должно быть возложено на свидѣтелей.

254. Свидѣтели, (дающіе показанія) относительно границъ, должны быть допрошены о пограничныхъ знакахъ въ присутствіи большого числа поселянъ и также обѣихъ спорящихъ сторонъ.

255. Какъ они, спрошенные, единогласно рѣшатъ, именно такъ онъ долженъ внести въ протоколъ границу (письменно) вмѣстѣ съ ихъ именами.

256. Они, положивши земли на свои головы, надѣвши вѣнки (изъ красныхъ цвѣтовъ) и красныя одежды, поклявшись (наградами) за свои достойныя дѣла, должны опредѣлить (границу) согласно съ дѣйствительностью.

257. Если они опредѣляютъ (границу) надлежащимъ образомъ, они—невиновны, какъ правдивые свидѣтели; если же они показываютъ ее неправильно, они должны быть оштрафованы двумя стами (панъ).

258. За отсутствіемъ свидѣтелей (изъ двухъ селеній, люди изъ) четырехъ сосѣднихъ деревень, честные, должны постановить, (какъ бы свидѣтели), рѣшеніе о границѣ въ присутствіи царя.

259. За неимѣніемъ сосѣдей, какъ коренныхъ обитателей (мѣстности и могущихъ быть) свидѣтелями относительно границы, (царь) можетъ выслушать показаніе даже слѣдующихъ обитателей лѣса:

260. Охотниковъ, птицелововъ, пастуховъ, рыболововъ, корнекопателей, искателей змѣй, собирателей колосьевъ и другихъ живущихъ въ лѣсу людей.

261. Какъ они, будучи спрошены, покажутъ знаки относительно положенія границъ, такъ именно царь долженъ заставить установить ихъ правильно между двумя селеніями.

262. Рѣшеніе относительно пограничныхъ знаковъ для

полей, колодцевъ, прудовъ, садовъ и домовъ основывается (на показаніи) сосѣдей.

263. Если сосѣди даютъ ложное показаніе, когда люди спорятъ изъ-за пограничныхъ знаковъ, каждый изъ нихъ долженъ быть присужденъ царемъ къ среднему штрафу.

264. Тотъ, кто запугиваніемъ завладѣетъ домомъ, прудомъ, садомъ или полемъ, долженъ быть оштрафованъ пятью стами (панъ); если (онъ сдѣлалъ это) по невѣдѣнію, то штрафъ (долженъ быть) двѣсти (панъ).

265. Если граница не можетъ быть опредѣлена (какимъ-нибудь показаніемъ), справедливый царь, (съ намѣреніемъ) облагодѣтельствовать ихъ (всѣхъ), самъ обязанъ назначить землю (каждому); такое установлено правило.

266. Такимъ образомъ законъ относительно опредѣленія пограничныхъ (споровъ) подробно изложенъ; теперь объявлю (способъ) рѣшенія (дѣлъ) о клеветѣ.

267. Кшатрій, оклеветавшій брахмана, подлежитъ штрафу въ сто (панъ), вайшій — въ полтораста или двѣсти, шудра— тѣлесному наказанію.

268. Брахманъ за оклеветаніе кшатрія долженъ быть оштрафованъ пятьюдесятью (панами), вайшія — двадцатью пятью, шудры—двѣнадцатью.

269. За оклеветаніе человѣка одной и той же съ нимъ касты, дваждырожденный (долженъ быть оштрафованъ) также двѣнадцатью (панами); за рѣчи, которыя не должны быть произносимы, штрафъ долженъ быть удвоенъ.

270. Однаждырожденный (шудра), ужасною бранью поносящій дваждырожденнаго, заслуживаетъ отрѣзанія языка; ибо онъ низкаго происхожденія.

271. Если онъ оскорбительнымъ образомъ произноситъ имена и касты (дваждырожденнаго), то желѣзный гвоздь длиною въ десять пальцевъ, раскаленный докрасна, долженъ быть вонзенъ въ его ротъ.

272. Если онъ надменно учитъ брахмановъ ихъ долгу, то царь долженъ приказать влить кипящаго масла въ его ротъ и уши.

---

269. „Рѣчи, которыя не должны быть произносимы“—инсинуаціи, затрогивающія честь родственниковъ жены, особенно матери, сестеръ, къ чему индусы, какъ и другіе жители востока, очень склонны.

273. Тотъ, кто по дерзости дѣлаетъ ложныя заявленія относительно учености (товарищей по кастѣ), своей страны, своей касты, или обрядовъ, которыми его тѣло было освящено, долженъ быть принужденъ уплатить штрафъ въ двѣсти (панъ).

274. Тотъ, кто даже согласно съ дѣйствительностью (съ презрѣніемъ) называетъ другого кривымъ, хромымъ или подобными (именами), долженъ быть оштрафованъ, по крайней мѣрѣ, каршапаной.

275. Тотъ, кто злословитъ свою мать, отца, жену, брата, сына или учителя, и тотъ, кто не даетъ дороги своему учителю, должны быть принуждены уплатить сто (панъ).

276. (За взаимную брань) между брахманомъ и кшатріемъ, штрафъ долженъ быть наложенъ проницательнымъ (царемъ) на брахмана низшаго размѣра, на кшатрія — средняго.

277. Вайшій и шудра должны быть наказаны точно такимъ же родомъ, соотвѣтственно ихъ кастамъ, но языкъ (шудры) не долженъ быть отрѣзанъ; таково рѣшеніе.

278. Такимъ образомъ, правила относительно наказанія за клевету въ точности сообщены; теперь я изложу рѣшеніе (въ случаяхъ) обиды дѣйствіемъ.

279. Какимъ членомъ человѣкъ низшей касты повредитъ (человѣка трехъ) высшихъ, именно этотъ членъ долженъ быть отрѣзанъ; таковъ наказъ Ману.

280. У того, кто подниметъ руку или палку, должна быть отрѣзана рука; у того, кто во гнѣвѣ лягнетъ ногою, должна быть отрѣзана нога.

281. Человѣкъ низшей касты, который осмѣливается помѣститься на томъ же самомъ мѣстѣ съ человѣкомъ высшей касты, долженъ быть заклейменъ на бедрѣ и прогнанъ, или (царь) долженъ заставить высѣчь ему задъ.

282. Если по наглости онъ плюнетъ (на высшаго), царь долженъ приказать отрѣзать ему обѣ губы; если онъ сдѣлаетъ урину (на него) — мочевой каналъ; если онъ сдѣлаетъ вѣтеръ (противъ него)—задницу.

283. Если онъ схватитъ (высшаго) за волосы, то (царь) долженъ немедленно приказать отрѣзать ему руки, подоб-

275. „Злословитъ“ — обвиняетъ въ смертномъ грѣхѣ или раздражаетъ ихъ.

нымъ образомъ (если онъ возьметъ его) за ноги, за бороду, за шею, за промежности.

284. Если кто оцарапаетъ кожу (равнаго) или разобьетъ его до крови, тотъ долженъ быть оштрафованъ ста (панами), кто перерѣжетъ жилу—шестью нишка; кто переломитъ кость, долженъ быть изгнанъ.

285. За поврежденіе разныхъ (родовъ) деревьевъ штрафъ долженъ налагаться сообразно ихъ пользѣ; такое установлено правило.

286. Если ударъ нанесенъ людямъ или животнымъ съ цѣлью (причинить имъ) страданіе, (судья) долженъ наложить штрафъ, соотвѣтственно силѣ (причиненнаго) страданія.

287. Если какой-либо членъ поврежденъ съ пораненіемъ или кровотеченіемъ, то (причинившій рану) долженъ заплатить издержки за леченіе, или весь (и обыкновенно пеню и издержки за леченіе какъ) штрафъ (царю).

288. Тотъ, кто причиняетъ вредъ имуществу другого, съ намѣреніемъ или безъ намѣренія, долженъ (собственнику) дать удовлетвореніе и заплатить царю штрафъ, равный (поврежденію).

289. Въ случаѣ (порчи) кожи или издѣлій изъ кожи, дерева или глины, штрафъ (долженъ быть) въ пять разъ ихъ стоимости, равнымъ образомъ въ случаѣ (порчи) цвѣтовъ, кореньевъ и плодовъ.

290. Они называютъ десять случаевъ, относящихся къ повозкѣ, кучеру и владѣльцу этой повозки, когда штрафъ не налагается; въ другихъ случаяхъ штрафъ полагается.

291. Когда узда разорвется (случайно), когда яремъ испортится, когда повозка опрокинется насторону или назадъ, когда ось или колесо сломается,

292. Когда подпруга, веревка вокругъ шеи или поводъ разорвутся, и когда (извощикъ) громко закричитъ: „дай дорогу“!Ману объявилъ, (что во всѣхъ этихъ случаяхъ) наказаніе не (налагается).

293. Но если повозка опрокидывается (съ дороги) отъ неумѣнія кучера, хозяинъ долженъ быть присужденъ, въ случаѣ поврежденія, къ штрафу въ двѣсти (панъ).

294. Если кучеръ умѣлый, (но небрежный), онъ одинъ долженъ быть оштрафованъ; если кучеръ неумѣлый, владѣльцы повозки (также) должны каждый уплатить сто (панъ).

295. Но если онъ будетъ остановленъ на дорогѣ скотомъ или (другою) повозкою, и причинитъ смерть какому-нибудь живому существу, штрафъ, безъ всякаго сомнѣнія, долженъ быть наложенъ.

296. Если онъ убьетъ человѣка, вина его должна быть та же, что (вина) вора; за большихъ животныхъ, такихъ какъ коровы, слоны, верблюды, лошади, половина этого.

297. За поврежденіе мелкаго скота, штрафъ (долженъ быть) въ двѣсти (панъ); штрафъ за красивыхъ дикихъ четвероногихъ и птицъ долженъ простираться до пятисотъ (панъ).

298. Заословъ, овецъ, козъ штрафъ долженъ быть въ пять маша, и въ одну маша за убійство собаки или свиньи.

299. Жена, сынъ, слуга, ученикъ и (младшій) единоутробный братъ, когда совершатъ какой проступокъ, могутъ быть наказаны веревкою или бамбуковымъ стеблемъ,

300. Но всегда (только) по задней части тѣла, никогда по благородной; тотъ, кто бьетъ иначе, подвергнется тому же самому наказанію, какъ воръ.

301. Такимъ образомъ вполнѣ изложены законы, опредѣляющіе наказаніе за обиды дѣйствіемъ (и за поврежденіе); теперь сообщу правила для рѣшенія (въ случаяхъ) воровства.

302. Царь долженъ до крайности стараться наказывать воровъ; ибо, если онъ наказываетъ воровъ, его слава увеличивается и его царство процвѣтаетъ.

303. Тотъ царь дѣйствительно всегда достоинъ почитанія, который обезпечиваетъ безопасность (своихъ подданныхъ); ибо жертва, (которую онъ какъ бы совершаетъ чрезъ это) всегда увеличивается, и безопасность (его подданныхъ, представляющая) жертвенный огонь.

304. Царь, который (надлежащимъ образомъ) охраняетъ (своихъ подданныхъ), получаетъ отъ всѣхъ и каждаго шестую часть ихъ духовной заслуги; если онъ не охраняетъ ихъ, шестая часть ихъ вины также (падаетъ на него).

305. Какой бы (заслуги человѣкъ не достигалъ) чтеніемъ Веды, жертвоприношеніемъ, благотвореніями (или) почитаніемъ (наставниковъ и боговъ), царь получаетъ шестую часть таковой, вслѣдствіе надлежащаго охраненія (своего государства).

---

296. „Вина вора“—онъ долженъ заплатить высшую пеню, тысячу панъ,

300. „По благородной части“—въ грудь или по головѣ.

306. Царь, который охраняетъ созданныя существа, согласно священному закону, и подвергаетъ заслуживающихъ тѣлесному наказанію, ежедневно совершаетъ (какъ бы) жертвоприношенія въ сто тысячъ огней.

307. Царь, который не охраняетъ (народа, но) получаетъ свою часть натурою, поземельныя подати, пошлины съ товаровъ, ежедневныя приношенія (цвѣтовъ, плодовъ и овощей) и штрафы, идетъ (по смерти) немедленно въ адъ.

308. Они объявляютъ того царя, который, не охраняя своихъ подданныхъ, беретъ шестую часть плодовъ земныхъ, принимающимъ на себя всѣ вины своего народа.

309. Да будетъ извѣстно, что царь, не обращающій вниманія на правила (закона), безбожный, жадный, не охраняющій (своихъ подданныхъ, но) губящій ихъ, (по смерти) низвергнется въ адъ.

310. Царь долженъ тщательно обуздывать беззаконныхъ тремя мѣрами: тюрьмою, заключеніемъ въ кандалы и разнаго рода тѣлесными наказаніями.

311. Наказывая злыхъ и охраняя добрыхъ, царь постоянно освящается, какъ дваждырожденные жертвоприношеніями.

312. Царь, желающій своего собственнаго благополучія, долженъ постоянно прощать людей тяжущихся, дѣтей, старыхъ и больныхъ, которые поносятъ его.

313. Тотъ, кто прощаетъ хулу людей удрученныхъ, будетъ въ награду за это прославленъ на небѣ; но тотъ, кто (гордый) своимъ могуществомъ, не прощаетъ ихъ, идетъ за это въ адъ.

314. Воръ долженъ поспѣшно бѣжать къ царю, съ растрепанными волосами, и объявить свою кражу (говоря): „это я сдѣлалъ, накажи меня“.

315. (И онъ долженъ) носить на плечахъ палицу или трость изъ дерева кхадира, или заостренное съ обоихъ концовъ копье или желѣзную палку.

316. Будетъ ли наказанъ или прощенъ, воръ освобож-

---

310. „Беззаконные“—воры.

311. „Дваждырожденные“—брахманы.

314. „Кража“—золота у брахмана, см. ниже, XI, 199—201.

дается отъ (вины) воровства; но царь, если не накажетъ его, принимаетъ на себя вину въ воровствѣ.

317. Убійца ученаго брахмана сваливаетъ свою вину на того, кто ѣстъ его пищу, невѣрная жена—на своего (небрежнаго) мужа, (согрѣшающій) ученикъ или приноситель жертвы—на своего (небрежнаго) учителя (или жреца), воръ—на царя, (который прощаетъ его).

318. Но люди, которые совершили преступленія и наказаны царемъ, идутъ на небо, будучи чисты, подобно тѣмъ, которые исполнили достойныя награды дѣла.

319. Тотъ, кто унесетъ канатъ или ведро отъ колодца, и тотъ, кто испортитъ будку, гдѣ вода продается, должны уплатить штрафъ въ одну маша и возвратить (предметы, унесенные или испорченные) на ихъ (надлежащія мѣста).

320. На того, кто украдетъ болѣе десяти кумбха зерна, (должно быть наложено) тѣлесное наказаніе; въ другихъ случаяхъ онъ долженъ быть присужденъ къ штрафу въ одиннадцать разъ стоимости кражи и уплатить (владѣльцу стоимость его) собственности.

321. Также тѣлесное наказаніе полагается за кражу болѣе ста (пала) предметовъ, продаваемыхъ на вѣсъ, золотыхъ, серебряныхъ и т. д., и самыхъ лучшихъ одеждъ.

322. За (кражу) болѣе пятидесяти (пала) полагается отсѣченіе рукъ (преступника); но въ другихъ случаяхъ онъ долженъ наложить штрафъ въ одиннадцать разъ стоимости.

323. За похищеніе людей изъ хорошей семьи и особенно женщинъ и драгоцѣнныхъ камней, (преступникъ) заслуживаетъ тѣлеснаго (или высшаго) наказанія.

324. За кражу крупныхъ животныхъ, оружія и медикаментовъ, царь долженъ наложить наказаніе по разсмотрѣніи времени и обстоятельствъ, (при которыхъ они были совершены).

325. За (кражу) коровъ, принадлежащихъ брахманамъ, за прокалываніе (ноздрей) безплодной коровы и за похище-

---

320. „Кумбха“—мѣра зерна около трехъ четвериковъ.

321. Относительно пала см. выше, VIII, 135.

325. „Запрокалываніе ноздрей безплодной коровы“—для пользованія ею какъ вьючнымъ животнымъ; по мнѣнію другихъ, за распарываніе мѣшка, находящагося на быкѣ и похищеніе оттуда клади.

ніе (прочаго) скота, (принадлежащаго брахманамъ, преступникъ) немедленно долженъ лишиться половины своей ноги.

326. (За кражу) волокна, хлопчатой бумаги, причиняющихъ броженіе сѣмянъ, коровьяго помета, сахарной патоки, кислаго молока, сладкаго молока, сыворотки, воды или травы,

327. Сдѣланной изъ бамбука или тростника утвари, соли разныхъ родовъ, глиняныхъ (горшковъ), земли и пеплу,

328. Рыбъ, птицъ, (растительнаго) масла, очищеннаго масла, говядины, меду или иного какого продукта животныхъ,

329. Или другихъ подобнаго рода вещей, спиртуозныхъ напитковъ, варенаго рису и всякаго рода приготовленныхъ яствъ, штрафъ (долженъ быть) изъ удвоенной стоимости (похищеннаго) предмета.

330. За цвѣты, зеленое зерно, кусты, льяны, деревья и разныя невышелушенныя (зерна), штрафъ (долженъ быть) въ пять кришнала.

331. За очищенное зерно, овощи, коренья и плоды штрафъ (долженъ быть) въ сто (панъ), если нѣтъ знакомства (между собственникомъ и воромъ), или пятьдесятъ (панъ), если такое знакомство имѣется.

332. Преступленіе, которое совершено въ присутствіи (владѣльца) и съ насиліемъ, будетъ грабительство; если (оно совершено) въ его отсутствіе—воровство, равнымъ образомъ, если (обладаніе) чѣмъ-либо отрицается, послѣ того, какъ оно было взято.

333. На того, кто укралъ бы (какой-либо) изъ вышеупомянутыхъ предметовъ, когда они приготовлены (для употребленія), царь долженъ наложить первый (или низшій) штрафъ; равно какъ и на того, кто укралъ бы (священный) огонь изъ помѣщенія, (въ которомъ онъ хранится).

334. Какимъ членомъ воръ тѣмъ или инымъ способомъ совершитъ преступленіе противъ людей, именно этого (царь) долженъ лишить его, чтобы предупредить (повтореніе преступленія).

335. Ни отецъ, ни учитель, ни другъ, ни мать, ни жена, ни сынъ, ни домашній жрецъ не должны остаться ненаказанными царемъ, если они не исполняютъ своихъ обязанностей.

336. Въ случаѣ, когда какой-либо простой человѣкъ былъ-бы оштрафованъ одной каршапаной, царь долженъ быть оштрафованъ тысячей; такое установлено правило.

337. Въ (случаѣ) воровства вина шудры должна быть въ восемь разъ (значительнѣе обыкновенной кары), вина вайшія—въ шестнадцать разъ, кшатрія—въ тридцать два раза.

338. Вина брахмана—въ шестьдесятъ четыре или совсѣмъ въ сто разъ, или (даже) въ сто двадцать восемь разъ, (соотвѣтственно) пониманію (каждымъ изъ нихъ) природы преступленія.

339. (Набрать) кореньевъ и плодовъ отъ деревьевъ или дровъ для (жертвеннаго) огня, или травы для корма коровъ—Ману объявилъ, что это не воровство.

340. Брахманъ, старающійся о полученіи имущества отъ человѣка, взявшаго то, что не было дано ему, за жертвоприношеніе ли для него или за обученіе его, разсматривается такъ же, какъ воръ.

341. Дваждырожденный, у котораго во время путешествія провизія оскудѣла, не подлежитъ штрафу, если онъ возьметъ два стебля сахарнаго тростника или два (съѣдобныхъ) корня съ поля другого человѣка.

342. Тотъ, кто привязываетъ (скотину, принадлежащую другимъ), не находящуюся на привязи, и кто отвязываетъ находящуюся на привязи, и тотъ кто беретъ раба, лошадь, или повозку, будетъ виновенъ въ воровствѣ.

343. Царь, который наказываетъ воровъ согласно этимъ правиламъ, достигнетъ славы въ этомъ мірѣ и по смерти высочайшаго блаженства.

344. Царь, желающій достигнуть трона Индры и негибнущей вѣчной славы, не долженъ даже ни минуты оставлять безъ наказанія человѣка, который совершаетъ насиліе.

345. Тотъ, кто совершаетъ насиліе, долженъ считаться величайшимъ преступникомъ, болѣе злымъ, чѣмъ клеветникъ, воръ и наносящій (другому) обиду палкою.

346. Но царь, который прощаетъ виновника насилія, скоро погибнетъ и подвергнется ненависти.

---

336. „Царь долженъ быть оштрафованъ"—бросить монету въ воду или отдать ее брахманамъ.

342. „Кто беретъ раба"—для исполненія своей работы.

347. Ни вслѣдствіе дружбы, ни ради большихъ выгодъ, царь не долженъ отпускать на волю виновниковъ насильственныхъ дѣяній, которые наводятъ ужасъ на всѣ существа.

348. Дваждырожденные могутъ взяться за оружіе, когда имъ угрожаетъ опасность (при исполненіи) ихъ обязанностей, когда раззореніе (угрожаетъ) дваждырожденнымъ кастамъ въ (тяжелыя) времена.

349. При защитѣ себя, во время ссоры служащихъ жрецовъ изъ-за платы, при защитѣ женщинъ или брахмановъ, убивающій (при такихъ обстоятельствахъ), на основаніи права, не совершаетъ преступленія.

350. Всякій можетъ безъ колебанія убить нападающаго на него (съ преступною цѣлью) убійцу, будетъ ли это его учитель, дитя, старикъ или свѣдущій въ Ведахъ брахманъ.

351. Убіеніе человѣка, рѣшившагося на убійство, публично или тайно, никогда не дѣлаетъ виновнымъ въ убійствѣ; въ этомъ случаѣ бѣшенство нападаетъ на бѣшенство.

352. Людей, которые обольщаютъ чужихъ женъ, царь долженъ подвергнуть причиняющимъ страхъ наказаніямъ и потомъ изгнать.

353. Ибо отъ прелюбодѣянія среди людей происходитъ смѣшеніе кастъ; оттуда (слѣдуетъ) грѣхъ, который уничтожаетъ даже корни и причиняетъ раззореніе всему.

354. Человѣкъ, раньше обвиненный въ (такихъ) преступленіяхъ, который имѣетъ тайныя сношенія съ чужой женой, долженъ уплатить первый (или низшій) штрафъ.

355. Но человѣкъ, ранѣе не обвиненный, который (такимъ образомъ) бесѣдуетъ (съ женщиной) по какому-либо (важному) дѣлу, не долженъ считаться виновнымъ, потому что здѣсь нѣтъ его преступленія.

356. Тотъ, кто любезничаетъ съ чужой женой у тиртхи, внѣ селенія, въ лѣсу или при сліяніи рѣкъ (т. е. въ уединенномъ мѣстѣ), долженъ подлежать (наказанію) за соблазнительныя дѣянія.

357. Предложеніе (женщинѣ) подарковъ, заигрываніе (съ ней), прикосновеніе къ ея нарядамъ и одеждамъ и си-

---

351. „Тайно"—волшебствомъ или чарами.

356. „Тиртха"—мѣсто на берегу рѣки, гдѣ женщины берутъ воду.

дѣніе съ ней на кровати—всѣ (эти дѣйствія) считаются прелюбодѣйными.

358. Если кто прикоснется къ женщинѣ не въ (надлежащемъ) мѣстѣ или дозволитъ ей прикоснуться—всѣ (такія дѣйствія, совершенныя) по взаимному согласію, считаются прелюбодѣйными.

359. Не брахманъ за прелюбодѣяніе долженъ подвергнуться смерти; при томъ женщины всѣхъ четырехъ кастъ всегда должны быть тщательно охраняемы.

360. Нищимъ, пѣвцамъ, людямъ исполнившимъ первоначальный обрядъ Ведійскаго жертвоприношенія и ремесленникамъ не воспрещено бесѣдовать съ замужними женщинами.

361. Никто не долженъ бесѣдовать съ чужими женами, когда (это) запрещено ему; тотъ же, кто бесѣдуетъ (съ ними) несмотря на запрещеніе, долженъ быть оштрафованъ суварной.

362. Это правило не относится ни къ женамъ танцоровъ и пѣвцовъ, ни къ женамъ людей, которые живутъ на интриги своихъ собственныхъ (женъ); ибо такіе люди посылаютъ своихъ женъ (другимъ) или, покрывая ихъ, дозволяютъ имъ имѣть преступныя связи.

363. Однако тотъ, кто вступаетъ въ интимную связь съ такими женщинами или съ служанками, зависящими отъ одного (хозяина), или съ отшельницами, долженъ быть принужденъ уплатить незначительный штрафъ.

364. Тотъ, кто обезчститъ молодую дѣвушку противъ ея воли, долженъ немедленно подвергнуться тѣлесному наказанію; но человѣкъ, который обезчститъ дѣвушку съ ея согласія, не долженъ подлежать тѣлесному наказанію, если онъ той же самой (касты).

365. Съ дѣвушки, которая сходится съ (мужчиной) высшей (касты), онъ не долженъ взыскивать никакого штрафа; но ту, которая сходится съ (человѣкомъ) низшей (касты), онъ долженъ заставить жить заточенной въ своемъ домѣ.

366. Человѣкъ низшей (касты), сошедшійся съ дѣвушкой высшей (касты), долженъ подлежать тѣлесному наказанію;

---

359. „За прелюбодѣяніе“ – съ брахманкой.

365. „Съ дѣвушки“—съ ея родственниковъ или опекуновъ.

тотъ, кто сойдется съ дѣвушкой равной (касты), долженъ уплатить брачное вознагражденіе, если ея отецъ пожелаетъ этого.

367. Но если какой-нибудь человѣкъ по наглости насильственно обезчеститъ дѣвушку, два его пальца немедленно должны быть отрѣзаны, и онъ долженъ уплатить штрафъ въ шестьсотъ (панъ).

368. Человѣкъ равной (касты), обезчестившій дѣвушку съ ея согласія, не подвергается отрѣзанію пальцевъ, но онъ долженъ заплатить двѣсти (панъ) штрафу, чтобы удержать его отъ повторенія (преступленія).

369. Дѣвушка, которая растлитъ (другую) дѣвушку, должна быть оштрафована двумя стами (панъ), заплатить ей двойное (брачное) вознагражденіе и получить десять (ударовъ) розгой.

370. Но женщинѣ, которая растлитъ дѣвушку, должно немедленно обрить (голову) или отрѣзать два пальца и провезти ее (по городу) на ослѣ.

371. Если женщина, гордая знатностью своихъ родственниковъ и (своимъ собственнымъ) превосходствомъ, измѣняетъ своему мужу, то царь долженъ приказать затравить ее собаками на многолюдномъ мѣстѣ.

372. Онъ долженъ приказать мужчину преступника сжечь на раскаленной докрасна желѣзной кровати; должно подбрасывать подъ нее дровъ, пока не сгоритъ злодѣй.

373. На изобличеннаго (однажды) человѣка, который въ продолженіе года (снова) обвиненъ въ прелюбодѣяніи, (долженъ быть наложенъ) двойной штрафъ; равнымъ образомъ (долженъ быть удвоенный штрафъ) за (повторную) связь съ врâтьей и чандâлкой.

374. Шудра за связь съ женщиной дваждырожденныхъ кастъ, охраняемою или неохраняемою (долженъ быть наказанъ слѣдующимъ образомъ): если она не была охраняема, онъ лишается (виновнаго) члена и всего своего имущества; если она была охраняема, (лишается) всего (даже жизни).

---

373. Врâтья"—жена арійца, который не былъ посвященъ, см. выше, II, 39. Относительно чандâла см. ниже, X, 12.

374. „Охраняемая"—мужемъ или родственниками.

375. (За связь съ охраняемой брахманкой) вайшій долженъ лишиться всего имущества по заключеніи въ тюрьму на годъ; кшатрій долженъ быть оштрафованъ на тысячу (панъ) и обритъ съ уриной (осла).

376. Но если вайшій или кшатрій имѣетъ связь съ неохраняемой брахманкой, онъ долженъ оштрафовать вайшія пятью стами (панъ), а кшатрія тысячей.

377. Но притомъ оба они, если согрѣшатъ (не только) съ охраняемою брахманкой, (но съ женой какого-либо знатнаго человѣка), должны быть наказаны какъ шудра или сожжены на огнѣ изъ сухой травы.

378. Брахманъ, который пользуется охраняемой брахманкой противъ ея воли, долженъ быть оштрафованъ на тысячу; но онъ долженъ заплатить пятьсотъ, если имѣетъ связь съ ея согласія.

379. Обритіе (головы) полагается для брахмана (вмѣсто) главнаго наказанія; но (люди) другихъ кастъ должны подлежать главному наказанію.

380. Онъ никогда не долженъ убивать брахмана, хотя бы онъ совершилъ всѣ (возможныя) преступленія; онъ долженъ изгнать такого (преступника) со всѣмъ его имуществомъ и безъ вреда (его тѣлу).

381. Нѣтъ величайшаго преступленія на землѣ, какъ убійство брахмана; поэтому царь не долженъ даже допускать въ своемъ умѣ мысли объ убійствѣ брахмана.

382. Если вайшій сходится съ охраняемой кшатріянкой или кшатрій съ охраняемой вайшіянкой, оба они подлежатъ тому же наказанію, какъ въ случаѣ съ неохраняемою брахманкой.

383. Брахманъ долженъ заплатить тысячу (панъ) штрафу, если онъ былъ въ связи съ охраняемыми (женщинами) этихъ двухъ (кастъ); за связь съ (охраняемой) шудрянкой штрафъ въ тысячу (панъ долженъ быть наложенъ) на кшатрія или вайшія.

384. За (связь съ) неохраняемой кшатріянкой кара для вайшія (полагается) въ пятьсотъ (панъ); но (за то же преступленіе) кшатрію должно обрить голову и облить его уриной (осла) или (онъ долженъ заплатить) такой же штрафъ.

385. Брахманъ за связь съ неохраняемой кшатріянкой или вайшіянкой или шудрянкой долженъ быть оштрафованъ

пятью стами (панъ); но съ женщинами низшихъ (кастъ) тысячей.

386. Тотъ царь, въ городѣ котораго нѣтъ ни вора, ни прелюбодѣя, ни клеветника, ни виновнаго въ насиліи, ни грабителя, достигаетъ міра Шакры (Индры).

387. Обузданіе этихъ пяти въ своихъ владѣніяхъ обезпечиваетъ царю среди равныхъ ему верховную власть и славу въ мірѣ.

388. Жрецъ, который покидаетъ домашняго жреца, а послѣдній, покидающій перваго, каждый изъ нихъ, имѣя возможность исполнить свое дѣло и не будучи опороченъ (тяжкими преступленіями), долженъ быть оштрафованъ въ сто (панъ).

389. Ни мать, ни отецъ, ни жена, ни сынъ не должны быть покидаемы; тотъ, кто покидаетъ ихъ, если не виновенъ въ преступленіи, причиняющемъ потерю касты, долженъ быть оштрафованъ царемъ въ шестьсотъ (панъ).

390. Если дваждырожденные имѣютъ тяжбу по дѣлу, которое относится къ ихъ званію (âшрама), то царь, желающій своего собственнаго благополучія, не долженъ (поспѣшно) толковать законъ.

391. Оказавъ имъ надлежащій почетъ, онъ долженъ, въ присутствіи брахмановъ, сперва успокоить ихъ ласковою (рѣчью) и потомъ сообщить имъ ихъ обязанность.

392. Брахманъ, который не приглашаетъ своего близкаго сосѣда и слѣдующаго за нимъ, (хотя бы) они оба (были) достойны (этой чести), на торжество, въ которомъ угощаются двадцать брахмановъ (или болѣе), подлежитъ штрафу въ одну мâша.

393. Шротрій, который не угощаетъ добродѣтельнаго шротрія при счастливыхъ торжественныхъ обрядахъ, долженъ уплатить послѣднему двойную (стоимость) пира и золотую мâша (какъ штрафъ царю).

394. Слѣпой, глупый, передвигающійся при помощи доски (калѣка), семидесятилѣтній старикъ и благодѣтельствующій шротріямъ не должны быть принуждаемы какимъ-либо (царемъ) платить подать.

395. Царь долженъ всегда милостиво обращаться съ шротріемъ, съ больнымъ или несчастнымъ, съ малымъ и

старымъ, съ неимущимъ, съ человѣкомъ знатнаго происхожденія и съ человѣкомъ почтеннымъ.

396. Прачка-бѣломойщикъ долженъ мыть (бѣлье своихъ дателей) осторожно на гладкой доскѣ изъ дерева шâлмали; онъ не долженъ возвращать вмѣсто платья (одного человѣка) платья (другого), ни позволять кому-либо (кромѣ хозяина) носить его.

397. Ткачъ, (получившій) десять пала (нитей), долженъ возвратить (ткань по вѣсу) одной пала больше; тотъ, кто дѣлаетъ иначе, долженъ быть принужденъ заплатить штрафъ въ двѣнадцать (панъ).

398. Царь долженъ взять одну двадцатую отъ той (суммы), которую люди знающіе, въ какихъ случаяхъ можно налагать пошлины, (и) свѣдущіе (въ оцѣнкѣ стоимости) всѣхъ родовъ товаровъ, назначатъ какъ стоимость за каждый продаваемый товаръ.

399. Царь долженъ конфисковать все имущество (оптоваго торговца), который по жадности вывозитъ товары, торговля которыми предоставлена царю, или (вывозъ которыхъ) воспрещенъ.

400. Избѣгающій таможни, покупающій или продающій не вовремя, дѣлающій ложное показаніе при исчисленіи (своихъ товаровъ) долженъ быть оштрафованъ въ восемь разъ (суммы пошлины), которой онъ старался избѣжать.

401. (Царь) долженъ назначить покупную и продажную цѣны всѣхъ продаваемыхъ товаровъ, (надлежаще) разсмотрѣвши, откуда они доставлены, куда слѣдуютъ, время храненія ихъ, (вѣроятный) барышъ и (вѣроятныя) издержки.

402. Разъ черезъ пять ночей или по прошествіи двухъ недѣль, царь долженъ публично назначать цѣны товарамъ для (купцовъ).

403. Всѣ вѣсы и мѣры должны быть надлежаще помѣчены, и разъ черезъ шесть мѣсяцевъ онъ долженъ снова пересматривать ихъ.

---

396. „Дерево шâлмалѝ“—дерево, приносящее хлопчатую бумагу.

399. Предметомъ монополіи служатъ, напримѣръ, слоны; въ Кашмирѣ—шафранъ, на востокѣ—тонкое полотно и шерсть, на западѣ—лошади, на югѣ—драгоцѣнные камни и кораллы. Шафранъ все еще составляетъ царскую монополію въ Кашмирѣ.

400. „Не вовремя“—ночью и т. п.

404. За переправу (пустой) повозки должна быть уплачена одна пана, за человѣка (съ ношей)—половина паны, за животное и женщину — четверть паны и за человѣка безъ ноши—половина четверти.

405. Повозки съ упакованнымъ товаромъ должны оплачиваться пошлиной за перевозъ соотвѣтственно его стоимости; порожніе упакованные предметы и люди безъ поклажи—какой-либо бездѣлицей.

406. На большомъ разстояніи провозная плата должна быть пропорціональна мѣсту и времени; да будетъ извѣстно, что это (правило относится) къ рѣчнымъ путямъ; для моря здѣсь не установлено (провозной платы).

407. Беременная же два мѣсяца или болѣе женщина, аскетъ, пустынникъ и изучающіе Веду брахманы не должны платить пошлины за провозъ.

408. Что бы ни было испорчено на суднѣ по винѣ перевозчиковъ, то должно быть сдѣлано перевозчиками сообща, (каждымъ) изъ своей доли.

409. Такое рѣшеніе на жалобы, (приносимыя) путешествующими, (имѣетъ мѣсто только) когда перевозчики бываютъ виновны въ небрежности на водѣ; въ случаѣ (несчастія), происшедшаго отъ (воли) боговъ, штрафъ не можетъ быть (наложенъ на нихъ).

410. (Царь) долженъ приказывать вайшіямъ торговать, ссужать деньги, обрабатывать землю или ходить за скотомъ, а шудрамъ служить дваждырожденнымъ кастамъ.

411. (Нѣкоторымъ имуществомъ) брахманъ долженъ изъ состраданія поддержать кшатрія и вайшія, если они нуждаются въ средствахъ къ жизни, употребляя ихъ на работу, (свойственную) ихъ кастамъ.

412. Но брахманъ, который вслѣдствіе своего могущества изъ жадности заставляетъ получившихъ посвященіе людей дваждырожденныхъ (кастъ), противъ ихъ желанія, исполнять дѣло рабовъ, долженъ быть царемъ оштрафованъ въ шестьсотъ (панъ).

413. Но шудра, купленный или некупленный, можетъ быть принужденъ исполнять услуги; ибо онъ былъ созданъ Самосущимъ (Свайямбху) быть рабомъ брахмана.

414. Шудра, даже отпущенный своимъ хозяиномъ, не освобождается отъ рабства; ибо оно врождено ему, кто можетъ осводить его отъ этого?

415. Рабы бываютъ семи родовъ: взятый въ плѣнъ подъ знаменемъ, служащій за содержаніе, родившійся въ домѣ своего хозяина, купленный или подаренный, доставшійся по наслѣдству и ставшій рабомъ вслѣдствіе наказанія.

416. Жена, сынъ и рабъ—эти трое объявлены неимѣющими собственности; имущество, какое они зарабатываютъ, (пріобрѣтается) для того, кому они принадлежатъ.

417. Брахманъ увѣренно можетъ взять имущество (своего) шудры (раба); ибо, такъ какъ рабъ не можетъ имѣть собственности, то его хозяинъ можетъ взять его имущество.

418. (Царь) долженъ тщательно принуждать вайшіевъ и шудръ исполнять (предписанныя) имъ дѣла; ибо, если бы эти двѣ (касты) уклонились отъ своихъ обязанностей онѣ повергли бы (весь) этотъ міръ въ разрушеніе.

419. Онъ ежедневно долженъ наблюдать за исполненіемъ своихъ предпріятій, за перевозочными средствами, за (поступленіемъ) доходовъ и за расходами, за рудниками и казною.

420. Царь, который, такимъ образомъ, приводитъ къ окончанію всѣ узаконенныя, перечисленныя выше дѣла и устраняетъ всякій грѣхъ, достигаетъ высочайшаго состоянія (блаженства).

Глава 9.

1. Теперь я изложу вѣчные законы для мужа и его жены, которые стоятъ на пути долга, будутъ ли они вмѣстѣ или въ разлукѣ.

2. День и ночь женщины должны находиться въ зави-

---

414. Нѣкоторые коментаторы думаютъ, что освсбожденный шудра долженъ еще служить брахманамъ или другимъ арійцамъ, чтобы достигнуть духовной награды.

415. „Ставшій рабомъ вслѣдствіе наказанія"—не будучи въ состояніи уплатить долга или штрафа.

417. „Увѣренно"—безъ боязни, что онъ совершаетъ грѣхъ, принимая даръ отъ шудры.

симости отъ мужчинъ въ своихъ (семействахъ), и даже въ выборѣ и осуществленіи удовольствій должны находиться подъ чьимъ-нибудь наблюденіемъ.

3. Отецъ охраняетъ (ее) въ дѣтствѣ, мужъ охраняетъ (ее) въ молодости и сыновья охраняютъ (ее) въ старости; женщина никогда не пригодна для независимости.

4. Достоинъ порицанія отецъ, который не выдаетъ (своей дочери замужъ) въ надлежащее время; достоинъ порицанія мужъ, который не приходитъ (къ своей женѣ въ должное время), и достоинъ порицанія сынъ, который не охраняетъ своей матери по смерти ея мужа.

5. Женщины особенно должны быть оберегаемы отъ дурныхъ наклонностей, какъ бы (ни казались онѣ) незначительны; ибо, если женщины не оберегаются, онѣ принесутъ горе двумъ семействамъ.

6. Зная этотъ высочайшій законъ всѣхъ кастъ, даже слабые мужья должны стараться охранять своихъ женъ.

7. Тотъ, кто тщательно охраняетъ свою жену, сохраняетъ (чистоту) своего потомства, добрые нравы, свое семейство, себя самого и свои (средства пріобрѣтенія) заслуги.

8. Мужъ, по соединеніи съ женой, ставши зародышемъ, рождается въ ней; ибо замужество жены (джâйя) состоитъ въ томъ, что онъ снова рождается (джâйяте) отъ нея.

9. Каковъ мужъ, съ которымъ соединяется жена, таковъ и сынъ, котораго она рождаетъ; поэтому онъ тщательно долженъ охранять свою жену, чтобы сохранить свое потомство чистымъ.

10. Человѣкъ не можетъ вполнѣ охранять женщинъ силою; но онѣ могутъ быть охранены принятіемъ (слѣдующихъ) мѣръ:

11. (Мужъ) долженъ поручить своей (женѣ) собираніе и расходованіе имущества, содержаніе (всего) въ чистотѣ, (исполненіе) религіозныхъ обязанностей, приготовленіе пищи и попеченіе о домашней утвари.

12. Женщины, заключенныя въ домѣ подъ охраной вѣрныхъ и преданныхъ людей, не бываютъ въ безопасности; тѣ только, которыя охраняютъ сами себя по своему собственному желанію, находятся въ полной безопасности.

---

7. „Свое семейство“, „Себя самого“—такъ какъ одни законные сыновья могутъ совершать шраддхи.

13. Употребленіе спиртныхъ напитковъ, сообщество дурныхъ людей, оставленіе мужа, скитаніе, спанье (въ непоказанные часы) и проживаніе въ чужихъ домахъ составляютъ шесть причинъ паденія женщинъ.

14. Женщины не смотрятъ на красоту, не останавливаются на возрастѣ; (при мысли „довольно того, что) онъ мужчина“, онѣ отдаются красивому и безобразному.

15. Вслѣдствіе ихъ страсти къ мужчинамъ, непостоянства ихъ характера и природнаго ихъ безсердечія, онѣ бываютъ невѣрны своимъ мужьямъ, какъ бы тщательно онѣ не были охраняемы на этомъ (свѣтѣ).

16. Зная ихъ природное расположеніе, какое Владыка тварей вложилъ въ нихъ при созданіи, (всякій) человѣкъ долженъ тщательнѣйшимъ образомъ заботиться объ ихъ охранѣ.

17. (Создавая ихъ), Ману назначилъ въ удѣлъ женщинамъ (любовь къ своему) ложу, къ (своему) мѣсту и уборамъ, нечистыя желанія, гнѣвъ, вѣроломство, недоброжелательство и дурное поведеніе.

18. Для женщинъ не (исполняется) религіозный обрядъ съ молитвами, такъ законъ постановилъ; женщины лишены силы и лишены (знанія) Ведійскихъ текстовъ, (нечисты, какъ) ложь; такое установлено правило.

19. И въ такомъ духѣ многіе священные тексты изложены также въ Ведахъ, чтобы (сдѣлать) вполнѣ извѣстнымъ истинное свойство (женщинъ); выслушайте (теперь тѣ тексты которые относятся къ) очищенію ихъ (грѣховъ).

20. „Если моя мать, ходящая не по прямой дорогѣ и невѣрная, обезчестила себя, мой отецъ да устранитъ то сѣмя отъ меня!“—таковъ священный текстъ.

21. Если женщина думаетъ въ своей душѣ о чемъ-либо предосудительномъ по отношенію къ своему мужу, эта (молитва) считается (средствомъ для) совершеннаго очищенія такой невѣрности.

22. Каковы бы ни были свойства человѣка, съ которымъ женщина соединяется по закону, такія свойства и она принимаетъ, какъ рѣка, (соединенная) съ океаномъ.

---

18. „Религіозный обрядъ“ — обрядъ при рожденіи и т. д.; см. также выше, II, 66. „Лишены силы“—крѣпости, разумѣнія, тѣлесной силы.

22. По мнѣнію индійскихъ поэтовъ, рѣки суть жены океана.

23. Акшамâлâ, женщина низкаго происхожденія, соединясь съ Вашиштхою, и Шâрангî (соединясь) съ Мандапâлой, сдѣлались достойными почета.

24. Эти и другія женщины низкаго происхожденія достигли извѣстности въ этомъ мірѣ особыми хорошими качествами своихъ мужей.

25. Такимъ образомъ изложена всегда чистая народная практика, (опредѣляющая отношенія) между мужемъ и женой; выслушайте (теперь) относящіеся къ дѣтямъ законы, отъ которыхъ зависитъ ихъ счастіе въ этомъ мірѣ и по смерти.

26. Между женами (стріях), которыя (назначены) рождать дѣтей, которыя доставляютъ много счастья, которыя достойны почтенія и которыя озаряютъ (свои) жилища, и богинями счастія (шріях, которыя присутствуютъ) въ домахъ, нѣтъ никакого различія.

27. Рожденіе дѣтей, воспитаніе ихъ по рожденіи и повседневная жизнь людей, (въ этихъ дѣлахъ) женщина—очевидно начало.

28. Потомство, (надлежащее исполненіе) религіозныхъ обрядовъ, вѣрное служеніе, высочайшее супружеское счастіе и небесное блаженство для предковъ и для самого (мужа) зависятъ только отъ своей жены.

29. Ту, которая, обуздывая свои мысли, слова и дѣйствія, не нарушаетъ долга относительно своего мужа, живетъ съ нимъ (по смерти) на небѣ, и въ этомъ мірѣ добродѣтельные люди называютъ ее вѣрной (женой, сâдхвî).

30. Но за измѣну своему мужу жена подвергается порицанію между людьми, и (въ будущей своей жизни) она возрождается въ утробѣ шакала и поражается болѣзнями, въ наказаніе за свой грѣхъ.

31. Выслушайте (теперь) слѣдующее священное правило, благодѣтельное для всѣхъ людей, которое людьми добродѣтельными (настоящаго времени) и древними великими мудрецами возвѣщено относительно мужского потомства.

32. Они (всѣ) говорятъ, что мужское потомство (жен-

---

23. Акшамâлâ или Арундхата была чандâлка и стала, по словамъ откровенія (Шрута), съ позволенія мудрецовъ, женою мудреца Вашиштхи. Легенда о Мандапâлѣ разсказана въ Махâбхâратѣ.

щины) принадлежитъ владѣтелю, но относительно (значенія слова) владѣтель священные тексты различны; одни считаютъ родителя (ребенка владѣтелемъ), другіе того, кому принадлежитъ поле.

33. По священному преданію женщина считается полемъ, мужчина считается сѣменемъ; рожденіе всѣхъ одаренныхъ тѣломъ существъ (имѣетъ мѣсто) вслѣдствіе союза почвы съ сѣменемъ.

34. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ сѣмя имѣетъ преимущественное значеніе, а въ нѣкоторыхъ — утроба женщины; но когда и то и другое равны, то потомство въ высшей степени похвально.

35. При сравненіи сѣмени и вмѣстилища (сѣмени) сѣмя считается болѣе важнымъ; ибо потомство всѣхъ созданныхъ существъ отличается признаками сѣмени.

36. Каковъ бы ни былъ (родъ) сѣмени, которое бросаютъ на приготовленное въ надлежащее время поле, (растеніе) того же самаго рода, одаренное отличительными качествами сѣмени, развивается изъ него.

37. Эта земля дѣйствительно называется первобытною утробою созданныхъ существъ; но сѣмя въ своемъ развитіи не обнаруживаетъ никакихъ свойствъ утробы.

38. На этомъ свѣтѣ сѣмена различныхъ родовъ, брошенныя земледѣльцами въ надлежащее время въ землю, даже на одномъ полѣ, произрастаютъ (каждое) согласно ихъ роду.

39. Рисъ, (называемый) врîхи шâли, бобы-мудга, кунжутъ, бобы-мâша, ячмень, пырей и сахарный тростникъ—(всѣ) произрастаютъ согласно съ природою сѣмянъ.

40. Не можетъ случиться, чтобы одно (растеніе) было посѣяно, а другое выросло; какое сѣмя было посѣяно, (растеніе) того рода и выростаетъ.

41. Никогда поэтому не долженъ благоразумный, хорошо воспитанный человѣкъ, знающій Веду и Анги и желающій долголѣтія, жить съ женой другого.

42. Относительно этого (обстоятельства) знающіе прошлое повторяютъ стихи, пропѣтые Вâйю (Вѣтромъ), что сѣмя

---

39. „Врîхи“—рисъ, созрѣвающій въ 60 дней; „шали“—красный рисъ, созрѣвающій въ холодное время года; „бобы—мудга“—phaseolus mungo „бобы—мâша“—phaseolus radiatus

не должно быть бросаемо человѣкомъ на то, что принадлежитъ другому.

43. Какъ стрѣла, пущенная (охотникомъ), который потомъ поражаетъ раненаго (звѣря) въ рану, (сдѣланную другимъ), пропадаетъ напрасно, такъ точно сѣмя, брошенное на то, что принадлежитъ другому, тотчасъ пропадаетъ (для сѣятеля).

44. Знающіе прошлое (Мудрецы) считаютъ эту землю (притхиви) именно женою Притху; они объявляютъ поле принадлежащимъ тому, кто расчистилъ лѣсъ, а звѣря — тому, кто (первый) ранилъ его.

45. Тотъ только совершенный человѣкъ, который состоитъ изъ (трехъ соединенныхъ личностей) своей жены, его самого и своего потомства; такъ (говоритъ Веда), и (ученые) брахманы выразили это (правило) такъ: „мужъ съ женой составляютъ одно".

46. Ни продажею, ни разводомъ жена не освобождается отъ своего мужа; такъ мы знаемъ законъ, который создалъ нѣкогда Владыка тварей (Праджâпати).

47. Однажды происходитъ раздѣлъ (наслѣдства), однажды выдается дѣвушка замужъ (и) однажды говоритъ (отецъ): „я отдамъ"; каждое изъ этихъ трехъ (дѣлъ совершается) только однажды.

48. Какъ по отношенію къ коровамъ, кобыламъ, верблюдицамъ, дѣвушкамъ—рабынямъ, буйволицамъ, козамъ и овцамъ производитель (или его владѣлецъ) не получаетъ приплода, такъ точно (бываетъ) и по отношенію къ чужимъ женамъ.

49. Тѣ, которые не владѣютъ полемъ, но, имѣя сѣмена, бросаютъ ихъ на чужую землю, дѣйствительно не получаютъ прибыли въ зернѣ, которое можетъ вырости.

---

44. Хотя земля, послѣ того какъ она принадлежала царю Притху, находилась во владѣніи многихъ царей, всетаки она называется Притхиви или Притхви, по ея первому обладателю.

46. Жена, проданная или разведшаяся съ своимъ мужемъ, никогда не можетъ стать законной женой другого, который могъ купить или взять ее, послѣ того какъ она была разведена.

47. „Я отдамъ"—относится къ словесному обѣщанію выдать дѣвушку, происходящему безъ возліянія воды. Цѣль стиха показать, что бракъ нерасторжимъ, такъ какъ дѣвушка можетъ быть выдана только разъ.

50. Если быкъ (какого-либо человѣка) произведетъ сто телятъ посредствамъ случки съ коровами другихъ людей, они будутъ принадлежать владѣльцу коровъ; напрасно быкъ израсходовалъ бы свое сѣмя.

51. Такимъ образомъ люди, которые не имѣютъ принадлежащей мужу собственности въ женщинахъ, а свое сѣмя бросаютъ на почву другихъ, работаютъ для владѣльца женщины; но дающій сѣмя не получаетъ плода.

52. Если не было заключено договора относительно приплода между собственникомъ поля и собственникомъ сѣмени, то приплодъ очевидно принадлежитъ собственнику поля; вмѣстилище важнѣе сѣмени.

53. Но если особымъ договоромъ (поле) передано (другому) для посѣва, то собственникъ сѣмени и собственникъ поля оба считаются въ этимъ мірѣ участниками (жатвы).

54. Если сѣмя бываетъ принесено водою или вѣтромъ на поле какого-либо человѣка и произрастаетъ (тамъ), то (растеніе, выросшее изъ этого) сѣмени принадлежитъ именно собственнику поля; собственникъ сѣмени не получаетъ плода.

55. Да будетъ извѣстно, что таковъ законъ, относящійся къ потомству коровъ, кобылъ, рабынь, верблюдицъ, козъ, овецъ, птицъ и буйволицъ.

56. Такимъ образомъ сравнительная важность сѣмени и утробы объявлена вамъ; теперь изложу законъ, относящійся къ женщинамъ въ случаѣ несчастія.

57. Жена старшаго брата—для младшаго (брата) жена гуру; но жена младшаго считается снохою старшаго.

58. Старшій братъ, познавшій жену младшаго, и младшій—жену старшаго, кромѣ случаевъ несчастія, оба дѣлаются лишенными касты, хотя бы даже (они были надлежаще) уполномочены.

59. За неимѣніемъ потомства (отъ своего мужа) женщина, которая была уполномочена, можетъ достигнуть, надлежаще (предписаннымъ способомъ), желаннаго потомства отъ (сожительства съ) деверемъ или (какимъ-либо другимъ) сапиндой (своего мужа).

---

55. „Таковъ законъ"—изложенный въ стихахъ 48—54.

56. „Въ случаѣ несчастія"—когда нѣтъ мужского потомства.

59. Женщина можетъ быть уполномочена своимъ мужемъ или, послѣ его смерти, его родственниками. „За неимѣніемъ потомства"—сыновей.

60. Тотъ, кому назначено (возстановить сѣмя) отъ вдовы, долженъ (приблизиться къ ней) ночью, помазанный очищеннымъ масломъ и молча воспроизвести одного сына, но никоимъ образомъ другого.

61. Нѣкоторые (мудрецы), свѣдущіе въ законѣ, принимая во вниманіе, что цѣль этого постановленія не могла быть достигнута этими двумя (рожденіемъ одного сына), думаютъ, что второй (сынъ) можетъ быть законно рожденъ отъ (такихъ) женщинъ.

62. Но, когда цѣль этого постановленія (по сожительству) со вдовой достигнута, сообразно съ закономъ, обѣ эти личности должны вести себя по отношенію другъ къ другу какъ отецъ и сноха.

63. Если эти двое (будучи такимъ образомъ) уполномочены, не соблюдаютъ правила и дѣйствуютъ только для удовлетворенія страсти, они оба будутъ лишены касты, (какъ люди), которые обезчестили ложе снохи или учителя.

64. Дваждырожденными вдова не должна быть уполномочиваема (на зачатіе) отъ другого (кромѣ своего мужа); ибо тѣ, которые уполномочиваютъ (ее) другому, могутъ нарушить вѣчный законъ.

65. Въ священныхъ текстахъ, касающихся брака, нигдѣ не упоминается о полномочіи (вдовъ), ни предписывается правилами, касающимися брака, вступленіе въ бракъ со вдовою.

66. Этотъ обычай, который порицается просвѣщенными брахманами, какъ свойственный животнымъ, говорятъ (практиковался) даже между людьми въ царствованіе Вена.

---

60. Согласно комментаторамъ, выраженіе „отъ вдовы“, не имѣетъ цѣлью запретить полномочіе больнымъ или неспособнымъ мужемъ.

62. „Обѣ эти личности“ – старшій братъ и уполномоченная женщина.

63. „Эти двое“ – старшій или младшій братъ.

64 – 68. Эти стихи находятся въ прямомъ противорѣчіи съ правилами, изложенными въ предыдущихъ стихахъ; но они не составляютъ новѣйшаго добавленія. Противорѣчивыя положенія, встрѣчающіяся въ Законахъ Ману, извѣстны были составителямъ другихъ древнихъ памятниковъ санскритской литературы.

65. Нѣкоторые изъ коментаторовъ указываютъ на священные тексты, гдѣ говорится о полномочіи.

66. Вена, по преданію, былъ отецъ Притху, безбожный царь, который требовалъ, чтобы жертвоприношенія приносились не богамъ, а ему самому.

67. Этотъ глава царственныхъ мудрецовъ, владѣвшій нѣкогда всѣмъ міромъ, причинилъ разрушеніе кастъ, будучи въ душѣ обуреваемъ страстію.

68. Съ тѣхъ поръ добродѣтельные люди порицаютъ того (человѣка), который въ своемъ безуміи приближается къ женщинѣ, мужъ которой умеръ, чтобы (родить) дѣтей (для другого).

69. Если (будущій) мужъ дѣвушки умираетъ послѣ сговора, ея деверь долженъ вступить съ ней въ бракъ, согласно слѣдующему правилу.

70. Женившись, согласно правилу, на этой (дѣвушкѣ, которая должна быть) одѣта въ бѣлое платье и позаботиться о чистотѣ, онъ долженъ приближаться къ ней однажды въ каждое благопріятное время до зачатія.

71. Благоразумный человѣкъ, выдавши свою дочь за какого-либо (человѣка), не долженъ снова выдавать ее за другого; ибо выдающій (свою дочь), сговоренную за другого, подлежитъ наказанію, какъ ложно показывающій относительно людей.

72. Хотя бы (человѣкъ) взялъ дѣвушку законнымъ образомъ, онъ можетъ бросить (ее, если она) съ порокомъ, больна или обезчещена или отдана ему обманомъ.

73. Если кто-либо выдаетъ дѣвушку, имѣющую какой-нибудь порокъ, не предупредивъ объ этомъ, (новобрачный) можетъ отмѣнить этотъ (договоръ) съ злоумышленнымъ выдавшимъ за него дѣвушку человѣкомъ.

74. Мужъ, имѣющій дѣла (въ чужихъ краяхъ), можетъ отлучиться, обезпечивъ содержаніе своей жены; ибо женщина, хотя бы и добродѣтельная, можетъ согрѣшить, будучи угнетаема недостаткомъ средствъ къ жизни.

75. Если (мужъ) до отъѣзда обезпечилъ (ей) средства существованія, то она должна ограничивать себя въ своей ежедневной жизни; но если онъ отправился, не обезпечивъ (ея), то она можетъ существовать непредосудительными ручными работами.

---

71. Относительно наказанія см. выше, VIII, 98.

72. „Законнымъ образомъ"—съ возліяніемъ воды и въ присутствіи брахмановъ.

75. „Ограничивать себя"—не должна наряжаться, посѣщать чужіе дома или ходить на торжества.

76. Если мужъ ея отправился въ чужіе края ради нѣкоторыхъ священныхъ обязанностей, (она) должна ожидать его восемь лѣтъ, если для (пріобрѣтенія) знанія или славы, шесть лѣтъ, для удовольствія—три года.

77. Въ продолженіе года мужъ долженъ терпѣть жену, которая ненавидитъ его; но по (прошествіи) года онъ долженъ отобрать у нея имущество и прекратить сожительство съ ней.

78. Та, которая показываетъ неуваженіе (къ мужу), преданному (какой-либо дурной) страсти, къ пьяницѣ или больному, должна быть удалена на три мѣсяца (и) лишена своихъ украшеній и обстановки.

79. Но та, которая выражаетъ отвращеніе къ своему (мужу) безумному или лишенному касты, или скопцу, или страдающему безсиліемъ, или пораженному такими болѣзнями, которыя считаются наказаніемъ за грѣхи, не должна быть ни удалена, ни лишена своего имущества.

80. Та, которая предана пьянству, дурной нравственности, постоянно противорѣчитъ мужу, поражена (неизлечимою) болѣзнію, злобная или расточительная можетъ быть всегда замѣнена (другой женой).

81. Жена, не рождающая дѣтей, можетъ быть перемѣнена на восьмомъ году, рождающая дѣтей мертвыми—на десятомъ, рождающая только дѣвочекъ—на одиннадцатомъ,—но сварливая—немедленно.

82. Но больная жена, которая ласкова (къ своему мужу) и хорошей нравственности, можетъ быть перемѣнена только съ ея собственнаго согласія и никогда не должна быть неуважаемой.

83. Жена, которая, будучи перемѣнена, съ гнѣвомъ удаляется изъ дома (своего мужа), должна быть немедленно арестована или удалена въ присутствіи семейства.

84. Но та, которая, хотя бы ей было запрещено, пьетъ опьяняющіе напитки даже въ торжественныхъ случаяхъ или посѣщаетъ зрѣлища и собранія, должна быть оштрафована шестью кришнала.

85. Если дваждырожденные берутъ женъ изъ своей и

---

76. „Для удовольствія"—съ цѣлью достигнуть благосклонности другой женщины, которую онъ предпочитаетъ.

другихъ (низшихъ кастъ), то старшинство, почетъ и помѣщеніе этихъ (женъ) должно быть (устроено) согласно порядку кастъ.

86. Между всѣми (дваждырожденными) жена равной касты только, а никоимъ образомъ жена другихъ кастъ, должна лично прислуживать своему мужу и присутствовать съ нимъ при ежедневныхъ священныхъ обрядахъ.

87. Но тотъ, кто по неразумію допускаетъ, чтобы эта (обязанность) была исполнена другою, въ то время когда его жена равной касты въ-живыхъ, древними считается какъ (презрѣнный) чâндâлъ, (происшедшій отъ касты) брахмана.

88. За отличнаго, красиваго жениха равной касты (отецъ) можетъ выдать свою дочь, согласно предписанному правилу, хотя бы она не достигла (совершеннолѣтія).

89. (Но) для дѣвушки, хотя и совершеннолѣтней, лучше оставаться въ (отцовскомъ) домѣ, чѣмъ быть выданною за человѣка, лишеннаго хорошихъ качествъ.

90. Три года дѣвушка должна ждать, хотя бы она была совершеннолѣтняя; но послѣ этого срока она должна выбрать себѣ жениха равной (касты).

91. Если она сама, не будучи выдана замужъ, находитъ себѣ жениха, ни она не совершаетъ грѣха, ни тотъ, за кого она выходитъ.

92. Дѣвушка, выбравшая для себя жениха, не должна брать съ собой украшеній, полученныхъ ею отъ своего отца, матери или братьевъ; если она уноситъ ихъ, это будетъ воровство.

93. Но взявшій (въ жены) совершеннолѣтнюю дѣвушку не долженъ платить брачнаго вознагражденія ея отцу; ибо послѣдній теряетъ свой авторитетъ надъ ней вслѣдствіе препятствія (законному результату появленія) ея отправленій.

94. Тридцатилѣтній мужчина долженъ жениться на двѣнадцатилѣтней дѣвушкѣ, которая нравится ему, двадцатиче-

---

87. Относительно происхожденія чâндâла см. ниже, I, 12.

88. „Хотя бы она не достигла (совершеннолѣтія“)—восьмилѣтняго возраста или прежде чѣмъ она физически разовьется для брака.

94. „Если (исполненіе) его обязанностей могло бы (иначе) замедлиться“—если онъ раньше окончилъ свое ученіе, онъ долженъ жениться раньше, чтобы исполнять свои обязанности домохозяина.

тырехлѣтній мужчина—на восьмилѣтней дѣвушкѣ; если (исполненіе) его обязанностей могло бы (иначе) замедлиться, (онъ долженъ жениться) раньше.

95. Мужъ получаетъ свою жену отъ боговъ, (онъ женится на ней не) по своей собственной волѣ; дѣлая пріятное богамъ, онъ долженъ всегда содержать ее, (пока она) вѣрна.

96. Быть матерями были созданы женщины, а отцами—мужчины; религіозныя обязанности поэтому предписаны въ Ведѣ для исполненія (мужемъ) вмѣстѣ съ женою.

97. Если, послѣ того какъ выкупъ за дѣвушку былъ данъ, давшій выкупъ умираетъ, она должна быть выдана замужъ за его брата, если она согласна.

98. Даже шудра не долженъ брать выкупа, когда онъ выдаетъ свою дочь; ибо тотъ, кто беретъ выкупъ, продаетъ свою дочь, скрывая (дѣло подъ другимъ именемъ).

99. Ни древніе, ни новые добродѣтельные люди не дѣлали такого (дѣла), что, обѣщавши (дѣвушку) одному, они отдавали ее другому;

100. И дѣйствительно мы не слышали, даже въ древнія созданія, такого (дѣла, какъ) тайная продажа дѣвушки за условленную плату, называемую брачнымъ выкупомъ.

101. „Взаимная вѣрность должна быть до смерти“, это можетъ считаться сущностью высочайшаго закона для мужа и жены.

102. Мужчина и женщина, соединенные бракомъ, должны всегда стараться, чтобы не быть разлученными и не нарушить своей взаимной вѣрности.

103. Такимъ образомъ вамъ объявленъ законъ относительно мужа и его жены, сопровождаемый супружескимъ счастіемъ и способъ достиженія потомства, въ случаѣ несчастія; выслушайте (теперь законъ относительно) дѣлежа наслѣдства.

---

95. „Отъ боговъ“—упоминаемыхъ въ молитвахъ, которыя читаются при бракосочетаніи, отъ Бхага, Арьямана, Савитри, или отъ Агни, или отъ Сомы, Гандхарва и Агни.

97. Относительно брачнаго выкупа и противорѣчія между этимъ и слѣдующими стихами см. примѣчаніе къ ст. 204, VIII,

104. По смерти отца и матери братья, собравшись, могутъ раздѣлить между собою поровну отцовское (и материнское) наслѣдство; ибо они не властны (надъ нимъ) при ихъ жизни.

105. (Или) старшій одинъ можетъ взять все отцовское имѣніе, остальные должны жить подъ его опекою, какъ (они жили) подъ опекою отца.

106. Непосредственно послѣ рожденія первенца человѣкъ дѣлается отцомъ сына и освобождается отъ долга по отношенію къ предкамъ; онъ поэтому достоинъ (получить) все имѣніе.

107. Этотъ сынъ только, на котораго онъ возлагаетъ свой долгъ и чрезъ котораго онъ достигаетъ безсмертія, рожденъ (для исполненія) закона; всѣхъ остальныхъ они считаютъ потомствомъ любви.

108. Какъ отецъ (бережетъ) своихъ сыновей, такъ старшій братъ долженъ беречь своихъ младшихъ братьевъ, и они также, согласно закону, должны относиться къ своему старшему брату, какъ сыновья (относятся къ своему отцу).

109. Старшій (сынъ) дѣлаетъ семейство счастливымъ или, наоборотъ, причиняетъ ему разореніе; старшій (считается) у людей достойнѣйшимъ почета, старшій не пренебрегается людьми добродѣтельными.

110. Если старшій братъ ведетъ себя, какъ подобаетъ старшему, онъ (долженъ почитаться), какъ мать и какъ отецъ; если же онъ ведетъ себя не какъ старшій братъ, то онъ все-таки долженъ почитаться какъ родственникъ.

111. Они могутъ такимъ образомъ жить или вмѣстѣ или отдѣльно, если (каждый) желаетъ (достигнуть) духовной за-

104. Имущество отца подлежитъ раздѣлу по смерти отца, а имущество матери—послѣ ея смерти. Имущество матери переходитъ къ сыновьямъ при неимѣніи дочерей. Равный дѣлежъ можетъ имѣть мѣсто, если старшій братъ не желаетъ получать добавочной части.

105. Если старшій сынъ обладаетъ особыми выдающимися качествами, сравнительно съ остальными.

110. „Ведетъ себя, какъ подобаетъ старшему“—должнымъ образомъ бережетъ и воспитываетъ младшихъ. „Какъ родственникъ“—дядя по матери или по отцу; см. также ст. 213.

111. „Заслуга ихъ увеличивается“—каждый изъ нихъ можетъ возжигать священный огонь, совершать отдѣльно Агнихотру, пять великихъ жертвоприношеній и т. д., и поэтому каждый достигнетъ отдѣльно духовной заслуги.

слуги; вслѣдствіе отдѣльной (ихъ жизни) заслуга (ихъ) увеличивается, отдѣльная жизнь поэтому законна.

112. Добавочная часть, (вычтенная) для старшаго, должна быть одна двадцатая и лучшая часть всего имущества, для средняго—половина этого, для младшаго—одна четвертая.

113. И старшій и младшій должны получить (свои части), какъ сказано; (каждый изъ) тѣхъ, которые между старшимъ и младшимъ, должны имѣть часть, (положенную для) средняго.

114. Изъ имущества всякаго рода старшій долженъ взять лучшій (предметъ) и (даже единственную вещь), которая особенно хороша, равно какъ лучшее изъ десяти (животныхъ).

115. Но среди (братьевъ), одинаково преданныхъ исполненію своихъ религіозныхъ обязанностей не бываетъ добавочнаго вычета (лучшей части) изъ десяти (животныхъ); старшему брату слѣдуетъ только дать что-нибудь, какъ доказательство почтенія.

116. Если добавочныя части вычтены такимъ образомъ, то должны быть даны равныя части (изъ остатка каждому); но если вычета не сдѣлано, распредѣленіе частей между ними должно происходить слѣдующимъ образомъ.

117. Старшій сынъ долженъ взять одну часть съ излишкомъ, затѣмъ рожденный послѣ него—полторы, младшіе—по одной части; такъ законъ постановилъ.

118. Но дѣвушкамъ (сестрамъ) братья отдѣльно изъ своихъ частей должны дать, каждый изъ своей доли, одну четвертую часть; тѣ, которые отказываются дать это, будутъ исключены изъ касты.

119. Никогда не слѣдуетъ дѣлить (цѣнности) единственнаго козла или барана или (единственнаго животнаго)) съ нераздвоеннымъ копытомъ; постановлено, (что) единственный козелъ или баранъ, (остающійся послѣ равнаго дѣлежа принадлежитъ) только старшему.

---

113. Цѣль стиха показать, что не должно дѣлать различія между тѣми сыновьями, которые находятся между старшимъ и младшимъ, какъ бы число ихъ ни было велико.

117. „Одна часть съ излишкомъ“—двѣ части. Такой дѣлежъ полагается когда старшій и второй братъ болѣе выдаются, чѣмъ остальные.

118. Если человѣкъ оставляетъ дѣтей отъ женъ разныхъ кастъ, то братья должны позаботиться о приданомъ для незамужнихъ сестеръ той же самой касты.

120. Если младшій братъ рождаетъ сына отъ жены старшаго, раздѣлъ тогда долженъ быть произведенъ поровну· такъ законъ постановилъ.

121. Представитель (сынъ вдовы и младшаго брата) не можетъ быть уполномоченъ правомъ главнаго (старшаго брата на добавочную часть); главный (сталъ) отцомъ при рожденіи (сына его младшимъ братомъ); поэтому слѣдуетъ дать часть (сыну, рождаемому отъ вдовы старшаго брата), согласно закону, (изложенному выше).

122. Если бываетъ сомнѣніе, какъ долженъ совершиться раздѣлъ въ случаѣ, когда младшій сынъ родился отъ старшей вдовы, а старшій отъ младшей вдовы,

123. (Тогда сынъ) рожденный отъ первой жены, долженъ взять, какъ свою добавочную часть, одного (самаго лучшаго) быка; слѣдующіе лучшіе быки (должны принадлежать) тѣмъ, (которые) ниже относительно своихъ матерей.

124. Но старшій (сынъ), рожденный отъ старшей жены долженъ взять пятнадцать коровъ и быка, другіе сыновья могутъ затѣмъ брать части согласно (старшинству) своихъ матерей; такое установлено правило.

125. Между сыновьями, рожденными отъ женъ равныхъ (по кастѣ), (и) безъ (какого-либо другого) различія, нѣтъ старѣйшинства въ правѣ матери; старѣйшинство считается на основаніи рожденія.

126. И относительно (текстовъ) Субрахманьâ также говорится, что призываніе (Индры должно совершаться) перворожденнымъ; относительно близнецовъ, также (зачатыхъ въ одно время) въ утробахъ (своихъ матерей), старшинство опредѣляется (дѣйствительнымъ) рожденіемъ.

127. Тотъ, кто не имѣетъ сына, слѣдующимъ образомъ можетъ сдѣлать свою дочь уполномоченной дочерью (путрикâ, назначенной произвести потомство для своего отца, говоря ея мужу:) „Мальчикъ, рожденный отъ нея, долженъ исполнять мои поминальные обряды“.

---

122. Старшая жена та, которая раньше вышла замужъ.

125. Такъ какъ этотъ и слѣдующій стихъ противорѣчатъ правиламъ, выраженнымъ въ двухъ предыдущихъ стихахъ, то коментаторы разными способами стараются согласить ихъ. Помѣщать подрядъ противорѣчивыя мнѣнія— въ обычаѣ у индійскихъ писателей.

126. Субрахманьâ—молитвы, обращенныя къ Индрѣ, раздѣлить Сому.

128. Согласно этому правилу самъ Дакша, Владыка созданныхъ существъ, сдѣлалъ нѣкогда (всѣхъ своихъ дочерей) путрикâми для размноженія своего рода.

129. Онъ далъ десять Дхармѣ, тринадцать Кашьяпѣ и двадцать семь царю Сомѣ, почтивъ(ихъ)сердечнымъ образомъ.

130. Сынъ разсматривается какъ будто онъ самъ, (такая) дочь—равна сыну; какъ можетъ другой (наслѣдникъ) взять имѣніе, пока такая (уполномоченная дочь, которая какъ бы) онъ самъ, въ живыхъ?

131. Но какая бы ни была отдѣльная собственность матери, это—части только незамужней дочери; и сынъ (уполномоченной) дочери долженъ взять все имущество (своего по матери дѣда), который не оставилъ сына.

132. Сынъ (уполномоченной) дочери, дѣйствительно, долженъ (такимъ образомъ) получить все имущество своего (собственнаго) отца, который не оставилъ (другого) сына; онъ долженъ (въ такомъ случаѣ) принести два поминальныхъ пирога своему собственному отцу и своему дѣду по матери.

133. Между сыномъ сына и сыномъ (уполномоченной) дочери нѣтъ здѣсь различія ни относительно мірскихъ дѣлъ, ни относительно священныхъ обязанностей, такъ какъ отецъ и мать оба происходятъ отъ тѣла того же самаго (человѣка).

134. Но если, послѣ того какъ дочь была уполномочена, рождается сынъ (у ея отца), раздѣлъ (наслѣдства) въ этомъ (случаѣ) долженъ быть равнымъ; ибо для женщины нѣтъ права первородства.

135. Если же уполномоченная дочь случайно умираетъ не (оставивъ) сына, то мужъ уполномоченной дочери можетъ немедленно взять то имущество.

136. Въ томъ сынѣ, котораго (дочь), неуполномоченная или уполномоченная, можетъ родить (мужу) равной (касты), его дѣдъ по матери имѣетъ внука; онъ долженъ принести поминальный пирогъ и наслѣдовать имущество.

137. Чрезъ сына онъ побѣждаетъ міры, чрезъ внука

---

128. Легенда о 50, 60 или 80 дочеряхъ Дакши находится въ Махâбхâратѣ и Пуранахъ.

137. „Міры“—десять свободныхъ отъ печали міровъ, первый изъ которыхъ есть небо. „Безсмертіе“ очень долгое пребываніе въ этихъ самыхъ мірахъ. „Міръ солнца“—Брахма.

онъ пріобрѣтаетъ безсмертіе, чрезъ правнука онъ достигаетъ міра солнца.

138. Вслѣдствіе того, что сынъ освобождаетъ своего отца изъ ада, называемаго Путъ, онъ былъ поэтому названъ самимъ Самосущимъ (Свайямбхува) пут-тра (освободитель изъ ада).

139. Между сыномъ сына и сыномъ дочери въ этомъ мірѣ не существуетъ различія; ибо и сынъ дочери спасаетъ того, (кто не имѣетъ сыновей), какъ сынъ сына.

140. Сынъ уполномоченной дочери сперва долженъ принести поминальный пирогъ своей матери, второй—ея отцу, третій отцу ея отца.

141. Отъ человѣка, который имѣетъ усыновленнаго (датрима) сына, одареннаго всѣми хорошими качествами, этотъ послѣдній, хотя прибывшій изъ другого семейства, долженъ получить наслѣдство.

142. Усыновленный сынъ не долженъ брать фамиліи и наслѣдства своего дѣйствительнаго родителя; поминальный пирогъ слѣдуетъ за фамиліей и наслѣдствомъ, поминальныя приношенія для того, кто далъ (своего сына на усыновленіе), прекращаются, (насколько касались этого сына).

143. Сынъ жены, не уполномоченной (имѣть дитя отъ другого человѣка), и сынъ, рожденный отъ деверя женщиной, (которая была уже уполномочена), оба не имѣютъ права на наслѣдство, (одинъ) какъ сынъ нарушительницы супружеской вѣрности, а (другой) какъ рожденный (единственно) по страсти.

144. Даже мальчикъ женщины, (надлежаще) уполномоченной, но рожденный не по (указаннымъ выше) правиламъ, не достоинъ отцовскаго наслѣдства; ибо онъ рожденъ исключеннымъ изъ касты.

145. Сынъ, (законно) рожденный отъ такой уполномоченной женщины, долженъ наслѣдовать, какъ рожденный отъ мужа сынъ; ибо это сѣмя и плодъ принадлежатъ по закону собственнику поля.

146. Тотъ, кто беретъ на сохраненіе имущество умер-

---

144. „По указаннымъ выше правиламъ"—см. выше, ст. 60.

146. Это правило относится къ случаю, когда два брата подѣлились, тогда какъ ст. 120 относится къ нимъ, когда они живутъ вмѣстѣ.

шаго брата и его вдовы, долженъ, по рожденіи сына для своего брата, возвратить это имущество только этому (сыну).

147. Если женщина, (надлежаще) уполномоченная, рождаетъ сына отъ деверя или другого (сапинды), они считаютъ этого (сына), рожденнаго по страсти, неправоспособнымъ для наслѣдованія и тщетно рожденнымъ.

148. Правила, (изложенныя выше), должны относиться къ раздѣлу между сыновьями женщинъ той же (касты); выслушайте (теперь законъ), относящійся къ сыновьямъ, рожденнымъ отъ многихъ женъ разныхъ (кастъ).

149. Если бы у брахмана было четыре жены въ прямомъ порядкѣ кастъ, правило для дѣлежа (имущества) между рожденными отъ нихъ сыновьями слѣдующее:

150. Тотъ (работникъ), который обрабатываетъ (поле), заводскій быкъ, повозка, украшенія и домъ должны быть даны, какъ добавочная доля, (сыну) брахману, и одна самая лучшая часть.

151. Сынъ брахманки долженъ взять три части изъ (остатка) наслѣдства, сынъ кшатрійки—двѣ части, вайшійки—полторы, шудрянки можетъ взять одну часть.

152. Или знающій законъ долженъ раздѣлить все имущество на десять частей и распредѣлить его слѣдующимъ образомъ:

153. Брахманъ (сынъ) долженъ взять четыре части, сынъ кшатрійки—три, сынъ вайшійки—двѣ, сынъ шудрянки можетъ взять одну часть.

154. Но, будетъ ли (брахманъ) имѣть сыновей или не будетъ имѣть сыновей (отъ женъ дваждырожденныхъ кастъ), онъ (наслѣдникъ) долженъ, согласно закону, дать сыну шудрянки не болѣе десятой (части своего наслѣдства).

155. Сынъ брахмана, кшатрія или вайшія отъ шудрянки не получаетъ наслѣдства; то, что ему можетъ дать его отецъ, должно быть его собственностью.

156. Всѣ сыновья дваждырожденныхъ, рожденные отъ женъ одной и той же касты, должны раздѣлить наслѣдство поровну, послѣ того какъ остальные отдали старшему добавочную часть.

157. Для шудры полагается жена его собственной касты

только, (а) не другой; рожденные отъ нея должны имѣть равныя части, даже если бы было сто сыновей.

158. Изъ двѣнадцати сыновей людей, которыхъ Ману, происшедшій отъ Самосущаго (Свайямбху) перечислилъ, шесть—родственники и наслѣдники, а шесть—не наслѣдники, но родственники.

159. Родной сынъ, сынъ его уполномоченной жены, сынъ данный, сынъ пріемный, сынъ тайно рожденный и сынъ покинутый родителями (суть) шесть наслѣдниковъ и родственниковъ.

160. Сынъ незамужней дѣвушки, сынъ принесенный невѣстой, сынъ купленный, сынъ вторично вышедшей замужъ, сынъ самъ отдавшій себя и сынъ шудрянки (суть) шесть не наслѣдниковъ, (но) родственниковъ.

161. Какого результата достигаетъ человѣкъ, который (старается) перейти водный (покровъ) въ ненадежномъ суднѣ, точно такого результата достигаетъ тотъ, кто (старается) пройти тьму (будущаго міра) съ (помощью) ненастоящаго сына.

162. Если у одного человѣка будетъ два наслѣдника—его родной сынъ и сынъ, рожденный отъ уполномоченной жены, то каждый (изъ этихъ двухъ сыновей), а не другіе, долженъ наслѣдовать имущество своего (дѣйствительнаго) отца.

163. Одинъ родной сынъ (долженъ быть) владѣтелемъ отцовскаго имущества; но, во избѣжаніе жестокости, онъ долженъ остальнымъ предоставить средства существованія.

164. Но когда родной сынъ раздѣлитъ отцовское имущество, онъ долженъ дать одну шестую или одну пятую часть изъ собственности своего отца сыну, рожденному отъ уполномоченной жены.

165. Родной сынъ и сынъ, рожденный отъ уполномоченной жены, (такимъ образомъ) дѣлятъ имущество отца; но другіе десять дѣлаются членами семьи и наслѣдуютъ согласно ихъ порядку (каждый позже поименованный за неимѣніемъ поименованныхъ раньше).

---

158. Шесть первыхъ наслѣдуютъ родовое имущество и совершаютъ поминальныя жертвы, послѣдніе шесть не наслѣдуютъ, но совершаютъ возліяніе воды и такъ далѣе, какъ отдаленные родственники.

166. Того, кого человѣкъ рождаетъ отъ своей собственной повѣнчанной жены, онъ долженъ считать роднымъ сыномъ (аураса), первымъ въ ряду.

167. Тотъ, кто рожденъ согласно особенному закону (нийога) уполномоченной женой умершаго мужа, евнуха или больного, считается сыномъ, рожденнымъ отъ уполномоченной жены (кшетраджа).

168. Тотъ (мальчикъ), равный (по кастѣ), котораго его отецъ или его мать съ любовью отдаютъ, (подтверждая даръ возліяніемъ) воды, въ случаѣ несчастія (человѣку), какъ своего сына, считается сыномъ даннымъ (датрима).

169. Но тотъ считается пріемнымъ (критрима) сыномъ, котораго (человѣкъ) дѣлаетъ своимъ сыномъ, (если онъ) равенъ (по кастѣ), способенъ (различать) между достоинствомъ и недостаткомъ (и) одаренъ сыновними добродѣтелями.

170. Если (младенецъ) рождается въ домѣ человѣка и его отецъ неизвѣстенъ, то это будетъ сынъ, тайно рожденный въ домѣ (гӯдхотпанна), и долженъ принадлежать тому, женою котораго онъ былъ рожденъ.

171. Тотъ, кого (мужчина) принимаетъ какъ своего сына, (послѣ того какъ онъ былъ) покинутъ своими родителями или однимъ изъ нихъ, называется покинутымъ (апавидха).

172. Сына, котораго дѣвушка тайно рождаетъ въ домѣ своего отца, должно называть сыномъ незамужней дѣвушки (кâнӣна и считать) такое потомство незамужней дѣвушки (принадлежащимъ) тому, кто на ней женится (впослѣдствіи).

173. Если беременная (дѣвушка) выходитъ замужъ, замѣтна ли (ея беременность) или незамѣтна, то младенецъ въ ея утробѣ принадлежитъ тому, кто женится на ней и называется (сыномъ), принесеннымъ невѣстой (саходха).

174. Если человѣкъ покупаетъ (мальчика), равнаго или неравнаго (въ хорошихъ качествахъ), отъ его отца или матери, желая имѣть сына, то такое (дитя) называется купленнымъ сыномъ (крӣтака).

175. Если женщина, оставленная своимъ мужемъ, или вдова по своему собственному желанію вступаетъ во второй

---

171. Мальчикъ можетъ быть покинутъ или вслѣдствіе чрезвычайной бѣдности родителей или вслѣдствіе совершенія имъ какого-либо проступка.

бракъ и рождаетъ (сына), то онъ называется сыномъ вторично вышедшей замужъ женщины (паунарьбава).

176. Если она (еще) дѣвица или такая, которая вернулась (къ своему первому мужу), послѣ оставленія его, то она достойна снова совершенія съ ея вторымъ (или первымъ оставленнымъ) мужемъ (брачнаго) обряда.

177. Тотъ, кто, потерявъ своихъ родителей или будучи покинутъ (ими) безъ уважительной причины, самъ отдаетъ себя какому-либо (человѣку), называется добровольно отдавшимся сыномъ (свайямдатта).

178. Сынъ, котораго брахманъ рождаетъ по страсти отъ шудрянки, (хотя) живъ, — трупъ, почему и называется парâшава (живой трупъ).

179. Сынъ, рожденный шудрою отъ рабыни или отъ рабыни своего раба, можетъ, съ позволенія (своего отца) получить часть наслѣдства; такъ законъ постановилъ.

180. Этихъ одиннадцать, сына, рожденнаго отъ жены, и прочихъ, какъ они перечислены (выше), мудрые считаютъ замѣнителями, (назначенными) предупредить прекращеніе (поминальныхъ) обрядовъ.

181. Эти сыновья, которые упомянуты въ связи съ (роднымъ сыномъ), будучи рождены другими, принадлежатъ (дѣйствительно) тому, отъ сѣмени котораго они произошли, а не другому.

182. Если между братьями, происшедшими отъ одного (отца), одинъ имѣетъ сына, то Ману объявилъ ихъ всѣхъ имѣющими мужское потомство чрезъ этого сына.

183. Если изъ всѣхъ женъ одного мужа одна имѣетъ сына, то Ману объявилъ ихъ всѣхъ матерями сыновей чрезъ этого сына.

184. За неимѣніемъ лучшаго по порядку (сына), каждый слѣдующій низшій достоинъ наслѣдства; но если ихъ много съ равными (условіями), они всѣ должны участвовать въ наслѣдствѣ.

185. Не братья, не родители, (а) сыновья наслѣдуютъ имущество отца; но отецъ долженъ получить наслѣдство (сына), который не оставляетъ мужского потомства, и его братья.

186. Троимъ (предкамъ) должна быть предложена вода,

троимъ приносится поминальный пирогъ, четвертый (по нисходящей линіи)—податель этихъ (приношеній), пятый не соприкасается съ ними.

187. Всегда тому (родственнику до третьей степени), который ближе всего къ (умершему) сапиндѣ, должно принадлежать имущество; потомъ дальній родственникъ (сакулья) долженъ быть (наслѣдникомъ, затѣмъ) духовный учитель или ученикъ.

188. За неимѣніемъ всѣхъ (наслѣдниковъ) брахманы, свѣдущіе въ трехъ Ведахъ, чистые и обуздывающіе себя, (должны) участвовать въ наслѣдствѣ; такимъ образомъ законъ не нарушается.

189. Собственность брахмана никогда не должна поступать въ пользу царя, такое установлено правило; но (собственность людей) другихъ кастъ царь можетъ взять, за неимѣніемъ всѣхъ (наслѣдниковъ).

190. (Если вдова) того (человѣка), который умеръ, не оставивъ потомства, родитъ ему сына отъ члена семьи (сготра), то она должна отдать этому (сыну) всю собственность, которая принадлежала (умершему).

191. Но если два сына, рожденные отъ двухъ (разныхъ мужей), спорятъ изъ-за собственности своей матери, тогда каждый долженъ, за исключеніемъ другого, получить то, что принадлежало его отцу.

192. Но, по смерти матери, всѣ единоутробные братья и единоутробныя сестры должны поровну раздѣлить имущество матери.

193. Даже дочерямъ этихъ (дочерей) слѣдовало бы дать, какъ подобаетъ, какую-либо часть изъ имущества ихъ бабки по матери, вслѣдствіе любви.

194. Что (было дано) до (брачнаго) огня, что (было дано) при свадебномъ шествіи, что было дано въ знакъ любви и что было получено отъ брата, матери или отца — это считается шестью видами собственности женщины.

195. Подарки, полученные ею послѣ брака и сдѣланные (ей) любящимъ мужемъ, должны перейти къ ея потомству, (даже) если бы она умерла при жизни своего мужа.

---

188. Брахманы, получающіе наслѣдство, должны совершать поминальныя жертвоприношенія.

196. Рѣшено, что собственность (женщины, вышедшей замужъ) по обрядамъ Брâхма, Дайва, Âрша, Гâндхарва или Прâджâпатья, (должна принадлежать) только ея мужу, если она умираетъ безъ потомства.

197. Но постановлено, что собственность, которая могла быть дана (женѣ) при бракосочетаніи по формѣ Âсура или по другимъ (достойнымъ порицанія формамъ, должна перейти) къ ея матери и ея отцу, если она умретъ безъ потомства.

198. Всякую собственность, данную когда-либо отцомъ женѣ, (мужъ которой имѣетъ другихъ женъ разныхъ кастъ), должна взять дочь (жены) брахманки или потомство этой (дочери).

199. Женщины не должны откладывать изъ семейнаго имущества, общаго для многихъ, или изъ (отдѣльной) собственности своего мужа безъ его согласія.

200. Украшеній, которыя могли быть носимы женщинами при жизни своихъ мужей, наслѣдники ихъ не должны дѣлить; тѣ, которые дѣлятъ ихъ, извергаются изъ касты.

201. Евнухи и лишенные касты, слѣпые или глухіе отъ рожденія, безумные, идіоты, нѣмые и разные изувѣчные не имѣютъ доли въ наслѣдствѣ.

202. Но справедливость требуетъ, чтобы знающій (законъ) и всякому изъ нихъ давалъ, по мѣрѣ возможности, пищу и одежду безъ ограниченія; не дающій этого будетъ лишенъ касты.

203. Если евнухъ и прочіе такъ или иначе пожелаютъ жениться, потомство такого изъ нихъ, у кого будутъ дѣти, имѣетъ право на наслѣдство.

204. Какую бы собственность старшій (сынъ) ни пріобрѣлъ (своимъ трудомъ) по смерти отца, часть таковой (должна принадлежать) младшимъ (братьямъ), если они оказали надлежащій успѣхъ въ ученіи.

205. Но если каждый изъ нихъ, не имѣя познаній, пріобрѣтаетъ собственность своимъ трудомъ, то раздѣлъ этой собственности долженъ быть равный, такъ какъ это не отцовское имущество; такое установлено правило.

206. Собственность же, (пріобрѣтенная) знаніемъ, при-

206. „Собственность, пріобрѣтенная знаніемъ“ — вознагражденіе за обученіе, за исполненіе жертвоприношеній, подарки учениковъ и проч.

надлежитъ только тому, кому (она была дана), равнымъ образомъ даръ друга, подарокъ, полученный при бракосочетаніи или въ знакъ почтенія.

207. Если же одинъ изъ братьевъ, будучи въ состояніи (содержать себя) своимъ собственнымъ трудомъ, не желаетъ (части семейной) собственности, онъ можетъ быть выдѣленъ (другими), получивъ что-нибудь изъ своей части на содержаніе.

208. Что одинъ (братъ) можетъ пріобрѣсти своимъ трудомъ, безъ пользованія отцовскимъ имуществомъ, этого пріобрѣтенія, (сдѣланнаго только) его стараніемъ, онъ не обязанъ дѣлить противъ своего собственнаго желанія (съ своими братьями).

209. Но если отецъ получаетъ обратно потерянную наслѣдственную собственность, онъ не долженъ дѣлить таковой, вопреки своему собственному желанію, съ своими сыновьями, (такъ какъ она) имъ самимъ пріобрѣтена.

210. Если братья, (однажды) подѣлившіеся и живущіе (снова) вмѣстѣ (какъ сонаслѣдники), устраиваютъ второй раздѣлъ, то раздѣлъ въ такомъ случаѣ долженъ быть равнымъ; въ этомъ случаѣ нѣтъ права старѣйшинства.

211. Если старшій или младшій (братъ) лишается своей части или одинъ изъ нихъ умираетъ, то его часть не погибаетъ (для его непосредственныхъ наслѣдниковъ).

212. Его единоутробные братья, собравшись вмѣстѣ, должны поровну раздѣлить ее, и тѣ братья, которые вновь были соединены (съ нимъ), и единоутробныя сестры.

213. Старшій братъ, который по жадности обманываетъ младшихъ, не долженъ (долѣе пользоваться положеніемъ) старшаго, не долженъ получать (добавочной старшаго сына) части и долженъ быть наказанъ царемъ.

214. Всѣ братья, занимающіеся безнравственными дѣлами не достойны (доли) собственности, и старшій не долженъ дѣлать (чего-либо своею) отдѣльною собственностью, не давши (равноцѣннаго) своимъ младшимъ братьямъ.

215. Если нераздѣленные братья, (живя съ своимъ отцомъ), совмѣстно трудятся (ради прибыли), то отецъ не долженъ давать имъ неравныя части (при раздѣлѣ прибыли).

216. Но сынъ, рожденный послѣ раздѣла, долженъ одинъ

получить собственность своего отца, или, если нѣкоторые (изъ другихъ братьевъ) вновь соединились съ нимъ (отцомъ), то онъ долженъ дѣлиться съ ними.

217. Мать должна получить наслѣдство сына, (который умеръ), не оставивъ потомства, и, если бы мать умерла, бабка по отцу.

218. И если бы, послѣ раздѣла, согласно закону, всякихъ долговъ и имущества, оказалась впослѣдствіи какая-либо (собственность), то она должна быть раздѣлена поровну.

219. Платье, повозку, украшенія, приготовленную пищу, воду, женщинъ (рабынь), собственность, назначенную для благочестивыхъ цѣлей или жертвоприношеній и пастбища они считаютъ не подлежащими раздѣлу.

220. Раздѣлъ (собственности) и правила распредѣленія (частей) между (разными) сыновьями, рожденными отъ жены и остальными, въ (надлежащемъ) порядкѣ были такимъ образомъ изложены вамъ; выслушайте (теперь) законы, относящіеся къ игрѣ.

221. Игру и битье объ закладъ царь долженъ устранить изъ своего государства; эти оба порока причиняютъ государямъ разрушеніе ихъ царства.

222. Игра и битье объ закладъ составляютъ открытую кражу; царь всегда долженъ стараться объ искорененіи того и другого.

223. Когда неодушевленныя (вещи) употребляются (вмѣсто ставки денегъ), то это у людей называется игрой (дьюта); когда одушевленныя существа употребляются (для той же цѣли), такую игру называютъ битьемъ объ закладъ (самâхвайя).

224. Царь долженъ тѣлесно наказывать всѣхъ тѣхъ, которые играютъ и бьются объ закладъ или доставляютъ (средства къ этому), также и шудръ, которые присваиваютъ отличительные знаки дваждырожденныхъ.

225. Игроковъ, плясуновъ и пѣвцовъ, жестокихъ людей, людей, принадлежащихъ къ еретическимъ сектамъ, людей, занимающихся безнравственными дѣлами и продавцовъ спиртныхъ напитковъ онъ долженъ немедленно изгнать изъ своего города.

226. Если такіе (люди, которые суть) тайные воры, жи-

вутъ во владѣніяхъ государя, то они постоянно обижаютъ его добрыхъ подданныхъ своими преступными дѣяніями.

227. Въ древнюю калпу этотъ (порокъ) игры оказался причиною сильной вражды; благоразумный человѣкъ поэтому не долженъ предаваться игрѣ, даже ради удовольствія.

228. На всякаго, кто предается этому (пороку) тайно или открыто, царь можетъ наложить наказаніе, согласно своему произволенію.

229. Но кшатрій, вайшій и шудра, которые не въ состояніи уплатить штрафа, должны возвратить долгъ работой; брахманъ долженъ уплатить его мало-по-малу.

230. На женщинъ, дѣтей, безумныхъ, старыхъ, бѣдныхъ и больныхъ царь долженъ налагать наказаніе бамбуковыми прутьями или веревкой и подобнымъ.

231. Но тѣхъ, назначенныхъ (управлять общественными) дѣлами, которые, будучи распаляемы пламенемъ наживы, причиняютъ вредъ дѣламъ просителей, царь долженъ лишать собственности.

232. Составителей ложныхъ приказовъ, тѣхъ, которые развращаютъ его министровъ, тѣхъ, которые убиваютъ женщинъ, дѣтей или брахмановъ, и тѣхъ, которые служатъ его врагамъ, царь долженъ предавать смерти.

233. Всякій разъ, когда какое-либо (законное дѣло) было окончено или (наказаніе) было наложено согласно закону, онъ долженъ утвердить и не отмѣнять его.

234. Если какое дѣло его министры или судьи рѣшили нехорошо, царь самъ долженъ пересмотрѣть его и оштрафовать ихъ тысячей (панъ).

235. Убійца брахмана, (дваждырожденный), который пьетъ (спиртный напитокъ, называемый) сурâ, тотъ, кто крадетъ (золото у брахмана), тотъ, кто оскверняетъ ложе гуру,— каждый долженъ считаться человѣкомъ, совершившимъ смертный грѣхъ (махâпâтака).

236. Этихъ четырехъ именно, если они не принесли раскаянія, онъ долженъ подвергнуть тѣлесному наказанію и оштрафовать по закону.

---

227. „Въ древнюю калпу"—въ древнюю эпоху; безъ сомнѣнія, дѣлается намекъ на царя Нала и Юдхиштхиру.

237. На осквернившаго ложе гуру долженъ быть наложенъ (на лобъ раскаленнымъ желѣзомъ знакъ) женской части, на пьющаго суру — изображеніе чарки, на укравшаго (золото у брахмана) — знакъ собачьей ноги, на убившаго брахмана—знакъ трупа безъ головы.

238. Не должно ни ѣсть съ этими людьми, ни совершать жертвъ съ ними, ни учиться съ ними, ни вступать въ бракъ съ ними; презрѣнные и исключенные изъ всякихъ религіозныхъ обрядовъ, они блуждаютъ по (этой) землѣ.

239. Такіе (люди), которые заклеймлены (неизгладимыми) знаками, должны быть покинуты своими родственниками по отцу и по матери и не заслуживаютъ ни состраданія, ни привѣта; таковъ наказъ Ману.

240. Но (люди) всѣхъ кастъ, которые принесли предписанное раскаяніе, не должны быть заклеймлены на лбу царемъ, а должны быть присуждены къ самой высокой пенѣ.

241. За такія (преступленія) средній штрафъ долженъ быть наложенъ на брахмана, или онъ можетъ быть изгнанъ изъ государства, взявши свои деньги и свою собственность.

242. Но (люди) другихъ (кастъ), безъ намѣренія совершившіе такія преступленія, могутъ быть лишены всей ихъ собственности; если (они совершили ихъ) съ намѣреніемъ они должны быть изгнаны.

243. Добродѣтельный царь не долженъ брать себѣ собственности человѣка виновнаго въ смертномъ грѣхѣ; но если онъ беретъ ее по жадности, онъ пятнаетъ себя тѣмъ же самымъ преступленіемъ.

244. Бросивши такой штрафъ въ воду, онъ долженъ предложить его Варунѣ или отдать его ученому и добродѣтельному брахману.

245. Варуна есть властелинъ наказанія, ибо онъ держитъ скипетръ даже надъ царями; брахманъ, изучившій всю Веду,— властелинъ всего міра.

246. Въ той (странѣ), гдѣ царь избѣгаетъ присвоенія собственности виновныхъ въ (смертномъ) грѣхѣ, родятся въ (надлежащее) время люди долго-живущіе.

240. „Люди всѣхъ кастъ“—трехъ арійскихъ кастъ.

245. Варуна—верховный властитель царей. Относительно положенія ученаго брахмана см. выше, I, 98—101.

247. И зерна земледѣльцевъ произрастаютъ, каждое какъ было посѣяно, и дѣти не умираютъ, и рождается необезображенное потомство.

248. Но царь долженъ наложить на низкорожденнаго (шудру), который съ намѣреніемъ мучитъ брахмановъ, разнаго рода тѣлесныя причиняющія страхъ наказанія.

249. Когда царь наказываетъ невиннаго (человѣка), его вина считается столь большой, какъ когда онъ освобождаетъ виновнаго человѣка; но (онъ пріобрѣтаетъ) заслугу, когда наказываетъ (справедливо).

250. Такимъ образомъ (способъ) рѣшенія споровъ, (распредѣленныхъ) въ восемнадцати отдѣлахъ, между двумя спорящими сторонами, былъ наконецъ изложенъ.

251. Царь, который такимъ образомъ надлежаще исполняетъ свои обязанности, согласно съ справедливостью, можетъ позаботиться о пріобрѣтеніи странъ, которыя еще не подвластны ему, и долженъ надлежащимъ образомъ защищать ихъ послѣ пріобрѣтенія.

252. Устроивъ надлежащимъ образомъ свою страну и построивъ крѣпости, согласно съ правилами, онъ долженъ употребить величайшее усиліе для искорененія (тѣхъ людей, которые вредны какъ) терніе.

253. Охраняя тѣхъ, которые живутъ какъ арійцы, и искореняя терніе, цари, исключительно заботящіеся о благѣ своихъ подданныхъ, достигаютъ неба.

254. Владѣнія того царя, который собираетъ свою дань въ натурѣ, но не наказываетъ воровъ, придутъ въ разстройство, и онъ лишится неба.

255. Но если государство обезпечено, охраняемое силою его мышцъ, оно будетъ постоянно процвѣтать, какъ (хорошо) орошаемое дерево.

256. Царь, который видитъ (все) чрезъ своихъ шпіоновъ, долженъ различать два рода воровъ, которые похищаютъ чужое имущество, открытыхъ и тайныхъ.

257. Изъ нихъ открытые воры (тѣ), которые существу-

---

250. Этотъ стихъ составляетъ заключеніе о восемнадцати отдѣлахъ закона; теперь слѣдуетъ дополненіе объ обязанностяхъ царя.

252. См. выше, VII, 69—70.

253—254, См. выше, VIII, 386—387.

ютъ (обманомъ) разныхъ продажныхъ припасовъ, а тайные воры суть мошенники, разбойники въ лѣсу и такъ далѣе.

258. Взяточники, вымогатели денегъ, обманщики, игроки, гадатели, святоши и ворожеи,

259. Люди безнравственные и поступающіе неприлично врачи, люди живущіе показываніемъ своей успѣшности въ искусствахъ и продажныя женщины,—

260. Этихъ и подобныхъ, которые являются открыто, и другихъ, которые дѣйствуютъ скрытно, какъ и не арійцевъ, носящихъ знаки арійцевъ, онъ долженъ считать терніемъ (относительно своего народа).

261. Открывши ихъ, при помощи вѣрныхъ людей, которые, скрывая себя, (притворяются) занимающимися тѣмъ же самымъ ремесломъ, и съ помощью шпіоновъ, различно замаскированныхъ, онъ долженъ разыскать ихъ и привести къ повиновенію.

262. Тогда, обнародовавши, на основаніи фактовъ, преступленія, которыя они совершили своими разными дѣйствіями, царь долженъ надлежащимъ образомъ наказать ихъ, сообразно съ доказанностью преступленій.

263. Ибо злоба зломыслящихъ воровъ, которые тайно скитаются по этой землѣ, не можетъ быть обуздана ничѣмъ, кромѣ наказанія.

264. Дома собраній, зданія, гдѣ раздается вода, пекарни, публичные дома, питейные дома, лавки съ съѣстными припасами, перекрестки, посвященныя большія деревья, праздничныя собранія и зрѣлища,

265. Старинные сады, лѣса, лавки ремесленниковъ, пустыя зданія, природныя и искусственныя рощи,

266. Эти и подобныя мѣста царь долженъ заставить охранять постоянными и подвижными отрядами караульныхъ и шпіонами, чтобы держать воровъ въ отдаленіи.

267. Съ помощью искусныхъ, исправившихся воровъ, которые сообщаются съ такими (мошенниками), слѣдуютъ за ними и хорошо знаютъ ихъ разныя продѣлки, онъ долженъ открывать и истреблять ихъ.

268. Подъ видомъ (предложенія имъ) разнаго рода уго-

---

259. „Живущіе показываніемъ своей успѣшности въ искусствахъ“— артисты, живописцы и подобные.

щенія, представленія ихъ брахманамъ и подъ предлогомъ (показыванія имъ) фокусовъ въ силѣ, они (шпіоны) должны дѣлать ихъ подходящими (дѣятелями правосудія).

269. На тѣхъ изъ нихъ, которые не показываются, и на тѣхъ, которые остерегаются старыхъ (использованныхъ царемъ воровъ), царь долженъ напасть силою и убить вмѣстѣ съ ихъ друзьями, близкими и дальними родственниками.

270. Справедливый царь не долженъ заставлять предавать смерти вора, (если онъ не пойманъ) съ украденнымъ имуществомъ; того же, (кто пойманъ) съ украденнымъ имуществомъ и съ орудіями (для кражи), онъ можетъ немедленно заставить лишить жизни.

271. Всѣхъ тѣхъ также, которые въ селеніяхъ даютъ пищу ворамъ или уступаютъ мѣсто (для укрывательства ихъ орудій), онъ долженъ заставить предать смертной казни.

272. Тѣхъ, которые назначены охранять области, и ихъ подчиненныхъ, которымъ было приказано (помогать), онъ немедленно долженъ наказать, какъ воровъ, (если они оказываются) недѣятельными при нападеніяхъ (со стороны воровъ).

273. Кромѣ того, если (человѣкъ), который существуетъ (исполненіемъ за другихъ) религіозныхъ обрядовъ, пренебрегаетъ своими обязанностями, то онъ (царь) долженъ строго наказать его штрафомъ, (такъ какъ онъ) нарушилъ свой долгъ.

274. Тѣ, которые не оказываютъ помощи, по мѣрѣ возможности, когда грабятъ селеніе, когда плотина разрушается, или когда совершается кража на большой дорогѣ, должны быть изгнаны съ ихъ пожитками.

275. На тѣхъ, которые крадутъ царскую казну, и на тѣхъ, которые упорствуютъ въ противодѣйствіи (распоряженіямъ царя), онъ долженъ налагать разнаго рода уголовныя наказанія, равно и на тѣхъ, которые поощряютъ его враговъ.

276. Но царь долженъ отрубить руки тѣхъ воровъ, которые, ворвавшись въ домъ, совершаютъ кражу ночью, и заставить посадить ихъ на острый колъ.

277. За первую кражу онъ долженъ приказать отрѣзать у вора два пальца, за вторую — руку и ногу, за третью— подвергнуть смерти.

278. Тѣхъ, которые (ворамъ) даютъ огонь, пищу, оружіе или пріютъ и укрывателей краденыхъ вещей правитель долженъ наказать, какъ воровъ.

279. Того, кто разрушаетъ (плотину) пруда, онъ долженъ убить, (утопивъ его) въ водѣ, или (какимъ другимъ) простымъ (способомъ) уголовнаго наказанія; или виновный можетъ исправить (поврежденіе), но онъ долженъ быть присужденъ къ высшей пенѣ.

280. Тѣхъ, которые врываются въ (царскую) кладовую, арсеналъ или храмъ, и тѣхъ, которые крадутъ слоновъ, лошадей или колесницы, онъ долженъ убить безъ промедленія.

281. Но тотъ, кто, будетъ похищать воду изъ пруда, выкопаннаго въ давнія времена, или будетъ лишать снабженія водою, долженъ быть присужденъ къ первой (или низшей пенѣ).

282. Но тотъ, кто кромѣ случая крайней необходимости, оставляетъ нечистоту на большой царской дорогѣ, долженъ уплатить двѣ каршапаны и немедленно убрать (эту) нечистоту.

283. Но человѣкъ въ крайней нуждѣ, старый, беременная женщина или дитя должны подвергнуться выговору и вычистить то (мѣсто); такое установлено правило.

284. Всѣ врачи, которые худо обращаются (съ своими паціентами, должны заплатить) штрафъ, по отношенію къ животнымъ первый (или низшій), по отношенію къ людямъ—средній.

285. Тотъ, кто испортитъ мостъ, знамя (отъ храма или съ царскаго дворца), заборъ или идоловъ, долженъ исправить все (поврежденіе) и уплатить пятьсотъ (панъ).

286. За поддѣлываніе настоящихъ товаровъ и порчу драгоцѣнныхъ камней или ненадлежащую обработку (ихъ) штрафъ—первая (или низшая) пеня.

287. Но тотъ человѣкъ, который поступаетъ нечестно съ честными (покупателями), или обманываетъ въ своихъ цѣнахъ, долженъ быть оштрафованъ первымъ или среднимъ штрафомъ.

---

279. „Какимъ другимъ простымъ способомъ уголовнаго наказанія“—отрѣзаніемъ головы.

288. Царь долженъ всѣ тюрьмы помѣщать вблизи большой дороги, гдѣ страдающіе и обезображенные преступники могутъ быть видимы.

289. Того, кто разрушаетъ (городскую) стѣну или засыпаетъ ровъ (вокругъ города) или разламываетъ (городскія) ворота, онъ долженъ немедленно изгнать.

290. За всякія заклинанія, направленныя ко вреду для жизни, за наговоры на кореньяхъ, (практикуемые людьми), не достигающіе (того, противъ кого направлены), и за колдовство всякаго рода долженъ быть наложенъ штрафъ въ двѣсти (панъ).

291. Тотъ, кто продаетъ плохое зерно (вмѣсто хорошаго), тотъ, кто вынимаетъ сѣмя, (уже засѣянное), и тотъ, кто уничтожаетъ пограничный (знакъ), долженъ быть наказанъ изуродованіемъ.

292. Но царь долженъ заставить разрѣзать на части бритвами золотыхъ дѣлъ мастера, поступающаго нечестно, самаго вреднаго изъ всѣхъ терновъ.

293. За кражу земледѣльческихъ орудій, оружія и лекарствъ царь долженъ наложить наказаніе, принимая во вниманіе время (преступленія) и пользу (предмета).

294. Царь и министръ, столица, государство, казна, войско и союзникъ суть семь составныхъ частей (государства); поэтому государство называется саптâнга (состоящее изъ семи частей).

295. Но да будетъ извѣстно, (что) изъ этихъ семи составныхъ частей государства, (которыя были перечислены) въ надлежащемъ порядкѣ, каждая раньше (поименованная) есть болѣе важная, и (его гибель) величайшее бѣдствіе.

296. Притомъ въ государствѣ, вмѣщающемъ семь составныхъ частей, которое возвышается какъ тройственный жезлъ (аскета), нѣтъ ни (одной части) болѣе важной, (чѣмъ другія), вслѣдствіе важности качествъ каждой для другихъ.

297. Ибо каждая часть особливо предназначена для (исполненія) нѣкоторыхъ дѣлъ, (и такимъ образомъ) каждая считается болѣе важною для той особенной цѣли, которая осуществляется ея средствами.

298. При помощи шпіоновъ (мнимымъ) проявленіемъ силы и выполненіемъ (разныхъ) предпріятій, царь постоянно

долженъ опредѣлять свою собственную силу и силу своего врага;

299. Кромѣ того, всѣ несчастія и безпорядки; потомъ, вполнѣ обсудивъ свое относительное значеніе, онъ долженъ начать свои операціи.

300. Какъ бы онъ ни былъ утомленъ (повторяющимися неудачами), онъ долженъ начинать свои операціи опять и опять, такъ какъ счастіе очень благопріятствуетъ человѣку, который (усердно) упражняется въ своихъ предпріятіяхъ.

301. Тотъ или другой образъ жизни, какой ведетъ государь, (уподобляется) періодамъ крита, третâ, двâпара и кали; поэтому царь отождествляется съ періодами (міра).

302. Спящій—онъ представляетъ періодъ кали (или желѣзный), пробуждающійся — періодъ двâпара (или мѣдный), готовый дѣйствовать — періодъ третâ (или серебряный), но движущійся (дѣйствительнымъ образомъ) — періодъ крита (или золотой).

303. Царь долженъ подражать энергичному дѣйствію Индры, Солнца, Вѣтра, Ямы, Варуны, Луны, Огня и Земли.

304. Какъ Индра посылаетъ обильный дождь въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ дождливаго сезона, такъ и царь принимающій на себя обязанности Индры, долженъ источать благодѣяніе на свое государство.

305. Какъ Солнце, въ теченіе восьми мѣсяцевъ, (неощутительно) поглощаетъ воду своими лучами, такъ и царь долженъ постепенно извлекать подати изъ своего государства; ибо это—обязанность, которою онъ уподобляется Солнцу.

306. Какъ Вѣтеръ движется (вездѣ), проникая (въ видѣ жизненнаго воздуха) во всѣ созданныя существа, такъ и царь долженъ проникать (повсюду), при помощи своихъ шпіоновъ; это — обязанность, которою онъ уподобляется Вѣтру.

307. Какъ Яма въ назначенное время подчиняетъ своей власти и друзей и враговъ, такъ и всѣ подданные должны быть контролируемы царемъ; это—обязанность, которою онъ уподобляется Ямѣ.

---

301. Относительно періодовъ см. выше I, 70, 81 и слѣд.

308. Какъ (грѣшникъ) оказывается связаннымъ цѣпями чрезъ Варуну, такъ и онъ долженъ наказывать злодѣевъ; это—обязанность, которою онъ уподобляется Варунѣ.

309. Онъ есть царь, принимающій на себя обязанность Луны, (появленіе) которой его подданные (привѣтствуютъ съ большою радостью), какую люди испытываютъ при видѣ полнолунія.

310. (Если) онъ пылаетъ гнѣвомъ противъ преступниковъ и одаренъ блестящей энергіей и уничтожаетъ дурныхъ подданныхъ, тогда его сила считается (похожею) на силу Огня.

311. Какъ Земля служитъ опорою равномѣрно для всѣхъ созданыхъ существъ, такъ (царь), служащій опорою для всѣхъ своихъ подданныхъ, (принимаетъ на себя) обязанность Земли.

312. Пользуясь этими и другими средствами, царь долженъ всегда энергично обуздывать воровъ и въ своихъ собственныхъ владѣніяхъ и въ чужихъ.

313. Онъ не долженъ, хотя бы подвергся величайшему бѣдствію, вызывать гнѣвъ брахмановъ; ибо они, когда разгнѣваются, могутъ немедленно уничтожить его вмѣстѣ съ его войскомъ и перевозочными средствами.

314. Кто можетъ не погибнуть, разгнѣвавши тѣхъ, которыми былъ созданъ всепожирающій огонь, которыми была создана негодная для питья (вода) океана, и которыми была создана убывающая и снова прибывающая луна?

315. Кто можетъ имѣть успѣхъ въ то время, какъ онъ вредитъ тѣмъ, которые, въ своемъ гнѣвѣ, могли бы создать другіе міры и другихъ правителей міра и лишить боговъ ихъ божественнаго положенія?

316. Какой человѣкъ, желающій жить, захотѣлъ бы вредить тѣмъ, которыми держатся (три) міра и боги, обязанные ихъ существованію, и богатство которыхъ есть Веда?

---

312. „Обуздывать воровъ въ чужихъ владѣніяхъ“ которые для грабежа приходятъ въ его государство.

313. „Могутъ уничтожить его“—магическими обрядами и заклинаніями.

314. Этотъ и слѣдующій стихи содержатъ намеки на легенды, разсказанныя въ Махâбхâратѣ.

316. См. выше, I, 93—95.

317. Брахманъ, будетъ ли онъ несвѣдущій или ученый, есть великое божество, равно какъ огонь, будетъ ли онъ употребленъ (для совершенія сожигаемой жертвы) или будетъ обыкновенный, есть великое божество.

318. Блестящій огонь не оскверняется даже въ мѣстахъ погребенія и, приносимый въ жертву (съ очищеннымъ масломъ) при жертвоприношеніяхъ, еще болѣе усиливается.

319. Такимъ образомъ, хотя бы брахманы предавались всякаго (рода) непозволительнымъ дѣламъ, они во всякомъ случаѣ должны быть почитаемы; ибо (каждый) изъ нихъ есть очень большое божество.

320. Когда кшатріи дѣлаются въ какомъ-либо отношеніи слишкомъ надменными по отношенію къ брахманамъ, брахманы сами должны надлежащимъ образомъ обуздать ихъ; ибо кшатріи произошли отъ брахмановъ.

321. Огонь произошелъ отъ воды, кшатріи отъ брахмановъ, желѣзо отъ камня; всепроникающая сила этихъ (трехъ) не имѣетъ дѣйствія на то, откуда они были произведены.

322. Кшатріи не благоденствуютъ безъ брахмановъ, брахманы не благоденствуютъ безъ кшатріевъ; брахманы и кшатріи, будучи крѣпко соединенными, благоденствуютъ и въ этотъ (мірѣ) и въ будущемъ.

323. Но (царь, который чувствуетъ приближающійся конецъ его жизни), долженъ раздать все свое богатство, собранное отъ штрафовъ, брахманамъ, уступить свое государство своему сыну и искать смерти въ сраженіи.

324. Такъ ведущій себя (и) всегда имѣющій въ виду (исполненіе) царскихъ обязанностей царь долженъ приказывать всѣмъ своимъ слугамъ (трудиться) для блага народа.

325. Такимъ образомъ вѣчный законъ, опредѣляющій обязанности царя, вполнѣ былъ изложенъ; да будетъ извѣстно, что слѣдующія правила относятся въ (должномъ) порядкѣ къ вайшіямъ и шудрамъ.

326. Послѣ того какъ вайшій получилъ посвященіе и вступилъ въ бракъ, онъ долженъ быть всегда внимательнымъ къ тѣмъ занятіямъ, на которыя онъ могъ бы существовать, и къ заботамъ о скотѣ.

---

326. Относительно занятій, на которыя вайшій могъ бы существовать, см. ниже, X, 77—78.

327. Ибо, когда Владыка тварей (Праджâпати) создалъ скотъ, онъ поручилъ его вайшію; брахману и царю онъ ввѣрилъ всѣ созданныя существа.

328. Вайшій никогда не долженъ (допускать такого) желанія: „я не желаю ухаживать за скотомъ“; и если вайшій выражаетъ охоту (ухаживать за нимъ), онъ не долженъ быть охраняемъ (людьми) другихъ (кастъ).

329. (Вайшій) долженъ знать относительную стоимость драгоцѣнныхъ камней, жемчуга, коралловъ, металловъ, (платья) сдѣланнаго изъ тканей, духовъ и приправъ.

330. Онъ долженъ знать (способъ) сѣянія сѣмянъ, хорошія и дурныя свойства почвы, и онъ долженъ въ совершенствѣ знать всѣ мѣры и вѣсы,

331. Кромѣ того, достоинство и недостатки товара, выгоды и невыгоды (разныхъ) странъ, (вѣроятные) барыши и убытки на товарахъ и средства надлежащаго разведенія скота.

332. Онъ долженъ знать надлежащую плату слугамъ, разные языки людей, способъ сохраненія товаровъ и правила купли и продажи.

333. Онъ долженъ употреблять величайшія усилія для приращенія своего имущества законнымъ способомъ и ревностно раздавать пищу всѣмъ созданнымъ существамъ.

334. Но служить брахманамъ, изучившимъ Веды, домохозяевамъ и знаменитымъ (добродѣтелями) — высочайшая обязанность шудры, которая ведетъ къ блаженству.

335. (Шудра) чистый, покорный высшимъ классамъ, кроткій въ словахъ, чуждый гордости и всегда ищущій убѣжища у брахмановъ достигаетъ (въ своей будущей жизни) высшей касты.

336. Отличный законъ для поведенія (четырехъ) кастъ, (когда онѣ) не въ опасности, былъ такъ обнародованъ; теперь выслушайте по порядку ихъ (разныя обязанности) въ несчастныя времена.

Глава 10.

1. Три дваждырожденныя касты, исполняя свои (предписанныя) обязанности, должны изучать (Веду); но изъ нихъ

1. Согласно II, 241—242, брахманъ можетъ изучать Веду отъ учителя не брахмана.

(одинъ) брахманъ долженъ объяснять ее, а не другіе двое; такое установлено правило.

2. Брахманъ долженъ знать средства существованія, (предписанныя) для всѣхъ, наставлять другихъ и самъ жить сообразно (съ закономъ).

3. Вслѣдствіе своего первенства, превосходства своего происхожденія, соблюденія (особыхъ) ограничительныхъ правилъ и отличія своего посвященія брахманъ есть владыка (всѣхъ) кастъ.

4. Брахманы, кшатріи и вайшіи (составляютъ) три дважды-рожденныя касты, четвертая же, шудры, имѣетъ одно только рожденіе; пятой (касты) нѣтъ.

5. Во всѣхъ кастахъ тѣ только (дѣти), которыя рождены въ прямомъ порядкѣ, отъ женъ равныхъ (по кастѣ и вышедшихъ замужъ) дѣвицами, должны считаться принадлежащими къ той же самой кастѣ, (какъ ихъ родители).

6. Сыновей, рожденныхъ дваждырожденными отъ женъ слѣдующихъ низшихъ кастъ, они считаютъ подобными (ихъ отцамъ, но) порицаемыми вслѣдствіе недостатка, (свойственнаго) ихъ матерямъ.

7. Таковъ — вѣчный законъ относительно (дѣтей), рожденныхъ отъ женъ слѣдующей низшей касты, (чѣмъ ихъ мужья); да будетъ извѣстно, что слѣдующее правило (примѣняется) къ тѣмъ, которые рождены отъ женъ двумя или тремя степенями ниже.

8. Отъ брахмана и вайшійки рождается (сынъ), называемый амбалитка, отъ шудрянки—нишада, который называется пâрашава.

9. Отъ кшатрія и шудрянки рождается существо, называемое угра, похожее и на кшатрія и на шудру, ужасное въ своихъ обычаяхъ и находящее удовольствіе въ жестокости.

10. Дѣти брахмана отъ (женщинъ) трехъ (низшихъ) кастъ, кшатрія отъ (женщинъ) двухъ (низшихъ) кастъ, вай-

---

3. „Вслѣдствіе соблюденія особыхъ ограничительныхъ правилъ“— предписанныхъ для снâтаки, вслѣдствіе особенно обширнаго знанія Веды. „Владыка всѣхъ кастъ“— совѣтникъ и наставникъ.

5. „Въ прямомъ порядкѣ“— отъ брахмана съ брахманкою, отъ кшатрія съ кшатрійкою и т. д.

8. Относительно пâрашава см. выше, IX, 178.

шія отъ (женщины) одной (низшей) касты—всѣ шестеро считаются незаконнорожденными (апасада).

11. Отъ кшатрія съ дочерью брахмана рождается (сынъ, называемый) согласно его кастѣ (джâти) сута; отъ вайшія съ кшатрійкой и брахманкой происходятъ мâхадка и вайдеха.

12. Отъ шудръ съ вайшійками, кшатрійками и брахманками рождаются âйогава, кшаттри и чâндâла, самый низкій изъ людей, (сыновья, которые обязаны своимъ происхожденіемъ) смѣшенію кастъ.

13. Какъ амбаштха и угра, (рожденные) въ прямомъ порядкѣ отъ (женщинъ) степени низшей, (чѣмъ ихъ мужья) признаются закономъ, такъ и кшаттри и вайдехака, рожденные въ обратномъ порядкѣ кастъ, (отъ матерей степени высшей, чѣмъ отцы).

14. Тѣхъ сыновей дваждырожденныхъ, родившихся отъ женщинъ слѣдующихъ низшихъ кастъ, которыя были перечислены въ надлежащемъ порядкѣ, они обозначаютъ именемъ анантара (принадлежащими къ слѣдующей низшей кастѣ), вслѣдствіе (существеннаго) недостатка въ ихъ матеряхъ.

15. Отъ брахмана и дочери угра рождается âврита, отъ дочери амбаштха—âбхйра,но отъ женщины айогава—дхигвана.

16. Отъ шудры происходятъ въ обратномъ порядкѣ (съ женщинами высшихъ кастъ) три незаконнорожденные (сыновья, апасада) âйогава, кшаттри и чâндâла, самый низкій изъ людей;

17. Отъ вайшія въ обратномъ порядкѣ кастъ рождаются махадха и вайдеха, но отъ кшатрія только сута; эти суть три другіе незаконнорожденные.

18. Сынъ нишâда и шудрянки становится пуккаса по кастѣ; сынъ же шудры и женщины нишâда считается куккутака.

19. Кромѣ того, сынъ кшаттри и угрянки называется швапâра; рожденный же отъ вайдехака и женщины амбаштха именуется вена.

---

15. Âбхйра"—люди этого происхожденія обязывались вести пастушескую жизнь.

16—17. Рожденные въ обратномъ порядкѣ сыновья перечисляются еще разъ съ цѣлью показать, по мнѣнію коментатора, что они непригодны для исполненія обязанностей сыновей.

19. Вена—названіе касты корзинщиковъ.

20. Тѣ (сыновья), которыхъ дваждырожденные рождаютъ отъ женъ равныхъ кастъ, но которые, не исполняя своихъ религіозныхъ обязанностей, считаются савитри, называются врâтья (исключенные).

21. Отъ брахмана же врâтья рождается злой бхриджджакантака, âвантья, вâтадхâна, пушпадха и шайкха.

22. Отъ кшатрія врâтья—джахалла, малла, личчхиви, ната, карана, кхаса и дравида.

23. Отъ вайшія врâтья рождаются судханванъ, âчâрья, кâруша, виджанманъ, майтра и сâтвата.

24. Отъ прелюбодѣянія, (совершаемаго людьми разныхъ) кастъ, отъ браковъ противныхъ правиламъ и отъ пренебреженія обязанностями и занятіями, (предписанными) каждому, рождаются (сыновья, обязанные своимъ происхожденіемъ) смѣшенію кастъ.

25. (Теперь) я подробно перечислю тѣхъ (сыновей) смѣшаннаго происхожденія, которые рождаются въ прямомъ и обратномъ порядкѣ и (такимъ образомъ) взаимно соединяются.

26. Сута, вайдекана, чандâла, самый низкій изъ людей, мâгадха, âйогава и происходящій изъ касты кшаттри,

27. Эти шестеро (въ обратномъ порядкѣ) рождаютъ подобныя поколѣнія отъ женщинъ своей собственной (касты); они (также) рождаютъ (подобныхъ) отъ женщинъ касты своей матери и отъ женщинъ высшихъ кастъ.

28. Какъ (брахманъ) рождаетъ (отъ женщинъ) двухъ изъ трехъ (дваждырожденныхъ кастъ сына подобнаго) себѣ, (но низшаго) вслѣдствіе низшей степени (матери), и (сына равнаго себѣ) отъ женщины своей собственной касты, таковъ точно порядокъ въ случаѣ исключенныхъ (поколѣній).

29. Эти (шестеро упомянутые выше) также рождаютъ, одинъ отъ женщинъ другого племени, очень много (родовъ) презрѣнныхъ (сыновей), еще болѣе порочныхъ, чѣмъ ихъ (отцы) и исключенныхъ (изъ общества арійцевъ).

---

21. Вѣроятно эти имена первоначально означали народности.

22. По коментатору, ната и карана—шпіоны, а кхаса и дравида—водовозы.

23. Âчâрья и сâтвата, по коментатору, прислуживали при храмахъ въ качествѣ жрецовъ.

30. Какъ шудра рождаетъ отъ брахманки существо, исключенное (изъ общества арійцевъ), такъ точно (человѣкъ самъ) отверженный рождаетъ (отъ женщинъ) четырехъ кастъ (сыновей) болѣе отверженныхъ (чѣмъ онъ самъ).

31. Но люди, отверженные (арійцами), которые соединяются съ женщинами высшихъ кастъ, рождаютъ поколѣнія еще болѣе отверженныя, низкіе люди еще болѣе низкія поколѣнія, (числомъ) пятнадцать.

32. Дасью отъ женщины айгава рождаетъ сайрандхру, который, (хотя) не рабъ, живетъ подобно рабу, (или) существуетъ ловлею (животныхъ).

33. Вайдеха рождаетъ (отъ айогавы) пріятно голосистаго майтрейяку, который, ударяя въ колоколъ при появленіи зари, постоянно хвалитъ (великихъ) людей.

34. Нишада (отъ айогавы) рождаетъ маргаву (или) дасу, который сушествуетъ трудомъ перевозчика на судахъ и котораго обитатели Âрьâварты называютъ кайварта.

35. Эти трое низкаго происхожденія происходятъ каждый отъ женщинъ айогава, которыя носятъ платье мертвыхъ, отвратительны и ѣдятъ запрещенную пищу.

36. Отъ нишады (и женщины изъ касты вайдеха) происходитъ кâрâвара, кожевникъ по ремеслу; отъ вайдехака (и женщинъ изъ кастъ кâрâвара и нишада) происходятъ андхра и меда, которые живутъ внѣ селенія.

37. Отъ чандâла и женщины вайдеха происходитъ пандусопака, который имѣетъ дѣло съ обработкою бамбука; отъ нишады (и вайдехіянки)—âхиндика.

38. Отъ чандâла же и женщины пуккаса происходитъ злой сопâка, занимающійся наказываніемъ преступниковъ и всегда презираемый хорошими людьми.

39. Женщина нишâда отъ чандâла рождаетъ сына, называемаго антьâвасâйинъ, который занимается на кладбищахъ, и всегда презирается даже людьми, исключенными (изъ общества арійцевъ).

---

32. Относительно дасью см. ниже, ст. 45.

35. „Эти трое"—сайрандхра, майтрейяка и мâргава.

36. Меды и андхры обитаютъ въ юговосточной Рâджпутâнѣ и восточномъ Деканѣ.

40. Эти поколѣнія, (которыя происходятъ) отъ смѣшенія (кастъ и) были показаны совмѣстно съ ихъ отцами или матерями, могутъ быть извѣстны по своимъ занятіямъ, будутъ ли они тайно или открыто показывать себя.

41. Шестеро сыновей, рожденные (арійцами) отъ женщинъ равной или слѣдующихъ низшихъ кастъ (анантара) имѣютъ обязанности дваждырожденныхъ; но всѣ тѣ, которые рождены вслѣдствіе нарушенія (закона), равны по отношенію къ своимъ обязанностямъ шудрамъ.

42. Силою подвиговъ и сѣмени, (отъ котораго они произошли), эти (поколѣнія) достигаютъ здѣсь среди людей болѣе высокой или низкой степени въ послѣдующихъ рожденіяхъ.

43. Но вслѣдствіе нарушенія священныхъ обрядовъ и своего неуваженія къ брахманамъ, слѣдующія поколѣнія отъ кшатріевъ постепенно снизошли, въ этомъ мірѣ, до состоянія шудръ:

44. Паундрака, чода, дравида, кâмбоджа, явана, сака, пâрада, пахлава, чйна, кирâта и дарада.

45. Всѣ эти поколѣнія въ этомъ мірѣ, исключенныя изъ (общества) тѣхъ, которые родились изъ устъ, мышцъ, бедръ и ногъ (Брахмы), называются Дасью, будутъ ли они говорить на языкѣ млеччха (варваровъ) или на языкѣ арійцевъ.

46. Тѣ, которые упомянуты были какъ незаконнорожденные (апасада) отъ арійцевъ или какъ происшедшіе вслѣдствіе нарушенія (закона, ападхванджа) должны существовать только такими занятіями, которыя презираются дваждырожденными.

47. Сутамъ (принадлежитъ) уходъ за лошадьми и колесницами, амбаштхамъ — искусство леченія, вайдехакамъ— услуженіе женщинамъ, махадхамъ—торговля;

---

42. „Эти поколѣнія“—отъ женщинъ равной или слѣдующихъ низшихъ кастъ.

44. Этнографическое объясненіе этихъ названій дѣлалось разными учеными. Интересныя свѣдѣнія по этому вопросу находимъ въ изслѣдованіи нашего извѣстнаго оріенталиста В. В. Григорьева „О скиѳскомъ народѣ Сакахъ“, стр. 39, 167, 168.

45. „Тѣхъ, которые родились изъ устъ“ и пр.—четыре касты, см. выше I, 87.

47. „Услуженіе женщинамъ“—наблюденіе за женскимъ теремомъ.

48. Рыболовство — нишадамъ, плотничество—айогавѣ, охота на дикихъ животныхъ — медамъ, андхрамъ, чунчу и мадгу;

49. Кшаттри, уграмъ и пуккасамъ — ловля и убіеніе (животныхъ), живущихъ въ пещерахъ, дхигванамъ—обработка кожи, венамъ—игра на какомъ-либо инструментѣ.

50. Около хорошо извѣстныхъ деревьевъ и кладбищъ, на горахъ и въ рощахъ должны жить эти (поколѣнія), извѣстныя (по нѣкоторымъ знакамъ) и существуя своими спеціальными занятіями.

51. Но жилища чандâловъ и швапачей должны находиться внѣ селеній; они должны имѣть особую утварь, и ихъ имущество (должно быть) собаки и ослы.

52. Платье ихъ (должно быть) одежды мертвыхъ, (они должны ѣсть) свою пищу изъ разбитой посуды, черное желѣзо—ихъ украшенія, и они должны всегда перекочевывать съ мѣста на мѣсто.

53. Человѣкъ, который исполняетъ религіозныя обязанности, не долженъ искать сношеній съ ними; ихъ дѣла (должны быть) между ними и ихъ браки—съ подобными имъ.

54. Ихъ пища должна быть подаваема имъ другими (не арійцами) въ разбитой посудѣ; ночью они не должны расхаживать по деревнямъ и городамъ.

55. Днемъ они могутъ выходить туда, на свою работу, отмѣченные знаками по приказу царя, и они должны относить трупы (людей), не имѣющихъ родственниковъ; такое установлено правило.

56. По приказу царя они должны всегда казнить преступниковъ, согласно съ закономъ, и брать себѣ платье, постели и украшеніе казненныхъ.

57. Человѣка нечистаго происхожденія, который не принадлежитъ къ какой-либо кастѣ (варна, но котораго характеръ) неизвѣстенъ, который, (хотя) не аріецъ, имѣетъ видъ арійца, можно распознать по его дѣламъ.

58. Поведеніе, недостойное арійца, грубость, жестокость и обычное пренебреженіе предписанными обязанностями обличаютъ въ этомъ мірѣ человѣка нечистаго происхожденія.

---

55. „Отмѣченные знаками“—громовой стрѣлой или сѣкирой и под.

59. Незаконнорожденный человѣкъ походитъ характеромъ или на своего отца, или на свою мать, или на обоихъ; онъ никогда не можетъ скрыть своей дѣйствительной природы.

60. Даже если человѣкъ, рожденный въ знатной семьѣ, обязанъ своимъ рожденіемъ преступной связи, онъ, конечно, позаимствуетъ недостатки своего (отца), будутъ ли они малы или значительны.

61. Но всякое государство, въ которомъ такіе незаконнорожденные разрушаютъ (чистоту) кастъ, немедленно погибаетъ вмѣстѣ съ его обитателями.

62. Умирающій безъ надежды на награду, ради спасенія брахмановъ и коровъ, или при защитѣ женщинъ и дѣтей, обезпечиваетъ блаженство этимъ исключеннымъ (изъ общества арійцевъ, вâхья).

63. Недѣланіе никому обиды, правдивость, воздержаніе отъ незаконнаго присвоенія (имущества другихъ), чистоту и обузданіе органовъМану объявилъ сущностью закона для четырехъ кастъ.

64. Если дочь шудрянки и брахмана, въ супружествѣ съ брахманомъ, рождаетъ (дочь, которая вступаетъ въ бракъ также съ брахманомъ и такъ далѣе), то низшая (каста) достигаетъ высшей въ седьмомъ колѣнѣ.

65. (Такимъ образомъ) шудра достигаетъ степени брахмана, и (подобнымъ образомъ) брахманъ нисходитъ до состоянія шудры; но знайте, что то же самое бываетъ съ потомствомъ кшатрія или вайшія.

66. Если бы (сомнѣніе) возникло, у кого преимущество,— у того ли, котораго аріецъ случайно родилъ отъ женщины не арійскаго племени или (у сына) брахманки и не арійца,

67. Рѣшеніе слѣдующее: тотъ кто былъ рожденъ арійцемъ отъ женщины не арійскаго племени, можетъ сдѣлаться (подобнымъ) арійцу черезъ свои добродѣтели; тотъ, кого (мать) арійскаго племени родила отцу не арійцу, (есть и остается) непохожимъ на арійца.

68. Закономъ постановлено, что ни одинъ изъ этихъ двухъ не долженъ получать таинствъ: первый (будучи исключеннымъ) вслѣдствіе низости своего происхожденія, второй (по причинѣ того, что соединеніе его родителей было) вопреки порядку кастъ.

69. Какъ доброе сѣмя, выросшее на хорошей почвѣ, развивается вполнѣ хорошо, такъ и сынъ арійца отъ женщины арійскаго племени достоинъ всякаго таинства.

70. Одни мудрецы болѣе важнымъ считаютъ сѣмя, другіе — поле; нѣкоторые же (утверждаютъ, что) сѣмя и поле (одинаково важны); но законное рѣшеніе по этому предмету слѣдующее:

71. Сѣмя, посѣянное на безплодной почвѣ, погибаетъ на ней; (плодородное) поле, на которомъ не (хорошее) сѣмя (посѣяно), останется безплоднымъ.

72. Такъ какъ силою сѣмени (сыновья), рожденные отъ животныхъ, стали почтенными мудрецами, поэтому сѣмя считается болѣе важнымъ.

73. Разсмотрѣвъ (положеніе) не арійца, который поступаетъ какъ аріецъ, и (положеніе) арійца, который поступаетъ какъ не аріецъ, Создатель объявилъ: „они оба ни равны, ни неравны».

74. Брахманы, заботящіеся о средствахъ (достиженія соединенія) съ Брахмой и твердые въ (исполненіи) своихъ обязанностей, должны жить надлежащимъ исполненіемъ слѣдующихъ шести дѣлъ, (которыя перечислены) въ своемъ (должномъ) порядкѣ.

75. Обученіе, изученіе, жертвоприношеніе для себя, жертвоприношеніе для другихъ, приношеніе даровъ и полученіе ихъ суть шесть дѣлъ, (предписанныхъ) брахману.

76. Но изъ шести (предписанныхъ) ему дѣлъ три служатъ средствами къ его существованію: жертвоприношеніе для другихъ, обученіе и принятіе подарковъ отъ чистыхъ людей.

77. Три возложенныя на брахмана дѣла воспрещены кшатрію: обученіе, жертвоприношеніе для другихъ и, въ третьихъ, принятіе подарковъ.

78. Они же равнымъ образомъ воспрещены вайшію, такое установлено правило; ибо Ману, владыка тварей, не предписалъ ихъ для (людей) этихъ двухъ (кастъ).

79. Ношеніе меча и стрѣлы (предписано для кшатрія), какъ средство существованія, торговля, скотоводство и зем-

---

73. „Ни равны"—такъ какъ они различаются по кастѣ: „ни не равны"—такъ какъ они дѣлаютъ то, что запрещено имъ.

ледѣліе—для вайшія; но обязанности ихъ суть щедрость, изученіе Веды и совершеніе жертвоприношеній.

80. Между разными занятіями для брахмана болѣе всего свойственно обученіе Ведамъ, для кшатрія—охрана (народа) и для вайшія—торговля.

81. Но если брахманъ не можетъ существовать своими спеціальными, только что упомянутыми занятіями, онъ можетъ жить исполненіемъ обязанностей кшатрія; ибо послѣдній есть непосредственно слѣдующій за нимъ.

82. Если бы спросили: „Какъ должно быть, если онъ не въ состояніи содержать себя ни однимъ (изъ этихъ занятій?“ отвѣтъ такой): онъ можетъ вести образъ жизни вайшія, занимаясь земледѣліемъ и скотоводствомъ.

83. Но брахманъ или кшатрій, вынужденный вести образъ жизни вайшія, долженъ тщательно избѣгать (обращенія къ) земледѣлію, (которое причиняетъ) вредъ многимъ существамъ и зависитъ отъ другихъ.

84. (Нѣкоторые) думаютъ, что земледѣліе — прекрасное дѣло, (но) такой способъ существованія порицается добродѣтельными людьми; (ибо) деревянный (снарядъ) съ желѣзнымъ наконечникомъ разрѣзаетъ землю и (существа), живущія въ землѣ.

85. Но тотъ, кто за недостаткомъ средствъ къ жизни вынужденъ отказаться отъ точнаго соблюденія своихъ обязанностей, можетъ продавать, для приращенія своего имущества, товары, которыми торгуютъ вайшіи, дѣлая (однако слѣдующія) исключенія.

86. Онъ долженъ избѣгать (продажи) приправъ всякихъ родовъ, приготовленной пищи и кунжута, каменьевъ, соли, скота и человѣческихъ (существъ),

87. Всякой выкрашенной матеріи, равно какъ матеріи пеньковой, льняной или шерстяной, хотя бы она не была выкрашена, плодовъ, кореньевъ и лекарственныхъ (травъ);

88. Воды, оружія, яду, мяса, Сомы и духовъ всякаго рода, свѣжаго молока, меду, кислаго молока, масла очищеннаго, масла (растительнаго), воску, сахару, травы—куши;

---

83. „Зависитъ отъ другихъ“—отъ быковъ и т. д. Какъ сказано выше IV, 159—160, снâтака долженъ избѣгать всего, что зависитъ отъ другихъ.

89. Всякихъ лѣсныхъ звѣрей, животныхъ съ клыками, птицъ, спиртныхъ напитковъ, индиго, лаку и всякихъ животныхъ однокопытныхъ.

90. Но тотъ, кто существуетъ земледѣліемъ, можетъ, если пожелаетъ, продавать зерна несмѣшаннаго кунжута, для религіозныхъ цѣлей, если онъ самъ выростилъ ихъ и не хранилъ ихъ долгое время.

91. Если онъ употребляетъ кунжутъ для какой-либо другой цѣли, кромѣ пищи, намащенія и подаванія милостыни, онъ родится (вновь) червемъ и, вмѣстѣ съ предками, погрузится въ экскременты собаки.

92. (Продажею) мяса, лаку и соли брахманъ немедленно извергается изъ касты; продажею молока онъ дѣлается въ три дня (равнымъ) шудрѣ.

93. Но добровольно продавая въ этомъ мірѣ другіе (запрещенные) товары, брахманъ принимаетъ послѣ семи ночей характеръ вайшія.

94. Приправы можно обмѣнять на приправы, но никоимъ образомъ соль на приправы; приготовленную пищу (можно обмѣнять) на приготовленную пищу и зерна кунжута на зерно въ равныхъ количествахъ.

95. Кшатрій, попавшій въ несчастіе, можетъ существовать всѣми этими (средствами); но онъ никогда не долженъ надменно вести образъ жизни (предписанный) для высшихъ.

96. Человѣка низшей касты, который вслѣдствіе жадности живетъ занятіями высшей касты, царь долженъ лишить имущества и изгнать.

97. Лучше исполнять свою собственную (назначенную) обязанность недостаточнымъ образомъ, нежели исполнять вполнѣ обязанность другого; ибо тотъ, кто живетъ согласно съ правиломъ другой (касты), немедленно исключается изъ своей собственной.

98. Вайшій, который не въ состояніи существовать исполненіемъ своихъ обязанностей, можетъ содержать себя даже занятіями, свойственными шудрѣ, избѣгая (однако) дѣлъ, запрещенныхъ (ему), и долженъ отказаться отъ этого, когда въ состояніи (сдѣлать такъ).

---

93. „Добровольно“—не въ крайности, а въ обыкновенное время.

99. Но шудра, не имѣющій возможности найти службу у дваждырожденныхъ и угрожаемый потерею своихъ сыновей и жены (вслѣдствіе голода), можетъ содержать себя ремеслами.

100. (Онъ долженъ заниматься) тѣми механическими ремеслами и тѣми разными практическими искусствами, посредствомъ которыхъ дваждырожденные (лучше всего) обслуживаются.

101. Брахманъ, который бѣдствуетъ за неимѣніемъ средствъ къ существованію и мучится (отъ голода), (но) не желаетъ вести образа жизни вайшія и рѣшился слѣдовать своему собственному (предписанному) пути, можетъ поступать слѣдующимъ образомъ.

102. Брахманъ, попавшій въ бѣду, можетъ брать (подаянія) отъ всякаго; ибо согласно закону нельзя (допустить), чтобы что-нибудь чистое могло быть запятнано.

103. Обученіемъ, жертвоприношеніемъ для другихъ и принятіемъ подаяній отъ презрѣнныхъ (людей) брахманы (въ несчастіи) не совершаютъ грѣха; ибо они (чисты), какъ огонь и вода.

104. Тотъ, кто, находясь въ опасности лишиться жизни, принимаетъ пищу отъ кого бы то ни было, не болѣе заражается грѣхомъ, какъ небо грязью.

105. Аджи̂гарта, мучимый голодомъ, приближался, чтобы убить (своего собственнаго) сына и не былъ запятнанъ грѣхомъ, потому что онъ (только) искалъ средства противъ голода.

106. Ва̂мадева, который хорошо зналъ законъ и нарушеніе закона, не запятналъ себя, когда, мучимый (голодомъ), онъ желалъ ѣсть мясо собаки для сохраненія своей жизни.

107. Великій подвижникъ Бхарадва̂джа принялъ много коровъ отъ плотника Брибу, когда онъ былъ мучимъ голодомъ вмѣстѣ съ своими сыновьями въ пустынномъ лѣсу.

108. Вишва̂митра, отлично понимавшій различіе между закономъ и незаконностью, рѣшился, мучимый голодомъ, (съѣсть) ляшку собаки, получивъ ее изъ рукъ чанда̂ла.

105—108. Аджи̂гарта, Ва̂мадева, Бхарадва̂джа и Вишвамитра мудрецы.

109. При (сравненіи) полученія (подаяній отъ низкихъ людей), жертвоприношенія (для нихъ) и обученія (ихъ) полученіе подаяній есть самое низкое (изъ этихъ дѣлъ) и (въ высшей степени) достойно порицанія для брахмана (по своимъ послѣдствіямъ) въ будущей жизни.

110. (Ибо) присутствіе при жертвоприношеніяхъ и обученіе суть (два дѣла) всегда совершаемыя за тѣхъ, которые приняли таинства; но полученіе подаяній имѣетъ мѣсто даже (въ случаѣ, если податель есть) шудра низшаго разряда.

111. Грѣхъ, совершенный принесеніемъ жертвоприношеній за обученіе (недостойныхъ людей) заглаждается тихо произносимою (молитвою) и сожигаемыми приношеніями; но грѣхъ, совершенный полученіемъ подаяній (отъ нихъ),—отказомъ (отъ этихъ подаяній) и релогіозными подвигами.

112. Брахманъ, не имѣющій чѣмъ жить, долженъ (лучше) собирать колосья или зерна (съ поля) всякаго (человѣка); собираніе колосьевъ лучше полученія подаяній, подбираніе однихъ зеренъ еще болѣе похвально.

113. Брахманы домохозяева, изнуряемые голодомъ или нуждающіеся въ (посудѣ, сдѣланной изъ) простого металла, или въ какомъ-либо другомъ предметѣ, могутъ обращаться съ просьбою за этимъ къ царю; если онъ не имѣетъ охоты давать, его слѣдуетъ оставить.

114. (Полученіе) необработаннаго поля менѣе предосудительно, чѣмъ полученіе обработаннаго; (относительно) коровъ, козъ, овецъ, золота, зерна и приготовленной пищи (принятіе) каждаго ранѣе поименованнаго (предмета менѣе предосудительно, чѣмъ принятіе послѣдующихъ).

115. Существуетъ семь законныхъ способовъ пріобрѣтенія собственности: наслѣдство, находка или подарокъ, покупка, добыча, ссуда подъ проценты, исполненіе работы и полученіе подарковъ отъ добродѣтельныхъ людей.

116. Знаніе, механическія искусства, работа за жалованье услуженіе, скотоводство, торговля, земледѣліе, довольство (малымъ), милостыня и ростовщичество, составляютъ десять способовъ существованія, (дозволенныхъ всѣмъ людямъ во времена несчастія).

---

115. Согласно коментаторамъ, первые три способа законны для всѣхъ кастъ, четвертый для кшатріевъ, пятый и шестой для вайшіевъ (или пятый для вайшіевъ, шестой для шудръ) и седьмой для брахмановъ.

117. Ни брахманъ, ни кшатрій не должны ссужать (денегъ) за проценты; но для своего удовольствія (каждый изъ нихъ) можетъ во времена несчастія, (когда онъ нуждается въ деньгахъ), для благочестивыхъ цѣлей, дать ссуду очень грѣшному человѣку за небольшой процентъ.

118. Кшатрій (царь), который въ крайней необходимости взимаетъ даже четвертую часть (жатвы), свободенъ отъ грѣха, если онъ охраняетъ своихъ подданныхъ наилучшимъ способомъ.

119. Спеціальная обязанность его — добыча, и онъ не долженъ обращаться въ бѣгство въ опасности; защищая вайшіевъ своимъ оружіемъ, онъ можетъ взимать законную подать:

120. Съ вайшіевъ въ качествѣ подати одну восьмую въ зернѣ, одну двадцатую (отъ прибыли въ золотѣ и скотѣ), которая доходитъ до одной кârшâпаны; шудры, ремесленники и рабочіе (должны) помогать (царю) своими работами (для него).

121. Если шудра, (не имѣющій возможности существовать услуженіемъ брахманамъ), ищетъ средства къ жизни, онъ можетъ служить кшатріямъ или онъ можетъ также добывать себѣ средства услуженіемъ богатому вайшію.

122. Но онъ (шудра) долженъ служить брахманамъ или ради неба или ради двойной цѣли (этой жизни и будущей); ибо тотъ, кто называется слугою брахмана, достигаетъ поэтому всѣхъ своихъ цѣлей.

123. Услуженіе брахманамъ считается дѣломъ самымъ важнымъ для шудры; ибо всякое другое, кромѣ этого, которое онъ можетъ исполнить, не принесетъ ему плода.

124. Они должны назначать ему изъ своей семейной (собственности) приличное содержаніе, принимая во вниманіе его способности, прилежаніе и число тѣхъ, кого онъ обязанъ содержать.

125. Ему должно давать остатки пищи, старое платье, оборыши зерна и старую домашнюю утварь.

126. Шудра не можетъ совершить преступленія, причиняющаго потерю касты (пâтака), и онъ не достоинъ получать таинства; онъ не имѣетъ права (исполнять) священныя обязанности (арійцевъ, но) для него нѣтъ запрещенія (совершать нѣкоторыя части) закона.

127. (Шудры), желающіе достигнуть заслуги и знающіе (свои) обязанности, не грѣшатъ, но заслуживаютъ похвалы, если они подражаютъ обычаямъ добродѣтельныхъ людей, кромѣ произношенія священныхъ текстовъ.

128. Чѣмъ болѣе (шудра), избѣгающій зависти, подражаетъ поведенію добродѣтельныхъ, тѣмъ болѣе онъ достигаетъ, безъ порицанія, (возвышенія) въ этомъ мірѣ и будущемъ.

129. Шудра не долженъ собирать богатства, хотя бы даже онъ имѣлъ возможность (для этого); ибо шудра, пріобрѣтая богатство, причиняетъ огорченіе брахманамъ.

130. Обязанности четырехъ кастъ во время несчастія такимъ образомъ объявлены, и если они хорошо исполняютъ ихъ, они достигнутъ въ высшей степени блаженнаго состоянія.

131. Такимъ образомъ всѣ законныя правила для четырехъ кастъ были изложены; теперь сообщу милостивыя правила объ очищеніи отъ грѣховъ.

Глава 11.

1. Того, кто желаетъ (жениться ради) потомства, кто желаетъ совершать жертвоприношенія, кто путешествуетъ, кто отдалъ всю свою собственность, кто проситъ для своего учителя, своего отца или своей матери, кто изучаетъ Веду и больного человѣка,

2. Этихъ девять брахмановъ должно считать снâтаками, нищенствующими ради исполненія священнаго закона; такимъ бѣднымъ людямъ подаянія должно давать соотвѣтственно ихъ учености.

---

1. „Кто отдалъ всю свою собственность"—для совершенія жертвоприношенія вишваджит, см. ниже, XI, 75.

Коментаторы стараются оправдать внесеніе смѣшанныхъ правилъ, содержащихся въ стихахъ 1 – 43, раньше разсмотрѣнія епитимій, которое должно бы, согласно X, 131, слѣдовать непосредственно, или предположеніемъ, что цѣль этого показать необходимость исполненія епитимій въ случаѣ нарушенія этихъ правилъ, или указаніемъ, что такъ какъ дары являются средствомъ заглажденія грѣха, то необходимо перечисленіе достойныхъ получателей.

3. Этимъ самымъ лучшимъ изъ дваждырожденныхъ должно давать пищу и подарки (деньгами); объявлено, что пищу должно давать другимъ внѣ жертвенной ограды.

4. Но царь долженъ дарить по достоинству драгоцѣнности всякаго рода и подарки, за исполненіе жертвоприношеній, свѣдущимъ въ Ведахъ брахманамъ.

5. Если человѣкъ, имѣя жену, женится на другой, выпросивши денегъ (для покрытія брачныхъ расходовъ, онъ не достигаетъ) пользы, кромѣ чувственнаго удовольствія; но потомство (второго брака принадлежитъ) давшему деньги.

6. Каждый долженъ давать, по мѣрѣ возможности, имущество знающимъ Веду и живущимъ уединенно брахманамъ; (такимъ образомъ) онъ достигаетъ по смерти блаженнаго состоянія.

7. Тотъ, кто можетъ имѣть (запасъ) провизіи, достаточный для прокормленія тѣхъ, кого онъ долженъ содержать, въ продолженіе трехъ лѣтъ или болѣе того, достоинъ пить сокъ Сомы.

8. Но дваждырожденный, который, владѣя въ меньшемъ размѣрѣ такою собственностью, пьетъ однако сокъ Сомы, не извлекаетъ пользы отъ этого (дѣйствія), хотя бы онъ раньше пилъ сокъ Сомы.

9. (Если) богатый человѣкъ — щедръ относительно чужихъ, въ то время какъ его семейство живетъ въ бѣдности, то онъ при такой мнимой добродѣтели сперва вкуситъ меду (славы, а потомъ) проглотитъ ядъ (наказанія въ аду).

10. Если (человѣкъ) дѣлаетъ что-либо ради своего счастія въ другомъ мірѣ во вредъ тѣхъ, кого онъ обязанъ содержать, это порождаетъ для него печальныя послѣдствія и при жизни и по смерти.

11. Если жертва, (приносимая какимъ-нибудь дважды-

---

3. „Лучшимъ изъ дваждырожденныхъ должно давать пищу и дары“—внутри жертвенной ограды.

7. „Пить сокъ Сомы“—совершать жертвоприношеніе Сомы ради достиженія исполненія какого-либо желанія.

8. „Хотя бы онъ раньше пилъ сокъ Сомы“—при жертвоприношеніи Сомѣ въ концѣ года, см. выше, IV, 26.

11. „Въ то время какъ справедливый царь управляетъ“—потому что такой царь не станетъ наказывать человѣка, который поступаетъ согласно съ закономъ.

рожденнымъ) жертвоприносителемъ (и) особенно брахманомъ, должна быть пріостановлена (за недостаткомъ) какого-либо предмета въ то время, какъ справедливый царь управляетъ,

12. Этотъ предметъ (потребный) для совершенія жертвоприношенія можетъ быть взятъ (насильно) изъ дома какого-нибудь вайшія, который владѣетъ большимъ количествомъ скота, (но) не исполняетъ ни (меньшихъ) жертвъ и не пьетъ сока Сомы;

13. (Или) онъ (жертвоприноситель) можетъ взять, при его желаніи, два или три (предмета, потребные для жертвоприношенія) изъ дома шудры; ибо шудра не имѣетъ дѣла съ жертвоприношеніями.

14. Если (человѣкъ), владѣющій сотнею коровъ, не зажигаетъ священнаго огня, или владѣющій тысячей коровъ, не пьетъ сока Сомы, (жертвоприноситель) можетъ не колеблясь взять, (въ чемъ онъ нуждается) изъ домовъ этихъ обоихъ, даже (хотя бы они были брахманы или кшатріи);

15. (Или) онъ можетъ взять (насиліемъ или хитростію) у того, который всегда беретъ и никогда не даетъ и который отказывается дать это; такимъ образомъ слава (берущаго) распространится, и его заслуга возрастетъ.

16. Равнымъ образомъ тотъ, кто не ѣлъ шесть разъ, можетъ взять для седьмого раза (т. е. утромъ на четвертый день) у человѣка, пренебрегающаго своими священными обязанностями, не дѣлая (однако) запаса на завтрашній день,

17. Или на гумнѣ, или на полѣ, или изъ дому, или гдѣ онъ найдетъ это; но, если (хозяинъ) спроситъ его, онъ долженъ объяснить ему это (дѣло и его причину).

18. (Въ такихъ случаяхъ) кшатрій никогда не долженъ брать собственности (добродѣтельнаго) брахмана; но если онъ умираетъ отъ голоду, онъ можетъ взять собственность дасью или того, кто пренебрегаетъ своими священными обязанностями.

19. Тотъ, кто беретъ собственность отъ злыхъ и передаетъ ее добродѣтельнымъ, самъ превращается въ судно и перевозитъ обоихъ (черезъ море несчастія).

---

12. „Меньшихъ жертвъ"—пâкаяджна и т. д. см. II, 86, 143, XI, 119.

18. „Дасью"—см. выше, X, 45.

19. „Обоихъ"—спасая отъ грѣха.

20. Собственность тѣхъ, которые ревностно совершаютъ жертвоприношенія, мудрые называютъ собственностью боговъ; но богатство людей, которые не совершаютъ жертвоприношеній, именуется собственностью âсуровъ.

21. На того, (кто, по изложеннымъ причинамъ, беретъ собственность другого) справедливый царь не долженъ налагать наказанія; ибо (въ такомъ случаѣ) брахманъ страдаетъ отъ голода вслѣдствіе недостатка заботы со стороны кшатрія.

22. Освѣдомившись о числѣ тѣхъ, которыхъ обязанъ содержать такой человѣкъ, вполнѣ разсмотрѣвши его ученость и его поведеніе, царь долженъ назначить ему, изъ своей собственности, содержаніе, на что онъ можетъ жить согласно закону;

23. И, назначивъ ему содержаніе, царь долженъ охранять его во всякомъ отношеніи; ибо онъ получаетъ отъ такого (человѣка), котораго онъ охраняетъ, шестую часть его духовной заслуги.

24. Брахманъ никогда не долженъ просить собственности у шудры для жертвоприношенія; ибо приносящій жертву, выпросивъ (ее отъ такого человѣка), по смерти рождается (снова) какъ чандâлъ.

25. Брахманъ, который, выпросивши какую-нибудь собственность для жертвоприношенія, не употребляетъ всего (для этой цѣли), дѣлается на сто лѣтъ (коршуномъ породы называемой) бхâса или ворономъ.

26. Тотъ грѣшный человѣкъ, который по жадности завладѣваетъ собственностью боговъ или собственностью брахмановъ, будетъ питаться въ другомъ мірѣ экскрементами коршуновъ.

27. Въ случаѣ упущенія жертвоприношеній Сомы и предписаннаго животнаго, онъ всегда долженъ совершать при окончаніи года жертву Вайшвânарî, какъ епитимію (за упущеніе).

21—22. См. выше, VII, 134—135.

23. См. выше, VIII, 304.

26. „Въ другомъ мірѣ“—въ своемъ будущемъ рожденіи.

28. Но дваждырожденный, который безъ крайней необходимости исполняетъ свои обязанности согласно закону на случай несчастія, не получаетъ за это награды въ будущемъ мірѣ; таково мнѣніе (мудрыхъ).

29. Вишвадевами, садхьями и великими мудрецами (изъ касты) брахмановъ, которые боялись погибнуть во времена несчастія, установлено было второстепенное (вмѣсто главнаго) правило.

30. Тотъ злой человѣкъ, который, будучи въ состояніи исполнить главное правило, живетъ согласно второстепенному, не получаетъ за это награды по смерти.

31. Знающій законъ брахманъ ни съ какой жалобой не долженъ обращаться къ царю; своею собственною силою только онъ можетъ наказать тѣхъ людей, которые оскорбляютъ его.

32. Его собственная сила гораздо важнѣе силы царя; брахманъ поэтому можетъ наказывать своихъ враговъ только своею собственною силою.

33. Онъ долженъ не колеблясь обращаться къ священнымъ молитвамъ Атхарваведы и ангирасъ; дѣйствительно, слово есть оружіе брахмана, которымъ онъ можетъ убить своихъ враговъ.

34. Кшатрій долженъ преодолѣвать выпавшія ему несчастія силою своихъ мышцъ, вайшій и шудра — своимъ богатствомъ, дваждырожденнѣйшій — тихими молитвами и жертвами на огнѣ.

35. Брахманъ объявляется творцомъ (міра), карателемъ, учителемъ (и посему) благодѣтелемъ (всѣхъ созданныхъ существъ); ему ни одинъ человѣкъ не долженъ ни говорить ничего неблагопріятнаго, ни обращаться къ нему съ грубыми словами.

36. Ни дѣвушка, ни (замужняя) молодая женщина, ни человѣкъ малосвѣдущій, ни глупый, ни удрученный страданіемъ, ни непосвященный не должны совершать Агнихотры.

---

32. См. выше, IX, 313—321.

33. „Священныя молитвы“—чары и заклинанія, содержащіяся въ Атхарваведѣ.

35. „Брахманъ объявляется творцомъ міра“—исполнителемъ предписанныхъ обрядовъ.

37. Ибо такіе (люди), совершающіе жертвы на огнѣ, низвергаются въ адъ, вмѣстѣ съ тѣмъ, кому эта (Агнихотра) принадлежитъ; поэтому лицо, которое приноситъ жертву (для другого), должно быть искуснымъ въ (совершеніи обрядовъ) Вайтâна и знающимъ всю Веду.

38. Брахманъ, который, хотя и богатый, не даетъ, въ качествѣ вознагражденія за совершеніе Агньâдхейя, посвященной Праджâпати лошади, дѣлается (равнымъ тому), который не возжигалъ священныхъ огней.

39. Вѣрующій и обуздывающій свои чувства долженъ исполнять и другія достойныя награды дѣйствія; но онъ не долженъ никогда совершать жертвоприношеній за меньшее, (чѣмъ это предписано) вознагражденіе.

40. Органы (чувствъ и дѣйствія), почетъ, (блаженство на) небѣ, долголѣтіе, слава, потомство и скотъ уничтожаются жертвоприношеніями, за которыя дается (слишкомъ) малое жертвенное вознагражденіе; посему человѣкъ съ малыми средствами не долженъ совершать жертвоприношенія (Шраута).

41. Брахманъ, который, будучи агнихотринъ (хранящій въ своемъ домѣ священный огонь), добровольно пренебрегаетъ священными огнями, долженъ исполнять лунную епитимію въ продолженіе мѣсяца; ибо это (преступленіе) равно убійству сына.

42. Тѣ, которые, получивъ имущество отъ шудръ (и пользуясь имъ) совершаютъ Агнихотру, суть жрецы шудръ (и посему) презираются тѣми, которые объясняютъ Веду.

43. Ступающій своей ногой на головы тѣхъ невѣждъ, которые почитаютъ огонь, (возжигаемый на средства) шудры, датель (богатства) всегда преодолѣетъ свои несчастія (въ будущемъ мірѣ).

44. Человѣкъ, который не исполняетъ предписаннаго дѣла, или занимается предосудительнымъ дѣломъ, или предается чувственнымъ удовольствіямъ, обязанъ исполнить епитимію.

45. (Всѣ) мудрецы предписываютъ епитимію за грѣхъ неумышленно совершенный; нѣкоторые, основываясь на свя-

37. „Обряды Вайтâна"—совершаемые на жертвенномъ очагѣ, гдѣ хранились три священные огня.

щенныхъ текстахъ, признаютъ необходимымъ налагать ее даже за умышленное (преступленіе).

46. Грѣхъ, совершенный неумышленно, очищается чтеніемъ Ведійскихъ текстовъ; но грѣхъ, который (люди) въ своемъ ослѣпленіи совершаютъ умышленно,—разными (спеціальными) епитиміями.

47. Дваждырожденный, будучи обязанъ выполнить епитимію, будетъ ли это (опредѣленіемъ) судьбы или за (дѣйствіе), совершенное въ прежней жизни, не долженъ до окончанія епитиміи, имѣть сношеніе съ добродѣтельными людьми.

48. Нѣкоторые злые люди подвергаются измѣненію своего (природнаго) вида вслѣдствіе преступленій, совершенныхъ въ этой жизни, а нѣкоторые — вслѣдствіе преступленій, совершенныхъ въ прежнемъ (существованіи).

49. Укравшій золото (у брахмана) имѣетъ болѣзненные ногти, пьющій (спиртный напитокъ) суру — черные зубы, убійца брахмана — чахотку, осквернившій ложе гуру—болѣзненную кожу;

50. Доносчикъ — дурно пахнущій носъ, клеветникъ — дурной запахъ изо рта, крадущій зерно — недостатокъ въ членахъ, подмѣшивающій зерно — излишество членовъ;

51. Воръ (приготовленной) пищи—дурное пищевареніе, похищающій слова (Веды) — нѣмоту, похищающій одежды — бѣлую проказу, лошадей—хромоту.

52. Похититель лампы сдѣлается слѣпымъ, гаситель ея—одноглазымъ; причиненіе вреда (живымъ существамъ) наказывается общею слабостью; прелюбодѣй (будетъ имѣть) опухоли (въ своихъ членахъ).

53. Такимъ образомъ вслѣдствіе остатка (вины прежнихъ) преступленій рождаются идіоты, нѣмые, слѣпые, глухіе и обезображенные люди, которые (всѣ) презираются добродѣтельными.

54. Епитиміи поэтому должны быть всегда исполняемы ради очищенія; ибо тѣ, грѣхи которыхъ не заглаждены, рождаются (вновь) съ позорными знаками.

---

51. „Похищающій слова Веды“—изучающій ее безъ позволенія.

55. Убійство брахмана, употребленіе (спиртнаго напитка) суры̀, кражу (золота у брахмана), прелюбодѣяніе съ женою гуру и сообщество съ такими (преступниками) они объявляютъ смертными грѣхами (махâпâтака).

56. Ложное приписываніе себѣ высшаго рожденія, коварный доносъ царю, (разсматривающему преступленіе), и ложное обвиненіе духовнаго учителя (суть преступленія) равныя убійству брахмана.

57. Забвеніе Веды, поношеніе Ведъ, лжесвидѣтельство, убійство друга, употребленіе запрещенной пищи или (глотаніе веществъ) непригодныхъ для пищи суть шесть преступленій равныхъ употребленію суры̀.

58. Похищеніе залога или людей, лошади и серебра, земли, алмазовъ и (другихъ) драгоцѣнныхъ камней считается равнымъ кражѣ золота (у брахмана).

59. Плотскую связь съ сестрами отъ одной и той же матери, съ (незамужними) дѣвушками, съ женщинами низшихъ кастъ, съ женами друга или сына они считаютъ равною оскверненію ложа духовнаго учителя.

60. Убіеніе коровъ, совершеніе жертвоприношенія за тѣхъ, которые недостойны жертвоприношенія, прелюбодѣяніе, продажа самого себя, оставленіе духовнаго учителя, матери, отца или сына, забвеніе (ежедневнаго) чтенія Веды и пренебреженіе (священнымъ домашнимъ) огнемъ,

61. Дозволеніе младшему брату жениться первымъ, женитьба раньше старшаго брата, выдача дочери за одного изъ этихъ братьевъ или совершеніе для нихъ брачнаго жертвоприношенія,

62. Опороченіе дѣвушки, лихоимство, нарушеніе обѣта, продажа священнаго пруда, сада, своей жены или ребенка,

63. Образъ жизни врâтьи, удаленіе родственника, обученіе (Ведѣ) за деньги, изученіе (Веды) у получающаго деньги учителя, продажа товаровъ, которыхъ нельзя продавать,

64. Завѣдываніе рудниками (или факторіями) разнаго рода, исполненіе большихъ механическихъ работъ, поврежденіе (живыхъ) растеній, существованіе на (заработки) своей

---

55. См. выше, IX, 235.

БИБЛІОТЕКА * Ученаго Комитета Нар. Физ. *

жены, чародѣйство и дѣйствіе (волшебное посредствомъ) кореньевъ (и такъ далѣе),

65. Порубка зеленыхъ деревьевъ на дрова, совершеніе дѣяній ради личнаго только интереса, употребленіе запрещенной пищи,

66. Небрежность въ возжиганіи священныхъ огней, кража, неуплата (трехъ) долговъ, изученіе дурныхъ книгъ и упражненіе въ (искусствахъ) танцованія и пѣнія,

67. Кража зерна, металловъ (малоцѣнныхъ) или скота, связь съ пьяными женщинами, убіеніе женщинъ, шудръ, вайшіевъ или кшатріевъ и безбожіе (суть всѣ) меньшія преступленія, причиняющія потерю касты.

68. Нанесеніе вреда брахману (ударомъ), нюханіе вещей, которыхъ не должно нюхать, или спиртныхъ напитковъ, обманъ и мужеложство считаются причиняющими потерю касты.

69. Убіеніе осла, лошади, верблюда, оленя, слона, козла, барана, рыбы, змѣи или буйвола должно считаться низвергающимъ (виновника) въ смѣшанную касту.

70. Принятіе подарковъ отъ презрѣнныхъ людей, торговля, услуженіе шудрамъ и говореніе неправды дѣлаютъ (виновника) недостойнымъ полученія подаяній (апâтра).

71. Убіеніе насѣкомыхъ, малыхъ или большихъ, или птицъ, употребленіе чего-либо принесеннаго (въ одномъ помѣщеніи) съ спиртными напитками, кража плодовъ, дровъ или цвѣтовъ (суть преступленія), которыя дѣлаютъ нечистымъ (малâваха).

72. Выслушайте (теперь) внимательно тѣ епитиміи, которыми (могутъ) быть очищены всѣ эти разные упомянутые грѣхи.

73. Для своего очищенія убійца брахмана долженъ въ лѣсу построить шалашъ и жить (въ немъ) двѣнадцать лѣтъ, питаясь милостыней и сдѣлавъ своимъ знаменемъ черепъ покойнаго;

---

66. „Неуплата трехъ долговъ“ —см. выше, IV, 257.

67. „Скота“—кромѣ коровъ; см. выше, ст. 60.

68. „Вещей, которыхъ не должно нюхать“—чесноку, луку, экскрементовъ и проч.

70. „Отъ презрѣнныхъ людей“—такихъ, отъ которыхъ не должно принимать подарковъ, см. выше, IV, 84 и слѣд.

74. Или онъ долженъ добровольно сдѣлаться (въ сраженіи) мишенью для стрѣлковъ, знающихъ (его намѣреніе); или онъ можетъ трижды броситься стремглавъ въ пылающій огонь;

75. Или онъ можетъ совершить жертвоприношеніе лошади, сварджит, госава, абхиджит, вишваджит, триврит или агништут;

76. Или, чтобы загладить (вину) убійства брахмана, онъ можетъ пройти сто іоджана, повторяя одну изъ Ведъ, мало вкушая пищи и обуздывая свои чувства;

77. Или онъ можетъ отдать брахману, знающему Веды, всю свою собственность или достаточное количество имущества для содержанія (преемника), или домъ вмѣстѣ съ утварью;

78. Или, питаясь жертвенною пищею, онъ можетъ итти противъ теченія вдоль (всего протяженія рѣки) Сарасвати; или, ограничивая свою пищу (до самаго малаго размѣра), онъ можетъ повторить самхиту Веды.

79. Обривши (всѣ свои волосы), онъ можетъ жить въ концѣ селенія или въ коровникѣ, или въ обители, или у корня дерева, находя удовольствіе въ дѣланіи добра коровамъ и брахманамъ.

80. Тотъ, кто немедленно жертвуетъ жизнью ради брахмановъ или коровъ, освобождается отъ (вины) убійства брахмана и (также тотъ), кто спасаетъ (жизнь) коровы или брахмана.

81. Если онъ или борется по крайней мѣрѣ три раза (противъ воровъ при защитѣ собственности) брахмана или отнимаетъ все имущество брахмана, или если онъ потеряетъ свою жизнь по этой причинѣ, онъ освобождается (отъ своей вины).

82. Тотъ, кто такимъ образомъ (остается) всегда твердымъ въ своемъ обѣтѣ, чистымъ и съ сосредоточеннымъ умомъ, искупаетъ, по прошествіи двѣнадцати лѣтъ, (вину) убійства брахмана.

---

75. Разнаго рода очистительныя жертвы.

76. Іоджана—мѣра длины отъ двухъ съ половиной до девяти англійскихъ миль.

78. „Самхита Веды" - собраніе ведійскихъ молитвъ; см. IV, 100.

83. Или тотъ, кто, признавшись въ своемъ преступленіи въ собраніи боговъ земли (брахмановъ) и боговъ людскихъ (кшатріевъ), выкупается (съ жрецами), при наступленіи жертвоприношенія лошади, (также) освобождается (отъ вины).

84. Брахманъ считается корнемъ священнаго закона, а кшатрій—его вершиной; посему тотъ, кто признался въ своемъ грѣхѣ предъ собраніемъ такихъ людей, дѣлается чистымъ.

85. Своимъ происхожденіемъ только брахманъ есть божество даже для боговъ, и (его ученіе) — авторитетно для людей, потому что Веда—основаніе для этого.

86. (Если) только три изъ нихъ знающіе Веду объявляютъ очищеніе за преступленія, это должно очистить (грѣхи); ибо слова мудрыхъ суть средства очищенія.

87. Брахманъ, который съ сосредоточеннымъ умомъ слѣдуетъ какому-либо изъ (вышеуказанныхъ) правилъ, силою своей воли заглаждаетъ грѣхъ, совершенный убійствомъ брахмана.

88. За уничтоженіе зародыша (брахмана, полъ котораго былъ) неизвѣстенъ, за убійство кшатрія или вайшія, которые принесли (Ведійскія) жертвоприношенія, и женщины (брахманки), которая омылась послѣ временной нечистоты, онъ долженъ исполнить ту же епитимію,

89. Равнымъ образомъ за лжесвидѣтельство (въ важномъ случаѣ), за сильную обиду учителя, за присвоеніе залога и за убійство (своей) жены или своего друга.

90. Эта епитимія назначена за неумышленное убійство брахмана; но за умышленное убійство брахмана не положена епитимія.

91. Дваждырожденный, (умышленно) напившійся вслѣдствіе умопомраченія (спиртной жидкости, называемой) сурâ, долженъ пить эту жидкость въ кипящемъ состояніи; когда его тѣло обварится отъ этого, онъ освобождается отъ своей вины;

---

90. По мнѣнію коментаторовъ, епитимія за умышленное убійство брахмана должна продолжаться въ теченіе всей жизни преступника или должна быть вдвое или втрое строже двѣнадцатилѣтней епитиміи, указанной въ 73 стихѣ.

92. Или онъ можетъ пить урину коровы, воду, молоко, очищенное масло или навозный сокъ въ кипящемъ состояніи, пока онъ не умретъ;

93. Или, для искупленія (вины) употребленія сурѣ, онъ можетъ ѣсть, въ продолженіе года, однажды (въ день) ночью зерна рису или выжимки кунжутнаго масла, покрывшись власяницей, съ косичками изъ своихъ волосъ и нося (рюмку какъ) знамя.

94. Сурâ, дѣйствительно, есть грязный отбросъ (мала) зерна, грѣхъ также называется мала; поэтому брахманъ, кшатрій и вайшій не должны пить сурѣ.

95. Да будетъ извѣстно, что сурâ бываетъ троякаго рода: добываемая изъ патоки сахарнаго тростника, толченаго рису и цвѣтовъ Мадхӯки; какъ одинъ (поименованный выше), такъ и всѣ (три рода) запрещены дваждырожденнѣйшимъ.

96. Сурâ, (всѣ другія) опьяняющія питія и взвары и мясо составляютъ пищу якшасовъ, ракшасовъ и писачасовъ; брахманъ, вкушающій приношенія, посвященныя богамъ, не долженъ пользоваться таковыми.

97. Брахманъ, обезумѣвшій отъ пьянства, можетъ попасть во что-нибудь нечистое или (непристойно) произнести Ведійскіе (тексты), или совершить что-нибудь другое, чего не должно дѣлать.

98. Когда Брахма (Веда), обитающій въ его тѣлѣ, (даже) однажды (только) затопляется спиртнымъ напиткомъ, его брахманство покидаетъ его, и онъ дѣлается шудрою.

99. Такимъ образомъ изложены различныя епитиміи за употребленіе сурѣ; теперь я сообщу наказаніе за кражу золота (у брахмана).

100. Брахманъ, укравшій золото (у брахмана), долженъ отправиться къ царю и, признавшись въ своемъ дѣлѣ, сказать; „государь, накажи меня!“

101. Взявши (у него) палку, которую онъ долженъ носить), царь самъ долженъ ударить его однажды; своею смертью воръ дѣлается чистымъ; или брахманъ (можетъ очиститься) религіозными подвигами.

100—101. См. выше, VIII, 314—316.

102. Тотъ, кто желаетъ загладить подвигами вину кражи золота (у брахмана), долженъ исполнить епитимію, (предписанную) за убійство брахмана, (живя) въ лѣсу и надѣвши (одежду) изъ коры.

103. Такими епитиміями дваждырожденный можетъ загладить преступленіе, совершенное кражей (золота); но онъ можетъ искупить связь съ женою гуру слѣдующими епитиміями.

104. Тотъ, кто осквернитъ ложе своего гуру, долженъ, признавшись въ своемъ преступленіи, растянуться самъ на пылающемъ желѣзномъ ложѣ или обнять раскаленное докрасна изображеніе (женщины); только смертью онъ можетъ очиститься;

105. Или, отрѣзавъ самъ свой органъ и свои промежности и взявъ ихъ въ свои соединенныя руки, онъ можетъ прямо итти въ страну Ниррити (юго-западъ), пока не упадетъ (мертвымъ),

106. Или, нося ногу кровати, въ одеждѣ изъ коры и отпустивъ бороду, онъ можетъ съ сосредоточеннымъ вниманіемъ исполнять, въ продолженіе цѣлаго года, Криччхру (строгую епитимію), объявленную Праджâпати, въ безлюдномъ лѣсу,

107. Или, обуздывая свои органы, онъ можетъ въ продолженіе трехъ непрерывно мѣсяцевъ исполнять лунную епитимію, (питаясь) жертвенной пищей или ячменной кашицей для очищенія (вины, состоящей) въ оскверненіи ложа гуру.

108. Этими епитиміями совершившіе смертные грѣхи (махâпâтака) могутъ заглаждать свое преступленіе, но совершившіе меньшія преступленія, причиняющія потерю касты (упâпâтака, могутъ дѣлать это) различными слѣдующими епитиміями.

109. Тотъ, кто совершилъ меньшее преступленіе убійствомъ коровы (или быка), долженъ пить, въ продолженіе перваго мѣсяца, ячменный взваръ; обривши всѣ свои волосы и покрывшись шкурой (убитой коровы), онъ долженъ жить въ коровьемъ загонѣ.

---

106. Относительно епитиміи криччхра см. ниже, ст. 212.

107. Относительно лунной епитиміи см. ниже, ст. 217.

110. Въ продолженіе двухъ (слѣдующихъ) мѣсяцевъ онъ долженъ ѣсть малое (количество пищи) несоленой черезъ каждые четыре раза ѣды и долженъ совершать свои омовенія уриной коровы, вполнѣ обуздывая свои органы.

111. Днемъ онъ долженъ ходить за коровами и, стоя прямо, глотать пыль, (поднятую ихъ копытами); ночью, прислуживая и кланяясь имъ, онъ долженъ оставаться (въ положеніи) вӣра̂сана, (стоя на колѣняхъ).

112. Обуздывая себя и чуждый гнѣва, онъ долженъ стоять, когда онѣ стоятъ, онъ долженъ слѣдовать за ними, когда онѣ ходятъ, и самъ сидѣть, когда онѣ отдыхаютъ.

113. (Если корова) больна, или ей угрожаетъ опасность отъ воровъ, тигровъ и тому подобнаго, или она падаетъ, или утопаетъ въ болотѣ, онъ долженъ оберегать ее всевозможными средствами:

114. Въ жару, въ дождь или холодъ, или когда сильный вѣтеръ дуетъ, онъ не долженъ искать собственной безопасности, не отыскавъ (прежде) убѣжища коровамъ по мѣрѣ возможности.

115. Онъ ничего не долженъ говорить, если корова ѣстъ (что-нибудь) въ его собственномъ или чужомъ домѣ, или на полѣ, или на гумнѣ, или если теленокъ пьетъ (молоко).

116. Убійца коровы, который ухаживаетъ за коровами этимъ способомъ, заглаждаетъ по истеченіи трехъ мѣсяцевъ преступленіе, совершенное имъ убійствомъ коровы.

117. По совершенномъ же окончаніи епитиміи онъ долженъ дать знающимъ Веду брахманамъ десять коровъ и быка (или), если онъ не владѣетъ (такою собственностью), долженъ предложить имъ все, что имѣетъ.

118. Дваждырожденные, которые совершили (другія) меньшія преступленія, исключая нарушившаго свой обѣтъ ученика (авакӣрнин), могутъ исполнить для своего очищенія ту же самую или лунную епитимію.

119. Но ученикъ, который, нарушивъ свой обѣтъ, долженъ принести въ жертву, ночью на перекресткѣ, Ниррити одноглазаго осла, согласно правилу па̂каяджна.

---

119. Ниррити — полубогиня, покровительница юго-запада Относительно па̂каяджна см. выше, II, 86, 143.

120. Принесши жертву согласно правилу на огнѣ, онъ долженъ наконецъ принести (четыре) жертвы изъ очищеннаго масла Вâтѣ, Индрѣ, учителю (боговъ, Врихаспати) и Агни, повторяя стихи Ригведы: «Пусть дадутъ мнѣ Маруты» и проч.

121. Тѣ, которые знаютъ Веду, объявляютъ, что добровольное изверженіе сѣмени дваждырожденнымъ (юношей), который исполняетъ обѣтъ (ученія, составляетъ) нарушеніе этого обѣта.

122. Божественный свѣтъ, который Веда сообщаетъ ученику, возвращается, если онъ нарушаетъ свой обѣтъ, къ Марутамъ, Пурухутѣ (Индрѣ), учителю (боговъ, Врихаспати) и Пâвакѣ (Огню).

123. По совершеніи этого грѣха, онъ долженъ итти просить милостыни въ семь домовъ, покрывшись кожею (принесеннаго въ жертву) осла, объявляя о своемъ прегрѣшеніи.

124. Существуя единственной (ежедневной пищей, состоящей) изъ получаемой тамъ милостыни, и омываясь, три раза въ день (утромъ, въ полдень и вечеромъ), онъ дѣлается чистымъ по прошествіи года.

125. За совершеніе умышленно одного изъ тѣхъ дѣйствій, которыя причиняютъ потерю касты, (преступникъ) долженъ исполнить сâмтапану криччхру, за совершеніе такового безъ умысла—(криччхру), объявленную Праджâпати.

126. Какъ очищеніе за дѣйствія, которыя низвергаютъ въ смѣшанную касту (самкара), и за грѣхи, которые дѣлаютъ человѣка недостойнымъ получать подаянія (апâтра), онъ долженъ исполнять лунную (епитимію) въ продолженіе мѣсяца; за (дѣйствія), дѣлающія человѣка нечистымъ (малинîкаранійя), онъ долженъ обдавать себя въ продолженіе трехъ дней (горячимъ) ячменнымъ взваромъ.

127. Одна четверть (епитиміи) за убійство брахмана предписывается (какъ очищеніе) за (умышленное) убійство кшатрія, одна восьмая—за убійство вайшія; да будетъ извѣстно, что одна шестнадцатая за убійство добродѣтельнаго шудры.

---

120. Вâта—одно изъ именъ Вâйю, бога вѣтра.

125. Относительно сâмтапана криччхра см. ниже, ст. 213.

128. Но если брахманъ неумышленно убьетъ кшатрія, онъ долженъ дать, для своего очищенія, тысячу коровъ и быка;

129. Или онъ можетъ исполнять епитимію, предписанную за убійство брахмана, въ продолженіе трехъ лѣтъ, обуздывая свои чувства, заплетая свои волосы косичками, оставаясь далеко вдали отъ селенія и проживая у корня дерева.

130. Дваждырожденный, который убилъ добродѣтельнаго вайшія, долженъ исполнять ту же самую епитимію въ продолженіе года или онъ можетъ дать сто коровъ и одного (быка).

131. Убившій шудру долженъ исполнить всю эту епитимію въ продолженіе шести мѣсяцевъ или онъ можетъ дать десять бѣлыхъ коровъ и одного быка брахману.

132. Убивши кошку, ихневмона, голубую сойку, лягушку, собаку, аллигатора, сову или ворону, онъ долженъ исполнять епитимію, предписанную за убійство шудры;

133. Или онъ можетъ пить молоко въ продоженіе трехъ дней, или пройти сто іоджана, или купаться въ рѣкѣ или повторять посвященный Водамъ гимнъ.

134. За убійство змѣи брахманъ долженъ дать лопату чернаго желѣза, за убійство евнуха—охапку соломы и свинцовую мâшу;

135. За убійство борова — горшокъ очищеннаго масла, куропатки — дрону кунжута, попугая — двухгодовалаго теленка, журавля трехгодовалаго (теленка).

136. За убійство лебедя, валâки (родъ журавля небольшой породы), цапли, павлина, обезьяны, сокола или коршуна онъ долженъ дать корову брахману.

137. За убійство лошади онъ долженъ дать платье, слона — пять черныхъ быковъ, козла или барана — рабочаго вола, осла—годовалаго (теленка);

138. За убійство же плотоядныхъ дикихъ звѣрей онъ долженъ дать дойную корову, за (убійство) дикихъ звѣрей неплотоядныхъ—тёлку, за убійство верблюда—кришналу.

---

133. Относительно іоджана см. выше ст. 76.

135. Дрона—четыре âдхака—мѣра для хлѣба въ зернахъ, опредѣленный вѣсъ свыше 7 фунтовъ.

139. За убійство виновныхъ въ прелюбодѣяніи женщинъ четырехъ кастъ онъ долженъ дать, для своего очищенія, соотвѣтственно кожаный мѣшокъ, лукъ, козла или барана.

140. Дваждырожденный, который не въ состояніи очиститься даяніями за убійство змѣи или другой (твари упомянутой), долженъ исполнить за каждую изъ нихъ (епитимію) криччхра, для очищенія своей вины.

141. За уничтоженіе тысячи (малыхъ) животныхъ, имѣющихъ кости, или цѣлаго воза (животныхъ) безъ костей, онъ долженъ исполнить епитимію, (предписанную) за убійство шудры.

142. Но за убійство (малыхъ) животныхъ, имѣющихъ кости, онъ долженъ дать что-нибудь брахману; за убійство (животныхъ) безъ костей онъ очищается удержаніемъ своего дыханія (прâнâяма).

143. За порубку плодовыхъ деревьевъ, кустовъ, растеній ползучихъ, стелющихся или находящихся въ цвѣту, онъ долженъ прочитать сто стиховъ Ригведы.

144. (За истребленіе) насѣкомыхъ всякаго рода, рождающихся въ пищѣ, въ приправахъ, въ плодахъ или цвѣтахъ, очищеніе совершается употребленіемъ очищеннаго масла.

145. Если кто напрасно уничтожаетъ растенія, искусственно разведенныя или растенія естественно выросшія въ лѣсу, тотъ долженъ слѣдовать въ продолженіе дня за коровой, питаясь только молокомъ.

146. Грѣхъ, умышленно или неумышленно порожденный (нанесеніемъ) вреда (созданнымъ существамъ), можетъ быть заглаждаемъ этими епитиміями; выслушайте (теперь, какъ) всѣ (грѣхи), совершенные употребленіемъ запрещенныхъ яствъ (или питій, могутъ быть очищены).

147. Тотъ, кто неумышленно пьетъ (спиртный напитокъ, называемый) Вâруни, дѣлается чистымъ чрезъ посвященіе (снова); (даже за) умышленное (употребленіе) онаго не налагается (епитиміи), лишающей жизни; такое установлено правило.

---

139. За убійство брахманки долженъ дать кожаный мѣшокъ, кшатрійки—лукъ и т. д.

141. „Малыхъ животныхъ“—ящерицъ и подобныхъ.

148. Шанкхлапушпи—andropogon aciculatum.

148. Тотъ, кто напился воды, находившейся въ сосудѣ, въ которомъ хранилась сура̂ или другіе опьяняющіе напитки, (ничего не) долженъ пить въ продолженіе пяти (дней и) ночей, кромѣ молока, вскипяченнаго на (растеніи) шанкхапушпи̂.

149. Тотъ, кто прикоснется къ спиртному напитку или передастъ его, или приметъ его согласно съ правиломъ, или напьется воды, оставленной шудрою, долженъ пить въ продолженіе трехъ дней воду, вскипяченную на травѣ-кушѣ.

150. Но когда брахманъ, испившій сока Сомы (въ жертвоприношеніи), почувствуетъ запахъ, издаваемый напившимся суры, онъ дѣлается чистымъ троекратнымъ удержаніемъ своего дыханія въ водѣ и употребленіемъ очищеннаго масла.

151. (Люди) трехъ дваждырожденныхъ кастъ, неумышленно употребивши экскременты или урину или что-нибудь находившееся въ соприкосновеніи съ сурою, должны быть посвящены вновь.

152. Постриженіе, (ношеніе) священнаго пояса, (несеніе) жезла, хожденіе за милостыней и правила (налагаемыя на ученика) опускаются при второмъ посвященіи дваждырожденныхъ.

153. Но тотъ, кто ѣлъ пищу людей, пищи которыхъ нельзя ѣсть, или объѣдки женщинъ и шудръ или запрещенное мясо, долженъ пить ячменный (отваръ) въ продолженіе семи (дней и) ночей.

154. Дваждырожденный, напившійся (жидкостей, сдѣлавшихся) кислыми или соковъ вяжущихъ, хотя бы (эти вещества) не (спеціально) запрещены, не чистъ, пока они не переварятся въ желудкѣ.

155. Дваждырожденный, проглотившій урину или экскременты домашняго кабана, осла, верблюда, шакала, обезьяны или вороны, долженъ исполнить лунную епитимію.

156. Тотъ, кто ѣлъ сушеное мясо или грибы земляные, или (кушанье) неизвѣстное, или такое, которое хранилось въ скотобойнѣ, долженъ исполнить ту же самую епитимію.

157. Очищеніемъ за употребленіе (мяса) плотоядныхъ

149. „Согласно съ правиломъ“—съ обычною благодарностью.

153. См. выше, IV, 222.

157. Относительно тапта криччхра см. ниже, 215.

животныхъ, кабановъ, верблюдовъ, пѣтуховъ, воронъ,ословъ и человѣческаго мяса служитъ (епитимія) тапта криччхра.

158. Если дваждырожденный, не вернувшись (домой изъ дома своего учителя), ѣстъ пищу, данную во время мѣсячной (шрâддхи), онъ долженъ поститься три дня и провести одинъ день (стоя) въ водѣ.

159. Но ученикъ, случайно поѣвшій меду или мяса, долженъ исполнить обыкновенную (епитимію) криччхра и потомъ докончить свой обѣтъ (ученія).

160. Тотъ, кто ѣстъ оставленное кошкою, вороною, мышью (или крысою), собакою или ихневмономъ, или (пищу), въ которую волосъ или насѣкомое упало, долженъ пить (настой растенія) брахмасуварчала.

161. Тотъ, кто желаетъ быть чистымъ, не долженъ ѣсть запрещенной пищи и долженъ изблевать такую, какую нечаянно съѣлъ, и тотчасъ очиститься (разными) средствами очищенія.

162. Различныя правила, относящіяся къ наказаніямъ за употребленіе запрещенной пищи, были такимъ образомъ изложены; выслушайте теперь постановленіе о тѣхъ епитиміяхъ, которыми очищается вина воровства.

163. Дваждырожденнѣйшій, добровольно укравшій (цѣнную) собственность, зерно или приготовленную пищу въ домѣ человѣка одной съ нимъ касты, очищается епитиміями криччхра въ продолженіе цѣлаго года.

164. За похищеніе мужчинъ и женщинъ, за (несправедливое присвоеніе) поля, дома или воды изъ колодца или водоема предписывается лунная епитимія.

165. Тотъ, кто укралъ малоцѣнные предметы изъ дома другого человѣка, долженъ, по возвращеніи (украденнаго), исполнить сâмтапану криччхру для своего очищенія.

166. (Глотаніе) пяти продуктовъ коровы (панчагавья) служитъ очищеніемъ за кражу лакомствъ разныхъ родовъ, повозки, кровати, скамьи, цвѣтовъ, кореньевъ или плодовъ.

167. Постъ въ продолженіе трехъ (дней и) ночей дол-

---

164. „Мужчинъ и женщинъ“—рабовъ.

165. „Малоцѣнные предметы“—глиняные горшки, заступъ и подобное.

166. „Панчагавья“—молоко, сметана, масло, урина и пометъ.

женъ быть (епитиміей за кражу) травы, дровъ, деревьевъ, сушенаго рису, сахарнаго сиропу, одеждъ, кожъ и мяса.

168. Питаніе въ продолженіе двѣнадцати дней (невареными) зернами (составляетъ епитимію за кражу) драгоцѣнныхъ камней, жемчуга, коралловъ, мѣди, серебра, желѣза, латуни или камня.

169. (За кражу) хлопчатой бумаги, шелку, шерсти, животнаго съ раздвоенными или нераздвоенными копытами, птицы, духовъ, лекарственныхъ растеній или веревокъ (епитимія заключается въ питаніи) молокомъ въ продолженіе трехъ дней.

170. Этими епитиміями дваждырожденный можетъ загладить преступленіе, состоящее въ кражѣ; но грѣхъ, совершаемый связью съ женщиной, съ которой не позволены близкія отношенія, можетъ быть искупленъ (слѣдующими) епитиміями.

171. Кто имѣлъ половую связь съ сестрами отъ одной и той же матери, съ женами друга или сына, съ незамужними дѣвушками и съ женщинами низшихъ кастъ, тотъ долженъ исполнить епитимію, предписанную за оскверненіе ложа гуру.

172. Тотъ, кто имѣлъ связь съ дочерью своей тетки по отцу, (которая ему почти) сестра, съ дочерью своей тетки по матери или съ дочерью своего дяди по матери, долженъ исполнить лунную епитимію.

173. Благоразумный человѣкъ не долженъ брать въ жены ни одной изъ этихъ трехъ: они не должны по причинѣ родства (Сапинда) вступать въ бракъ; тотъ, кто женится на одной изъ нихъ, низвергается въ адъ.

174. Человѣкъ, совершившій преступленіе съ самкою животнаго или ненатуральное преступленіе съ женщиной, или имѣвшій связь въ водѣ, или съ женщиной, имѣющей менструаціи, долженъ исполнить самтапану криччхру.

175. Дваждырожденный, совершившій ненатуральное преступленіе съ мужчиной, или имѣвшій связь съ женщиной въ повозкѣ, везомой быками, въ водѣ или днемъ, долженъ омыться, одѣтый въ свои одежды.

---

169. При наложеніи епитимій за кражу принимаются во вниманіе повторяемость преступленія, время и мѣсто и характеръ хозяина вещи и т. д.

176. Брахманъ, неумышленно имѣвшій связь съ чандâлкою или съ (какой другой) очень низкой касты, ѣвшій (пищу такихъ личностей) или взявшій (подарки) отъ нихъ, низвергается изъ своей касты; но, (если онъ дѣлалъ это) умышленно, то онъ дѣлается равнымъ ей (по кастѣ).

177. Чрезмѣрно испорченную жену мужъ долженъ запереть въ какую-либо комнату и заставить ее исполнить епитимію, которая предписана для мужчинъ въ случаяхъ прелюбодѣянія.

178. Если, будучи увлечена человѣкомъ равной (касты), она (потомъ) снова согрѣшитъ, въ такомъ случаѣ криччхра и лунная епитимія предписываются какъ средства для ея очищенія.

179. Грѣхъ, совершенный дваждырожденнымъ развлеченіемъ въ продолженіе одной ночи съ женщиной низкой касты (вришалî), онъ долженъ загладить существованіемъ на милостыню въ продолженіе трехъ лѣтъ и ежедневнымъ повтореніемъ (священныхъ текстовъ).

180. Наказанія, (налагаемыя) за четыре рода грѣховъ (за нанесеніе вреда тварямъ, за употребленіе запрещенныхъ яствъ, за кражу, за недозволенную связь съ женщинами), такимъ образомъ были изложены; выслушайте теперь слѣдующія епитиміи за сообщество съ людьми внѣкастными.

181. Тотъ, кто имѣетъ сообщество съ внѣкастными, самъ дѣлается внѣкастнымъ, не жертвоприношеніемъ за него, обученіемъ его или заключеніемъ брачнаго союза съ нимъ, но употребленіемъ той же самой повозки или сѣдалища или ѣдою съ нимъ.

182. Тотъ, кто имѣетъ сообщество съ кѣмъ-либо изъ этихъ внѣкастныхъ, долженъ исполнить, для искупленія за (такое) сообщество, епитимію, предписанную для такого (грѣшника).

183. Сапинды и самâнодаки исключеннаго изъ касты должны совершить (возліяніе) воды надъ нимъ, (какъ будто бы онъ былъ мертвымъ), внѣ (селенія) въ неблагопріятный день, вечеромъ и въ присутствіи родственниковъ, домашнихъ жрецовъ и наставниковъ.

184. Рабыня должна опрокинуть своей ногой горшокъ, наполненный водой, какъ бы это было для мертваго; его

сапинды и самâнодаки должны быть нечистыми въ продолженіе одного дня и ночи;

185. Съ этого же времени должно быть запрещено разговаривать съ нимъ, садиться съ нимъ, давать ему часть наслѣдства и поддерживать обыкновенныя между людьми сношенія;

186. И, (если онъ былъ старшимъ), его право первородства должно быть потеряно для него и добавочная часть, положенная старшему сыну; и вмѣсто него младшій братъ, превосходящій его по добродѣтели, долженъ получить часть старшаго.

187. Но когда онъ исполнитъ свою епитимію, они должны омыться съ нимъ въ священномъ прудѣ и опрокинуть новый горшокъ, наполненный водой.

188. Бросивъ же этотъ горшокъ въ воду, онъ долженъ войти вь свой домъ и исполнять, какъ прежде, всѣ обязанности, относящіяся къ его роднѣ.

189. Это же самое правило должно примѣнять по отношенію къ внѣкастнымъ женщинамъ; но одежду, пищу и питье имъ должно давать и онѣ должны жить вблизи дома.

190. Никто не долженъ вступать въ какія-либо сношенія съ неочищенными грѣшниками; но и никоимъ образомъ не должно дѣлать упрековъ тѣмъ, которые исполнили епитиміи.

191. Не должно жить съ убійцами дѣтей, съ тѣми, которые отвѣтили зломъ за добро, съ убійцами ищущихъ убѣжища или женщинъ, хотя бы они могли быть очищенными, согласно священному закону.

192. Тѣхъ дваждырожденныхъ, которые не могли изучить Сâвитри въ предписанное правиломъ (время), онъ долженъ заставить исполнить трижды (епитиміи) криччхра и потомъ посвятить ихъ сообразно закону.

193. То же самое (очищеніе) предписывается, когда дваждырожденные, которые позволяютъ себѣ запрещенныя занятія, прекращеніе или пренебреженіе (изученіемъ) Веды, желаютъ исполнить епитимію.

194. Если брахманы пріобрѣтаютъ собственность предосудительными средствами, то они дѣлаются чистыми уступкою ея, тихимъ произнесеніемъ молитвъ и (исполненіемъ) религіозныхъ подвиговъ.

195. Повторяя съ сосредоточеннымъ вниманіемъ Сâвйтри три тысячи разъ, (живя) цѣлый мѣсяцъ въ коровьемъ загонѣ (и) питаясь молокомъ, (человѣкъ) освобождается отъ (грѣха) принятія подарковъ отъ злого человѣка.

196. Но когда онъ возвращается изъ коровьяго загона, изнуренный своимъ постомъ, и почтительно кланяется, (брахманы) должны спросить его: „Другъ! желаешь ли ты сдѣлаться равнымъ намъ?“

197. Если онъ отвѣтитъ брахманамъ: „Воистину (я не желаю снова согрѣшить“), онъ долженъ разбросать (нѣсколько) травы для коровъ; если коровы освятятъ это мѣсто (яденіемъ травы), (брахманы) должны снова принять его (въ свое общеніе).

198. Тотъ кто приноситъ жертву за Врâтьевъ или совершилъ погребеніе чужестранцевъ, или волшебное жертвоприношеніе, (имѣющее цѣлью уничтожить жизнь), или жертвоприношеніе Ахйна, заглаждаетъ (свою вину) тремя (епитиміями) криччхра.

199. Дваждырожденный, который отказалъ ищущему убѣжища или (ненадлежаще) обучалъ Ведѣ, заглаждаетъ свой грѣхъ, если онъ питается ячменемъ въ продолженіе года.

200. Тотъ, кто былъ укушенъ собакой, шакаломъ или осломъ, ручными плотоядными животными, человѣкомъ, лошадью, верблюдомъ или (домашнимъ) кабаномъ, дѣлается чистымъ чрезъ удержаніе своего дыханія (прâнâя̂ма).

201. Ѣсть (только) чрезъ каждые шесть разъ, (т. е. вечеромъ на третій день) въ продолженіе мѣсяца, читать самхитŷ (Веды) и (исполнять) ежедневно жертвоприношеніе Шâкала составляютъ средства очищенія для исключенныхъ изъ участія въ трапезахъ.

202. Брахманъ, который добровольно ѣхалъ въ повозкѣ, везомой верблюдами или ослами, или купался нагимъ, дѣлается чистымъ удержаніемъ своего дыханія (прâнâя̂ма).

203. Тотъ, кто отправляетъ естественныя нужды, будучи

---

198. „Жертвоприношеніе Ахйна“— нечистое жертвоприношеніе, продолжающееся отъ двухъ до двадцати дней.

200. „Ручными плотоядными животными“—кошкой, ихневмономъ и т. д.

201. Жертвоприношеніе Шâкала сопровождается особаго рода молитвами; см. ниже, 257.

вынужденъ крайней необходимостью, или безъ (употребленія) воды или въ воду, дѣлается чистымъ чрезъ омовеніе внѣ (селенія) въ своихъ одеждахъ и прикосновеніемъ къ коровѣ.

204. За упущеніе ежедневныхъ обрядовъ, предписанныхъ Ведою, и за пренебреженіе спеціальными обязанностями снâтаки епитимія заключается въ постѣ.

205. Тотъ, кто сказалъ „хум“ брахману или обратился на ты къ болѣе почтенному, долженъ омыться, поститься остальную часть дня и умиротворить (оскорбленную личность) почтительнымъ привѣтствіемъ.

206. Тотъ, кто ударилъ (брахмана) даже былинкою травы, дотронулся до его шеи платьемъ или побѣдилъ его въ спорѣ, долженъ умиротворить его, поклонившись ему въ ноги.

207. Тотъ же, кто устремился на брахмана съ намѣреніемъ убить его, долженъ оставаться въ аду сто лѣтъ; тотъ, кто (дѣйствительно) ударилъ его, — тысячу лѣтъ.

208. Сколько частицъ пыли кровь брахмана заставитъ свернуться, въ продолженіе столькихъ тысячъ лѣтъ виновникъ этой (крови) долженъ оставаться въ аду.

209. За угрозы брахману (виновникъ) долженъ исполнить криччхру, за ударъ его—атикриччхру, за пролитіе его крови — криччхру и атикриччхру.

210. Для искупленія грѣховъ, за которые не предписано епитиміи, должно назначить епитимію, по разсмотрѣніи качества (виновнаго) и (свойства) грѣха.

211. (Теперь) я изложу вамъ тѣ средства, принятыя богами, мудрецами и предками, которыми человѣкъ можетъ загладить свои грѣхи.

212. Дваждырожденный, исполняющій (епитимію криччхра), объявленную Праджâпати, долженъ ѣсть три дня утромъ (только), (слѣдующіе) три дня — вечеромъ (только), (дальнѣйшіе) три дня—(пищу данную) безъ просьбы, и ничего не долженъ ѣсть послѣдніе три дня.

---

204. „Ежедневные обряды“ — Агнихотра и т. д. Постъ продолжается одинъ день.

206. См. выше, IV, 166.

207—208. См. выше, IV, 165, 167—169.

213. (Питаніе) коровьей уриной и коровьимъ пометомъ, молокомъ, кислымъ молокомъ, очищеннымъ масломъ и взваромъ травы-куши и постъ въ продолженіе (одного дня и) ночи составляетъ епитимію, называемую самтапана криччхра.

214. Дваждырожденный, который исполняетъ (епитимію) атикриччхра, долженъ ѣсть свою пищу въ продолженіе трехъ періодовъ изъ трехъ дней, способомъ предписаннымъ выше, (но) одинъ полный ротъ только при каждой ѣдѣ, и поститься въ продолженіе послѣднихъ трехъ дней.

215. Брахманъ, который исполняетъ (епитимію) таптакриччхра, долженъ пить горячую воду, горячее молоко, горячее очищенное масло, и (вдыхать) горячій паръ, каждое въ продолженіе трехъ дней, и омываясь однажды съ сосредоточеннымъ вниманіемъ.

216. Постъ въ продолженіе двѣнадцати дней человѣка, который обуздываетъ себя и не дѣлаетъ ошибокъ, называется парâка криччхра, которая заглаждаетъ всѣ грѣхи.

217. Если кто уменьшаетъ (свою ежедневную пищу) на одинъ полный ротъ въ продолженіе темной (половины мѣсяца) и увеличиваетъ (ее такимъ же способомъ) въ продолженіе свѣтлой половины, причемъ купается (ежедневно) во время трехъ омовеній (утромъ, въ полдень и вечеромъ), это называется лунной епитиміей (чâндрâяна).

218. Онъ долженъ вполнѣ соблюдать то же правило при (чâндрâянѣ, называемой) явамадхьяма, (сравниваемой съ ячменнымъ зерномъ), (но) онъ долженъ (въ этомъ случаѣ) начинать лунную епитимію, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ, на первый день свѣтлой половины (мѣсяца).

219. Тотъ, кто исполняетъ лунную епитимію отшельниковъ, долженъ ѣсть (въ продолженіе мѣсяца) ежедневно въ полдень восемь глотковъ, обуздывая себя и употребляя жертвенную пищу (только).

---

213. Существуетъ два способа исполненія этой епитиміи: или кающійся можетъ ѣсть шесть веществъ въ продолженіе одного дня и поститься на слѣдующій день или онъ можетъ поддерживать свое существованіе одинъ день, употребляя одно изъ шести и на седьмой день поститься.

214. „Выше“—въ ст. 213.

216. „Не дѣлаетъ ошибокъ“—относительно общихъ правилъ, предписанныхъ во время исполненія криччхры.

220. Если брахманъ, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ, ѣстъ (въ продолженіе мѣсяца ежедневно) четыре глотка утромъ и четыре послѣ захода солнца, (это) называется лунной епитеміей дѣтей.

221. Тотъ, кто, сосредоточивъ свой умъ, ѣстъ въ продолженіе мѣсяца какимъ бы то ни было образомъ трижды восемьдесятъ кусковъ жертвенной пищи, живетъ (по смерти) въ мірѣ луны.

222. Рудры, также Âдитьи, Васу и Маруты, вмѣстѣ съ великими мудрецами, исполнили этотъ (обрядъ), для предотвращенія всякаго зла.

223. Сожигаемыя жертвы, сопровождаемыя (произнесеніемъ) Махâвьяхрити, должны быть ежедневно совершаемы самимъ (кающимся), и онъ долженъ воздерживаться отъ нанесенія вреда (живымъ твореніямъ), долженъ говорить правду и сохранять себя свободнымъ отъ гнѣва и безчестія.

224. Онъ долженъ три раза каждый день и трижды ночью купаться, одѣтый въ свои платья; онъ никогда не долженъ говорить съ женщинами, шудрами и внѣкастными.

225. Онъ долженъ проводить время стоя (днемъ) и сидя (ночью) или, если онъ не въ состояніи (дѣлать это), онъ долженъ лежать на (голой) землѣ; онъ долженъ быть чистымъ и соблюдать обѣты (ученика) и почитать своихъ гуру, боговъ и брахмановъ.

226. Онъ долженъ постоянно повторять Сâвитри и (другія) очистительныя молитвы по мѣрѣ возможности; (онъ долженъ) тщательно (поступать такимъ образомъ) въ (случаѣ) всякихъ (другихъ) обѣтовъ, (исполняемыхъ) посредствомъ епитиміи.

227. Этими епитиміями должны быть заглаждаемы извѣстные грѣхи дваждырожденныхъ, а тѣ грѣхи, которые неизвѣстны, онъ долженъ очищать (чтеніемъ) священныхъ текстовъ и исполненіемъ сожигаемыхъ жертвъ.

228. Признаніемъ, раскаяніемъ, религіознымъ подвигомъ

---

221. „Какимъ бы то ни было образомъ“ — не соблюдая какого-либо особеннаго разсчета по отношенію къ положенному для ѣды каждый день числу кусковъ.

222. „Рудры, Âдитви, Васу, Маруты„—см. выше, III, 284.

226. „Другіе обѣты“—криччхра, см. выше, ст. 212.

и чтеніемъ (Веды) грѣшникъ освобождается отъ грѣха, и также въ крайнемъ случаѣ милостынею.

229. Соотвѣтственно тому, какъ человѣкъ, который учинилъ беззаконіе, самъ признается въ немъ, онъ освобождается отъ этого беззаконія, какъ змѣя отъ своей кожи.

230. Насколько его сердце порицаетъ свое злое дѣяніе, настолько его тѣло освобождается отъ этого беззаконія.

231. Тотъ, кто совершилъ грѣхъ и дѣйствительно раскаялся, освобождается отъ этого грѣха, но онъ очищается только (рѣшимостью) перестать (грѣшить и мыслью:) „я не буду такъ дѣлать".

232. Разсудивъ такимъ образомъ въ своей душѣ, что результаты его дѣяній обнаружатся по смерти, онъ долженъ всегда быть добрымъ въ мысляхъ, словахъ и дѣлахъ.

233. Тотъ, кто, неумышленно или умышленно совершивъ достойное порицанія дѣло, желаетъ освободиться отъ (виновности) его, не долженъ дѣлать этого другой разъ.

234. Если его душа будетъ безпокойна относительно какого-нибудь дѣла, онъ долженъ повторять религіозные подвиги, (предписанные епитиміей) ради этого до тѣхъ поръ, пока они вполнѣ не удовлетворятъ (его совѣсти).

235. Мудрецы, которымъ была открыта Веда, считаютъ, что всякое благо боговъ и людей имѣетъ въ религіозномъ подвигѣ—свой корень, въ религіозномъ подвигѣ—свою средину и въ религіозномъ подвигѣ—свой конецъ.

236. (Исканіе священнаго) знанія есть религіозный подвигъ брахмана, охрана (народа)—религіозный подвигъ кшатрія, (занятіе) своими ежедневными дѣлами—религіозный подвигъ вайшія и услуженіе—религіозный подвигъ шудры.

237. Мудрецы, которые обуздываютъ себя и поддерживаютъ свое существованіе плодами, кореньями и воздухомъ, созерцаютъ три міра вмѣстѣ съ ихъ движимыми и недвижимыми (твореніями) только силою своихъ религіозныхъ подвиговъ.

238. Лекарства, доброе здоровье, знаніе и различныя божественныя состоянія достигаются только религіозными подвигами; ибо религіозный подвигъ есть средство къ достиженію ихъ.

---

230. „Его тѣло"—душа въ его тѣлѣ.

239. Что трудно преодолѣвается, что съ трудомъ получается, что трудно достигается и что трудно для исполненія—все (это) можетъ быть совершено религіозными подвигами; ибо религіозный подвигъ (обладаетъ силою), которая преодолѣваетъ трудное.

240. И тѣ, которые совершили смертный грѣхъ (махâпâтака), и всѣ прочіе грѣшники въ частности очищаются отъ своего преступленія хорошо исполненными религіозными подвигами.

241. Насѣкомыя, змѣи, моль, пчелы, птицы и существа, лишенныя движенія, достигаютъ неба силою религіозныхъ подвиговъ.

242. Какой бы грѣхъ люди ни совершили мыслями, словами или дѣлами, всякій они быстро сжигаютъ епитиміей, если они епитимію считаютъ только своимъ богатствомъ.

243. Боги принимаютъ жертвоприношенія того только брахмана, который очистилъ себя религіозными подвигами, и даютъ ему все, чего онъ желаетъ.

244. Владыка, Праджâпати, создалъ эти правила (священнаго закона) только своими религіозными подвигами; мудрецы равнымъ образомъ достигли (откровенія) Ведъ своими религіозными подвигами.

245. Боги, прозрѣвая, что святое происхожденіе всего этого (міра) зависитъ отъ религіознаго подвига, провозгласили такимъ образомъ несравненную силу религіознаго подвига.

246. Ежедневное изученіе Веды, исполненіе великихъ жертвоприношеній по мѣрѣ возможности (и) терпѣніе (въ страданіи) немедленно уничтожаютъ всякую вину,причиняемую даже смертными грѣхами.

247. Какъ огонь въ одинъ моментъ пожигаетъ своимъ яркимъ пламенемъ дрова, которыя положены въ него, такъ точно тотъ, кто знаетъ Веду, уничтожаетъ всякую вину огнемъ знанія.

248. Наказанія за грѣхи, (совершенные явно) такимъ образомъ изложены; выслушайте теперь наказаніе за тайные грѣхи.

249. Шестнадцать удержаній дыханія (прâнââма), сопровождаемыя (произнесеніемъ) Вьâхрити и слога Ом, очищаютъ,

если они повторяются ежедневно, по прошествіи мѣсяца, даже убійцу ученаго брахмана.

250. Даже употребитель (спиртнаго напитка, называемаго) Сурâ дѣлается чистымъ, если онъ тихо произноситъ гимнъ Кутсы: „Удаляя своимъ блескомъ нашу вину, о, Агни!“, (гимнъ) Васиштхи, первое слово котораго есть прати, (гимнъ) Мâхитра и (стихи, называемые) Шудхаватис.

251. Даже тотъ, кто укралъ золото, немедленно дѣлается чистымъ, если онъ одинъ разъ тихо произнесетъ (гимны, начинающіеся словами) асьявâмія и шивасамкалпа.

252. Осквернившій ложе гуру освобождается (отъ грѣха), если онъ многократно повторяетъ Хавишпâнтîя (гимнъ, начинающійся): „Ни безпокойство, ни несчастіе“ (и гимнъ, начинающійся): „Такъ, воистину, такъ“ и тихо произноситъ гимнъ Пурушѣ.

253. Тотъ, кто желаетъ загладить грѣхи большіе или малые, долженъ тихо произносить въ продолженіе года стихъ Ригведы: „Помоги намъ удалить опасность, о Варуна!“ или: „Какое бы ни было преступленіе здѣсь, о Варуна!“

254. Тотъ человѣкъ, который, принявъ подарки, какихъ не должно брать, или поѣвши запрещенной пищи, тихо произноситъ (стихи Ригведы) Таратсамандîя, дѣлается чистымъ по прошествіи трехъ дней.

255. Но тотъ, кто совершилъ много грѣховъ, дѣлается чистымъ, если онъ произноситъ въ продолженіе мѣсяца (четыре стиха), обращенные къ Сомѣ и Рудрѣ и три стиха, (начинающіеся): „Арьяман, Варуна и Митра“, въ то время, когда онъ купается въ рѣкѣ.

256. Большой грѣшникъ долженъ тихо произносить семь стиховъ, (начинающихся съ) „Индра“, въ продолженіе полугодія; но совершившій достойное порицанія дѣйствіе въ водѣ долженъ жить милостыней въ продолженіе мѣсяца.

257. Дваждырожденный заглаждаетъ даже очень большой грѣхъ, принося въ продолженіе года очищенное масло,

---

250. Указанные въ этомъ стихѣ гимны находятся въ Ригведѣ. Кутса и Васиштха—мудрецы, вдохновенные составители многихъ ведійскихъ гимновъ и молитвъ.

251. „Однажды“ въ день въ продолженіе мѣсяца.

252. Гимны изъ Ригведы.

сопровождаемое молитвами, положенными при жертвоприношеніи, называемомъ Шâкала, или тихимъ произнесеніемъ (стиха) Ригведы, (начинающагося) „Привѣтствіе".

258. Тотъ, кто запятнанъ смертнымъ грѣхомъ, дѣлается чистымъ, если онъ, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ, сопровождаетъ въ продолженіе года коровъ, произнося (гимны) Пâвамâнӣ и существуя милостыней.

259. Или, если чистый (душой и тѣломъ), онъ трижды повторитъ самхиту Веды въ лѣсу, очистившись тремя (епитиміями) Парâка, онъ освобождается отъ всякихъ преступленій, причиняющихъ потерю касты (пâтака).

260. Но, если (человѣкъ) постится три дня, омываясь трижды въ день и тихо произнося (въ водѣ гимнъ изъ Ригведы) Агхамаршана, онъ (равнымъ образомъ) освобождается отъ всѣхъ грѣховъ, причиняющихъ потерю касты.

261. Какъ Ашвамедха, главное жертвоприношеніе, заглаждаетъ всякій грѣхъ, такъ точно гимнъ Агхамаршана уничтожаетъ всякую вину.

262. Брахманъ, который удерживаетъ въ своей памяти Ригведу, не запятнается никакимъ преступленіемъ, хотя бы онъ разрушилъ эти три міра, хотя бы онъ принималъ пищу отъ всякаго.

263. Тотъ, кто, съ сосредоточеннымъ вниманіемъ, трижды прочитаетъ самхиту Ригведы, Яджурведы или Сâмаведы вмѣстѣ съ тайными (текстами, упанишадами), вполнѣ освобождается отъ всѣхъ грѣховъ.

264. Какъ комъ земли, упавшій въ большое озеро, скоро пропадаетъ въ немъ, точно такъ всякое порочное дѣйствіе уничтожается въ тройственной Ведѣ.

265. Должно знать, что тексты Ригведы, (тексты) Яджурведы, которые отличаются (отъ первыхъ), разнообразныя (пѣсни) Сâмаведы (составляютъ) тройственную Веду; тотъ, кто знаетъ ее, (называется) ведавид (знающій Веду).

266. Начальный трехбуквенный Брахма, на которомъ основано тройное (священное знаніе), есть другая тройствен-

---

259. Епитимія Парâка—см. выше, стр. 216.

266. „Начальный трехбуквенный Брахма"—священный слогъ Ом, мистическое имя божества, II, 74.

ная Веда, которая должна быть хранима въ тайнѣ; тотъ, кто знаетъ его, (называется) ведавид (знающій Веду).

Глава 12.

1. О безгрѣшный! весь священный законъ, (относящійся) къ четыремъ кастамъ, былъ объявленъ тобою; сообщи намъ (теперь), согласно съ дѣйствительностью, конечное возмездіе за дѣла.

2. Великимъ мудрецамъ, (которые обратились къ нему такимъ образомъ), справедливый Бхригу, происшедшій отъ Ману, отвѣчалъ: „слушайте рѣшеніе, касающееся всей его связи съ дѣйствіями".

3. Дѣйствіе которое происходитъ отъ мысли, отъ слова и отъ тѣла, производитъ или хорошіе или дурные результаты; дѣйствіемъ создаются (разныя) состоянія людей, высшія, среднія и низшія.

4. Да будетъ извѣстно, что умъ (манас) есть возбудитель здѣсь внизу даже такого (дѣйствія), которое соединено съ тѣломъ (и) которое бываетъ трехъ родовъ, имѣетъ три мѣстопребыванія и распадается на десять отдѣловъ.

5. Алчность къ чужой собственности, размышленіе въ своемъ сердцѣ о нежелательномъ и привязанность къ ложнымъ (ученіямъ) суть три рода (грѣховнаго) умственнаго дѣйствія.

6. Осужденіе (другихъ), ложь, поношеніе заслугъ всѣхъ людей и пустая болтовня должны быть четырьмя родами (дурныхъ) словесныхъ дѣйствій.

7. Присвоеніе того, что не дано, нанесеніе вреда (твореніямъ) безъ разрѣшенія закона и преступная связь съ чужой женой считаются тремя родами (злого) тѣлеснаго дѣйствія.

---

4. „Трехъ родовъ"—хорошаго, посредственнаго или дурного. „Имѣетъ три мѣстопребыванія"—мысль, слово и тѣло. „Десять отдѣловъ"—перечисленные ниже, ст. 5—7. Умъ, который здѣсь показывается возбудителемъ, есть внутренній органъ, который обладаетъ способностью выбора.

5. „О нежелательномъ"—что можетъ быть вредно для другихъ или что запрещено. „Ложныя ученія" — отрицаніе будущаго состоянія, авторитета Ведъ и т. д.

8. (Человѣкъ) достигаетъ (результата) добраго или дурного умственнаго (дѣйствія) въ своемъ умѣ, словеснаго (дѣйствія) въ своемъ словѣ, тѣлеснаго (дѣйствія) въ своемъ тѣлѣ.

9. За (многія) преступныя дѣянія, совершенныя тѣломъ, человѣкъ дѣлается (въ будущемъ рожденіи) чѣмъ-либо неодушевленнымъ, за (грѣхи), совершенные словомъ,— птицей или звѣремъ и (за грѣхи), совершенные умомъ, (онъ возрождается въ) низкой кастѣ.

10. Тотъ человѣкъ называется (истиннымъ) тридандин, въ умѣ котораго прочно утверждены контроль надъ его словами, контроль надъ его мыслями и контроль надъ его тѣломъ.

11. Тотъ человѣкъ, который соблюдаетъ этотъ тройственный контроль (надъ самимъ собой) по отношенію ко всѣмъ созданнымъ существамъ и вполнѣ обуздываетъ желаніе и гнѣвъ, достигаетъ чрезъ это полнаго успѣха.

12. Того, который побуждаетъ этого (тѣлеснаго) самого къ дѣйствію, они называютъ кшетраджна (знатокъ поля); того же, который совершаетъ дѣйствія, мудрые именуютъ бхȳтâтманъ (самъ, состоящій изъ элементовъ).

13. Другой внутренній самъ, который возрождается со всѣми одаренными тѣломъ (кшетраджна), называется джӣва, чрезъ которую (кшетраджна) дѣлается чувствительнымъ ко всѣмъ удовольствіямъ и страданіямъ въ (послѣдующихъ) рожденіяхъ.

14. Эти оба, махâн (великій) и кшетраджна, которые тѣсно соединяются съ элементами, обосновываются той (Высочайшей Душой), которая пребываетъ въ многообразныхъ созданныхъ существахъ, проницая (ихъ).

15. Изъ ея (Высочайшей Души) тѣла исходятъ безчисленныя формы, которыя постоянно побуждаютъ многообразныя творенія къ дѣйствію.

---

10. Аскетъ, который носитъ три связанныхъ вмѣстѣ жезла, обыкновенно называется тридандин.

12. „Этотъ (тѣлесный) самъ"—тѣло. „Кшетраджна"—индивидуальная душа.

13. „Джӣва"—жизнь, внутренній органъ, духъ.

14. „Махâн"—джӣва, жизнь.

15. „Изъ ея тѣла"—изъ природы Высочайшей души, изъ тѣла Брахмы, какъ волны отъ океана, какъ искры отъ огня. „Формы" — индивидуальныя души (кшетраджна).

16. Другое крѣпкое тѣло, образованное изъ частицъ пяти (элементовъ и) назначенное переносить мученія (въ аду), производится по смерти (относительно) злыхъ людей.

17. Когда (худые дѣлатели) посредствомъ этого тѣла претерпѣли тамъ мученія, наложенныя Ямою, (его составныя части) соединяются, каждая согласно своему классу, съ тѣми самыми элементами (изъ которыхъ онѣ взяты).

18. Она, претерпѣвъ за свои вины, которыя порождаются привязанностью къ чувственнымъ предметамъ и которыя сопровождаются бѣдствіемъ, возвращается, свободная отъ пороковъ, къ этимъ двумъ могущественнымъ началамъ.

19. Эти оба вмѣстѣ разсматриваютъ неустанно заслугу и порокъ той (индивидуальной души), въ соединеніи съ которыми достигается блаженство или бѣдствіе и въ этомъ мірѣ и въ будущемъ.

20. Если (душа) преимущественно упражняется въ добродѣтели, а въ порокѣ въ незначительной степени, она достигаетъ блаженства на небѣ, облеченная этими самыми элементами.

21. Но если она преимущественно предавалась пороку, а добродѣтели въ незначительной степени, она претерпѣваетъ, оставленная этими элементами, мученія, наложенныя Ямою.

22. Индивидуальная душа, претерпѣвъ эти мученія Ямы, снова принимаетъ, свободная отъ порока, эти самые пять элементовъ, каждый въ надлежащей пропорціи.

23. Онъ (человѣкъ), разсмотрѣвъ своимъ именно умомъ, что эти переселенія индивидуальной души основаны на заслугѣ и порокѣ, всегда долженъ направлять свое сердце къ (пріобрѣтенію) заслуги.

24. Да будетъ извѣстно, что благость, дѣйствованіе и темнота суть три качества самого, съ которыми махат (великій) всегда совершенно проникаетъ всѣ существа.

---

18. „Она“—индивидуальная душа. „Эти два могущественныя начала“—джива и Высочайшая душа.

19. „Эти оба“—джива и Высочайшая душа.

20. „Этими самыми элементами“ — грубымъ тѣломъ, состоящимъ изъ вышеупомянутыхъ пяти элементовъ.

21. „Оставленная этими элементами“—послѣ смерти.

24. „Самого“—махат, душа, разумъ.

25. Когда одно изъ этихъ качествъ всецѣло господствуетъ въ тѣлѣ, тогда оно дѣлаетъ одаренную тѣломъ (душу) отмѣнно отличающимся этимъ качествомъ.

26. Благость считается (имѣющей форму) знанія, темнота — невѣжества, дѣйствованіе — любви и ненависти; такова природа этихъ (трехъ), которая (все) проникаетъ и присуща всему созданному.

27. Когда (человѣкъ) испытываетъ въ своей душѣ (чувство) полное радости, совершенно спокойное, свѣтлое какъ день, тогда онъ долженъ знать, (что это есть) изъ тѣхъ трехъ (качество, называемое) благость.

28. Что же соединено съ страданіемъ и не даетъ удовлетворенія душѣ онъ можетъ считать (качествомъ) дѣйствованія, которое трудно для преодолѣнія и которое постоянно влечетъ одаренныя тѣломъ (души къ чувственнымъ предметамъ).

29. Что связано съ заблужденіемъ, что имѣетъ характеръ неопредѣленной массы, что недоступно для пониманія, что не можетъ быть вполнѣ понято, онъ долженъ считать (качествомъ) темноты.

30. Вмѣстѣ съ тѣмъ я подробно изложу послѣдствія которыя происходятъ отъ этихъ трехъ качествъ, лучшія посредственныя и худшія.

31. Изученіе Ведъ, религіозные подвиги, (стремленіе къ) знанію, чистота, обузданіе органовъ, исполненіе достойныхъ награды дѣйствій и размышленіе о Душѣ (суть) признаки качества благости.

32. Утѣшеніе въ предпріятіяхъ, недостатокъ твердости, совершеніе порочныхъ дѣйствій и постоянная поблажка чувственнымъ удовольствіямъ (суть) признаки качества дѣйствованія.

33. Алчность, дряблость, нерѣшительность, жестокость, безбожіе, веденіе дурной жизни, попрошайничество и небрежность (суть) признаки качества темноты.

34. Вмѣстѣ съ тѣмъ да будетъ извѣстно слѣдующее краткое описаніе этихъ трехъ качествъ, каждаго въ ихъ постепенности, какъ они проявляются въ три (момента, настоящемъ, прошедшемъ и будущемъ).

35. Когда (человѣкъ), совершившій, совершающій или

намѣревающійся совершить какое-либо дѣло, стыдится, ученый можетъ считать, что всякія (такія дѣла носятъ) признакъ качества темноты.

36. Но когда (человѣкъ) желаетъ (достигнуть) какимъ-либо дѣломъ громкой славы въ этомъ мірѣ и не чувствуетъ печали при неудачѣ, должно знать, что это (имѣетъ признакъ качества) дѣйствованія.

37. Но то (имѣетъ) признакъ качества благости, что отъ всего своего (сердца) онъ желаетъ узнать, что онъ не стыдится исполнить и чему его душа радуется.

38. Жажда чувственныхъ удовольствій считается признакомъ качества темноты, (стремленіе къ) богатству—(признакомъ) дѣйствованія, (желаніе достигнуть) духовной заслуги—признакомъ благости; каждое позже (поименованное качество) лучше предыдущаго.

39. Я вкратцѣ изложу въ должномъ порядкѣ, какимъ переселеніямъ во всемъ этомъ (мірѣ человѣкъ) подвергается чрезъ каждое изъ этихъ качествъ.

40. Одаренные благостію достигаютъ состоянія боговъ, одаренные дѣйствованіемъ—состоянія людей и одаренные темнотою всегда ниспускаются до состоянія животныхъ; таковъ—троякій ходъ переселеній.

41. Но да будетъ извѣстно, что этотъ троякій ходъ переселеній, обусловливаемый тремя качествами, (имѣетъ въ свою очередь) три степени, низшую, среднюю и высшую, соотвѣтственно природѣ дѣяній и знанію (каждаго человѣка).

42. Недвижимыя (существа), насѣкомыя какъ большія, такъ и малыя, рыбы, змѣи и черепахи, скотъ и дикія животныя представляютъ самыя низкія состоянія, обусловливаемыя (качествомъ) темноты.

43. Слоны, лошади, шудры и презрѣнные варвары, львы, тигры и кабаны (суть) среднія состоянія, обусловливаемыя (качествомъ) темноты.

44. Чâрана, супарны, люди занимающіеся фокусами, ракшасы и пишачасы (составляютъ) высшую (категорію) состояній, обусловливаемыхъ (качествомъ) темноты.

---

44. „Чâрана"—можетъ означать касту людей, бардовъ, пѣвцовъ, сводниковъ и т. п., а также миѳологическія существа. Супарны—птицы божества, см. выше, I, 37.

45. Фехтовальщики, борцы, актеры, люди, существующіе позорными занятіями и преданные игрѣ и пьянству, (составляютъ) низшій рядъ состояній, обусловливаемыхъ (качествомъ) дѣйствованія.

46. Цари и кшатріи, домашніе жрецы царей и люди, увлекающіеся состязаніями, (составляютъ) средній (рядъ) состояній, обусловливаемыхъ дѣйствованіемъ.

47. Гандхарвы, гухьякасы и слуги боговъ, равнымъ образомъ апсарасы (принадлежатъ всѣ къ) высшему разряду состояній, порождаемыхъ дѣйствованіемъ.

48. Отшельники, аскеты, брахманы, легіоны божествъ на воздушныхъ колесницахъ, геніи лунныхъ созвѣздій и дайтьи (составляютъ) первый (и низшій разрядъ) существъ, порождаемыхъ (качествомъ) благости.

49. Жрецы, мудрецы, боги, геніи Ведъ, правители звѣздъ, божества гадовъ, предки и сâдхьи (составляютъ) второй разрядъ существъ, порождаемыхъ благостью.

50. Мудрые объявляютъ, что Брахмâ, создатели вселенной, законъ, Великій и Непостижимый (составляютъ) высшую категорію существъ, порождаемыхъ благостью.

51. Такимъ образомъ (результатъ) троякаго дѣйствія, вся система переселеній, которая (состоитъ) изъ трехъ разрядовъ, (каждый) съ тремя подраздѣленіями, и которая обнимаетъ всѣ созданныя существа, была вполнѣ изложена.

52. Вслѣдствіе привязанности къ чувственнымъ (предметамъ) и вслѣдствіе неисполненія своихъ обязанностей невѣжды, самые низкіе изъ людей, снисходятъ въ самыя скверныя рожденія.

53. Въ какія утробы эта индивидуальная душа входитъ

---

47. Гандхары—небесные музыканты; гухьякасы—злые вредящіе дѣтямъ духи; слуги боговъ—якша, хранители сокровищъ, слуги Куверы; апсарасы — женскія существа, обитающія въ воздушныхъ пространствахъ.

49. Сâдхьи—божества.

50. Создатели вселенной—Марîчи и прочіе; см. выше, I, 35: законъ — значеніе Веды или воплощеніе закона; Великій—божество, правящее принципомъ, который называется Великій (или разумъ); Непостижимый — божество, правящее первопричиною или главною причиною. Нѣкоторые изъ коментаторовъ относятъ послѣдніе два термина къ Высочайшей Душѣ.

52. „Невѣжды"—не исполняющіе епитимій.

въ этомъ мірѣ и вслѣдствіе какихъ дѣяній, выслушайте подробности этого полностью и въ должномъ порядкѣ.

54. Совершившіе смертные грѣхи (махâпâтака), проведя безчисленные ряды лѣтъ въ страшныхъ преисподнихъ жилищахъ, получаютъ по окончаніи срока наказанія слѣдующія рожденія.

55. Убійца брахмана входитъ въ утробу собаки, свиньи, осла, верблюда, коровы, козы, овцы, оленя, птицы, чандâла и пуккаса (смотря по тяжести преступленія).

56. Брахманъ, который пьетъ (спиртный напитокъ, называемый) Сурâ, долженъ пройти (тѣла) малыхъ и большихъ насѣкомыхъ, моли, питающихся навозомъ птицъ и причиняющихъ вредъ звѣрей.

57. Брахманъ, который укралъ (золото у брахмана, долженъ пройти) тысячу разъ (чрезъ тѣла) пауковъ, змѣй, ящерицъ, водяныхъ животныхъ и зловредныхъ писачасовъ.

58. Осквернившій ложе гуру (возрождается) сто разъ (въ формѣ) травъ, кустарниковъ и льянъ, равнымъ образомъ плотоядныхъ животныхъ и (звѣрей), снабженныхъ клыками и тѣхъ, которые совершаютъ жестокія дѣйствія.

59. Люди, наслаждающіеся причиненіемъ вреда, (возрождаются) плотоядными (животными); тѣ, которые ѣдятъ запрещенную пищу,—червями; воры—тварями, пожирающими своихъ собственныхъ дѣтей; тѣ, которые имѣютъ связи съ женщинами низшихъ кастъ,—претами.

60. Тотъ, кто вступалъ въ сношенія съ внѣкастными, тотъ, кто имѣлъ связи съ чужими женами, и тотъ, кто кралъ собственность брахмана, становится брахмарâкшаса (злымъ духомъ).

61. Человѣкъ, который по жадности укралъ драгоцѣнные камни, жемчугъ или кораллы или что-нибудь изъ многихъ другихъ родовъ драгоцѣнныхъ вещей, возрождается между ювелирами.

62. За кражу зерна (человѣкъ) дѣлается крысой, латуни—лебедемъ, воды—гагарой, меду—жалящимъ насѣко-

55. Относительно пуккаса см. X, 18, 49.

58. „Которые совершаютъ жестокія дѣйствія"—такіе, какъ тигры.

59. Относительно прета см выше III, 230.

61. „Возрождается между ювелирами" — по мнѣнію нѣкоторыхъ комментаторовъ возрождается птицей хемакâрой.

мымъ, молока — вороной, приправъ — собакой, очищеннаго масла—ихневмономъ;

63. За кражу мяса—коршуномъ, жиру—чайкой, растительнаго масла—крылатымъ животнымъ (изъ рода, называемаго) тайлапака, соли — сверчкомъ, кислаго молока — птицей (породы, называемой) балâка;

64. За кражу шелку—куропаткой, за кражу холста—лягушкой, хлопчатой ткани—журавлемъ, коровы—крокодиломъ, сахарной патоки—летающей лисицей (вâггуда).

65. За кражу хорошихъ духовъ — крысою, дающею мускусъ, зелени, состоящей изъ листьевъ—павлиномъ, приготовленной пищи разнаго рода — дикобразомъ, неприготовленной пищи—ежомъ.

66. За кражу огня онъ дѣлается цаплей, домашней утвари—осой, крашеныхъ одеждъ—рябчикомъ;

67. За кражу оленя или слона—волкомъ, лошади—тигромъ, плодовъ или кореньевъ — обезьяной, женщины—медвѣдемъ, воды—рябой кукушкой, повозокъ—верблюдомъ, скота—козломъ.

68. Тотъ человѣкъ, который силою отнялъ какой-либо родъ собственности, принадлежащей другому, или который ѣлъ жертвенную пищу, (часть) которой не была принесена въ жертву, безповоротно сдѣлается животнымъ.

69. Женщины также, которыя учинили подобнымъ образомъ кражу, должны подлежать наказанію; онѣ сдѣлаются самками тѣхъ же самыхъ тварей, (которыя выше перечислены).

70. Но (люди четырехъ) кастъ, которые уклонились безъ крайней необходимости отъ свойственныхъ имъ занятій, сдѣлаются слугами дасью, послѣ переселенія въ презрѣнныя тѣла.

71. Брахманъ, который уклонился отъ своего долга, (возродится) улкâмуха прета, который питается блевотиной, а кшатрій—катапӯтана (прета), который питается нечистыми веществами и трупами.

72. Вайшій, уклонившійся отъ своего долга, дѣлается майтракшаджвотика прета, который питается гноемъ, а шудра—чайлâшака (прета, который питается молью).

---

70. Относительно дасью см. выше, V, 131.

73. Соразмѣрно съ тѣмъ, какъ чувственные люди предаются чувственнымъ удовольствіямъ, въ такой соразмѣрности у нихъ возрастаетъ ихъ чувствительность.

74. Повтореніемъ своихъ грѣшныхъ дѣяній эти малопонимающіе люди претерпѣваютъ страданія здѣсь (внизу) въ разнообразныхъ рожденіяхъ;

75. Пребываніе въ страшныхъ геннахъ, тамисрѣ и прочихъ, мученіе въ рощѣ, которая имѣетъ вмѣсто листьевъ острые мечи, и подобное, оковы и (терзанія) разсѣченія;

76. И разнообразныя муки, пожираніе воронами и совами, жаръ раскаленнаго песку и трудно переносимое кипяченіе въ сосудахъ;

77. И рожденія въ утробахъ презрѣнныхъ (существъ), которыя причиняютъ постоянную печаль, и муки холода и жара, и страхи разныхъ родовъ,

78. Неоднократное пребываніе въ различныхъ утробахъ и рожденія въ мукахъ, заключеніе въ трудно переносимыя оковы и мученіе существа, порабощеннаго другими,

79. И разлуку съ своими родными и пріятелями и сообщество съ злодѣями, (трудность) пріобрѣтенія богатства и потерю его, трудность пріобрѣтенія друзей и (появленіе) враговъ,

80. Безпомощную старость, мучительныя болѣзни, разнообразныя скорби и (наконецъ) непреоборимую смерть.

81. Но въ какомъ расположеніи духа (человѣкъ) совершаетъ какое-либо дѣло, онъ пожинаетъ плодъ его въ (будущемъ) тѣлѣ, одаренномъ тѣмъ самымъ качествомъ.

82. Всѣ послѣдствія, происходящія отъ дѣйствій, такимъ образомъ изложены; выслушайте (теперь) тѣ дѣла, которыя обезпечиваютъ брахману высочайшее блаженство.

83. Изученіе Веды, религіозные подвиги, (пріобрѣтеніе истиннаго) знанія, обузданіе органовъ, недѣланіе обиды и служеніе гуру суть лучшія средства для пріобрѣтенія высочайшаго блаженства.

84. (Если вы спросите), изъ всѣхъ этихъ добродѣтель-

---

81. Если, когда человѣкъ исполняетъ какое-либо дѣло, его расположеніе духа есть саттвика, преимущественно проникнутое качествомъ благости, онъ получитъ свою награду въ тѣлѣ, произведенномъ преимущественно этимъ качествомъ.

ныхъ дѣйствій, (совершаемыхъ) здѣсь внизу, какое изъ сказанныхъ болѣе дѣйствительное, (чѣмъ остальныя) для обезпеченія человѣку высочайшаго блаженства,

85. (Отвѣтъ такой:) познаніе Души почитается наилучшимъ изъ всѣхъ ихъ; это дѣйствительно первое изъ всѣхъ знаній, потому что чрезъ него пріобрѣтается безсмертіе.

86. Изъ этихъ шести (родовъ) дѣйствій (перечисленныхъ выше) дѣла, основанныя на Ведѣ, должны всегда считаться самыми дѣйствительными для достиженія счастія въ этомъ мірѣ и будущемъ.

87. Ибо въ исполненіи дѣлъ, предписаныхъ Ведою, всѣ эти (другія) вполнѣ заключаются, (каждое) въ своемъ кругѣ въ разныхъ правилахъ для обрядовъ.

88. Дѣянія, предписанныя Ведою, суть двоякаго рода: одни, которыя содѣйствуютъ увеличенію счастья и продолженію (мірского существованія, правритта), и другія, которыя обезпечиваютъ высочайшее блаженство и порождаютъ прекращеніе (мірского существованія, нивритта).

89. Дѣянія, которыя обезпечиваютъ (исполненіе) желаній въ этомъ мірѣ или въ будущемъ, называются правритта (такія, которыя содѣйствуютъ продолженію мірского существованія); но дѣянія, исполненныя безъ какого-либо желанія (награды), предшествуемыя (пріобрѣтеніемъ истиннаго) знанія, именуются нивритта (такія, которыя порождаютъ прекращеніе мірского существованія).

90. Тотъ, кто усердно исполняетъ дѣла, ведущія къ будущимъ рожденіямъ, (правритта), дѣлается равнымъ богамъ; но тотъ, кто заботится объ исполненіи дѣяній, причиняющихъ прекращеніе (существованія, нивритта), дѣйствительно отрѣшается отъ пяти элементовъ.

91. Тотъ, кто приноситъ жертву Самому (только), равнымъ образомъ признавая Самого во всѣхъ созданныхъ существахъ и всѣ созданныя существа въ Самомъ, дѣлается (независи-

---

85. „Познаніе Души“ — не души Кшетраджна, но души Высочайшей Души.

90. „Отрѣшается отъ пяти элементовъ“ — достигаетъ конечнаго освобожденія.

91. „Кто приноситъ жертву Самому (только)“ — кто считаетъ Брахму предметомъ поклоненія и Брахмѣ вручаетъ духовную заслугу.

мымъ какъ) самодержецъ и блистающій своимъ собственнымъ свѣтомъ.

92. Оставивъ даже вышеупомянутые жертвенные обряды, брахманъ долженъ упражняться въ (пріобрѣтеніи) познанія Высочайшей Души, въ обузданіи своихъ чувствъ и въ изученіи Веды.

93. Ибо это обезпечиваетъ достиженіе цѣли существованія, особенно по отношенію къ брахману, такъ какъ достиженіемъ этого, а не инымъ образомъ, дваждырожденный осуществляетъ всѣ свои цѣли.

94. Веда—вѣчное око предковъ, боговъ и людей; постановленія Веды—превыше сферы (человѣческой) силы и превыше сферы (человѣческаго) пониманія; это—несомнѣнный фактъ.

95. Всѣ тѣ преданія (смрити) и всѣ тѣ дурныя системы философіи, которыя не основаны на Ведѣ, не приносятъ плода по смерти; ибо онѣ объявлены основанными на темнотѣ.

96. Всѣ тѣ (ученія), несогласныя съ Ведою, которыя возникаютъ и (скоро) погибаютъ, безполезны и ложны, потому что они новѣйшаго времени.

97. Четыре касты, три міра, четыре возраста, прошедшее, настоящее и будущее—все въ отдѣльности сдѣлалось извѣстнымъ изъ Веды.

98. Звукъ, осязаніе, цвѣтъ, вкусъ и въ—пятыхъ запахъ извѣстны только чрезъ Веду, (ихъ) произведеніе — чрезъ (Ведійскіе обряды, которые въ этомъ отношеніи суть) второстепенныя дѣйствія.

99. Вѣчное ученіе Веды обнимаетъ всѣ созданныя существа; поэтому я считаю его высочайшимъ источникомъ (обезпеченія счастія) для этихъ твореній.

100. Командованія войсками, царской власти, должности судьи и господства надъ всѣмъ міромъ тотъ (только) заслуживаетъ, кто знаетъ ученіе Веды.

101. Какъ достигшій силы огонь сжигаетъ даже сырыя деревья, такъ точно тотъ, кто знаетъ Веду, уничтожаетъ заразу своей души, порожденную (грѣховными) дѣяніями.

102. Въ какомъ бы возрастѣ (человѣкъ), который знаетъ истинное значеніе ученія Веды, ни находился, онъ

дѣлается, даже пребывая въ этомъ мірѣ, достойнымъ соединенія съ Брахмою.

103. (Даже забывшіе), изучавшіе (священныя) книги, имѣютъ больше значенія, чѣмъ неимѣющіе познаній, помнящіе ихъ превосходятъ изучавшихъ, (но забывшихъ), владѣющіе пониманіемъ (значенія)—тѣхъ, которые (только) помнятъ (слова), люди, слѣдующіе (ученію текстовъ) - тѣхъ, которые (только) знаютъ (ихъ значеніе).

104. Религіозные подвиги и священное знаніе суть лучшія средства, которыми брахманъ обезпечиваетъ высочайшее блаженство; подвигомъ онъ уничтожаетъ грѣхъ, священнымъ знаніемъ онъ достигаетъ прекращенія (рожденій и) смертей.

105. Три (рода доказательства), понятіе, заключеніе и (священныя) постановленія, которыя обнимаютъ преданіе многихъ (школъ), должны быть вполнѣ усвоены тѣмъ, который желаетъ совершенной правильности въ отношеніи къ священному закону.

106. Тотъ только, а не другой человѣкъ, знаетъ священный законъ, кто изучаетъ (изреченія) мудрыхъ и собраніе законовъ, (путемъ) разсужденія, не противорѣчащаго ученію Веды.

107. Такимъ образомъ дѣянія, которыя обезпечиваютъ высочайшее блаженство, сообщены точно и подробно; (теперь) будетъ изложена тайная часть этихъ постановленій, объявленныхъ чрезъ Ману.

108. Если спросятъ, какъ слѣдуетъ поступать относительно случаевъ, о которыхъ не упоминается (особо), (отвѣтъ такой): „то рѣшеніе, которое предложатъ брахманы шишта (просвѣщенные), должно безъ сомнѣнія имѣть законную (силу)“.

109. Тѣ брахманы должны считаться шишта (просвѣщенными), которые, согласно священному закону, изучили Веду

---

104. Священное знаніе (видьâ) — энциклопедія наукъ, требовавшихся брахманскимъ религіознымъ воспитаніемъ (въ составъ ея входили: 1) четыре Веды, 2) шесть ведâнгъ, 3) мîмâнсâ, 4) пурâны, 5) ньâя и 6) дхарма или законовѣдѣніе.

105. „Священныя постановленія“—Веда и преданіе.

106. „Изреченія мудрыхъ“—Веда“; „собраніе законовъ“—преданіе.

109 „Изучили Веду вмѣстѣ съ ея добавленіями“—см. прим. къ ст. 104.

вмѣстѣ съ ея добавленіями и которые могутъ представить очевидныя доказательства изъ священныхъ книгъ.

110. Общество, состоящее изъ десяти или даже, по крайней мѣрѣ изъ трехъ лицъ, которые строго исполняютъ предписанныя имъ обязанности, какой бы ни объявило законъ, никто не долженъ оспаривать законной (силы) его.

111. Три лица, изъ которыхъ каждое знаетъ одну изъ трехъ главныхъ Ведъ, знающій логику, мѝмâнсака, одинъ, знающій нирукту, одинъ толкователь (постановленій) священнаго закона и три человѣка, принадлежащихъ къ первымъ тремъ возрастамъ, должны составлять (законное) собраніе, состоящее, по крайней мѣрѣ, изъ десяти членовъ.

112. Одинъ, знающій Ригведу, одинъ, знающій Яджурведу и одинъ знающій Самаведу должны признаваться за общество, состоящее, по крайней мѣрѣ, изъ трехъ членовъ (и компетентныхъ) рѣшать сомнительные случаи закона.

113. Даже то, что одинъ брахманъ, знающій Веду, объявляетъ закономъ, должно считаться (имѣющимъ) высшую законную (силу, но) не то, что сказывается миріадами несвѣдущихъ людей.

114. Даже, если тысячи брахмановъ, которые не исполнили своихъ священныхъ обязанностей, которые не знаютъ Веды и которые существуютъ только именемъ своей касты, соберутся, они не могутъ (образовать) собранія (для установленія священнаго закона).

115. Грѣхъ того, котораго люди глупые, воплощеніе темноты, и незнакомые съ закономъ, наставляютъ (въ его обязанностяхъ), падаетъ, увеличившись въ сто кратъ, на тѣхъ, которые говорятъ это.

116. Все то, что болѣе всего дѣйствительно для обезпеченія высшаго блаженства, такимъ образомъ изложено вамъ; брахманъ, который не уклоняется отъ этого, достигаетъ высочайшаго состоянія.

117. Такимъ образомъ это досточтимое божество от-

---

111. „Мѝмâнсака“ — знающій философскую систему Миманса автора Джаймини; „нирукта“ — объясненіе трудныхъ мѣстъ и словъ Ведійскихъ пѣснопѣній. „Три человѣка принадлежащихъ къ первымъ тремъ возрастамъ“ — новиціатъ, домохозяинъ и отшельникъ.

крыло мнѣ, по благоволенію къ роду человѣческому, всю эту величайшую тайну священнаго закона.

118. (Всякій брахманъ), сосредоточивая свой умъ, долженъ созерцать въ Самомъ всѣ предметы, и существенные и несущественные; ибо тотъ, кто созерцаетъ вселенную въ Самомъ, не предаетъ своего сердца беззаконію.

119. Только Самъ есть множество боговъ; вселенная покоится на Самомъ; ибо Самъ производитъ союзъ этихъ одаренныхъ тѣломъ (душъ) съ дѣйствіями.

120. Онъ долженъ видѣть воздухъ въ пустотахъ тѣла, вѣтеръ—въ органахъ движенія и осязанія, величественный свѣтъ—въ своихъ органахъ пищеваренія и въ своемъ зрѣніи, воду—въ жидкостяхъ (тѣла), землю—въ твердыхъ частяхъ (своего тѣла).

121. Луну—въ своемъ сердцѣ, страны свѣта—въ органѣ слуха, Вишну—въ своемъ движеніи, Хара—въ своей силѣ, Агни—въ своей рѣчи, Митру—въ своемъ испражненіи и Праджâпати—въ органѣ произрожденія.

122. Онъ долженъ представлять это высочайшее существо (Пуруша) верховнымъ правителемъ ихъ всѣхъ, тончайшимъ даже атома, сіяющимъ какъ золото и постигаемаго умомъ (только въ состояніи отвлеченности, подобной) сну.

123. Одни называютъ его Агни (огонь), другіе—Ману, Владыкою тварей, иные—Индрою, нѣкоторые—дыханіемъ жизни, а нѣкоторые—вѣчнымъ Брахмою.

124. Онъ, наполняя всѣ созданныя существа пятью элементами, постоянно побуждаетъ ихъ посредствомъ рожденія, возрастанія и разрушенія, вращаться подобно колесамъ.

125. Тотъ, кто такимъ образомъ познаетъ Самого чрезъ Самого во всѣхъ созданныхъ существахъ, дѣлается равно(-душнымъ) ко всему и достигаетъ высочайшаго состоянія, Брахмы.

126. Дваждырожденный, который читаетъ этотъ кодексъ Ману, объявленный чрезъ Бхригу, всегда пребудетъ добродѣтельнымъ и достигнетъ какого ни пожелаетъ состоянія.

---

119. „Самъ"—Высочайшая Душа.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.

Абхиджит, жертвоприношеніе, XI, 75.
Âбхйра, каста, X, 15.
Абхишаста, обвиненный въ смертномъ грѣхѣ, II, 185; III, 159; IV, 20.
Âвантья, каста, X, 21.
Âврита, каста, X, 15.
Агастья, мудрецъ, V, 22.
Агни, богъ огня, III, 85, 86, 211; XI, 120, 122; XII, 121, 123.
Агнидагдха, предки, III, 199.
Агнихотра, жертвоприношеніе на огнѣ, II, 15; IV, 10, 25, V, 167; VI, 9; XI, 42.
Агнишватты, предки, III, 195, 199.
Агништома, жертвоприношеніе, XI, 143.
Агништут, жертвоприношеніе, XI, 75.
Агньâдхейя, жертвоприношеніе, II, 143; VIII, 209; XI, 38.
Âгрâяна, жертвоприношеніе, IV, 26—28; VI, 10.
Агхамаршана, гимнъ, XI, 260—261.
Аджйгарта мудрецъ, X, 105.
Âджьяпа, предки, III, 197.
Âдитья, предки прадѣдовъ, III, 284; XI, 222.
Âйогава, каста, X, 15, 26, 32, 35.
Акшамâлâ, жена Васиштхи, IX, 23.
Амбаштха, каста, X, 8, 13, 15, 19, 48.
Анагнидагдха, предки, III, 199.
Анваштака, дни поминовенія умершихъ, IV, 150.
Анги или Веданги, энциклопедія знаній, сопровождавшихъ изученіе Ведъ, II, 141—142; III, 184—185; IV, 98.
Ангирас, одинъ изъ десяти Праджапати, I, 35; II, 151; III, 198.
Андхатâмисра, адъ, IV, 88, 197.
Андхра, каста, X, 36, 48.
Аннапрâшана, обрядъ, II, 34.
Антьешти, обрядъ при похоронахъ, II, 16.
Антьâвасâйин, каста, IV, 79; X, 39.
Апсарасы, небесныя танцовщицы, I, 37; XII, 47.
Âрша, форма бракосочетанія, III, 21, 53.
Âрьяварта, страна, обиталище достопочтенныхъ людей, II, 22—23; X, 34.
Асамврита, адъ, IV, 81.

Асура, существа, враждебныя богамъ, I, 37; III 225; XI, 20.
Âсура, форма бракосочетанія, III, 21.
Атикриччхра, епитимія, XI, 209; XI, 214.
Атри, мудрецъ, I, 35; III, 196.
Атхарваведа, названіе четвертой Веды, XI, 33.
Ауттами, Ману, I, 62.
Ахйна, жертвоприношеніе, XI, 198.
Ахиндика, каста, X, 37,
Âчâрья, наставникъ, II, 140.
Âчâрья, каста, X, 23.
Ашвалидха, принесеніе въ жертву лошади, XI, 75, 83.
Бали, жертвоприношеніе, III, 70, 74, 108, 265.
Бархишады, предки, III, 196, 199.
Брахма, существо высочайшее, I, 50; II, 82—84; III, 70, 89; IV, 182, 260; VI, 32, 79, 81, 85; VII, 14; VIII, 81; XII, 102, 123, 125.
Брâхма, форма супружества, III, 21.
Брахмâварта, страна, II, 17—18.
Брахмâнджали, сложеніе обѣихъ рукъ (пальцами къ пальцамъ) при чтеніи Ведъ, II, 70—71.
Брахманъ, лицо принадлежащее къ кастѣ жрецовъ, I, 31, 88.
Брâхманы, предписаніе о ритуалѣ, IV, 100.
Брахмарши, страна, II, 19—20.
Брахмасаттра, жертвоприношеніе Веды, II, 106; IV, 9.
Брâхмьяхута, жертвоприношеніе, III, 73, 74.
Бхадракâли III, 89.
Бхарадвâджа, мудрецъ, X, 107.
Бхригу, мудрецъ, одинъ изъ Праджâпати, I, 35, 59—60; V, 1—3; XII, 2, 126.
Бхŷта, миѳическое враждебное людямъ существо, III, 70, 74, 80—81, 90.
Бхŷтâтман, жизненное начало, XII, 12.
Вайвасвата, названіе Ямы и законодателя Ману, I, 62, VIII, 92;
Вайдеха, каста, X, 11, 17.
Вайшвânарй, жертвоприношеніе, совершаемое въ началѣ года, XI, 27.
Вайшья, вайшій, принадлежащій къ кастѣ земледѣльцевъ и купцовъ, I, 31, 90.
Вâмадева, мудрецъ, X, 106.
Варуна, богъ морей и западной страны свѣта, III, 87; V, 96; VII, 4, 7; VIII, 82, 106; IX, 244—245, 303, 308; XI, 253, 255.
Васиштха, одинъ изъ десяти Праджâпати, I, 35; VIII, 140.
Вâстошпати, божество, Ш, 89.
Вâю, богъ вѣтра, V, 96, VII, 4, 7; IX, 42, 303, 306; XI, 120.
Веда, общее названіе священныхъ книгъ древней Индіи, обнимающее въ тѣсномъ смыслѣ три древнія Веды, риг, яджуръ и сâма, къ которымъ впослѣдствіи

была прибавлена, четвертая (атхарва), I, 23.
Ведâнты, философскіе трактаты, основанные на Ведахъ, II, 160; VI, 83, 94.
Вена, царь, VII, 41; IX, 66—67.
Вена, каста, X, 19, 49.
Виджанман, каста, X, 23.
Виндхья, горы, II, 21.
Вирâдж, божество, I, 32—33; III, 195.
Вишваджит, жертвоприношеніе, VI, 75.
Вишвâмитра, мудрецъ, VII, 42; X, 108.
Вишну, божество, XII, 121.
Врâтья, исключенные изъ касты, II, 39; X, 20; XI, 63.
Вьяхрити, священныя слова, II, 76, 78, 81; VI, 70; XI, 223, 249.
Гâндхарва, форма бракосочетанія, III, 21.
Гандхарвы, небесные музыканты, I, 37.
Гаутама, законодатель, III, 16.
Гаятрî см. Савитри.
Гуру, наставникъ, II, 142, 149.
Гухьяка, полубоги, служащіе богу Куверѣ, XII, 47.
Дайва, форма бракосочетанія, III, 21.
Дакша, Праджâпати, IX, 128—129.
Дâкшâяна, жертвоприношеніе, VI, 10.
Дарада, народъ, X, 44.
Дасью, народъ, V, 131; VIII, 66; X, 32; XI, 18; XII, 70.
Двâпара, періодъ, вѣкъ, I, 85—86; IX, 301—302.
Дравида, каста, X, 22, 44.
Дрона, мѣра ёмкости, VII, 26.
Дханвантари, божество, III, 85.
Екоддишта, шрâддха, исполняемая для одного лица, III, 247; IV, 110—111.
Индра, богъ, III, 87; IV, 182; V, 96; VII, 4, 7; VIII, 344; XI, 120, 122; XII, 123.
Кайварта, каста, X, 34.
Кâласӯтра, адъ, III, 249; IV, 88.
Кали, періодъ, вѣкъ, I, 85—86; IX, 301—302.
Калпа, руководство къ ритуалу, II, 140.
Кâмбоджа, каста, X, 44.
Кâрâвара, каста, X, 36.
Карана, каста, X, 22.
Кâруша, каста, X, 23.
Кешанта, обрядъ обрѣзанія волосъ, II, 65.
Кирâта, народъ, X, 44.
Крату, Праджâпати, I, 35.
Крита, періодъ, вѣкъ I, 81, 83. 85—86; IX, 301—302.
Криччхра, епитимія XI, 212.
Кришнала, монета, VIII, 134—135.
Кшатрій, человѣкъ, принадлежащій ко второй главной кастѣ, I, 31, 87; XII, 46.
Кшаттри, каста, X, 13, 19, 26.
Кшетраджна, индивидуальная душа, XII, 13—14.
Кувера, богъ богатства, V, 96; VII, 4, 7, 42.
Кудмала, адъ, IV, 89.

Куккутака, каста, X, 18.
Куру, равнина, II, 19; VII, 193.
Куху, богиня, III, 86.
Кхаса, каста, X, 22.
Личчхиви, народъ, X, 22.
Лохачарака, адъ, IV, 90.
Лохашанку, адъ, IV, 90.
Мâгадха, каста, X, 26.
Мадгу, каста, X, 48.
Мадхупарка, медовая смѣсь, III, 3, 119—120; V, 41.
Майтрейяка, каста X, 33.
Малла, каста, X, 22; XII, 45.
Мâнава Дхармашастра, сборникъ законовъ Ману, I, 58—60, 102, 119; XI, 244.
Манвантара, періодъ Ману, I, 79—80.
Мандапâла, мудрецъ, IX, 23.
Ману, происшедшій отъ Брахмы, I, 33, 63; VI, 54.
Мâргава, каста, X, 34.
Мâргашîрша, мѣсяцъ, VII, 182.
Марîчи, одинъ изъ Праджâпати, I, 35, 58; III, 193.
Маруты, божества, вѣтра, III, 88; XI, 120, 122, 222.
Матсья, племя, II, 19; VII, 193.
Махâвîчи, адъ, IV, 89,
Махânарака, адъ, IV, 88.
Махâпâтака, смертный грѣхъ, IX, 235; XI, 55.
Махâраурава, адъ, IV, 88.
Мâша, монета, VIII, 134.
Меда, каста, X, 36, 48.
Мîмâнсака, членъ Паришада (законнаго собранія брахмановъ), XII, III.
Митра, божество, XII, 121.
Млеччха, варвары, II, 23; X, 45.
Нâга, божества—змѣи, I, 37; III, 196; VII, 23.
Накшатрешти, жертвоприношеніе, VI, 10.
Нâмадхейя, обрядъ нареченія имени младенца, II, 30—33; V, 70.
Нâрада, одинъ изъ десяти Праджâпати, I, 35.
Нâрâяна, божество, I, 10.
Ната, каста, X, 22; XII, 45.
Нахуша, царь, VII, 41.
Неми, царь, VII, 41.
Ниррити, божество, XI, 105, 119.
Нирукта, объясненіе трудныхъ мѣстъ и словъ Ведійскихъ пѣснопѣній, XII, III.
Нишада, каста, X, 8, 48.
Нишка, монета, VIII, 137.
Ом, священный слогъ, II, 74—76.
Пайшâча, форма бракосочетанія, III, 21.
Пâкаяджна, жертвоприношеніе, II, 86, 143; XI, 119.
Пала, монета, VIII, 135.
Пана, монета, VIII, 136.
Пâндусопâка, каста, X, 37.
Панчагавья, пять продуктовъ коровы, XI, 166.
Панчâла, племя, II, 19; VII, 193.
Пâрада, народъ, X, 44.
Парашава, каста, X, 8.
Париветтри, младшій братъ, женившійся раньше старшаго, III, 171.
Паривитти, старшій братъ, не

женившійся раньше младшаго, III, 171.
Паришад, законное собраніе, XII, 108—115.
Патхин, адъ, IV, 90.
Пахлава, народъ, X, 44.
Питримедха, приношеніе предкамъ, V, 65.
Пишâчасы, зловредныя существа, I, 37; III, 141; V, 50; XI, 96; XII, 57.
Праджâпати, владыка тварей, имя данное Брахмѣ, Вираджу, десяти великимъ мудрецамъ иМану, I, 34, II, 76—77, 84, 226; IV, 225, 248; V, 28; IX, 47, 327; XI, 244; XII, 121.
Прâджâпатья, форма бракосочетанія.
Прайâга, Аллахабадъ, II, 21.
Прамрита, земледѣліе IV, 4—5.
Прâнâяма, удержаніе дыханія, II, 75; VI, 69—71; XI, 200, 202, 249.
Прачетас, одинъ изъ десяти Праджâпати, I, 35.
Притху, царь, VII, 42; IX, 44.
Пуккаса, каста, X, 18.
Пуластья, одинъ изъ Праджâпати, I, 35; III, 198.
Пулаха, одинъ изъ Праджâпати, 1, 35.
Пурана, монета, VIII, 136.
Пураны, собраніе старинныхъ легендъ и преданій, III, 232.
Пурахита, домашній жрецъ.
Пуруша, божественный мужъ, высочайшее существо, I, 11, 19; VII, 17; XII, 122.
Пут, адъ, IX, 138.
Пȗтимриттика, адъ, IV, 89.
Пушпадха, каста, X, 21.
Пхâлгуна, мѣсяцъ, VII, 182.
Райвата, имя пятаго Ману, I, 62.
Рâкшаса, форма бракосочетанія, III, 21, 33.
Ракшасы, зловредныя существа, I, 37, 43, III, 170, 196, 204, 230, 280; IV, 199; VII, 23, 38; XI, 96; XII, 44.
Раурава, адъ, IV, 88.
Рахасья, тайная часть Веды, II, 140, 165.
Ригведа, собраніе посвященныхъ богамъ хвалебныхъ гимновъ, I, 23; II, 158; III, 131, 142, 145; IV, 124; XI, 262—265; XII, 212.
Риджишя, адъ, IV, 90.
Рита, собираніе зерна, IV, 5.
Рудры, божества вѣтра, III, 284; XI, 222.
Câвитри, молитва, II, 77—78. 102, 118.
Саготра, родственникъ, IX, 190,
Câдхья, божество, I, 22; III, 195; XI, 29; XII, 49.
Сайрандхра, каста, X, 32.
Сакакола, адъ, IV, 89.
Сакулья, родственникъ, IX, 187.
Самâвартана, обрядъ возвращенія ученика домой, II, 108; III, 4.
Самаведа, имя третьей Веды, собраніе гимновъ, которые распѣвались при жертво-

приношеніяхъ Сомѣ, I, 23; III, 145; IV, 123—124; XI, 263; XII, 112.
Самâнодака, дальній родственникъ, V, 60; XI, 183.
Самгхâта, адъ, IV, 89.
Самживана, адъ, IV, 89.
Сампратâпана, адъ, IV, 89.
Câмтапана криччхра, епитимія, V, 20; XI, 125, 165, 174, 213.
Сапинда, близкій родственникъ, V, 60; IX, 186.
Сараńджи, жена Мандапала, IX, 23.
Сарасвати, богиня, VIII, 105.
Сарасвати, рѣка, II, 17; XI, 78.
Сарвâтмабхŷти, божество, III, 91.
Сарпа, змѣи—божества, I, 37.
Câтвата, каста, X, 23.
Саумья, предки, III, 199.
Сварджит, жертвоприношеніе, XI, 75.
Свâрочиша, второй Ману, I, 62.
Сваямбхŷ, происшедшій отъ Самосущаго, I, 3, 6, 92, 94; V, 39; IX, 138.
Смрити, преданіе, II, 10.
Снâтака, брахманъ, окончившій ученіе, домохозяинъ, IV, 31.
Сома, божество, III, 87, 211; IX, 129; XI, 255.
Сома, растеніе, III, 158, 180; X, 80.
Сомапа, предки, III, 197—198.
Сомасад, предки, III, 195.
Сопака, каста, X, 38.
Суварна, монета, VIII, 134, 137.
Судагъ, царь, VII, 41; VIII, 110.
Судханван, каста, X, 23.
Сукâлин, предки, III, 197.
Сумукха, царь, VII, 41.
Супарна, птицы—божества, I, 37; VII, 23, XII, 44.
Сурâ, спиртный напитокъ, XI, 94—95.
Сŷта, каста, X, 11, 17, 26, 47.
Тамас, тьма, I, V.
Тамаса, четвертый Ману, I, 62.
Тамисра, адъ, IV, 88, 165; XII, 75.
Тапана, адъ, IV, 89.
Таптакриччхра, епитимія, XI, 157, 215.
Тарпана, возліяніе воды, II, 176.
Тŷртха, часть руки, II, 58—59.
Третâ, періодъ, вѣкъ, I, 83, 85—86; IX, 301—302.
Триврит, жертвоприношеніе, XI, 75.
Тридандин, носящій три жезла, XII, 10.
Турâяна, жертвоприношеніе VI, 10.
Угра, каста, X, 9, 49.
Улкамукха, злой духъ, XII, 71.
Упâдхьâя, помощникъ наставника, II, 141.
Упâкарман, начало учебнаго времени, IV, 95, 119.
Упанишады, мистико-философскіе трактаты, VI, 29; XI, 263.
Хавирбхудж, предки, III, 197.
Хавишмат, предки, III, 198.
Хара, божество, XII, 121.
Хималая, Гималай, II, 21.
Хотри, жрецъ, VIII, 209.
Чайтра, мѣсяцъ, VII, 182.
Чâкшуша, шестой Ману, I, 62.

Чандâла, каста, X, 12, 16.
Чâндрâяна, лунная епитимія, XI, 216.
Чâрана, полубоги, XII, 44.
Чîна, народъ, X, 44.
Чода, народъ, X, 44.
Чŷдâкарман, постриженіе, II, 27, 35; V, 58, 67.
Чунчу, каста, X, 48.
Шайкха, каста, X, 21.
Шака (Сака), народъ, X, 44.
Шакала, приношенія, XI, 201, 257.
Шалмала, адъ, IV, 90.
Швапâка, каста, X, 19.
Шрâвана, мѣсяцъ, IV, 95.
Шраддха, поминальное жертвоприношеніе, III, 122.
Шрî, божество, III, 89.
Шротрій, ученый брахманъ, VI, 205; VIII, 394.
Шрути, откровеніе, II, 10.
Шудра, человѣкъ низшій, четвертой касты, I, 31, 91.
Шурасенака, племя, II, 19; VII, 193.
Явана, народъ, X, 44.
Яджурведа, имя второй Веды, I, 23; IV, 124; XI, 263, 265; XII, 112.
Якшасы, полубоги, хранители сокровищъ Куверы, I, 37; III, 196; XI, 96.
Яма, судья мертвыхъ, III, 87, 211; V, 96; VI, 61; VII, 4, 7; VIII, 86, 92; IX, 303, 307; XII, 17, 21—22.

Тип. Н. Евстифѣева Спб. Мѣщанская 20.

Цѣна 2 р. 25 коп.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типо-Литографія Н. І. Евстифѣева, Невскій 15 и Мѣщанская 20.
1913.